

1 <i>Zozimia absinthifolia</i> D. C.	كَلْجَن	7 <i>Z. desertorum</i> FORSK. <i>V. Z. coccineum</i> L.
<i>Fam.</i> Umbelliferae.		عَذْبَةٌ (سوريا)
2 <i>Zygophyllum album</i> L. - طَرَطِيرٌ - جَهَانٌ - تَرْبَسٌ - طَرَطِيرٌ - فُلَامٌ - غَاسُولٌ (مَصْر) - بِرَّ الْكَلْبَةِ . بَيْلَلٌ . عَلَامٌ . بَوَالٌ (سوريا)		عَذْبَةٌ (فيجري)
<i>Fam.</i> Zygophyllaceae.		<i>Fam.</i> Zygophyllaceae.
3 <i>Z. berenicense</i> . طَرَطِيرٌ - بَيْلَلٌ		9 <i>Z. fabago</i> L. <i>f.</i> Fabago ; Faux caprier.
4 <i>Z. coccineum</i> L. - رُطْرُطٌ - طَرَطِيرٌ (وَمِنْهَا كَوْنِيْكِيْمَانِيْ) - بَيْلَلٌ . بَوَالٌ . قَلَابٌ (سوريا) - فُلَامٌ - غَاسُولٌ (الصحراء الشرقية)		a. Bean-caper.
<i>Fam.</i> Zygophyllaceae.		10 <i>Z. portulacoides</i> FORSK. <i>V. Z. simplex</i> L.
<i>Syn.</i> <i>Zygophyllum desertorum</i> FORSK.		قَرْمَلٌ وَاحِدَةٌ قَرْمَلَةٌ (ابن سَبِيل)
5 <i>Z. cornatum</i> COSS. أبو قَرْبَةٍ (تصْفِير قَرْبَةٍ)		- جَوْلٌ . عَذْبَرٌ . قَرْبَةٌ (سوريا)
<i>Fam.</i> Zygophyllaceae.		<i>Fam.</i> Zygophyllaceae.
6 <i>Z. decumbens</i> D. بَرَّ الْكَلْبَةِ		11 <i>Z. simplex</i> L. <i>Syn.</i> <i>Zygophyllum portulacoides</i> FORSK.
<i>Fam.</i> Zygophyllaceae.		Carmal.
		12 <i>Zylla myogroides</i> FORSK. سَلَلَةٌ (الجزائر ومصر)
		<i>Fam.</i> Cruciferae.

زُرْبَاد - زُرْبَة (مصر) -
سُطْرَاك (يونانية) عرق الكافور - كافور الكلفك - عرق الطيب
Fam. Zingiberaceae.

Syn. Amomum zerumbet L.

f. Amome sauvage ; Zérumbet.

a. Wild-ginger ; Broad-leaved ginger.

2 **Zizania.** *V. Lolium temulentum* F.

كِير الرُّوس - بُولُوقِينُون

Fam. Labiatae. (Polyknemone)

4 **Zizyphus jujuba** LAM. عَثَاب

الصال (ذوالثوك) - الاشْكَل هو السدر البري -

الواصِب - سَمَّ (نوع من السدر شائك لا يشر) - عَرْقَد .
رِيشْ (سوريا)

Fam. Rhamnaceae.

Syn. Rhamnus lotus L.

f. Jujubier sauvage ; Lotus des anciens.

a. Lotus-tree ; Wild-jujube.

6 **Z. parviflora** DEL. قُرْدَل - جَرْدَل (السودان)

Fam. Rhamnaceae.

7 **Z. sativus** GAERTN. عَنَاب (الثُّر) - زَفِيف - زَفِيزَة
- أَجَج - عَلَان (العين) - سِنْجَد (فارسية)

Fam. Rhamnaceae.

Syn. Z. vulgaris LAM.

Rhamnus zizyphus L.

f. Jujubier.

a. Jujube ; Zizyphus.

شجر التَّبَق (الذى هو التمر) -
السَّدُر واحده سَدَرَة ج - سَدَرَات وسَدَرَ وسَدُور - العَبْرِي
(نَبَة إلَى العَبْرِيَّ الذَّى هو الشَّاطِئ، عَلَى غَيْرِ قِيَامِهِ وَهُوَ الذَّى
يَنْتَفِعُ بِالْأَهَارِ وَالذَّى لَا شُوكَ لَهُ إلَّا مَا لَا يَضُرُّ وَقَدْ يَهَالِ
عَبْرِيَّ فِي عَبْرِي) - دُوم (عَنْ بَعْضِ الْعَرَبِ) - عَرْمَض -
الْعَشْوَةَ (السَّدَرَة) - نَمَرَهَ كَارَ (فَارِسِيَّة) وَلُوطَس (Lotus)
وَنَبْقَ وَيَقَالُ نَبْقَ وَعِلَبَ

Fam. Rhamnaceae.

Syn. Rhamnus Spina Christi L.

f. Nabea ; Epine du Christ.

a. Christ's-thorn ; Nabk-tree.

9 **Z. vulgaris** LAM. *V. Z. sativus* GAERTN.

سلَبِيَّة إِيجَال - سَلَلَ حَوْذَان رَاصِدَة حَوْذَانَة - يَمْرَرَه .

حَدِيدَة - عَرَبَرَه - وَدَيد (سوريا)

Fam. Compositae.

12 **Z. cassiniana** BOISS. *V. Launaea cassiniana.*

حَوْذَان - حَوْيَةُ الْكَلَاب

Fam. Compositae.

Syn. Launaea glomerata B.

مَرَبُّرَاتِي - حَوْذَان

حَوْذَان - لَصِيق - حَوْذَان

لَحِيقَ جَدَّى (الْجَزَافِ) - كَبَادَة .

زَفَوَة (سوريا)

Fam. Compositae.

17 **Z. tenuiloba** BOISS.

جَدَيد (سوريا)

18 **Zostera oceanica** L *V. Posidonia oc.* DEL.

X

1 *Xanthium abyssinicum* SZ. B. كوار العيد

منج الماء

2 *X. spinosum* L. باذنجان ترافق

3 *X. strumarium* L. كثثيون (يونانية) - باذنجان

برى (بالأندلس) - خروع أسود - قصمان - شيط

(شويفرت - لأنه يلتصق ببابا لاسه) - مر麻وى -

خروع برى (سوريا)

Fam. Compositae.

f. *Petite bardane*; *Lampourde*.

a. *Lesser burdock*; *Burrweed*.

4 *Xanthoxylon Avicennae* D. C. فاغرة - فارقة و ملائمة

(حب يشبه الحص أو هو حب كالملحبي وفي جوفه حب

أسود كالشهدانج)

X. *Avicennae* (suite).

Fam. Rutaceae.

Syn. *Fagara Avicennae* LAM.

7 *Ximenia aegyptiaca* DEL. *V. Balanites* seg. DEL.

8 *Xylopia aethiopica* R. RICH. فلفل السودان - حرى -

جوزة الشرك . جوزة صحراوية . جوزة الرقبة (المغرب)

- سكبة -

Fam. Anonaceae.

Syn. *Halzebia aethiopica* A. D. C.

Unona aethiopica DUN.

Unona piperita AFZEL.

f. *Poivre d'Ethiopie*.

a. *Guinea-pepper*.

Z

5 *Zampania nodiflora* LAM.

V. Lippia nodi MICHX.

6 *Zea mays* L. ذرة شامية - ذرة مصرية - حنطة الجرذان

- عيش الريف

Fam. Gramineae.

f. *Blé de Turquie*; *Mais*.

a. *Corn*; *Indian corn*; *Maize*.

زلا. زلة (مصر) - سلة (الجزائر).

Fam. Cruciferae.

- شجرة الحص

سلة - سلة - شجرة الحص

زمبيل - أدرك (فارسية)

Fam. Zingiberaceae.

Syn. *Amomum zingiber* L.

f. *Gingembre*; *Amome des Indes*.

a. *Ginger*.

بنجتخت (وتأوي به ذئحة)
1 Vitex agnus castus L.
 الأصبع). فنجتخت . بيجانخته . سرساد (فارسية)
 - حب فقد - حب النسل (لأنه يفقد النسل بعد ادمة
 أكله كازعوا) - حب الخراف - فقد - الكف -
 شجرة ابراهيم - كف مريم (مصر) - كف الأجنم
 - الكف الجذماء - الأرند - الألق - ذو نسمة
 أصابع - قليل الصقالة - حب الطاهرة
 وسي كذلك لأنه يُفرش في البيع في أيام النصارى
 علينا منهم أنه يضعف الباه - قبل له لينس (Ligos) لصلابة
 أعضائه - السريلة - فوماخنة

Fam. Verbenaceae.

f. Gattilier ; Vitex ; Arbre au poivre ; Agneau

chaste.

a. Chaste-tree ; Abraham's balm ; Agnus castus.

5 Vitis quadrangularis WALL.

Fam. Vitaceae.

Syn. Cissus quadrangularis L.

Saelanthus quadriogonus FORSK.

f. Riz de singe.

a. Edible-stemmed vine.

6 V. vinifera L.

كرم - كرم بستاني - كرم
 الشراب - دالية - زون - تخر - عريشة ج . عرائش -
 تخر الشراب - أنبالس (يونانية Ampelos معناه الكرم) -
 زرجون (فارسية ومعناه لون الذهب تسمى به الكرمة
 مجازا) - ثمرة الكرم تسمى عيناً - وإذا كان أحمر يسمى
 حضرما - وقد يُدب العتب يسمى زَيْبَا - عَنْبَ واحدته عنبة
 ج . عَنْبَ وأعناب وعنباء . حَبَلَ - وَيْن (فارسية) - العنبر
 الأسود يسمى أحداق البر

Fam. Vitaceae.

f. Vigne ; V. cultivée ; V. noble ; V. porte vin

a. Grape vine ; Common grape.

W

2 **Wintera aromatica** MURR. V. Drimys Winteri
 FORSK.

3 **Withania POUQ.** عَبَب - بَرْدَة - عَبَب (سوريا)

Fam. Solanaceae.

4 **W. coagulans.** V. Solanum sanctum L.

عين الفراب - خزرقوت . مرجان .
7 W. somnifera DUN. فُقَيْش (سوريا) - عَبَب (البن) - سَكَان

Fam. Solanaceae.

f. Coqueret somnifère.

a. Winter-cherry.

زهرة البار (البن)

V. Ervillia (suite).

Fam. Leguminosae.

Syn. Ervum Ervillia.

Ervillia sativa LK.

f. Ers ; Ers ervillier ; Vesce noire ; Faux orobe.

a. Ers ; Bitter-vetch.

- فول - باقل - باقل - باقلاء - واحدة - باقلاء
باقل على لفظ الجم - باقلاء - باقلاء - اجنبي -
بريج - الباقل الأخضر

Fam. Leguminosae.

Syn. Faba vulgaris MONCH.

f. Fève ; Fève des marais.

a. Garden-bean ; Bean.

2 V. galactea BOISS.

عدسية (سوريا)

3 V. narbonensis L.

فول إيليس - نهانى برى (سوريا)

Fam. Leguminosae.

f. Vesce de Narbonne.

a. Narbonne-vetch.

4 V. palaestina BOISS.

كرستة برى

5 V. peregrina L.

وردة

جانان

6 V. sativa L.

دحرج - عدسية - فول روسي - بذلة إيليس

7 Vigna SAVI.

لوبية (سوريا)

8 V. luteola CO. V. Dolichos niloticus DEL.

عائق - ماش (سوريا)

9 V. nilotica DEL.

لوبيا بلدى - لوبياء - ديرجة - ماش

Fam. Leguminosae.

Syn. Dolichos melanophthalmus SAVL

11 V. sinensis L. Var. Sesquipedalis KORN.

دجرة

- قصاب مصرى - قلياطس (بوتانية)
مرستيداس (Myrsinoides) ومعناه الشبه بالأس
غولوغنداس (Polygonoides) أو الشبه بعضى
الراعي (الراعي)

Fam. Apocynaceae.

Syn. Clematis daphnooides.

f. Petite pervenche ; Violette des sorciers.

a. Periwinkle.

13 V. rosea L.

فل أفرنكي (بصر الآخر)

Fam. Apocynaceae.

f. Pervenche.

a. Red periwinkle.

14 Vincetoxicum canescens WILLD.

فصيفة (المرافق)

Fam. Asclepiaceae.

15 V. officinale MONCH.

غلق - غالقة - علق (بالهملة) -

فانقة (ابن سيده)

Syn. Cynanchum vincetoxicum PERS.

Asclepias vincetoxicum L.

f. Dompte-venin ; Asclépiade.

a. Tame poison.

16 V. sarcostemmoides SCHWF.

علب (اللين)

17 Viola arborea FORSK.

ردهة - سدر

18 V. odorata L.

بنفسج (فارسية معربة عن بنفسه) - فرم

(فارسية) - إين (بوتانية Ion)

f. Violette.

a. Sweet-violet ; Violet.

19 V. tricolor L.

زهر الثالوث (سوريا)

20 Viscum album L. V. Loranthus europaeus JACQ.

1 <i>V. thapsus</i> L.	لَبَدَةٌ - بَرْزَرٌ
Fam. Scrophulariaceae.	
Syn. <i>Verbascum alatum</i> LAM.	
<i>Verbascum Schraderi</i> MEY.	
<i>Verbascum densifolium</i> POLL.	
<i>Thapsus barbatus</i> .	
f. <i>Bouillon blanc</i> .	
a. <i>Shepherd's-club</i> ; <i>High taper</i> ; <i>Mullein</i> .	
2 <i>V. tripolitanum</i> BOISS.	عَوْرَوْر (سوريا)
3 <i>Verbena officinalis</i> L.	رُغْيَ الْحَمَام - رِجْلُ الْحَمَام - أَكْنُونْ بَرَان (فارسية) - ساقِ الْحَمَام - أَكْنُونْ بَرَان . أَكْنُونْ بَرَان (فارسية) - فَارِسْتَارِيُون - بَارِسْتَارِيُون (يونانية و معناه الحَمَامِيُّ أو مُطَلَّلِ الْحَمَامِ) - إِيَارَابُولَافِي (Hierobotane) عَدْجَالِيُونْ وَرَأْوَيَلَهِ الْمُكَرَّمَةِ - وَرَبِّيَاج - قَيْقَيَة - زُرْبَيْنَة (لَقْرَبِ وَرَقِ الْجَمِّ مِنْ وَرَقِ الْزَّيْنَوْن)
Fam. Verbenaceae.	
f. <i>Verveine</i> ; <i>V. officinale</i> .	
a. <i>Vervain</i> ; <i>Pigeon's-grass</i> ; <i>Peristerion</i> .	
4 <i>V. supina</i> L.	صَرِيقٌ . جَلْتٌ . فَرْقَةٌ . حُبَيْفَةٌ (كلها بالعراق ومصر)
Fam. Verbenaceae.	
5 <i>V. triphyllata</i> . <i>V. Lippia citriodora</i> KTH.	
6 <i>Veronica abyssinica</i> SZ. B.	فَسِيس (البن)
7 <i>V. amygdalina</i> DEL.	كِيكِير (السودان)
Fam. Compositae.	
Syn. <i>Decaneuron amygd.</i> D. C.	
8 <i>V. hypoleuca</i> VITKE.	فِسْفِسَة (البن)

9 <i>Veronica Anagallis aquatica</i> L.	حَبْق
10 <i>V. Anagalloides</i> GUSS.	عِنْ الْقَطْ
11 <i>V. Michauxii</i> LAM.	ظَرْبَاب
Fam. Scrophulariaceae.	
12 <i>Viburnum gallorum</i> . <i>V. Clematis vidalba</i> L.	
13 <i>V. lobatum</i> LAM. <i>V. Vib. opulus</i> L.	
14 <i>V. opulus</i> L.	أَفْلَوس
Fam. Caprifoliaceae.	
Syn. <i>Vib. lobatum</i> LAM.	
<i>Opulus vulgaris</i> BARKH.	
<i>O. glandulosa</i> MONCH.	
f. <i>Opier</i> ; <i>Sureau d'eau</i> ; <i>Obier</i> .	
a. <i>Water-elder</i> .	
15 <i>V. tinus</i> L.	مَرَان (سوريا)
16 <i>Vicia calcarata</i> DESF.	دَرْجَع - دُرَاج (الله المَرِيرَاء) . السَّكَّة - الدَّنْقَة - عُدَيْن - نَرْجَع (سوريا)
Fam. Leguminosae.	
17 <i>V. cracca</i> L.	بَيْقَة . أَرَاقُو . أَرَاخُوس (كَلْهَا يُونَانِيَّة) - أَفَاق (يُونَانِيَّة Aphake من أصناف الجلبان) - دَنْدَران
Fam. Leguminosae.	
Syn. <i>Aracus</i> .	
<i>Cracca</i> .	
f. <i>Vesce craque</i> ; <i>Pois à crapaud</i> .	
a. <i>Tufted vetch</i> ; <i>Cracca</i> .	
18 <i>V. Ervillia</i> WILLD.	فَرَصَعَة (أحدى أصناف الجلبان) - كَرْكَشَة - شَنْدَاب - قُقَّ - شُوَيْكَة - ذَوَالَانَة شُوكَة - ذَوَ مَاهَة رَأْس - الْمَدَس (وهو نوع لا يزيد شوكه عن سنته) - شُوكَ الْفَلَقَل - أبو عِجل (المغرب) - الْعَرْقِيل - كَشْنَى (فارسية) - بَيْقَة (يُونَانِيَّة)

V. celtica (oxite).	Verbascum (suite).
Fam. Valerianaceae.	Fam. Scrophulariaceae.
f. Nard celtique ; Valériane celtique.	والبوصيرأ أيض الورق وأسوده
a. Celtic spikenard ; Celtic valerian.	فالأيضاً أني رهو
1 V. Dioscorides SIBTH. — فُؤ — أَسْمَاقْنَ (بربرية) — سُنْبَلْ بَرْيَ	وذكر يسمى ليدة بيضاء وهو
شَفَّرَة — الصَّرْفَة (الغرب) — سُنْبَلْ بَرْيَ	f. Bouillon blanc ; Molène.
Fam. Valerianaceae.	a. Mullein.
2 V. jatamansi JONES. V. Nardoctachys jat. D. C.	Verbascum nigrum L. والأسود
3 V. spica VAHL. V. Nardoctachys jat. D. C.	f. Molène noire ; Bouillon noir.
4 V. Wallichii D. C. — السُّنْبَلُ الْأَزْرَقُ — السُّنْبَلُ الْبَرْيَ —	a. Black-mullein.
أَسْمَاقْنَ (بربرية) — فُؤ — شَفَّرَة — الصَّرْفَة (الغرب) —	Verbascum phlomoides. نوع منه قُلُومس
مُورِقاً (و معناه المُعْتَدَى بدرجات عظيمة)	
Fam. Valerianaceae.	13 V. alatum LAM. V. Ver. thapsus L.
f. Nard indien.	14 V. antari POST. ذيل الذئب (الشام)
a. Indian valerian.	Fam. Scrophulariaceae.
5 Varthemia candicans BOISS. صعر الحمار	15 V. densifolium POLL. V. Ver. thapsus L.
Fam. Compositae.	16 V. glomeratum L. صوفان
6 V. montana BOISS. شفيدة	Fam. Scrophulariaceae.
7 V. iphionoides BOISS. شَفَّلَة (سوريا)	17 V. nigrum L. V. Verbascum.
8 Vavallii. V. Mimusops elongi L.	18 V. phlomoides. V. Verbascum.
9 Velezia rigida L. دُبْيَة (سوريا)	19 V. plicatum SBTH. V. Verbascum.
Fam. Silenae.	20 V. Schraderi MEY. V. Ver. thapsus T.
10 Velhania velutina FORSK. عَاصَنْ (البن)	21 V. sinaiticum BENTH. خرمة (سوريا)
11 Veratrum album L. تُرْقِقْ أَيْضَ	22 V. sinuatum L. — (Phlomos) قُلُومس أسود (يونانية
12 Verbascum. بُوصِير — بُوصِيرًا — مُصْلِحُ الْأَقْنَار — آذَان	بُوصِير أسود الورق — عَنَافْ (في العراق) — داعوق
الدَّبْ — مُسْكِرُ الْحَوْت — سَيْكَرَانْ الْحَوْت — جُونَزَاقْ	Fam. Scrophulariaceae.
(فارسية) — مِكْنَسَةُ الْأَنْدَرْ — بَرْشَكَة (معربة) — أَفْقَنْ	23 V. speciosum SCHRAD. عَرَبَنْ (العراق)
(بربرية)	Fam. Scrophulariaceae.

1 *Urostigma elatice* MIQ. V. *Ficus elat.* L.*Fam. Moraceae.*2 *U. bengalensis* GASP. V. *Ficus beng.* L.3 *Urtica aestuans* L. V. *Fleuria aestuans* GAUD.4 *U. caravallana* SCHR. V. *Boehmeria nivea* GAUD.5 *U. nivea* L. V. *Boehmeria niv.* GAUD.

أَخْرَاه - أَخْرَه - قُرْبَس (سِي بِذَلِك)

بِسْبَبْ أَنْ وَرَقَهَا أَصَابَ عَضُواً أَصَابَ بِهِ حَكَّةٌ

وَتَقْرِيبَهَا) - قُرَاص - عَفَار - حُرْقَق - حُمَرَةٌ

(الْمِنْ) - نَبَاتُ النَّارِ - فَسَاءُ الْكَلَابِ - جَرَبَّ

الْكَلَابِ - كَوْنَهُ (فَارِسَةُ بَزْرَ الْأَنْجَرِ) - شَعْرُ الْمَجُوزِ

Fam. Urticaceae./. *Ortie romaine.*a. *Roman nettle.*7 *U. urens* L.

شَعْرُ الْمَجُوزِ - حُرْقَق

8 *Urticularia inflexa* FORSK. حَامُولُ الْمَاءِ - خَبَطُ الْمَاءِ*Fam. Lentibulariaceae.*9 *Vaccaria segetalis* GKE.

فُولُ الْعَربِ

*Fam. Caryophyllaceae.*10 *Vaccinium Vitis Idaea* L.

إِيدَاءِ إِيزِيرَا

(*Idaea radix*)*Fam. Vacciniaceae.*/. *Airelle rouge*; *Myrtille*; *Vigne de l'Ida*.a. *Cow-berry.*11 *U. stellaris* L.

حَامُولٌ

12 *Uruparia gambier*. V. *Nauclea gam.* HUNT.13 *Usnea barbata*. Var. *Florida*. حَنَازُ الصَّخْرِ -

حَنَازُ قَرْبَشِ - شَيْبَةُ الْمَجُوزِ - شَيْبَةٌ - بَرْوَاهُ - تُوفَّهَهُ .

دَوَاجَّ - دَوَالَكَ - دَوَالِيَ - كَبَاسَكَ - كَبَاسُوكَ .

كَوْشَانَهُ (كَلَاهَا فَارِسَة) - شَنَطَارُ (سَرِيَانَة) -

أَذَافَلُ (الْمَغْرِب) - مِسْوَكُ الْقَرْوَدُ - الْبَاتُ الْأَثْيَبُ -

الْرِّيَاحَى الْأَبْيَضُ

Fam. Usneaceae./. *Lichen flouri.*14 *Ustilago carbo* TUL. V. *U. segetum* DITTM.*Fam. Ustilaginaceae.*15 *U. segetum* DITTM.

بَثْقَمُ (الْمِنْ)

Syn. *Ust. carbo* TUL.16 *U. Tulasneli* KUHN.

عَقَابٌ

17 *Uvularia*. V. *Ruscus hypoglossum* L.

V

18 *Vachellia farnesiana* V. & ARN. V. *Acacia farn.* W.

فُولُ الْعَربِ

صَفَرا

19 *Vahlia viscosa* ROXB.*Fam. Rosaceae.*20 *Valeriana celtica* L.

سُنْبُلُ إِقْلِيلِيٍّ - نَارِدِينِ إِقْلِيلِيٍّ - عَرْقُ الْفَالَرِيْجِ -

عَطَّارَدُ - كَفُ الْأَجْدَمُ - كَفُ الْبَلَذَمَا.. مَتَجَوْشَهُ -

مَجْوَشَهُ (فَارِسَة) - سُنْبُلُ جَلَابِي (بَصَرَ الْآن)

١ **Tussilago farfara** L. — سعال (نبطة) —

فيجيون . بيجيون (يونانية) — حمالق —

دوست الحمار

Fam. Compositae.

f. Pas-d'âne ; Tussilage.

a. Colt's-foot ; Ass's-foot.

٢ **T. petasites** L. *V. Pet. officinalis* MONCH.

٣ **Tuya** L.

صلبة

Fam. Coniferas.

f. Arbre de vie.

a. Arbor vitæ.

٩ **Typha angustata** BORG. & CHAUB. — حَمَدَى — حَمَادَى

(الذى يصنع منه الحصر الآن بصر)

١٠ **T. latifolia** L. — طَيْفَى — تِيفَا . أَنْتَيل (يونانية) — دادى

Fam. Typhaceae.

Syn. Typha major CURT.

f. Masse d'eau.

a. Cat's-tail.

١١ **T. major** CURT. *V. T. latifolia* L.

U

٤ **Ulmus** L. — بُوقصا — شجرة البَقَ —

بنج — البَقَ الأسود — النَّثَمَ الأسود — شجرة البعوض (عند

المغاربة) — سيدار (فارسية) — بوداق — سُبُل الكلب —

عينون — خشب يسمى الشوم — وحطبه القندول — قال

أبوحنفة النَّسَمَةَ والْعَجْرَمَةَ شَيْءٌ واحد

Fam. Urticaceae.

f. Orme.

a. Elm (tree).

٥ **U. campestris** L. — غَرَغَاج — غَرَغَاج مُحرَف عن قَرَه أَغَاج —

ترْخَفَى — خارقسطى

Fam. Ulmaceae.

f. Orme ; Orme champêtre ; Ormeau.

a. Elm-tree.

٦ **U. nuda** EHRH. *V. Ul. campestris* L.

٧ **Umbilicus erectus** D. C. *V. Cotyledon lusitanicus*.

٨ **Uncaria gambier** BOXB. *V. Nauclea gam.* HUNT.

١٢ **Unona aethiopica** DUN.

V. Xylopia aeth. A. RICH.

١٣ **U. piperita** AFZ. *V. Xylopia aethiopica* A. RICH.

١٤ **Urangoa ipecacuanha** BOLL. — عرق الذهب

Fam. Rubiaceae.

١٥ **Urginea maritima** BACH.

عنْصُل . بُصَل . خَرِيف (سوري) — أَسْفَل — بصل الفار

Fam. Liliaceae.

Syn. Scilla mar. L.

١٦ **U. scilla** STEINH. *V. Sci. maritima* L.

١٧ **Urinaria**. *V. Taraxacum officinale* WIGG.

١٨ **Uropetalum erythraeum** B. — بَرْط

Fam. Liliaceae.

١٩ **Urospermum picroides** DF. — جُزُوب (اليمن) —

سليس — جلوين

Fam. Compositae.

Syn. Arnopogon pier. W.

Tragopogon pier. L.

سِنْطَة (اسم جمع ليس له واحد من لفظها) - سِنْطَة - قُبَّح - فُوم واحدته فُورَة (وكذلك التوم يسمى فُورَة) - غَلَّة

Fam. Gramineae.

Syn. Triticum sativum LAM.

f. Blé ; Froment.

a. Wheat.

عَسْل T. vulgare VILL. Var. Dicoccum SCHR.

بُرْ (أبن) T. vulgare VILL. Var. Durum DESF.

قُبَّح عَرَبِي T. vulgare LAM. Var. Turgidum L.

Fam. Gramineae.

f. Froment renflé ; Gros blé.

a. Humpy-grained wheat.

6 T. zea HOST. V. Tr. spelta L.

أبوخنجر - طَرَطَر البَاشَا Tropaeolum majus L.

Fam. Tropaeolaceae.

f. Capucine grande ; C. à grandes feuilles.

a. Garden nasturtium ; Indian cress.

كَنْجَة - الْقَعْجَ - سِنْتَة وَاقْتَسَع وَقُوْقَعَ

- كُوكَب الأرض - قُرْحَان - الْكَمْ، الْأَيْضَنْ

Fam. Tuberaceae.

Syn. Rhizopogon album FR.

Choiromyces maeandrifomis VITTAD.

f. Truffe blanche.

كَنْجَة - بَنَات الرَّعْد - سِنْتَة

الْقَعْجَ - فَسَوَات الصَّبَاع - قَبَّلَ

Fam. Tuberaceae.

f. Truffe ; Truffe puante.

a. Winter-truffle.

9 T. cibarius SIBTH. V. T. melanosporum VIT.

كَنْجَة - بَنَات أَوَّرَ واحدتها إِبْن أَوَّرَ (وَهِي الَّتِي تَمْبَلُ إِلَى الْفُبْرَة وَالْسَّوَاد)

Fam. Tuberaceae.

f. Truffe grise.

a. Grey-truffle.

كَنْجَة - الْجَبَّاجَ - جِبَاء (وَهِي السَّوَاد مِنَ الْكَنْجَة)

Fam. Tuberaceae.

Syn. Tuber cibarius PERS.

Lycoperdon tuber L.

Oogaster melanosporum CARDA.

f. Truffe noire.

a. Black-truffle.

كَنْجَة واحدتها كَنْجَة - كَنْجَة وَاحِدَهَا عَسْقُول - عَسْقُول وَعَسْقُول (صَرْبُهَا) -

الْفَرَدَة - المُفْرُودَة - المُفْرُود - الْفِرَاد - الْفِرَاد وَاحِدَهَا

غَرَادَة وَهِي الصَّفار مِنَ الْكَنْجَة - عَرْجُون (صَرْبُهَا)

Fam. Tuberaceae.

f. Truffe.

a. Truffle.

كَنْجَة حِرَاء T. rufum PICO.

Fam. Tuberaceae.

a. Red-truffle.

قرن الفَرَازَ - حِلْمِيلَة - حَوْنَن الفَرَازَ (سُورِيَا)

15 T. montana.

Fam. Liliaceae.

1 Trigonella arabica DEL.	حندقوق
2 T. coerulea SER.	حندقوق - حندقوفه بستانى - حندقوق - لوطس . طريفان (يونانية) (Triphyllon) ذو ثلاث ورقات - حباقا . حباق (ميريانية) - الرمان (البن) - زكان . ديواسفت (فارسية) - أسبست برى - أندقوقا - شنان (بالغرب ولعله بزره) - قفل جمعها أندقال - أزورد (فارسية هي البزر)
Fam. Leguminosae.	
Syn. Melilotus coerulea DESF.	
f. Mélilot bleu ; Lotier odorant ; Trèfle musqué.	
a. Sweet-trefoil ; Blue-melilot.	
3 T. corniculata L.	حندقوق برى - ذرق واحدة ذرقة - ذرق الطير - عرقس - عرقصاء - عرقسان - عرقص - عرقسان - عرقصاء - لوطس أغريوس - ميس
Fam. Leguminosae.	
Syn. Trigonella elatior SIBTH.	
f. Lotier sauvage ; Trèfle sauvage.	
4 T. elatior SIBTH. V. Trigo. corniculata L.	
5 T. foenum graecum L.	حلبة ج . حلب - فريقة - شنبيلد، شنبيللة، شنبيلز، شنبيليت (فارسية) طبلس (يونانية: ζέα)
Fam. Leguminosae.	
f. Fenugrec.	
a. Fenugreek.	
6 T. hamosa L.	حندقوق - ذرق (سوريا) - كتيبة - عشب الملك
7 T. laciniata L.	ذرق (سوريا)
8 T. maritima DEL.	قرط - قفل

9 T. stellata F.	طاشقة - قرقز - ذرق
10 Tripolium. V. Aster trip. L.	
11 T. vulgare NEES. V. Aster trip. L.	
12 Tripteris Vaillantii L.	مرار - يهداب (البن)
13 Triticum. V. Tr. vulgare VILL.	
14 T. ovatum L.	دوسرج . دراسير - الزن - أبوالخدج - أبوحدج
Fam. Gramineae.	
Syn. Aegylops ovata L.	
Phleum aegylops SCOP.	
f. Egilope ovale ; Orge bâtarde.	
a. Hard grass ; Goat grass ; Ost.	
15 T. repens L. V. Agropyrum rep. BEAUV.	
16 T. romanum.	خندروس (يونانية) (Chondros) - زا (يونانية Zea) - شير هندي - حنطة رومية - رومی - خالاون - كنڈم روی
Fam. Gramineae.	
Syn. Spelta.	
Olyra.	
17 T. sativum LAM. V. Tr. vulgare VILL.	
18 T. spelta L.	حنطة رومية - شير رومي - خندروس (يونانية) - السُّلْت - شير هندي - حنطة صفار - اللصب (الأخضر منه) - جوبره (فارسية) - كليب (البن) - زا (يونانية Zea) - عَسْ - أشفانه (بالإسبانية) (Espelta)
Fam. Gramineae.	
Syn. Triticum zeae HOST.	
f. Epautre.	
a. Spelt.	

1 **T. orientalis** L. قُرْقُوي (يونانية Comē وتأثر به البحور) - مثَلَّث - طِراغُوبُونْغُ

Fam. Compositae.

Syn. *Tragopogon porrifolius* L.

2 **T. picrooides** L. *V. Urospermum picroi* L.

3 **T. porrifolius** L. *V. Tra. orientalis* L.

4 **T. pratensis** L. *Tragopogon* لُبْيَة التَّنَس (وَمِنْيَة التَّنَس) - ذَنَبَ الْخَيل - ذَنَبَ الْخَيل - الْبَادِي (الْبَنِين) - مَارِنَة

Fam. Compositae.

f. *Barbe-de-bouc*; *Salsifis des prés*.

a. *Yellow-goat's-beard*.

5 **Trianthema monogyna** L.

رَقَّة

6 **T. pentandra** L.

رَقَّة

7 **T. portulacastrum** L. رَبَا (في بلاد السُّودَة)

Fam. Aizonaceae.

- *Tribulus alatus* DEL. - قُطب - قُطبَة (بِصَرِ الأَنْ) شوك الصُّبْع - خَرْشُوم الْأَنَانَة

Fam. Zygophyllaceae.

9 **T. bimacronata** VIV. قُطب - قُطبَة (الْبَنِين)

10 **T. macropterus** BOISS. قُطبَة - ذَفَنُ الشَّيخ

11 **T. pentandrus** F. قُطبَة

12 **T. terrestris** L. حَسَك - حَسَكَة - حَصَنُ الْأَمِير - حَصَنُ الْجَمِيل - بَسْتِيَاج - أَضْرَاسُ الْجَمَورَز - ضَرَسُ الْجَمَورَز -

أَضْرَاسُ الْكَلَاب - القُطب - القُطبَة - ظَفِيرَةُ الْجَمَورَز -

حَمَاضُ الْأَسَد - حَبْصُ الْأَسَد - شَكْوَهَج - شَكْوَهَج

(فارسية) - خَلَال - أَخْلَة - عُرْمَط

T. terrestris (*suite*).

Fam. Zygophyllaceae.

f. *Tribule terrestre*.

a. *Caltrops*.

13 **Trichilia emetica** VAHL.

رُقَاع (الْجَاز)

Fam. Meliaceae.

14 **Trichodesma africanum** R. BR.

شوك الصُّبْع

(شُويفَرْت) - خَدْر - حَبَّة (سُورِيَا) - حَرْبَق

Fam. Boraginaceae.

15 **Trifolium alexandrinum** L.

بَرْسَم (هي البَذَور)

قُرْط - قُبَّدار (فارسية) - اَلْفَت - الْمَلَف

Fam. Leguminosae.

Syn. *Trif. latinum* SEBAST.

f. *Trèfle alexandrini*.

a. *Bersin clover*.

16 **T. arvense** L. *Lagopes* (يونانية) دِجلُ الْأَرْبَ - لَاغُورِس

(وَمِنَاهُ دِجلُ الْأَرْبَ) - أَرْبَج

Fam. Leguminosae.

f. *Pied-de-lièvre*; *Trèfle des champs*.

a. *Hare's-foot*.

17 **T. clypeatum** L.

بِرَازُ الْبَقَر (سُورِيَا)

18 **T. corniculatum**. *V. Lotus corni* L.

19 **T. globosum** L.

قَلَة - قُلنَ (سُورِيَا)

20 **T. latinum** SEB. *V. Tr. alexandrinum* L.

أَبُولَابِيش (سُورِيَا)

21 **T. purpureum** LOISEL.

أَبُولَابِيش (سُورِيَا)

22 **T. resupinatum** L.

قُرْط - لَوْبَة

23 **T. tomentosum** L.

كَرِيشَة - كَرِيشَة الْأَرَافِ

- 1 **T. creticus** BROT. V. Thym. capitatus LK.
نَّمَّامٌ (سيـكـاكـ لـسـطـوـعـ رـانـحـ لـأـنـهـ يـدـلـ)
بـهـاعـلـقـهـ)ـ سـيـسـتـيرـ(عـنـ تـيـفـرـاسـ)ـ سـيـسـيرـ سـوـسـيرـ
(بـوـنـانـيـةـ)ـ نـامـ الـمـلـكـ
- Fam. Labiatae.*
- Syn. **T. angustifolius** PERS.
- f. Serpolet.
- a. Wild-thyme; Mother of thyme.
- 3 **T. graveolens** SIBT. V. Satureja thymbra KOCH.
- 4 **T. serpyllum** L. صَفْرَ
- 5 **T. tragopogonum** L. V. Satureja thymbra KOCH.
- 6 **T. vulgaris** L. — (Herpyllus) ثُومُسـ الـبـيـضـ أـرـفـلـسـ هـرـفـلـيـونـ (بـوـنـانـيـةـ)ـ
- Fam. Labiatae. (Herphyllum)* (Herphyllum) —
f. Thym; Thym commun; Serpyllum.
a. Garden-thyme.
- 7 **Ticus racemosa**. V. Ficus racemosa.
- 8 **Tiglium officinale** L. V. Croton tigl. L.
- 9 **Tilia** L. زَرْفَون
- Fam. Tiliaceae.*
- f. Tilleul.
- a. Lime-tree.
- 10 **T. parvifolia** EHRH. زَرْفَون
- 11 **Tithymallus acutifolius** L. V. Euphorbia pithyusa L.
- 12 **T. chamaesyce** MONCH. V. Euphorbia cham.
- 13 **T. diffusus** LAM. V. Euphorbia spinosa L.
- 14 **T. lathyris** SCOP. V. Euphorbia lath. L.
- 15 **T. paralias** MONCH. V. Euphorbia par. L.

- 16 **T. peplis** GAERTN. V. Euphorbia pep. L.
- 17 **T. pithyusa** SCOP. V. Euphorbia pith. L.
- 18 **Tolpis umbellata** L. قَبْقَع
- Fam. Compositae.*
- 19 **Tordyllum officinale** L. مُزْدِيْبُنـ (بـوـنـانـيـةـ)ـ سـاـسـالـ
- قرـطـابـقـونـ (بـوـنـانـيـةـ)ـ بـقـولـ الشـعـالـ (Herbe à feu) —
- Fam. Umbelliferae.*
- f. Sésoli de Crète.
- a. Small hartwort.
- 20 **T. suaveolens** DEL. V. Pastinaca schekakul RUSS.
- 21 **Torilis neglecta** ROEM. جَزَرْ شَبَطَانِيـ — قَبَيلَةـ
- Fam. Umbelliferae.*
- 22 **Tormentilla erecta** L. V. Potentilla torm. SCHRK.
- 23 **T. officinalis** SM. V. Potentilla torm. SCHRK.
- 24 **Tournesoli tinctoria**. V. Chrozophora tino.
- 25 **Trachypogon schoenanthus** L. V. Andropogon schoe. L.
- مرـيفـ (الـجـزاـئـرـ)ـ فـرـسـ (الـسـوـدـانـ)ـ ذـرـ ذـرـانـ زـمـرانـ حـضـنـ
- Fam. Salsolaceae.*
- 26 **Traganum nudatum** DELILE. حـرقـقـ
- فرـسـ (الـسـوـدـانـ)ـ ذـرـ ذـرـانـ زـمـرانـ حـضـنـ
- Fam. Euphorbiaceae.*
- 27 **Tragia pungens** (FORSK.) MULL. ARG. حـربـقـةـ
- Fam. Euphorbiaceae.*
- 28 **Tagium anisum** LK. V. Pimpinella ani. L.
- 29 **Tragopogon bupthalmoides** BOISS. ذـبـ
- الـفـرسـ مـشـةـ (سـورـياـ)
- 30 **T. crocifolius** L. طـرـاغـوـبـوـغـنـ المـلـكـ
- Fam. Compositae.*
- f. Salsifis sauvage.

1 <i>T. nigriceps</i> JACQ. V. <i>Tha. flavum</i> L.	
2 <i>T. minus</i> L.	مانکطون (يونانية)
	<i>Fam. Ranunculaceae.</i>
<i>f. Pigamon</i> mineur de montagne.	
<i>a. Small meadow-rue.</i>	
3 <i>Thapsia garganica</i> L.	ذرياس . بوغافع . توغلت (النرب)
	الثار الباردة - الدروس - الدرست - ادرس - الايدان
	(نصر) - تافيا (مشتقة من اسم جزيرة
	ينتون (بربرية) - اذبيب
	<i>Fam. Umbelliferae.</i>
<i>f. Faux fenouil; Faux turbith.</i>	
<i>a. Drias plant; Smooth thapsia.</i>	
4 <i>T. silphium</i> VIV.	عُود الرقة - زنجيل العجم - أشترخار
	<i>Fam. Umbelliferae.</i>
5 <i>T. villosa</i> LAM.	توغلت (بربرية)
	<i>Fam. Umbelliferae.</i>
<i>f. Malherbe.</i>	
<i>a. Deadly carrot.</i>	
6 <i>Thapsus barbotus</i> . V. <i>Verbascum thap.</i> L.	
7 <i>Thea chinensis</i> LOUR.	شاي - جاي
	<i>Syn. Camelia thea LK.</i>
8 <i>T. sinensis</i> . V. <i>Camelia thea</i> LK.	
9 <i>Theka grandis</i> . V. <i>Tectona gr.</i> L. F.	
10 <i>Themeda Forskalei</i> HACK.	بن
11 <i>Theobroma</i> L.	الوز الهندى
	<i>Fam. Sterculiaceae.</i>
<i>f. Théobrome; Cacaotier.</i>	
<i>a. Chocolate nut.</i>	

12 <i>Thesium humile</i> .	حب المُرِيش (سوريا)
	<i>Fam. Santalaceae.</i>
13 <i>Thlaspi campestris</i> . V. <i>Lepidium campes.</i> R. BR.	
14 <i>Thuya</i> L.	شجر الحياة
	<i>Fam. Coniferae.</i>
<i>f. Arbre de vie.</i>	
<i>a. Arbor vita.</i>	
15 <i>T. articulata</i> VAHL. V. <i>Callitris quadrivalvis</i> VENT.	
16 <i>Thymbra spicata</i> L.	زعتر سبل (سوريا)
17 <i>Thymelaea hirsuta</i> ENDL. V. <i>Daphne gnidium</i> L.	
18 <i>T. mesereum</i> SCOP. V. <i>Daphne mes.</i> L.	
19 <i>T. praecox</i> GIL. V. <i>Daphne mesereum</i> L.	
20 <i>T. tartonraira</i> ALL.	كراث (بالفتح والخفيف) -
	عنبة السابع - اركلة (ابن سيده)
	<i>Fam. Thymelaeaceae.</i>
	<i>Syn. Passerina tartonraira</i> SCHRAD.
	<i>Daphne tartonraira</i> L.
	<i>f. Tartonraira.</i>
	<i>a. Silvery-leaved daphne.</i>
21 <i>Thymus angustifolius</i> PERS. V. <i>Th. glaber</i> MILL.	
22 <i>T. bovei</i> BTH.	زعتر
23 <i>T. capitatus</i> LK.	حاشا - صفر برى - صفر الحير -
	مايون (لعدم غازته) - المأومة - فومس (يونانية) -
	الدومع - قروح - زعتر فارسي (سوريا)
	<i>Fam. Labiateae.</i>
	<i>Syn. Thymus creticus</i> BROT.
	<i>Satureja capitata</i> L.
	<i>f. Thym.</i>
	<i>a. Headed thyme.</i>

١ *Terminalia citrina* ROXB. بليلج أصفر - هاليج أصفر.

Fam. Combretaceae. - أصفر -

Syn. Myrobalan citrin GAERTN.

f. Myrobalan citrin ; *Terminalier citrin*.

a. Hara nut tree.

٢ *T. horrida* STEND. هليلج هندي شيري - هندي شيري

٣ *Tetragonolobus palaestinus* R. قرنيبون

Fam. Leguminosae.

٤ *Teucrium chamaedrys* L. كاذريوس (تاوريه)

بلوط الأرض) - حمادريوس - خمادر يوس - طوقريون

(كها يونانية)

Fam. Labiatae.

f. Germandrée officinale ; Petit chêne ; Chênette.

a. Common germander ; Ground-oak.

٥ *T. creticum* L. بقلة الغزال

Fam. Labiatae.

Syn. Teucrium hyssopifolium SCHREB.

f. Pouliot de Crète.

a. Cretan germander.

٦ *T. flavum* L. طوقريون - بشرفة

- عشبة الطحال - يربة أسليني (بعجمية الأندلس)

(Herbe à la rate ; Yerba asplini)

f. Pouliot jaune.

٧ *T. hyssopifolium* SCHREB. V. *T. creticum* L.

٨ *T. leucocladum* B. جملة

٩ *T. marum* L. مارون (يونانية)

Fam. Labiatae.

f. Germandrée maritime ; Herbe aux chats ; Marum.

a. Cat-thyme ; Marum.

١٠ *T. pilosum* ASCHERS. & SCHWEINE. جملة

١١ *T. pollum* L. جملة - طرف - سُك الجن - أطليس

(بربرية) - فوليون (يونانية) - القصل (البن) - الملال

(بصناه) - حشيشة الريح (لبنان)

Fam. Labiatae.

f. Polium : Germandrée tomenteuse ; Pouliot de montagne.

a. Cat-thyme ; Hulwort ; Mountain-germander.

١٢ *T. scordioides* SCHREB. مندار (سوريا)

Fam. Labiatae.

f. Germandrée sauvage.

a. Wood-sage.

١٣ *T. scordium* L. إسقورديون (يونانية) - الحشيشة التومية -

الثوم البري - شقرديون (ومنها التوم باليونانية) - سقرديون

أشقرديون - حافظ الموى - حافظ الأجساد - ثوم الحياة -

سيروم (فارسية) - مطرقال (بعجمية الأندلس) - ثوم الكاب

Fam. Labiatae.

f. Germandrée aquatique ; Ger. d'eau ; Herbe

mithridate ; Scordion.

a. Water-germander ; Scordium.

١٤ *Thalassia Hemprichii* EHRENBG. كان القصب

Fam. Hydrocharitaceae.

١٥ *Thalictrum flavum* L. تاليفارون - كثرة الحشيشة

Fam. Ranunculaceae.

Syn. Thalictrum nigricans JACQ.

f. Rhubarbe des pauvres ; Rue des prés ;

Thalictron.

a. False rhubarb ; Fen-rue.

T. officinale (suite).*Fam. Compositae.**Syn. Taraxacum vulgare SCHRK.**Tar. dens leonis DESF.**Leontodon taraxacum L.**Dens leonis urinaria.**f. Dent-de-lion ; Pissenlit ; Chicorée sauvage.**a. Dandelion.***1 T. vulgare SCHRK. V. Ter. officinale.****2 Tarchonanthus camphoratus L.** — بان — كمب —

(أين)

3 Taverniera aegyptiaca BOIS. دهزير (السودان)*Fam. Leguminosae.***4 Taxus baccata L.** زرب — حدس — سرو تركستان

— أرجل الجراد — رجل الجراد — زجان ترجاف —

سميلقون (Smilax) — مقوس (بوتانية) — انك

*Fam. Taxaceae.**f. If commun.**a. Yew; Yew-tree.***5 Teclea nobilis R.** ذرم — ذرم — ذرم (أين)**6 Tectona grandis L.** ساج (هندية) — الدلب الهندي*Fam. Verbenaceae.**Syn. Theka grandis LAM.**f. Teek.**a. Teak.***7 Telanthera sessilis R. BR.****8 Telephium imperati L.** بخور البربر — بخور مورشك

— بقطوم — Mauresque ()

صرعنة — صرغنة — صرغنة — تسرغنة (بربرية)

*Fam. Mesembryanthemaceae.**f. Télefe.**a. Orpine ; Tree orpine.***9 Tephrosia apollinea D.** طبشنقق . أميان (السودان)**10 T. senticosa PERS.**

حورية

*Fam. Leguminosae.***11 T. tomentosa (FORSK.) PERS.** حورة**12 Terfezia claveriji.** كنكة — رفاس (بربرية)*Fam. Tuberaceae.**Syn. Terfezia Hafizi.***13 T. Hafizi. V. Ter. claveriji.****14 Terminalia bellirica ROXB.** بليج — بللة

(وهو من المليجات)

*Fam. Combretaceae.**Syn. Myrobalan belleric GAERTN.**f. Myrobalan belleric.**a. Belleric myrobalan.***15 T. Brownii FRES.** قاع**16 T. chebula RETZ.** إهلنج — هلنج — إهلنج كابل

(والفحمة يسمى هلنج أسود) — كابل

*Fam. Combretaceae.**Syn. Myrobalanus chebula GAERTN.**f. Myrobalan chébula ; Chébule.**a. Black-myrobalan ; Chebulic myrobalan.*

1 **Tamarix arborea** BUNGE. حطب أحمر

2 **T. articulata** VAHL. أثلج . آثال وأنول - ثغر

الأثل بسم عذبة وهو عصها - تاکوت في مراكش -

- (f. Takahout du maroc ; a. Tacout) تجارت

ذكر . جزماتج . جزماتك . جزماتق (فارسية)

ذكر . جزماتج . جزماتك . جزماتق (فارسية)

ف الجبال) - عبل (مصر)

Fam. Tamaricaceae.

Syn. **Tamarix orientalis** FORSK.

Tam. gallica L.

f. **Tamaris.**

a. **Tamarisk.**

3 **T. gallica** L. طرقاء واحدة طرفة - كز (فارسية) -

طمرجع - ثغرها بسم جزماتج وجزماتك وجزماتك (و معناه

عصن الطرقاء وجوز الطرقاء) - البجم (نوع من العصن

يتكون في شجر الطرقاء)

Fam. Tamaricaceae.

f. **Tamaris.**

a. **Tamarisk.**

4 **T. macrocarpa** BUNGE. حطب أحمر

5 **T. mannifera** EHRENBERG. حطب أحمر

6 **T. nilotica** BGE. طرقاء - أثل (البن) - عبل

7 **T. orientalis** FORSK. *V.* **Tam.** articulata VAHL.

8 **T. passerinoides** DELILE. حطب أحمر

9 **Tamus communis** L. فاشرين - شفیدار - أصل

الكرمة السوداء - أبلس مالا (أناو يله الكرمة السوداء)

- ميمون (بربرية) - الكرم البري

T. communis (*suite*).

Fam. Dioscoraceae.

f. Bryone douce à fruit et racine noire ; Herbe aux femmes battues ; Racine vierge ; Scœu de Notre Dame.

a. Black-bryony.

10 **Tanacetum.** *V.* **Tan.** vulgare L.

أحدل نطا - أحدل قسطا - حشيشة

الملكة

Fam. Compositae.

Syn. **Balsamita vulgaris** W.

Pyrethrum tanac. D. C.

Bals. suaveolens PERS.

f. Tanaisie.

a. Tansy.

12 **T. vulgare** L.

حشيشة الدرد

Fam. Compositae.

Syn. **Tanacetum.**

Athanasia.

f. Tanaisie.

a. Tansy.

13 **Taraxacum bulbosa** REICHB. *V.* **Crepis bul.**

TAUSCH.

14 **T. dens leonis** DESF. *V.* **Tar.** vulgare SCHRK.

طرخشقون - طرخشقون (بوتانية) -

مُرَّ - هندباء بري - خس بري - سربس بري - كنثي

صرلن (فارسية) - هرقليون (بوتانية) (Heracleum)

- | | |
|---|---|
| 1 Sumbucus. <i>V. Samb. nigra</i> L. | لسان التور (سوريا) |
| 2 Sumbul. <i>V. Nardostachys jatamansi</i> D. C. | سمفوطن بطراؤن (بطراون معناها الصخري) |
| 3 Supereillum venoris. <i>V. Achillea millefolium.</i> | |
| 4 Swertia chirayta BUCH.-HAM. | عقدة الرّج |
| <i>Fam. Gentianaceae.</i> | |
| <i>Syn. Gentiana chirayta</i> ROXB. | |
| <i>Agathotes chir.</i> DON. | |
| <i>Ophelia chir.</i> GRIS. | |
| 5 S. lutea VERT. <i>V. Gentiana lut.</i> L. | |
| 6 Sycomorus antiquorum GASP. <i>V. Ficus syc.</i> | |
| 7 Symbopogon schoenanthus. <i>V. Andropogon schoe.</i> L. | |
| 8 Symphytum bulbosum. سُمفوطن آخر - سُمفوطون | |
| <i>Fam. Boraginaceas.</i> (بوتانية) | |
| 9 S. officinale L. | سُفيفتون |
| <i>f. Consoude officinale</i> ; Bugle ; Grande consoude ; Bugula. | |
| <i>a. Comphrey.</i> | |
| 12 S. palaestinum BOISS. | لطف |
| <i>Syn. Coris monspeliensis</i> L. | |
| 13 S. petraeum. | |
| 14 Symplocos racemosa ROXB. | (باسم خشباً المسمى بالهندية (lotur) - فرستان تسمى فرقة - أرماك |
| <i>Fam. Styraceae.</i> | |
| <i>Syn. Lodh.</i> | |
| <i>Lodhra.</i> | |
| <i>f. Lotour ; Lotur.</i> | |
| <i>a. Lodh-tree.</i> | |
| 15 Syringa vulgaris L. | ليل |
| <i>Fam. Oleaceae.</i> | |
| <i>f. Lilas ; Lilas commun.</i> | |
| <i>a. Lilac ; Common lilac.</i> | |

T

- | | |
|---|---|
| <p>10 <i>Tagetes erecta</i> L. رَجْسُون (البن) - فَطِيفَة - كَبْلَة (الحمد)</p> <p><i>Fam.</i> Compositae.</p> <p><i>Syn.</i> <i>Caryophyllum indica major</i>.</p> <p>Rose d'Inde.</p> <p>f. Grand caillet d'Inde.</p> <p>a. African marigold.</p> | <p>16 <i>Tamarindus indica</i> L. - حُمُر (في جدة) - حَوْمَر - صَبَار - صَبَار - صَبَارى - دار الأسودان - دار سعد - الأسودان - عَزَّزَدَب (في النوبة)</p> <p><i>Fam.</i> Leguminosae.</p> <p><i>Syn.</i> <i>Tamarindus officinalis</i> HOOK.</p> <p>f. Tamarinier.</p> <p>a. Tamarind-tree.</p> |
| <p>11 <i>Talinum portulacifolium</i> (F.) ASCH. مَلْبَقَج (البن)</p> <p>دوود - هَرْجَج</p> | <p>17 <i>T. officinalis</i> HOOK. V. <i>Tam. indica</i> L.</p> |

1 <i>Striga hermonthica</i> BTH.	عُدار (أين)	8 <i>S. officinalis</i> L.	أصْطَرَك - سَطْرَك -
<i>Fam.</i> Scrophulariaceae.		مِيَّة (من الميعان) - عَسل الْأَبَنِي - شَجَرَة الْبَخُور -	
2 <i>Strychnos Ignatii</i> BERG.	فُول إِيجْنَاز - فُول هِنْدِي	سَطْرَكَا (سَرِيَانِيَّة) - سَطْرَكَا - وَصِنْفَهَا هُوَ الْأَبَنِي وَتُسَمَّى	
<i>Fam.</i> Loganiaceae.	سَهْل	لَبَنِ الرَّهْبَانِ وَمِيَّة الرَّهْبَانِ (Resina styracis) -	
<i>Syn.</i> <i>Ignatia amara</i> L.		وَالْمِيَّة صَنْفَة تَسْبِيلٌ مِنْ شَجَرَة وَتَعْصَرُ مِنْ خَامِهَا فَإِنَّا فَعَصَرْنَا	
<i>f.</i> Fève de St.-Ignace.		فَوْهِ الْمِيَّة السَّالِفَةِ وَالْعَبِيرُ الَّذِي يَبْقَى هُوَ الْمِيَّة الْيَابِسَة -	
<i>a.</i> Ignatius bean.		حَوْز، شَبَرْج (سُورِيَا)	
3 <i>Strychnos innocua</i> DEL.	الْمُومُ (الْسُودَان)	<i>Fam.</i> Styraceae.	
<i>Fam.</i> Loganiaceae.	الْمُومُ	<i>f.</i> Aliboufier; Storax.	
4 <i>Strychnos nux vomica</i> L.	جُوز الْقَنْيَة - قاتل الكلب	<i>a.</i> Officinal storax; Styrax-tree.	
- خانق الكلب - أَزْرَق - بُوزَّعَة خبز الفراب (المغرب)		9 <i>Suaeda fruticosa</i> FORSK.	سوَيْدَة
- فاط - فاطة (المهاج)		<i>Fam.</i> Chenopodiaceae.	
<i>Fam.</i> Loganiaceae.		<i>f.</i> Sonde annulaire; Salsola d'Afrique.	
<i>f.</i> Noix vomique; Vomiquier.		<i>a.</i> African salsola.	
<i>a.</i> Nux vomica tree.		10 <i>S. monolca</i> FORSK.	عَسَل
5 <i>S. potatorum</i> L.	كَتَك (فارسية) - قَد - قَد - قَد	<i>Fam.</i> Chenopodiaceae.	
<i>Fam.</i> Loganiaceae.		11 <i>S. pruinosa</i> LGE.	سوَيْدَة (والْكُبُّ الشُوك)
<i>f.</i> Strychnos des buveurs.		<i>Fam.</i> Chenopodiaceae.	
<i>a.</i> Clearing-nut tree.		12 <i>S. salsa</i> L.	طَرْطَابِير (نبات كالفاسول - فيجرى)
6 <i>Stupa tortilis</i> DF.	بَهْبَسَة	<i>Fam.</i> Chenopodiaceae.	
7 <i>Styrax benzoin</i> DRYAND.	جاْرَى	13 <i>S. vera</i> F.	سوَيْدَة
<i>Fam.</i> Styraceae.		14 <i>S. vermiculata</i> F.	سوَيْدَة - سَبَخ - حَطَب سَوَيْدَى
<i>Syn.</i> <i>Benzoin officinale</i> HEYNE.		15 <i>Succisa pratensis</i> MONCH.	بَقْفُرْمُون
Lithocarpus benz. BL.			(<i>Pycnocomon</i> (يونانية))
<i>f.</i> Benjoin; Assa doux.		<i>Fam.</i> Dipsaceae.	
<i>a.</i> Benzoe; Resina benzoë.		<i>Syn.</i> <i>Scabiosa succisa</i> L.	

1 <i>S. betonica</i> BENTH.	بَطْوِنِيَا - قَسْطَرَان	9 <i>S. axillaris</i> F.	شَلْلِي
<i>Fam. Labiateae.</i>	(بُونَيَا) - شَاطِرَا	<i>Fam. Plumbaginaceae.</i>	
<i>f. Bétoine.</i>		10 <i>S. ilmonium</i> L.	مَنْ أَحْرَ - لِيُونِيون (بُونَيَا وَمَعَاه)
<i>a. Betony.</i>		<i>Fam. Plumbaginaceae.</i>	السِّبْعِي) - عَرْقِ الْجَبَار
2 <i>S. germanica</i> L.	فَارَة (سَيْت بِذَك لَأْن مَسْتَهْلِهَا يَفِر) - وَيَبْعِجْ مِنْ أَضْطَرَابِ حَالَه وَسَاسَه وَمَخْلَلَه الْفَاسِدَة) - سَطَاخَس (بُونَيَا) - أَنْوَشَة (بِجَمِيَّة الْأَنْدَلُس) - وَرْطَوْرِي	<i>f. Béhen rouge ; Lavande de mer.</i>	
<i>Fam. Labiateae.</i>		<i>a. Sea-lavender.</i>	
<i>f. Stachyde ; Epi fleuri ; Epiaire d'Allemagne.</i>		11 <i>S. pruinosa</i> L.	فُنْفَاش - طَقْعَنِيَّ - طَقْعَنِيَّ (مَصْر)
<i>a. German stachys ; Woundwort.</i>		<i>Fam. Plumbaginaceae.</i>	- أَرْبَل - مَلْبَح (سُورِيَا)
3 <i>S. hydrophila</i> BOISS.	تَنْصُوص بَرَى - كَفِ الدَّبَّ (سُورِيَا)	12 <i>S. Thouinii</i> VIV.	حَرْثَة (الْجَزَاز) - غَرَّة (سُورِيَا)
4 <i>S. procumbens</i> LAM. V. <i>St. recta</i> L.		<i>Fam. Plumbaginaceae.</i>	
5 <i>S. recta</i> L.	سِيدَر يَطْسَ (بُونَيَا وَمَعَاه شَبِيهُ الْحَدِيد) - سَمْسَيْقا - سَيْقا (سَرْيَا) - الْحَدِيدِي - فَارَة - إِيرَاقْلِيَا (Heracles) (بُونَيَا)	13 <i>S. tubiflora</i> D.	زَيْتَة
<i>Fam. Labiateae.</i>		14 <i>Stellaria media</i> VILL.	حَشِيشَة الْقِفَاز
<i>Syn. Stachys sideritis</i> VILL.		<i>Fam. Caryophyllaceae.</i>	
<i>Stachys betonica</i> BENTH.		15 <i>Sterculia acuminata</i> BEAUV. V. <i>Cola sen.</i> SCHOTT	
<i>Stachys procumbens</i> LAM.		16 <i>S. platanifolia</i> L.	كَلْمَم
<i>f. Crapaudine.</i>		17 <i>S. setigera</i> DEL.	طَرْطُو (الْسُودَان)
<i>a. Upright hedge-nettle.</i>		<i>Fam. Sterculiaceae.</i>	
6 <i>S. sideritis</i> VILL. V. <i>St. recta</i> L.		<i>Syn. Culhamia FORSK.</i>	
7 <i>Stapelia quadrangula</i> FORSK.	الْغَافِ	18 <i>Stipa parviflora</i> DESF.	بُهْمَى وَاحِد وَبَعْجَ وَقَدْ يَقَال الْواحدَة بُهْمَة
<i>Fam. Asclepiadaceae.</i>			
<i>Syn. Caralluma quadrangula</i> N. & BR.		19 <i>S. tenacissima</i> L.	حَلْفَاء أَنْمَ جَمْع وَاحِدَتَه حَلَفَة وَحَلَفَاتَه
<i>Caralluma Forskali</i> DECNE.		<i>Fam. Gramineae.</i>	وَحَلَف - هَشِيم
8 <i>Statice aegyptiacus</i> PERS.	الْكَرَاد	<i>Syn. Macrochloa tenacissima</i> KTH.	
<i>Fam. Plumbaginaceae.</i>		<i>f. Stipe tenace ; Alfa.</i>	
9 <i>Stratiotes</i> , V. <i>Achillea millefolium</i>		<i>a. Esparto grass ; Alfa grass.</i>	
		20 <i>S. tordilis</i> DESF.	
		21 <i>Stratiotes</i> , V. <i>Achillea millefolium</i>	

1 *S. ramosum* Huds. عَدْسٌ مُرْ - صَرِيرٌ (عند أهل البحرين) - سَفَرْغَانِيُونْ (يونانية) - سوسن بُرْتَى

Fam. Sparganiaceae.

Syn. Sparganium erectum L.

f. Rubans d'eau.

a. Bur-reed.

2 *Spartium junceum* S. بَدْسَكَانٌ - بَدَاسَقَانٌ - بَدَاشَقَانٌ - بَدَاشَقَانٌ - كَفَّ الْكَلْبِ - رَتَمٌ (شيء بالرغم وله
الخيوط لفته واحدة رَتَمَة) - رَتَمَة ج . رَتَمَة ح . (وَقِيلَ سُبْتَ بِذَلِكَ لَأَنَّ الْقَبْطَ يَعْمَلُونَ مِنْهَا الْأَسْوَرَ) -
وُزَالٌ . سَتْ خَدِيجَة (سوريا)

Fam. Leguminosae.

Syn. Sarothamus junc. LK.

f. Genêt d'Espagne ; Spartier genêt.

a. Spanish broom.

3 *S. spinosa* L. V. *Calycatum* sp. LINK.

4 *Spelta*. V. *Triticum romanum*.

5 *Spergula diandra* MURB.

قَابِلَاد

Fam. Caryophyllaceae.

6 *S. flaccida* ASCHERS.

قَلْيَقَة

7 *Spergularia marina* WILK. أبو غلام (الجزائر)

Fam. Caryophyllaceae.

f. Spergulaire.

8 *S. rubra* PRESL. المشبه الحمراء - بساط الملوك -

Fam. Caryophyllaceae. تَرْطَالُ الْفَارِ (الجزائر)

Syn. Arenaria rubra L.

9 *S. salina* PRESL.

حَرَى

10 *Sphaeranthus indicus* L.

جَبَقْ

Fam. Compositae.

f. Boulette ; Sphaeranthus odorant.

a. Indian sphaeranthus.

11 *S. suaveolens* D. C. جَبَقْ - فَرْقَبْ - زَرْ الْوَرْدِ

12 *Sphenoclea zeylanica* GAERTN. حَشِيشَةُ الْفَرَسِ

13 *Spinacia glabra* MILL. V. *Sp. oleracea* L.

إِسْفَانَاخٌ - إِسْفَانَاخٌ - إِسْفَانَاخٌ

- رَبِيسُ الْبَقْوَلِ - الرَّحَّا (عَرَبَيَّة) - إِسْبَانَاخٌ

Fam. Chenopodiaceae.

Syn. Sp. glabra MILL.

f. Epinard.

a. Spinach ; Garden-spinach.

15 *Spirodela polyrrhiza* SCHL.

عَدْسُ الْمَاءِ

Fam. Lemnaceae.

Syn. Lemna polyrrhiza L.

16 *Spondylium branca ursina* ALL.

V. *Horaceum* sp. L.

17 *Sporobolus coromandelinus* RZ.

سُرْقَ

18 *S. pingens* KUNTH.

سُرْقَ

Fam. Gramineae.

19 *S. spicatus* KTH.

سَلَمٌ - عَلَفَ (الْبَيْنِ)

20 *Stachys aegyptiaca* PERS.

رُغْلَ - قَرْمَ

21 *S. (Betonica) Alopecurus* L.

قَسْطَرُونَ (يونانية) - فَيْبِيُخُو طُرُوفُنْ (يونانية)

Psychotrophon أو المقنى بالبارد لأنَّه يَنْتَهِ في أَماكن

"باردة" - باطونيق (رومانية) - Bétonica

Fam. Labiateae.

- | | |
|--|--|
| <p>1 <i>S. sepicula</i> DUN. حدق - حيش - بقاع (البن)</p> <p>2 <i>S. tuberosum</i> L. بطاطس - غربيل (المراق) - بطاطة</p> <p>Fam. Solanaceae.</p> <p>f. Pomme de terre ; Morelle tubéreuse ; Parmentière.</p> <p>a. Potato.</p> <p>3 <i>S. villosum</i> WILD. أبيب (لبنان)</p> <p>Fam. Solanaceae.</p> <p>4 <i>Solenostemma arghel</i> HAYNE. رجل</p> <p>Fam. Asclepiadaceae.</p> <p><i>Syn. Cynanchum arghel</i> DEL.</p> <p>Cyn. oleaefolium NECT.</p> <p>f. Solénostemme.</p> <p>a. Argel ; Arghel.</p> <p>5 <i>Sonchus oleraceus</i> LAM. V. <i>S. oleraceus</i> L.</p> <p>6 <i>S. glaucescens</i>. جلوبين</p> <p>7 <i>S. maritimus</i> L. لبنة</p> <p>8 <i>S. oleraceus</i> L. - ثفاف - صخش (يونانية) - هرقلوس (يونانية) - بقلة يهودية - جلوبين (في مصر الآن)</p> <p>Fam. Compositae.</p> <p><i>Syn. Sonchus ciliatus</i> LAM.</p> <p>f. Laitue de lièvre ; Chardon blanc ; Laitron.</p> <p>a. Sow-thistle ; Milk-thistle.</p> <p>9 <i>S. ciliatus</i> LAM. V. <i>S. oleraceus</i> L.</p> <p>10 <i>Sorbus domestica</i> L. V. <i>Pyrus sor.</i> GAERTN.</p> <p>11 <i>Sorghum bicolor</i> W. فورديط (السودان)</p> <p>Fam. Gramineae.</p> | <p>12 <i>S. halepens</i> PERS. الجراد - حيش الفرس (نوع من الذرة)</p> <p><i>Syn. Holcus halepensis</i> L.</p> <p><i>Andropogon arundinaceus</i> SCOP.</p> <p>f. Sorgho d'Alep.</p> <p>a. Cuba grass ; Aleppo millet grass.</p> <p>13 <i>S. saccharatum</i> PERS. مكينس (يقاع الشام)</p> <p>ذرة نيل - جاروس هندي - محجن</p> <p>14 <i>S. vulgare</i> PERS. - أرزن (فارسية) - سلها يسمى المطر - طم (البن) - ذرة صيفي - ذرة</p> <p>Fam. Gramineae.</p> <p><i>Syn. Andropogon sorghum</i> ROTH.</p> <p><i>Holcus durra</i> FORSK.</p> <p>Dourah.</p> <p>f. Grand millet.</p> <p>a. Guinea corn ; Egyptian millet.</p> <p>15 <i>S. vulgare</i>. Var. <i>Bicolor</i> W. ذرة حراء</p> <p>Fam. Gramineac.</p> <p>a. Chocolate corn.</p> <p>16 <i>S. vulgare</i>. Var. <i>Cernuum</i> W. ذرة عريضة</p> <p>Fam. Gramineae.</p> <p>a. Egyptian millet.</p> <p>17 <i>Sparganium</i> L. سافرة (الشام)</p> <p>Fam. Typhaceae.</p> <p>f. Sparganier.</p> <p>a. Reed-grass.</p> <p>18 <i>S. erectum</i> L. V. <i>Spar. ramosum</i> Huds.</p> |
|--|--|

1 Smilax sinensis L.	ثُبْثَنْ (فارسية) أصلها چوب بمعنى خشب أو عود و يعني صيني
<i>Fam. Liliaceae.</i>	
<i>f. Squine</i> ; Racine de la salsepareille de Chine.	
2 Smyrnium Diocorides SPR. <i>V. Sm. perfoliatum</i> L.	
3 S. olusatrum L.	سمورنيون (يونانية) - الكوفس البري
<i>Fam. Umbelliferae.</i>	
<i>f. Maceron</i> ; Ache large.	
<i>a. Alexanders.</i>	
4 S. perfoliatum L.	كوفس برى - سمورنيون - تخصيص (بربرية)
<i>Fam. Umbelliferae.</i>	
<i>Syn. Smyrnium Diocorides</i> SPR.	
<i>f. Maceron.</i>	
5 Sodada decidua FORSK. <i>V. Capparis aphylla</i> ROTH.	
6 Solanum aethiopicum L.	بازنجان قوطة (لعله العرّاص) - قوطة
<i>Fam. Solanaceae.</i>	
<i>f. Pomme d'amour.</i>	
<i>a. Golden-apple ; Love-apple.</i>	
7 S. armatum FORSK.	بُقَيْسَى
8 S. coagulans FORSK.	بِقَمْ (البن)
9 S. cordatum FORSK.	بازنجان برى - عرّاص - عرّاص عرّاص - حدق (شبه بحدق المها) - حِصَل - شوكه
<i>Fam. Solanaceae.</i>	القرب
10 S. dubium FRES.	بَقَة - بِقَمْ (البن)
11 S. dulcamara L.	حُلوة مُرّة
<i>Fam. Solanaceae.</i>	

S. dulcamara (suite).	
<i>f. Douce-amère</i> ; Morelle grimpante ; Vigne de Judée.	
<i>a. Bitter-sweet.</i>	
12 S. esculentum DUN. <i>V. Sol. melongena</i> L.	
13 S. Forskalli DUN.	بُقَيْسَى
14 S. incanum L. (FORSK.)	عن القر - حدق - عرّاص - آفة
15 S. lycopersicum L.	طاطم - باذنجان قرطة - قوطة - باذنجان آخر
16 S. melongena L.	أنب - نفـد - وـغـد - باذنجان . كـامـكـ . كـهـبـكـ (فارسية) - باذنجان أسود
<i>Fam. Solanaceae.</i>	
<i>Syn. Sol. esculentum</i> DUN.	
<i>f. Aubergine</i> ; Mélange.	
<i>a. Brinjal</i> ; Egg-plant ; Aubergine.	
17 S. nigrum L.	عنَ الثَّنَاب - القنا (هو البرى) -- حَبَّ الْفَنَا
	(نمره) - الرِّبَق (عدد أهل البن) - رِبْق - اللَّثَاثَان
	- عنَ الدِّنَب (في المغرب والأندلس) - لـا . يـزـيـهـ . يـارـجـ
	. روـبـاهـ رـتـبـكـ (فارسية) - العـنـمـ - طـولـيدـونـ (يونانية)
<i>Fam. Solanaceae.</i>	
<i>f. Morelle noire.</i>	
<i>a. Black-nightshade</i> ; Nightshade.	
18 S. sanctum L.	أبو صَفَرَ (البان) - حدق (سوريا)
<i>Fam. Solanaceae.</i>	
<i>Syn. Sol. incanum</i> L.	
<i>Sol. coagulans</i> FORSK.	
<i>Punica coagulans</i> DE LISLE.	
<i>Whithania coagulans</i> .	
<i>a. Vegetable rennet</i> ; Indian rennet.	

1 Sissu. *V. Dalbergia sissoo* ROXB.

2 Sisymbrium aquaticum PALL.

V. Nasturtium officinale R. BR.

3 S. erysimoides DSF. طَوَّةٌ - كِبْسٌ (سوريا)

4 S. Irio L. بُقل الجمال - حَوَى

5 S. nasturtium L. *V. Nast. officinale* R. BR.

6 S. officinale SCOP. تُودَرِيٌّ - تُودَرِيٌّ - تُودَرِجٌ -

لَبْسَانٌ - شَدِيلَةٌ - شِفَرْكٌ (كلها فارسية) - إنجحارة

- بِزَر الْهَوَّةِ - قَصِيْصَة (عربية) - أَرْسِيْون -

أَرْسِين (يونانية) - خَبَّةٌ - قُسْط بَرِيٌّ - سَمَارَة (في سوريا)

- بُقل الجمال (شوينفرت) - بند النجم

Fam. Cruciferae.

Syn. Erysimum officinale L.

f. Herbe au chantre; Moutarde des haies; Tortelle;

Vélar; Sisymbre.

a. Hedge-mustard; Wild-mustard; Common hedge.

7 S. pendulum. *V. Diplotaxis harra.*

8 Slum amomum D. C. *V. Sison am. L.*

9 S. aromaticum LAM. *V. Sison amomum L.*

10 S. bulbocastanum SPR. *V. Carum bulb.* KOCH.

11 S. latifolium L. - كَرْفَس الماء - قُرْفَة العين - الصَّدَاء -

الصَّدَى - الخَصْوَاء (البن) - فَرَنَانُوش (الجزائر) - جَرْجِير

الماء - رُوَاس - دِيوَاس - سِير (فارسية)

Fam. Umbelliferae.

f. Ache aquatique; Berle; Ache d'eau.

a. Water-parsnip; Water-parsley.

12 S. sisarum L.

Fam. Umbelliferae.

Syn. Sisarum; Siser.

f. Chervis.

a. Skirret.

13 Smilacina Forskalliana SCHULT.

دق

Fam. Liliaceae.

عُشْبة مغربية - عُشْبة رومية - صَبَرَين

- فُشَاغ - صَبَرَة - شَبَشِين (كان أول دخولها في

بلاد الجزائر) - سَيَاقَس طَرَاحِيَا (يونانية

ومعنى طَرَاحِيَا الخَشِين (Aspera)

Fam. Liliaceae.

f. Liseron épineux; Salsepareille.

a. Rough bindweed.

15 S. bona nox L.

فَشَّعٌ - كَرْمَة شَانَكَة - قُرْبُولَة

(بعجمية الأندلس Corriovla) - ونهرها الآخر يسمى

حب النعام

Fam. Liliaceae.

f. Liseron épineux.

a. Rough bindweed.

16 S. china L. - (Radix china orientalis) جذر صيني

- خشب صيني

Fam. Liliaceae.

f. Squine.

a. China-root.

17 S. medica SCHL.

صَبَرَة - عُشْبة

18 S. nigra W.

خيار العَنْم (لبنان)

Fam. Liliaceae.

- 1 *Sideroxylon oxycantha* BAILL. عرش - وَرْفَعَ
- 2 *S. spinosum* MART. *V. Argania articulatus*.
- 3 *Sidr.* *V. Zizyphus spina christi*.
- 4 *Sidra.* *V. Zizyphus spina christi*.
- 5 *Sigillum salomonis*. *V. Polygonatum officinale* ALL.
- 6 *Silene* L. ملوك (الجزائر وهي ضروب)
- Fam. Caryophyllaceae.
- f. Siléno.
- a. Catchfly.
- 7 *S. armeria* L. صنع الثباب
- Fam. Caryophyllaceae.
- f. Attrape-mouches; Muscipula.
- 8 *S. atocion* MURR. حلوان (سوريا)
- عين البنت.
- 9 *S. colorata* POIR. Var. *Oliveriana* ROHRB.
- اللبسيعة - أُرقيمويداس (يونانية) و معناه الشبيه بالبدروج
- Fam. Caryophyllaceae.
- f. Silène à cinq plaies.
- a. Little brown pigs.
- 11 *S. linearis* DCNE. عيزبة - أحنة - سوارك
- ششاش الثباب
- 12 *S. rubella* L.
- زَرَّوَة - خَسِير
- 13 *S. succulenta* FORSK.
- خليل - نِمُوار، ذُنْبَة (سوريا)
- 14 *S. villosa* F.
- عنكوب - شوك
- الدمن - شوك الجمال - حرشت بري - سلين (يونانية) - ثورقليس الجمال (سوريا)
- Fam. Compositae.
- Syn. *Carduus marianum* L.
- f. Chardon argenté; Chardon Marie; Artichaut sauvage.
- a. Milk-thistle.

- 16 *Sinapis alba* L. خردل - خردل أبيض
- خردل بري - لبنان - لسان (يونانية) - حرشاء - حرش (وهو الآخر) - فرلة - فرل - حب جزر الشيطان - سمارة - كبرغريف (الآن مصر)
- Fam. Cruciferae.
- Syn. *Brassica sinapistrum* BOISS.
- Rapistrum arvorum*.
- f. Moutarde sauvage; Moutarde des champs.
- a. Charlock; Wild-mustard.
- 18 *S. arvensis* L. Var. *Allionii* A. SCHW.F. فرلة
- 19 *S. harra*. *V. Diplotaxis pendula*.
- 20 *S. nigra*. *V. S. sinapoides* ROTH.
- خردل - صباب (يونانية) - سيدان . إشنيدان (فارسية)
- Fam. Cruciferace.
- Syn. *Brassica nigra* KOCH.
- Sinapis nigra* L.
- f. Moutarde noire.
- a. Black-mustard.
- 22 *S. turgida* DEL. فرل - فرلة - خردل بري - شوصل - شوصل
- Fam. Cruciferace.
- 23 *Sisarum*. *V. Sium sis* L.
- 24 *Siser*. *V. Sium sisarum* L.
- 25 *Sison ammi* L. *V. Carum copticum*.
- خرا - غُربا (جنس من الناجحاء)
- 26 *S. amomum* L.
- Fam. Umbelliferae.
- Syn. *Sium amomum* D. C.
- Sium aromaticum* LAM.

- 1 **Sesamum indicum** L. سَمِّسٌ - جَلْجَلَانٌ - كَبُّودٌ (فارسية)
- سَابِطٌ - (وَدْهَ الشَّيْرِجُ وَالْحَلَّ) - الْرَّهْشُ (المطحون)
Fam. Pedaliaceae.
Syn. Sesamum orientale L.
Sesam. oleiferum MONCH.
f. Jugeoline; Séame; Gingille.
a. Gingelly.
- 2 **S. oleiferum** MONCH. *V. Ses. indicum* L.
- 3 **S. orientale** L. *V. Ses. indicum* L.
- 4 **Sesbania aculeata** POIR. *V. Ses. aegyptiaca* PERS.
- 5 **S. aegyptiaca** PERS. سَبَانٌ - سَبَانٌ - سَبَانٌ
Fam. Leguminosae.
Syn. Sesbania aculeata POIR.
Aeschynomene sesbania L.
f. Sesban.
a. Sesban.
- 6 **S. grandiflora** POIR. سَبَانٌ
- 7 **S. leptocarpa** D. C. حُورَمُ (البن)
- 8 **Sesell.** *V. S. tortuosum* L.
- 9 **S. meum** SCOP. *V. Meum athamanticum* JACQ.
- 10 **S. tortuosum** L. سَسَالٌ (بوتانية) - سَسَالِيُوسٌ -
- سَسَالِيُوسٌ - أَجْهَادَانَ رَوْيٌ - كَاثَمٌ
Fam. Umbelliferae.
Syn. Marathrum tortuosum L. K.
- 11 **Setaria glauca** BEAUV. سَافِيَةٌ (شويفرت) - شَعْرُ الْفَارِ
Fam. Gramineao.
Syn. Panicum glaucum L.
Pennisetum glaucum R. BR.
f. Sétaire glauque.
a. Fox-tail; Bristle-grass.
- 12 **S. Italica** BEAUV. دُخْنٌ (سورَا)
- 13 **S. verticillata** BEAUV. شَبَطٌ
Fam. Gramineae.
Syn. Panicum verticillata BEAUV.
Pennisetum verticillata BEAUV.
f. Panic rude.
a. Burr-grass; Panic-grass.
- 14 **Sida ciliata** FORSK. سَكَنٌ
- 15 **S. cordifolia** L. رَيْنٌ
- 16 **S. glandulosa** ROXB. *V. S. spinosa* L.
- 17 **S. mutica** DEL. الْقَرْقَدَانُ (فيجرى مصر)
Fam. Malvaceae.
Syn. Abutilon muticum SWEET.
- 18 **S. paniculata** L. غَبَارِيٌّ - رَيْنٌ
- 19 **S. spinosa** L. شَبَلِيدَ بَرِيٌّ - مُلُوكَيَةٌ إِلْبَلِيسٌ
Fam. Malvaceae.
Syn. Sida glandulosa ROXB.
f. Herbo dure.
- 20 **S. urens** L. حَرَجَةٌ (البن)
- 21 **Sideritis.** فَزَرٌ
Fam. Labiateae.
f. Crapaudine.
a. Ironwort.

- 1 **Sempervivum arboreum** L. حَسْنَةِ الْعَالَمِ الْكَبِيرِ
 (سي بذلك لأنه لا يطرح ورقة في وقت من الأوقات لاصفاف
 ولا شفاء) - أَيُّون (ومنها الحى أبداً أو دائم الحياة) - شيان
 - أنوب الراعى - لوفا . هَيْشَك جوان . هَيْشَك
 بَهَار (كلها فارسية)
- Fam. Crassulaceac.*
- Syn. Aizoon.*
- f. Joubarbe arborescente.*
- a. Tree house-leek.*
- 2 **S. chrysanthum** H. تَفْلُوك (اليمن)
- 3 **Senebiera coronopus** POIR. غُوكس (بوتانية Glaux)
 قُورُونُوفس - حَرَى - رَشَاد بَرِى (سوريا)
- Fam. Cruciferae.*
- Syn. Coronopus ruelli DALECH.*
- Cochlearia coronopus L.
- f. Corne-de-cerf.*
- a. Swine's-cress.*
- 4 **S. nilotica** D. C. حَرَى - رَشَاد
- 5 **Senecio. V. Sen. vulgaris** L. عَقِيقَة - بَلْحَ مَعِيز - بَسُوم - كُوس -
Syn. Senecio communis
- 6 **S. aegyptius** L. عَقِيقَة - زَدِيع - لَيْتَة
- 7 **S. belbeysi** DEL. لَيْتَة
- Fam. Compositae.*
- 8 **S. cineraria** D. C. أَخْوَين
- 9 **S. coronopifolius** DESF. جَرْجِير الْجَبَل - قُرْبَص -
Cynodon dactylon (سوريا)
- 10 **S. Decaisnel** D. C. مَرْوَة - حَاضِن الْبَاهَم (سوريا)
- Fam. Compositae.*
- 11 **S. hadiensis** FORSK. خَذْرَاف (واحدته خَذْرَاف) -
 نُزَلَة (اليمن) - سَلَعْ أَبْيَض - سَلَعْ الْبَقْر - عُود الْقَرْجَ
- Fam. Compositae.*
- 12 **S. Havensis** FIGARI. خَذْرَاف
- Fam. Compositae.*
- 13 **S. hieracifolius** FORSK. كُوس
- 14 **S. lyratus** L. حَرَمَ
- 15 **S. odorus** (F.) DEFL. فُهَام - كَبَّاب (اليمن)
- 16 **S. pratensis** FIGARI. عُود الْمَرَبَ
- Fam. Compositae.*
- 17 **S. Schimperi** SZ. B. غَرَبَة (اليمن)
- 18 **S. subscandens** H. نُزَلَة (اليمن)
- 19 **S. thapsoides** D. C. V. Cacalia verbascifolia SIBTH.
- 20 **S. vulgaris** L. إِرْيَارُون (بوتانية Erigeron) - شِيخ الرَّبِيع -
 الشَّيخُ فِي الرَّبِيع (لا جمَاع زَهْرَه وَكَثُرَه وَاسْتَنَازَه) - عُود
 الْحَرَب (فيجرى) - نَبَاتُ الطَّبُور (لَأَنَّهَا تَأْكِلُ أُورَاقَه) -
Senecio vulgaris (الآن) - عَفْلُول
- Fam. Compositae.*
- Syn. Erigeron.*
- Senecio.
- f. Senecon commun.*
- a. Groundsel.*
- 21 **Senna acutifolia. V. Cassia acut.** DEL.
- 22 **S. angustifolia** BATKA. V. Cassia ang. VAHL.
- 23 **Sentis canis.** V. Rosa canina L.
- 24 **Septinervia.** V. Plantago major L.
- 25 **Serratula cernithefolia** SIBTH. & SM. درِيَة (سوريا)
- Fam. Compositae.*
- 26 **Sertula campana. V. Melilotus officinalis** LAM.

1 *Sebestena officinalis* GAERTN.*V. Cordia mixa* L.2 *Sedum altissimum* POIR.

حي عالم

Fam. Crassulaceae.

3 *S. acre* L.

حي العالم الصغير - إيليفيريا (عد)

الروماني - أجزاز القطة - الأيد -

صحينة الملك

Syn. *Crassula minor*.

Sedum tortium.

f. *Orpin brûlant*; *Pain d'oiseau*; *Petite joubarbe*;

Poivre de muraille.

a. *Stonecrop*; *Wall-pepper*.4 *S. album* L.

بللة الكرم (الجزائر)

5 *S. aquaticum*.

حي عالم مائي (سوريا)

6 *S. cepaea* L. - جوز الأنهار - جوز القطا - جوز البر -

نها (بوتانية) - الصبر (Kepain)

Fam. Crassulaceae.

Syn. *Sedum spatulatum* W. & KIT.f. *Joubarbe des vignes*; *Orpin cépéé*.7 *S. hispidum* DESF.

أجزاز القطة

8 *S. purpureum* HOVE. V. *S. telephium* L.9 *S. rhodiola* D. C. V. *S. roseum* SCOP.رودارينا (Rhodia rhiza) (Rhodia rhiza)
(أوليه الأصل الوردي) نوع من حي العالم

Fam. Crassulaceae.

Syn. *Rhodiola rosea* L.Sedum *rhodiola* D. C.f. *Orpin rose*.a. *Rose-root*.11 *S. spatulatum* W. & KIT. V. *S. cepaea* L.

طبلافون (نوع من حي العالم عند اليونان) I. - ميش بهار (فارسية) — حي عالم بردى

Fam. Crassulaceae.

Syn. *Sedum vulgare* L. K.Sedum *Purpureum* HAW.f. *Grassette*; *Orpin reprise*; *Reprise*; *Sedum telèphe*a. *Livelong*; *Orpine*.13 *S. tertium*. V. *Sed. acre* L.14 *S. vulgare* L. K. V. *Sed. telephium* L.15 *Seetzenia orientalis* DCNE.

حَسِين

16 *Selaginella imbricata* SPRING. - كُفمان (البن) - رصان - شاكربة

Fam. Selaginellaceae.

17 *S. yemenensis* SPRING. حَقْوَة -- شَعْت (البن)18 *Selinum anethum* ROTH. V. *An. graveolens* L.19 *S. angelica* ROXB. V. *Archangelica officinalis* HOFFM.20 *S. officinalis* ROTH. V. *Peucedanum off.* L.21 *S. peucedanum* WIGG. V. *Peuc. off.* L.22 *Semecarpus anacardium* L. بلادر - بلادر (غروخجر)

- قمر الفؤاد - قمر الفهم - حب القهم - حب القلب -

السومن المحتوى - انقرضا (ويعناه الشبيه بالقلب)

Fam. Anacardiaceae.

Syn. *Anacardium officinarum* GAERTN.f. *Anacarde oriental*; *Noix de marais*.a. *Anacardium*; *Marking-nut tree*; *Marsh-nut*.

S. vulgare (<i>suile</i>).	شُرْش الشُّوفان (سوريا) - مُصْرَب
<i>Syn. Sc. officinarum</i> SW.	قِيز (الجزائر) - دَبَّيج (سوريا)
Asplenium scol. L.	<i>Fam. Compositae.</i>
Phyllitis scolopendrium L.	فَعْيَارُون - دَبَّيج (الشام)
<i>f. Herbe à la rate</i> ; Scolopendre; Langue-de-cerf.	<i>fam. Compositae.</i> خَس الْكَلَاب (مُصْرَب)
<i>a. Hart's-tongue.</i>	<i>f. Scorsonère</i> ; <i>Salsifis noir</i> .
1 <i>Scolymus hispanicus</i> L. سُقُولُومس (يونانية)	<i>a. Spanish salsaify.</i>
2 <i>S. maculatus</i> L. طَلَاح - صُنَارِيَّة (سوريا)	14 <i>S. humilis</i> L. مُصْرَب
<i>Fam. Compositae.</i>	15 <i>S. lanata</i> M. B. ذَجَّالِيل - مُوسَه (سوريا)
3 <i>Scoparia dulcis</i> L. دَفَر	16 <i>S. orientalis</i> FORSK. مُصْرَب
<i>Fam. Scrophulariaceae.</i>	17 <i>S. papposa</i> D. C. دَبَّيج (سوريا)
4 <i>Scopolia boveana</i> DUN. سَكَرَان (عَدْ عَرب سِينَا)	18 <i>S. Schweinfurthii</i> B. دَبَّيج
<i>Fam. Solanaceae.</i>	19 <i>S. tingitana</i> L. تُكَّ (سوريا)
5 <i>S. mutica</i> D. سَكَرَان	20 <i>S. undulata</i> FIGARI. بَوْل - قِيز (المغرب)
6 <i>Scorpioides de Galen.</i> V. <i>Scorpiurus sulcata</i> L.	<i>Fam. Compositae.</i>
7 <i>Scorpiurus</i> L. ذَنْبُ الْعَقْرَب - شُفُورِيُودَاس (يونانية) <i>Scorpioides</i> وَمَعْنَاهُ الشَّبِيهُ بِالْعَقْرَب	21 <i>Serathamus junceum</i> . V. <i>Spartium jun.</i> L. مَلَيسَة - مَلَسَا
<i>Fam. Leguminosae.</i>	22 <i>Scriboa</i> . V. <i>Piper betle</i> L.
<i>f. Chenille.</i>	23 <i>Serophularia arguta</i> SOL. زَيْنَة - فَرَصَة
<i>a. Caterpillar</i> ; Scorpion's-tail.	24 <i>S. deserti</i> COSS. V. <i>Sc. saharae</i> .
8 <i>S. muricatus</i> L. ثُرِيدَة - لَسانِ الْكَلَب	25 <i>S. saharae</i> . فَرَصَة
9 <i>S. sulcata</i> L. الْقَرْبَان - ذَنْبُ الْعَقْرَب	<i>Fam. Scrophulariaceae.</i>
<i>Fam. Leguminosae.</i>	<i>Syn. Scrophularia deserti</i> COSS.
<i>f. Chenille rayée.</i>	26 <i>Scutellaria galericulata</i> L. قَبْصِيَّة
<i>a. Scorpion-grass</i> ; Caterpillar.	<i>Fam. Labiate.</i>
10 <i>S. vermiculata</i> L. عَشْبَةُ الْجَل (الجزائر)	<i>f. Casside</i> ; Toque; Tertinaire.
	<i>a. Skullicap.</i>
	27 <i>S. peregrina</i> L. جَمَادَة

- | | | |
|--|---|---|
| 1 <i>Schanginia baccata</i> MQ. T. | مُلْبَحٌ - طِطِيرٌ - مُلْبَحٌ | 12 <i>S. paniculatum</i> STEINH. |
| <i>Fam. Chenopodiaceae.</i> | شَخَّاخٌ - تَهْمَةٌ | <i>V. Panc. maritimum</i> L. |
| 2 <i>S. hortensis</i> MQ. T. | مُلْبَحٌ - طِطِيرٌ - مُلْبَحٌ - شَخَّاخٌ - تَهْمَةٌ | 13 <i>Scirpus acutus</i> MUHLB. <i>V. Sc. lacustris</i> L. |
| 3 <i>Schinus molle</i> L. | فَلْفَلٌ مَلْعُونٌ - فَلْفَلٌ مَالَطَةٌ | 14 <i>S. corymbosus</i> HEYNE. حَلَالٌ - خَبٌ |
| <i>Fam. Anacardiaceae.</i> | | 15 <i>S. lacustris</i> L. دَيْسٌ (الديس هو السمار بالعربية) - |
| <i>f. Poivre du Pérou.</i> | | (<i>Schoenus</i>) - سُخُنُوسٌ (يونانية) أَسْلٌ - بَكَهٌ (فارسية) |
| <i>a. False pepper.</i> | | <i>Fam. Cyperaceae.</i> |
| 4 <i>S. terebinthifolia</i> L. | شَجَرَةُ الْفَلْفَلِ | <i>Syn. Scirpus acutus</i> MUHLB. |
| 5 <i>Schismus arabicus</i> NEES. | خَافُورٌ - ذَبَلُ الْفَارِ | <i>f. Jonc des chaisiers; Jonc d'eau.</i> |
| 6 <i>S. calycinus</i> COSS. | سَفَسَوفٌ - تَهْمَةٌ (سُورِيَا) | <i>a. Bulrush.</i> |
| 7 <i>Schoenus lacurus</i> FORSK. | عَيْنُ الْبَقَرِ | 16 <i>S. littoralis</i> SCHRAD. شُبٌ - سَهَارٌ |
| <i>Fam. Cyperaceae.</i> | | 17 <i>S. maritimus</i> L. دَيْنَةٌ |
| 8 <i>Schouwia purpurea</i> FORSK. | مَهْدٌ - نَمْمَمٌ | 18 <i>S. parvulus</i> R. S. شَعْرُ الْفِرْدَ |
| <i>Fam. Cruciferace.</i> | | <i>Fam. Cyperaceae.</i> |
| 9 <i>Scilla autumnalis</i> L. | بَصَلُ الْأَجَلِيَّةِ - خَرْبَيْةٌ (سُورِيَا) | 19 <i>Scleropoa membranitica</i> PORL. خَافُورٌ |
| 10 <i>S. campestris</i> SAVI. | | 20 <i>S. rigida</i> . مَنْجُورٌ |
| <i>V. Ornithogalum umbellatum</i> L. | | 21 <i>Scleropyrum wallichianum</i> AM. هَابِيجٌ هَنْدِيٌّ شَعِيرِيٌّ |
| 11 <i>S. maritima</i> L. | عَنْصُلٌ - دُوْرٌ - عَنْصُلَانٌ - | عَاهَةُ الْحَبَوبِ - خَثْلُ الْبَخَادُورَ - جُوْيِدَارٌ |
| | - | 22 <i>S. clavus</i> D.C. بَصَلُ الْجَنَاحِيَّةِ |
| | - بَصَلُ الْفَارَ (لأنَّه يقتل الفار اذا طُمِّ به) - إِسْقَيلٌ - | 23 <i>Scolopendrium officinale</i> SW. |
| | إِسْقَيلٌ - إِسْقَالٌ - إِسْقَالٌ - بَصَلُ الْبَرِّ - بَصَلُ الْخَنَزِيرِ | <i>V. Soo. vulgare</i> SW. |
| | - بَصَلُ فِرْعَوْنٍ - الْفِرْعَوْنَةِ (الْجَزاَرِ) - قَيْدُ الْحَنْشَ | 24 <i>S. vulgare</i> SW. أَسْقُولُوفِنْدِرُونَ (تَأْوِيلُه مِنْ بَلِ الصَّفَارِ) |
| | - بَصَلِيَّةٌ - مَرْكُ مُوشٌ (فارسية تَأْوِيلُهَا قاتلُ الفار وَسِمُّ | - حَشِيشَةُ الدَّهْبِ - الحَشِيشَةُ الدُّودِيَّةِ (لَشَبَهِهَا بِالْحَشَرَةِ |
| | الْمَيَاهِ) - بَيَازٌ عَنْصُلٌ - بَيَازٌ دَشْتَيٌّ (فارسية) | - الْمَيَاهِ أَسْقُولُوفِنْدِرُونَ (أَمْ أَرْبَعَةُ وَأَرْبَعَينَ) - عَقَرْ بَانِ - |
| <i>Fam. Liliaceae.</i> | | الْحَشِيشَةُ الْأَرْوَمِيَّةِ - كَفُّ النَّسَرِ - كَفُّ الْضَّبْعَةِ - |
| <i>Syn. Urginea scilla</i> STEINH. | | أَمْ أَرْبَعَةُ وَأَرْبَعَينَ - فِيلِيطِسٌ (عَنِ الْبَوْنَانِ <i>Phyllitis</i>) |
| <i>Ur. maritima</i> BACH. | | - وَيَطْلُقُ عَلَيْهَا أَيْضًا حَشِيشَةُ الطَّحالِ |
| <i>Ornithogalum maritima</i> BROT. | | |
| <i>f. Scilla maritime; Oignon marin; Ornithogale de mer.</i> | | |
| <i>a. Squill; Sea-onion.</i> | | |
| | | <i>Fam. Polypodiaceae.</i> |

1 *S. officinalis* L. صابونية - عرق الحلاوة (مصر)
- شلش الحلاوة (الثام) - شرش حلاوة - شبيرة (جمالية
الأندلس) - عجماء - تاغيغشت (بربرية) - ستروطيون
(بريانة) (Struthium)

Fam. Caryophyllaceae.

f. *Saponaire*; *Saponaire officinale*; *Savonnière*.

a. *Soapwort*.

2 *S. vaccaria* L. فول العرب - حراء الرأس (الجزائر)

3 *Sarcostemma* Forskallii KEW. INDEX. جص - عقص - رفع

4 *S. stipitatum* DCNE. ريش (البن)

5 *S. viminalis* R. BR. حرفة - قضبان
Fam. Asclepiadaceae.

Syn. Cynanchum viminalis L.

6 *Sassafras officinale* FR. NEES. ساسفرايس - صاصفرايس - بوسيطة (النرب) - مكبل ذهبي

Fam. Lauraceae.

Syn. Laurus sassafras L.

Persea sassafras SPR.

f. *Sassafras*; *Bois odorant*.

a. *Sassafras-tree*.

7 *Satureja*. V. *Satureja hortensis* L.

8 *S. capitata* L. V. *Thymus capitatus* LK.

صعر البر - قانل التحل - ندع (بالبنين كا L.

في ابن سيده وقد جاءت في غيره بالعين المهملة) - كيلدارو
(فارسية) - الندعه

Fam. Labiateae.

Syn. Cunila; *Saturea*.

f. *Sarriette*.

g. *Summer savory*.

شعيرية، شاطرية، ثبأ (كلها بونانية) -

صعر - يطلق الصعر على ثلاثة أصناف :

(*Sarriette*; *Thym*; *Origamum* de *Dioscorides*)

Fam. Labiateae.

Syn. Micromeria thymbra KOST.

Thymus tragoriganum L.

Thymus graveolens SCHTH.

f. *Sarriette de Crète*.

11 *Satyrium hircinum* L. V. *Orchis hircina* L.

رُشاد جبل (مصر)

Fam. Cruciferae.

Syn. Lunaria parviflora DEL.

رُشاد جبل

14 *Scabiosa arvensis* L. كعب الفزال - كلبة

Fam. Dipsaceae.

f. *Scabieuse des champs*.

a. *Scabious*.

جزر الراعة - ورد الحمام (البن)

16 *S. succisa* L. V. *Succisa pratensis* MONCH.

مشبة (الجزائر)

18 *S. odorata* L. V. *Myrrhis odo*. SCOP.

19 *S. pecten* L. V. *Sc. p. veneris* L.

سكندرية - مشط الراعي

مشط القول (الجزائر) - مشبة - طرف - سقنس

Fam. Umbelliferae.

Syn. Scandix pecten SCOP.

Myrrhis pecten veneris ALL.

f. *Aiguille de berger*; *Peigne de Vénus*.

a. *Shepherd's-needle*; *Venus's-comb*.

- | | |
|---|--|
| 1 <i>S. officinalis</i> L. — (Sphakos) (يونانية) — أَسْفَاقُسْ (يونانية) — أَلَا إِسْفَاقُونْ (يونانية) Elialisphakon و معناه لسان الإبل
سمى به لثاية ورق به) — ناعمة — سوكال التي (الجزائر) — مقصحة — قريبة — غيرقان — شالية — ثالية — حبيبة الصدر — تلساس (بربرية) | <i>S. nilgra</i> (<i>suite</i>).
<i>Fam.</i> Caprifoliaceae.
<i>Syn.</i> <i>Sambucus</i> .
<i>f.</i> <i>Sureau</i> ; <i>Sureau noir</i> .
<i>a.</i> <i>Elder</i> . |
| <i>Fam.</i> Labiatae. | 10 <i>Samolus valerandi</i> L. — (سوريا) — عربدة، صابون عرب (سوريا)
<i>Fam.</i> Primulaceae. |
| <i>f.</i> <i>Sauge</i> ; <i>Sauge officinale</i> . | 11 <i>Sansevieria Ehrenbergii</i> SCHWEF. — (البن) — ذلب (البن) |
| <i>a.</i> <i>Garden-sage</i> ; <i>Sage</i> . | 12 <i>S. guineensis</i> W. — (البن) — ذلب — حرق (البن) |
| 2 <i>S. palestina</i> BTH. — خرتة (سوريا ومصر) | 13 <i>Santalum album</i> L. — (البن) — صندل أبيض |
| 3 <i>S. pomifera</i> L. — خوخ بري (سوريا) | 14 <i>Santolina fragrantissima</i> FORSK.
<i>V.</i> <i>Achillea frag.</i> SCH. BIP. |
| <i>Fam.</i> Labiatae. | 15 <i>Sapindus emarginatus</i> VAHL.
<i>V.</i> <i>Sap. trifoliatus</i> L. |
| <i>Syn.</i> <i>Salvia triloba</i> . | 16 <i>S. laurifolius</i> VAHL. <i>V.</i> <i>Sap. trifoliatus</i> L. |
| <i>f.</i> <i>Pomme de sauge</i> . | 17 <i>S. rarak</i> D. C. <i>V.</i> <i>Sap. trifoliatus</i> L. |
| <i>a.</i> <i>Sage-apple</i> . | 18 <i>S. saponaria</i> BURM. <i>V.</i> <i>Sap. trifoliatus</i> L. |
| 4 <i>S. sclarea</i> L. — كتف الثدي (سوريا) | 19 <i>S. trifoliatus</i> L. — (البن) — ربطة (البن) |
| 5 <i>S. spinosa</i> L. — نعلبة — ثعيبة — ثعيبة — شجرة الجمال | <i>Fam.</i> Sapindaceae. |
| 6 <i>S. sylvestris</i> L. — قوية | <i>Syn.</i> <i>Sapindus laurifolius</i> VAHL. |
| 7 <i>S. triloba</i> L. — غيرقان (سوريا) | <i>Sapindus rarak</i> D. C. |
| 8 <i>Sambucus ebulus</i> L. — خاماً أو قلي (ثار يله نمان الأرض) — أبويس (لاتينية) — نمان صغير — يذقة (بالإسبانية إلى الآن) — بلسان صغير — رفنا — غمرة يسمى بل بالإنجليزية — شبوقة — شبوقة (بالإسبانية) (Sauco) — خابور | <i>Sapindus saponaria</i> BURM. |
| <i>Fam.</i> Caprifoliaceae. | <i>Sapindus emarginatus</i> VAHL. |
| <i>f.</i> <i>Petit sureau</i> ; <i>Yéble</i> ; <i>Hiéble</i> . | <i>f.</i> Rita; Savonnier. |
| <i>a.</i> <i>Danewort</i> ; <i>Dwarf elder</i> . | <i>a.</i> Soap-nut tree. |
| 9 <i>S. nigra</i> L. — نمان — أقطان (يونانية) — شبوقة (باليونانية) Akte — الأندلس (Sauco) — سبورة — خافور — خابور — نمان كيبر — دمدون (سوريا) | 20 <i>Saponaria glutinosa</i> M. BIEB. — علاق (الجزائر) |

- 1 *S. brevifolia* DESF. قفاص
- 2 *S. foetida* DEL. F. Caroxylon foetidum D. C. فحدان
- (البن) - مليع - نرية - طرطير - وقىد
- 3 *S. Forskalii* SCHWF. هرم (البن)
- 4 *S. fruticosa* L. حطب سودي
- 5 *S. inermis* FORSK. & BOISS. (سوريا) فصافص - ندوة (سوريا) - ندوة (مصر) - فميلة
- أشنان (فارسية) - حرض - أشنان الفصارين
- (لأنهم يسلون بهالياب) - الناسول - قلن - تاصر
- (بربرية) - الدكوك (البن) - نه العصافير (نوع منه صغير أيض) - شب العصر - شوك أحمر (عصر الآن)
- Fam.* Chenopodiaceae.
- f.* Soude ; Kali.
- a.* Salt-wort ; Kali.
- 6 *S. mollis* DESF. سويدية - جل (الجزائر) - شفاف (مصر)
- 7 *S. Pachol* VOLKEN & ASCHERS. ذمران
- 8 *S. rigida* PALL. Var. *Tenuifolia* BOISS. خربت (سوريا)
- 9 *S. soda* L. جل
- 10 *S. tetragona* DEL. جل (الجزائر) -
- Fam.* Salsolaceae. جل (أشرسون وشوبرفرت)
- 11 *S. tetrandra* FORSK. ذمران - جل - ثيات (سوريا) - عرد
- 12 *S. vermiculata* L. شريرة - سويدية - غسل
- 13 *S. Volkensii* SF. A. عربة - عربة
- أراك - شجرالسوائل - البر - مسوائل (على الإطلاق) - الكبات (هو النضيج) - المرد (هو الفض) - تحط - وغرة يسمى آثغيراط مكى - وجه بسمى كبسون - كبسون النوبة (Grains d'arao)

- 14 *S. persica* (varie).
- Fam.* Salvadoraceae.
- Syn.* *Cissus arborea* FORSK.
- Rivina paniculata* L.
- f.* Arae ; Mesuak.
- 15 *Salvia aegyptiaca* L. رعل - شجرة الفزال - كيدة (تونس)
- 16 *S. aethiopis* L. آثيوپس (معربة)
- Fam.* Labiateae.
- f.* Sauge d'Ethiopie ; Ethiopienne.
- a.* Ethiopian sage.
- 17 *S. argentia* L. كف الجل - ملفية (الجزائر)
- 18 *S. bicolor* DESF. ذيل السبع - سلة
- 19 *S. controversa* TEN. نعمة - برجم - عريم (سوريا)
- 20 *S. clandestina* L. حشيشة كل بلبة (الجزائر)
- 21 *S. deserti* ASCH. & SCHWF. غيشة
- 22 *S. haematochoides* SPRENG. بين آخر
- 23 *S. horminum* L. آزميون (يونانية) - مردكوش آخر
- Fam.* Labiateae.
- Syn.* *Horminum domesticum* MATHIOLI.
- f.* Hormin ; Fleur-feuille.
- a.* Common sage ; Annual clary.
- 24 *S. lanigera* FORSK. صريحة وبرية - عريم - نعلبة
- Fam.* Labiateae.
- أبوشوشة - بوشوشة (الجزائر)
- 25 *S. multifida* SIBTH. & SN. حشيشة القسطران (سوريا)
- Fam.* Labiateae.
- 26 *S. nudicaulis* VAHL. ضرور
- Fam.* Labiateae.
- 27 *S. nudicaulis* VAHL.

S. sagittifolia (suite).

Syn. Sagittaria aquatica LAM.

Sagittaria major SCOP.

f. Sagittaire ; *Fléchière*.

a. Adder's-tongue ; *Arrow-head*.

١ *Salicornia fruticosa* L. أبو ساق - غاسول -

خُرْبَةٌ . حَطَابٌ حَدَادِيٌّ . بَوَانٌ . حَضٌ (سوريا)

Fam. Chenopodiaceae.

f. Corail de mer.

a. Lead-grass.

٢ *S. herbacea* L. قل (سوريا) - خُرْبَةٌ (مصر)

٣ *S. nodulosa* DEL. سُوِيدٌ - عَدوٌ

٤ *S. virginica* FORSK. خُرْبَةٌ - شِنَانٌ

٥ *Salix aegyptiaca* L. Var. *Salix salsaf*. خلاف

(صنف من الصفاصاف والخلاف مصدر خلاف والمعروف

أن أى خصن من الخلاف تغرسه كيما تشاء فإنه يثبت) -

ويذاشر . باذامك (فارسية) - سَوَاعِج (عربية) -

بنبر (جمعية الأندلس *Vimbre*) - بان (تعلق أيضاً

على الخلاف)

Fam. Salicaceae.

f. Saule.

a. Willow.

٦ *S. alba* L. إسپيدار (فارسية ومعنى إسپيد أبيض

Fam. Salicaceae. ودار متهأ شجر)

f. Saule blanc ; *Osier blanc*.

a. White-willow ; *Sallow-tree*.

٧ *S. aquatica* SMITH. عُود الماء

غرب (من الصفاصاف واحدته غربة)

- عَيْثَامٌ - بِيَدَهُ - بِيَدٍ - بِيَدَهُ (هنديه) - سيدار .

إسپيدار (فارسية) - إطا (يونانية *Itea*) - أم الشعور

(مصر) - خادعة الرجال (وهي الخلاف أيضاً) - صفصاف

روى (بصحر الآن) - أم السوالف

Fam. Salicaceae.

f. Saule pleureur ; *Osier* ; *Saule de Babylone*.

a. Weeping-willow.

رَفٌ - بَرَاجِعٌ (وهو آت من هرامة اسم المرنج) - بَلْخَيَّةٌ

صفاصاف - عود الماء

طَبِيرخون (فارسية)

١٢ *S. rosmarinifolia* L. Var. *S. repens* L. بَرَاجِعٌ

(من الصفاصاف) - رَفٌ - خلاف بري - خلاف

بلخني - عَطْفَلٌ - بِيَدُوشٌ - يَاسِمِينٌ بَرِيٌّ - وَمَهْيَسِيٌّ

شیرخوشهك (Siracost) - شير خشك .

بَيْدَانْجِين (فارسية)

Fam. Salicaceae.

f. Saule à feuille de romarin.

a. Rosemary-willow.

صفاصاف بلدي (رأصانة كثيرة)

منها الخلاف والغربان

f. Saule ; *Osier*.

a. Willow.

بان (مصر)

١٤ *S. tetrasperma* ROXB.

١٥ *S. vitellina* L.

١٦ *Salsola articulata* F.

أشلاش

عَقْرَم - بَلْبَل

Fam. Chenopodiaceae.

- 1 **Ruscus aculeatus** L. آس برى - مَرْسِينْ أَغْرِيَا
 (يونانية تأولها مابق) - مرد إسقّم - خيزران بدوى -
 ريحان الأرض برى - عناب برى (سوريا) - (عند الرومان
 (Myrsin agrea Myrtus silvestris Fam. Liliaceae.
f. Houx frelon ; Petit houx ; Fragon piquant.
a. Butcher's-broom ; Knee-holly.
- 2 **R. hippocastum** L. ^{وَبِغَاصُونْ} لسان الفرس - رَعْنَدْ (سوريا)
 Fam. Liliaceae.
Syn. Uvularia.
 Bislingua.
f. Hippoglosse ; Langue-de-cheval ; Double langue.
a. Horse-tongue ; Double tongue.
- 3 **R. hypophyllum** L. ذافق الاسكندراني
 (تأوله العمار الاسكندراني) - بَنْبَنْ (في الأندلس) -
 قفتدر - حب النار
 Fam. Liliaceae.
f. Laurier alexandrin ; Fragon hypophylle.
a. Bay of Alexandria.
- 4 **R. racemosus** L. *V. Danae laurus* MED.

- 7 **Ruta angustifolia** PERS. سَذَاب
 8 **R. chaleensis** L. سَذَاب
Fam. Rutaceae.
 9 **R. graveolens** L. سَذَاب (فارسية) - فَيْجَنْ . بِيَفَانْ .
 بَيْنَ (يونانية) - الْخَنْفَ . الْخَفْتَ (باتنة
 الْبَيْنَ) - أورْنَى (بربرية)
Syn. Ruta hortensis MILL.
f. Rue.
a. Rue.
 10 **R. hortensis** MILL. *V. R. graveolens* L.
 11 **R. legitima** ALL. *V. R. montana* MILL.
 12 **R. montana** MILL. الدَّفَراء - سَذَاب البر -
Fam. Rutaceae.
Syn. Ruta legitima ALL.
 Ruta silvestris MILL.
f. Rue sauvage ; R. de montagne.
a. Mountain-rue.
 13 **R. silvestris** MILL. *V. R. montana* MILL.

S

- 5 **Saccharum biflorum** FORSK. بُوص جدارى - آتش
 (لعلها القنديش) - بوص - بوص فارسى - قلم
Fam. Gramineae.
 6 **S. officinarum** L. قصب حلو - قصب السكر -
 المضار (البن) - قصب هندى
Fam. Gramineae.
f. Canne à sucre
a. Sugar-cane.

- 14 **Saelanthus quadrogonus** FORSK.
V. Vitis quadrangularis WALL.
 15 **Sadra beida**. *V. Acacia albida* DEL.
 16 **Sagittaria aquatica** LAM. *V. Sagit. sagittifolia* L.
 17 **S. major** SCOP. *V. Sagit. sagittifolia* L.
 18 **S. sagittifolia** L. القطع - الفطبة - الإسنانخ
Fam. Alismaceae.
 الروى

1 <i>R. fruticosus</i> L.	عَلْبَقٌ - عَلْبَقٌ - توت وَحْشِي - باطس (يونانية) - توت شوكى - توت الأرض - توت السياج - توت العليق - مُصْعَنْ (غير العليق) - توت الزُّرُوب - خباباطس (يونانية) (Chamaibatos)	جَاهِضٌ
	<i>Fam. Rosaceae.</i>	
	<i>Syn. R. plicatus WEIHE.</i>	
2 <i>R. plicatus</i> WEIHE.	<i>V. R. fruticosus</i> L. توت شوكى	جَاهِضٌ - فُسْقُ الشَّر - نَمِيس
3 <i>R. sanctus</i> SCHREB.		عَذْبَ (اللين)
	<i>Fam. Rosaceae.</i>	
4 <i>Ruellia adherens</i> FORSK.	جَاهِضٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
5 <i>R. nubica</i> DEL.	صُورِبٌ (بسَارٌ)	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
	<i>Fam. Acanthaceae.</i>	
6 <i>R. pallida</i> L.	غَبَارٌ - مُكْفَفَةٌ - قُصِيفٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
7 <i>R. patula</i> NEES.	وَزْرَةٌ (اللين)	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
8 <i>R. strepsis</i> FORSK.	غَبَارٌ - قُصِيفٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
9 <i>Rumex acetosa</i> L.	جَاهِضٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
	<i>Fam. Polygonaceae.</i>	
10 <i>R. acutus</i> L.	ثَلَلٌ - حَاضٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
11 <i>R. aegyptiacus</i> L.	جَاهِضٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
12 <i>R. alpinus</i> L.	راوند بَرَىٰ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
13 <i>R. aquaticus</i> L.	جَاهِضٌ السَّوَاقٌ - حَاضِنَةٌ - عَرْقٌ سَهْلٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
	<i>f. Patience aquatique; Patience d'eau.</i>	
	<i>a. Water-dock.</i>	
14 <i>R. britannica</i> L.	بَرَطَانِيَّةٌ (نَوْعٌ جَاهِضٌ)	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ - حَاضِنَةٌ
	<i>Fam. Polygonaceae.</i>	
	<i>a. Pale-dock.</i>	
15 <i>R. dentatus</i> L.		جَاهِضٌ
16 <i>R. hispanicus</i> KOCH.		جَاهِضٌ
17 <i>R. hydrolapathum</i> Huds.	بَرَطَانِيَّةٌ (يونانية) - ساقِ بَرَىٰ - حَاضِنَةٌ المَاء	جَاهِضٌ
	<i>Fam. Polygonaceae.</i>	
	<i>f. Herbe britannique; Oseille aquatique; Grande patience.</i>	
	<i>a. Water-dock.</i>	
18 <i>R. lacerus</i> BALB.	جَاهِضٌ - فُسْقُ الشَّر - نَمِيس	جَاهِضٌ - فُسْقُ الشَّر - نَمِيس
19 <i>R. nervosus</i> .		عَذْبَ (اللين)
20 <i>R. patientia</i> L.	جَاهِضٌ الْبَر - حَاضِنَةٌ الْبَر - سِنْقِ بَرَىٰ - عَرْقٌ سَهْلٌ - أَسْيُوب	جَاهِضٌ الْبَر - حَاضِنَةٌ الْبَر - سِنْقِ بَرَىٰ - عَرْقٌ سَهْلٌ - أَسْيُوب
	<i>Fam. Polygonaceae.</i>	
	<i>f. Patience; Oseille épinard; Parelle.</i>	
	<i>a. Patience; Sorrel.</i>	
21 <i>R. persicarioides</i> L.		عَذْبَ
	<i>Fam. Polygonaceae.</i>	
22 <i>R. plotus</i> FORSK.	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ	جَاهِضٌ - حَاضِنَةٌ
23 <i>R. sanguineus</i> L.	شَيَّانَةٌ - العَرْقُ الْأَحْرَانِيُّ	شَيَّانَةٌ - العَرْقُ الْأَحْرَانِيُّ
24 <i>R. Stendellii</i> H.	لَسانُ الْبَر (اللين)	لَسانُ الْبَر (اللين)
25 <i>R. vesicarius</i> L.	جَهِيَّةٌ (الْجَزاَنِيُّ) - حَاضِنَةٌ - حَنْبِيطٌ (سُورِيَا)	جَهِيَّةٌ (الْجَزاَنِيُّ) - حَاضِنَةٌ - حَنْبِيطٌ (سُورِيَا)
	<i>Fam. Polygonaceae.</i>	
	<i>f. Oseille d'Amérique.</i>	
	<i>a. Sorrel.</i>	
26 <i>Ruppia maritima</i> L. Var. Rostrata Agardh.	جَنَّازُول	جَنَّازُول
	<i>Fam. Potamogetonaceae.</i>	
27 <i>R. maritima</i> L. Var. Spiralis L.	حامِول	حامِول
	<i>Fam. Potamogetonaceae.</i>	

1 **R. bracteata** WENDL. & BAT. ورد

2 **R. canina** L. جانسرين (الصنف الكبير من النسررين)
يعرف بالغرب بالورد الذكر) - نسررين - الورد الصيني - علائق الكلب (*Sentis canis*) - ورد السياج - شجرة موسى - علائق العدس - ورد جبل - ورد بري

Fam. Rosaceae.

Syn. Cynobatus;

Rubus caninus.

f. Eglantier.

a. Dogrose.

3 **R. centifolia** L. ورد جوزي (في لبنان ومصر) - ورد نصيري

Fam. Rosaceae.

f. Rose à cent feuilles ; Rose pâle.

a. Cabbage-rose : Hundred-leaved rose.

4 **R. damascena** L. حورجم

5 **R. damascena** L. Var. *Corymbosa* MILL. ورد سعاري

6 **R. foetida** BOST. ورد منن - صريحة

7 **R. gallica** L. وعاط - حورجم - ورد أحمر

Fam. Rosaceae.

f. Rosier de France ; Rose rouge.

a. French rose ; Common rose.

8 **R. gallica** L. Var. *Aegyptiaca*. ورد بلدى - ورد جوزي

9 **R. indica** WILLD. زرب - عرشق

10 **R. moschata** HERRM. نسررين

Fam. Rosaceae.

f. Rosier musqué

a. Musk-rose.

11 **R. nitida.** كل رعننا (فارسية)

12 **Rosmarinus officinalis** L. إكليل الجبل - إكليل الفساد - إكليل (قطط بالغرب) - أذن العجة - خشبة العرب - عزير (الغرب) - خاق العزير - حصالبان - عينزان (سوريا)

Fam. Labiatae.

f. Romarin ; Encensier.

a. Rosemary.

13 **Rottboellia compressa** L. Var. *Fasciculata* KACK. زمير

Fam. Graminete.

14 **R. exalata** L. قرین

15 **R. hirsuta.** طام - طعام (البن)

16 **Rottleria tinctoria** ROXB.

V. Mallotus philippensis MULI.

فوءة - فوة الصين - عرق حر -

فوءة الصباغ - فوة بستانية - روناس (فارسية) - عرق

الصباين - رغى الزرازير

Fam. Rubiaceae.

f. Garance.

a. Madder.

18 **Rubus arabicus** (DEFL.) SCHWF. حاص -

حبيص (البن) - تقص

19 **R. caninus.** *V. Rosa canina* L.

عليق - كبوش ،

ثمرة كشكش - علائق ماوي (سوريا)

Fam. Rosaceae.

1 Rhus abyssinica H.	رُوبَلْبَ (البن)	16 R. rubrum L.	ريباس - رِباج - دِيماج - دِيماس - عنب الثعلب (نوع منه) - وعنب الثعلب يطلق على نباتات كبيرة
2 R. albida SCHOUSB.	عرَن - عَرَنَة		
	<i>Fam. Anacardiaceae.</i>		
	<i>Syn. Rhus oxycaethoides DUM.</i>		<i>Syn. Ribes.</i>
	<i>f. Rhus à feuille d'épine blanche.</i>		<i>Ribes arabum L.</i>
	<i>a. Hawthorn.</i>		<i>f. Groseiller à grappes ; Groseiller rouge.</i>
3 R. coriaria L.	سَمَاق - سَمَاقِيل - شَمَق - شَمَّمَ - شَمَّمَه		<i>a. Red currant.</i>
	شَمَّمَ - طَمَّمَ - تَرَه (فارسية وهي السماق الجليل) - تَرَى		<i>خَرَوَع - رَسَاب - يَدَانْجِير .</i>
	- سماق الدباغة - رس (يونانية) - العَربَ		ويَدَانْجِيل (فارسية) - طَمَّرا (المتخب) - وَحْب الخروع يسمى أسيفار
	<i>Fam. Anacardiaceae.</i>		
	<i>f. Sumac ; Sumac des corroyeurs.</i>		<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>
	<i>a. Tanner's-sumach.</i>		<i>f. Ricin ; Palma-Christi.</i>
4 R. dioica BOISS.	عَوْذَار، جَدَار (البلازر) - عَرَن		<i>a. Castor-oil plant ; Palma-Christi.</i>
5 R. glaucescens R.	جَعَ (البن)		<i>غَاشَه . غَرَّا (سوريا)</i>
6 R. oxyacantha CAV.	لَك (وَمَرَه الْأَزْغَ) - عَرَن		- قِلْفِلاق - حَازَة . حُشار (مصر)
	<i>Fam. Anacardiaceae.</i>		<i>Fam. Caryophyllaceae.</i>
7 R. oxycaethoides DUM. <i>V. Rhus albida.</i>		19 Roemeria dodecandra FORSK.	رَجَلَةِ الْفَرَاب
8 R. pentaphylla DESF.	لَك		<i>Fam. Papaveraceae.</i>
9 R. retinorrhoea ST.	ثَلَب . ثَلَوب (البن)	20 R. orientalis BOISS.	رَجَلَةِ الْفَرَاب - سَلِيج (سوريا)
10 R. saenea FORSK.	سَنَب - بَيَاض	21 Rosa TOURN.	رَوْد - جَلَ (فارسية واحدة جَلَه) -
11 R. vernicifera D. C.	شَجَرَةِ السَّنَدَرِوس - شَجَرَةِ الْمَلَادِ		<i>Fam. Rosaceae.</i> الورد الفارسي
12 Rhynchosia memnonia D. C.	حُشَّلَة		<i>f. Rosier.</i>
	<i>Fam. Leguminosae.</i>		<i>a. Rose.</i>
13 Ribes. <i>V. R. rubrum</i> L.		22 R. abyssinica R. BR.	عُوشَ - حَاجَة - حُسَ (البن)
	<i>Fam. Saxifragaceae.</i>		- قَرْوَان - زَرْب
14 R. arabum. <i>V. R. rubrum</i> L.		23 R. alba L.	ورَدِ أَيْضَن - وَنَير (الواحدة وَنَيرَة)
15 R. nigrum L.	رَيَاسَ أسْدَ - هَلْبُوش		<i>Fam. Rosaceae.</i>
			<i>f. Rosier blanc ; Rose blanche.</i>
			<i>a. White-rose.</i>

1 <i>Retama raetam</i> WEBB.	رَتَم	19 <i>Rheum officinale</i> BAILLON. راوند (هندية) —
Fam. Leguminosae.		Fam. Polygonaceae. ريوند صيني — راوند
2 <i>Rhamnus alaternus</i> L.	أَمْلِيس (بربرية)	<i>f. Rhubarbe officinale vraie.</i>
صُفِّراً — عُود القيمة (Bois de nerprun)	— زَفْرِن	<i>a. Rhubarb.</i>
(سوريا) — عُود الخَبْر	(سوريا) — عُود الخَبْر	
Fam. Rhamnaceae.		20 <i>R. palmatum</i> L. راوند
<i>f. Alaterne ; Nerprun ; Bourg-épine.</i>		21 <i>R. rhaboticum</i> L. راوند طويل — زَنْد (الشام)
<i>a. Alaternus ; Barren privet.</i>		Fam. Polygonaceae. <i>f. Rhaboticus ; Rhubarbe anglaise.</i>
3 <i>R. Diflersii</i> SCHWEF.	شَوْزَم (البن)	<i>a. Rhaboticus ; Pie rhubarb.</i>
4 <i>R. disperma</i> L.	زَعْرُور — عَرْنَن	22 <i>R. ribes</i> L. ريباس، ريباس، زَنْبَلْج (فارسية) — يَعْبَصَا (سريانية)
5 <i>R. divaricatus</i> FORSK.	غَلْب — عَرْج — غَلْب	Fam. Polygonaceae. <i>f. Rhubarbe grosseille.</i>
6 <i>R. frangula</i> L.	عَسْجَنْج أَسْد — جَلْمَم	<i>a. Currant-fruited rhubarb.</i>
7 <i>R. Infectoria</i> L. V. <i>Lycium afrum</i> L.		23 <i>Rhizophora mangle</i> L. بن هندي
8 <i>R. lotus</i> L. V. <i>Zizyphus lotus</i> LAM.		24 <i>R. mucronata</i> . كندل
9 <i>R. nabecula</i> FORSK.	النَّبْق	25 <i>Rhizopogon album</i> WALLR. V. <i>Tuber</i> . al SOW.
10 <i>R. oleoides</i> L.	حَرْثَة — شَرْوَرَة (الجزائر)	26 <i>Rhodiola rosa</i> L. V. <i>Sedum roseum</i> SCOP.
11 <i>R. palaestina</i> BOISS.	بَعْرَة — سُوَيد (سوريا)	27 <i>Rhododaphne</i> . V. <i>Nerium oleander</i> .
12 <i>R. pallidus</i> LAM. V. <i>Pal. aculeatus</i> L.		28 <i>Rhododendron ponticum</i> L. بَيل (لبنان)
13 <i>R. spina christi</i> L. V. <i>Zizyphus sp. chr.</i> L.		Fam. Ericaceae.
14 <i>R. tinctoria</i> W. & KIT.	شُوكَة الصَّبَاغِين	<i>Syn. Rhododendron flavum</i> DON.
Fam. Rhamnaceae.		<i>Azalea ponticum</i> L.
<i>a. Dyer's-buckthorn.</i>		<i>Anthodendron ponticum</i> REICHB.
15 <i>R. valde aridus</i> .	خَرْبَر	29 <i>R. flavum</i> DON. V. <i>Rho. ponticum</i> L.
16 <i>R. zizyphus</i> L. V. <i>Z. sativus</i> GAERTN.		30 <i>Rhodorrhiza florida</i> WEBB. V. <i>Convolvulus</i> scoparius.
عرْبَقة (الجزائر)		31 <i>Rhoicissus jemensis</i> SCHWEF. مرو — ساق الغراب —
17 <i>Rhanterium adpressum</i> COSS.	عرْبَقة (الجزائر)	<i>Succowic (البن)</i>
18 <i>R. suaveolens</i> DESF.	عرْبَقة (المغرب كلها)	

- | | |
|---|---|
| <p>1 R. raphanistrum L. — بَسَان — خَفْجَع — خُرْدَل صَحْرَائِي — عَيْش وَجَنْبَن — بُخْل (سوريا) — بُخْل بَرِّي — هَيْصَان (هو الفجل البري)</p> <p><i>Fam. Cruciferae.</i></p> <p><i>Syn. Raphanistrum lampsana</i> GAERTN.</p> <p><i>f. Raifort sauvage ; Ravenelle.</i></p> <p><i>a. Charlock ; Wild-radish.</i></p> <p>2 R. sativus L. — بُخْل — تُرب — تُرب (فارسية) — المُشَنْ (المغرب)</p> <p><i>Fam. Cruciferae.</i></p> <p><i>f. Radis cultivé.</i></p> <p><i>a. Radish.</i></p> <p>3 Rapistrum arvorum. <i>V. Sinapis arvensis</i> L.</p> <p>4 R. orientale D. C. — حَارَّة</p> <p>5 R. rugosum ALL. — بَسَان — حَارَّة (الجزائر)</p> <p>6 Raponticum calcitrapa. <i>V. Centaurea cal.</i> L.</p> <p>7 Rauwolfia serpentina BENT. — مُلْعَن — مُلْعَن (فيجرى) — عَدْبَة (شو يفتر)</p> <p><i>F. Ophyoxylon serp. W.</i></p> <p>8 Reaumuria L. — مُلْحَ (سوريا)</p> <p>9 R. hirtella J. SP. — مُلْعَن — عَذَبة</p> <p>10 R. mucronata J. SP. — أَم النَّدَى — مُلْعَن</p> <p>11 R. vermiculata L. — مُلْعَن (فيجرى) — عَدْبَة (شو يفتر)</p> <p><i>Fam. Tamaricaceae.</i> — خَشَال (الجزائر)</p> <p>12 Reboudia microcarpa COSS. — لِيلِس — بَلْبَن</p> <p><i>Fam. Cruciferae.</i></p> <p>13 Reichardia tingitana RTH. — مُرْبَر (المين) — لِيلِن — حَوَّة — قُنْد — بِكاش</p> <p><i>Fam. Compositae.</i></p> <p>14 Reseda L. — خُزَام (سوريا)</p> | <p>15 R. alba L. — جَبَلْهَنْج — جَبَلْهَنْك — جَابِنْك — جَبَلْهَنْك (كلها فارسية) — سِمْسِ بَرِّي — سِيَامُونْدَاس (يوتانية <i>Sisamoeides</i>) — عَشَبة الْمَرْوَف — ذَبَل الْمَرْوَف (الجزائر) — فَرْقَل (سوريا)</p> <p><i>Fam. Resedaceae.</i></p> <p><i>Syn. Res. undata</i> L.</p> <p>16 R. arabica B. — رَبِيعَة (شو يفتر)</p> <p><i>Fam. Resedaceae.</i></p> <p>17 R. Asolalch. — إِسْلِيَخ واحدته إِسْلِيَخ — بُلْبَعَاء — لِيَرُون (المغرب) — طَفْشُون (بربرية) — (حَشِيشَة يَصْبَغ بِهَا الصَّابَاغُون)</p> <p>18 R. decursiva FORSK. — تُرْفِيش</p> <p>19 R. duriæna L. GAY. — ذَبَل الْمَرْوَف (الجزائر)</p> <p>20 R. luteola L. — بُلْبَعَاء — بُلْبَعَة (مصر) — لِيَرُون — اسْلِيَخ — اسْلِيَخ — بَقَم — صَفَراء — وَيَة</p> <p><i>Fam. Resedaceae.</i></p> <p><i>f. Gaude ; Herbe à jaunir ; Faux-réséda.</i></p> <p><i>a. Dyer's-weed.</i></p> <p>21 R. odorata L. — تَمْرِحَنَا افْرِنجِيَة (مصر) — عَزْنُوص — حَصَادَة — أَبُو رُوبِيس (سوريا) — فَاغِيَة</p> <p><i>Fam. Resedaceae.</i></p> <p>22 R. papillosa MILL. — الشَّبَّة الباردة (الجزائر)</p> <p>23 R. pruinosa DEL. — تَرَأَى — ذَبَان</p> <p>24 R. undata L. <i>V. Res. alba</i> L.</p> <p>25 R. nillosa COSS. — ذَبَل الْمَرْوَف — ذَبَل السَّعْج</p> |
|---|---|

R

1 **Randia dumetorum** L. جوز الكوتيل - أغراص
الملك - الكشلة - خبز الفراب - فرس الفراب

Fam. Rubiaceae.

Syn. Randia spinosa BL.

Gardenia spinosa L.

Ceriscus malabaricus GAERTN.

Posoqueria dumetorum ROXB.

2 **Randonia africana** COSS. قضم الفزال

Fam. Resedaceae.

3 **R. spinosa** BL. V. R. dumetorum L.

4 **Ranunculus** L. حودان - صفير - كف السبع (سوريا)

5 **R. aquaticus** L. V. Ran. aquatilis WIMM.

6 **R. aquatilis** WIMM. شفيف مائي - حامول الماء.

Fam. Ranunculaceae.

Syn. Ranunculus aquaticus L.

7 **R. arvensis** L. كف المطر - زغللة (بصراً)

Fam. Ranunculaceae.

Syn. Ranunculus echinatus CRANTZ.

f. Renoncule des champs.

a. Corn-crowfoot.

8 **R. asiaticus** L. كيكيج - كف كيچ - ورد الحب -

نوره - حب القرد - بطراخيون (يونانية Batrachion)

معنى الضفدع) - شجرة الصفاداع - تازغلت (بربرية) -

كف الصبع - كف السبع - كف المطر - كف صحراوي (يشبه

ورقة الكثربة) - شالن أغزيون (يونانية Selinon agrion)

- برقوق الخليس (سوريا)

R. asiaticus (*east*).

Fam. Ranunculaceae.

f. Renoncule asiatique.

a. Asiatic crowfoot.

9 **R. echinatus** CRANTZ. V. Ran. arvensis L.

10 **R. hirsutus** CAIT. V. Ran. philonotis EHR.

11 **R. lyallii**. للا . لا (فارسية) - عرق صالح

Fam. Ranunculaceae.

a. Anemone ; Water-lily.

12 **R. muricatus** L. زغليل (بربرية)

Fam. Ranunculaceae.

13 **R. myriophyllum** RUSS. تميره - جالق عبة (سوريا)

14 **R. parvulus** L. V. Ran. philonotis EHR.

15 **R. philonotis** EHR. بطراخيون آخر

Fam. Ranunculaceae.

Syn. Ranunculus sardous CRANTZ.

Ranunculus hirsutus AIT.

Ranunculus parvulus L.

16 **R. sardous** CRANTZ. V. Ran. philonotis EHR.

17 **R. scleratus** L. زغليل - زغلول

18 **R. trachycarpus** F. M. زغليل

19 **Rapa.** V. Brassica rapa L.

20 **Raphanistrum lampsana** GAERTN.

V. Raphanus raphanistrum L.

21 **Raphanus niger** MERST.

بلل حار

Q

1 <i>Quassia amara</i> L.	قصب مر	<i>Q. Ilex</i> (suite).
2 <i>Q. simaruba</i> L.	قصب مر	رعنق - والعشاء المستبطن لتشرة ثمرة أي الذي تحت القشر
3 <i>Quercus aegilops</i> L. Var. <i>Ithaburensis</i> BOISS.	مل - ملول - ملول عقدي (سوريا)	ملفوف على نفس البلوط يسمى جفت البلوط (Arille du gland)
	<i>Fam. Cupuliferae.</i>	<i>Fam. Cupuliferae.</i>
4 <i>Q. ballota</i> DESF. V. <i>Q. ilex</i> L.		<i>Syn. Quercus ballota</i> DESF.
5 <i>Q. coccifera</i> L.	جيدار - وحبه يسمى حب القرمز (Chermes ; Kermès ; Grand chermes ; Scarlet berries ; Graine d'écarlate)	<i>f. Chêne vert</i> ; Yeuse ; Ballote.
	<i>Fam. Cupuliferae.</i>	<i>a. Evergreen oak</i> ; Holly-oak ; Halm oak ; Ballota-oak.
6 <i>Q. coccifera</i> L. Var. <i>Genuina</i> BOISS.	سنديان - بلوط (سوريا)	<i>شوبر</i> (جمعية الأندلس لاتينية) - برينس (Prinos) وهو ذكر البلوط والشاهبلوط أنان - بش - شرك (فارسية) - شجر خشب الفلين
	<i>f. Chêne au kermès.</i>	<i>Fam. Cupuliferae.</i>
	<i>a. Kermes-oak.</i>	<i>f. Chêne-liège.</i>
7 <i>Q. coccifera</i> L.	سنديان - بلوط Var. <i>Pseudococcifera</i> BOISS.	<i>a. Cork-oak</i> ; Cork-tree.
8 <i>Q. infectoria</i> OL.	غص - بلوط	عباص - مغاص (سوريا)
9 <i>Q. Ilex</i> L.	بلوط - سنديان (فارسية) -	<i>عفص</i> - مازرو (فارسية) - جالة (لاتينية)
	سندى - درام (الثام) - عصبينج (العراق) -	<i>f. Chêne à galles</i> ; Chêne des teinturiers.
	سندانيون - وغره يسمى ثمر الغزاد وبلوط (Gland)	<i>a. Dyer's-oak</i> ; Gall-oak.
13 <i>Q. Mirbeckii</i> DUR.		زان - بلوط

1 **Pulsatilla vulgaris** MILL. F. Anemone pul. L.

2 **Punceria coagulans** DE LISLE.

V. Solanum sanctum L.

3 **Punica granatum** L. — نار (فارسية)

الثُّر — اللَّفَان (الشام) — المَطَّ (رمان البر يُنْتَرُ و لا

يُقْدَ) — الْمِلْمِعِي (لَا يَحْمِلُه) — نوره يسمى جَانَار (Balaustre)

و تأويله زَهْرَ الرَّمَان — عَنْ (فارسية) — الْجَبَنْدُ (سريلانية) —

الْأَغْثُ — و ثُرَه يسمى نارُمُشَك و قد ذُوره الجُنْبَر و جذوره

عَقَارَ آدَمَ

Fam. Lythraceae.

f. Grenadier ; Balaustier.

a. Pomegranate.

4 **Pupalia atropurpurea** MOQ. T. حُبَّ العِجَافِزِ

Fam. Amaranthaceae.

5 **P. lappacea** MOQ. T. حَسَد — حَسَق (البن)

6 **Putoria brevifolia** COSS. جَنْفَة (الجزائر)

7 **Pyrethrum balsamita** L. غَرْدِب

Fam. Compositae.

8 **P. balsamita** L. Var. Tanacetoides B. مَسَّة

9 **P. corymbosum** W. شَجَرَة مَرِيم (الجزائر)

10 **P. parthenium** SM.

V. Chrysanthemum parthe. PERS.

11 **P. tanacetum**. V. Tan. balsamita L.

12 **Pyrus.** V. P. communis.

كَرَى (وهي الإيجاص عند عامة الشوام)

— شاه أمرود — أمروذ — شاهلوك — شاه لوج

(فارسية) — إنجاص (سوريا والبن)

Fam. Rosaceae.

P. communis (suite).

Syn. Pyrus.

Pyrus.

f. Poirier (commun).

a. Pear-tree.

أَخْرَاس (يونانية *αχράς*)

Fam. Rosaceae.

— الْكَثُرِي الْبَرِي

f. Poirier sauvage.

a. Achras ; Wild-pear.

15 **P. cydonica** L. F. C. vulgaris PERS.

زُعْرُر بَسْتَانِي — ذُو ثَلَاثِ حَبَات

(لأنه يحتوى على ثلاثة حبات) — مُثَلَّثُ الْمَجْمَعِ —

طَرِيقَن (يونانية *τρικούον*) — أَرُونَا — أَرُون (Aronia)

ذُو الْلَّاْثَنَةِ الْأَنْوَى (بسبب النوى الذى في جوفه وهي ثلاثة)

— ضرب من العيزران — مَشْلَلٌ — اسْكِي دُنْيَا . يَنِي دُنْيَا

(رِكَا و سُورِيَا)

Fam. Rosaceae.

Syn. Mespilus germanica.

f. Néflier commun.

a. Medlar.

17 **P. malus** L. سَفَاح — سِبَب (فارسية)

Fam. Rosaceae.

Syn. Malus ; Pomus ; Malus communis POIR.

f. Pommier.

a. Apple-tree.

غَيْرَاء (لغيرة ورقها) —

(وقيل الغبراء شجرة والعبراء غفرة) — جَوَذَر — عَنَابِ —

طَلْمَخ — شجرة ابراهيم — زَرِيزَون (الغبراء التي لا تمر) —

سِنْجَد (فارسية) — ظَاهِر (يونانية *οια* أو *οια*)

Fam. Rosaceae.

Syn. Sorbus domestica L.

f. Sorbier domestique ; Cormier.

a. Service ; Service-tree.

P. bituminosa (suite).	12 Pterocephalus sanctus DECAISNE.	سَنَة
<i>Fam. Leguminosae.</i>	13 Pterolobium abyssinicum R.	كَبَّ
<i>f. Trèfle bitumineux.</i>	<i>Fam. Leguminosae.</i>	كَبَان (البن)
<i>a. Bitumen trefoil.</i>	14 Petroselinum sativum HOFF.	بَدوُنْس - مَدُونْس
1 P. corylifolia L.	<i>Fam. Umbelliferae.</i>	
	15 Pterotheca nemausepsis COSS.	حَوْدَان -
2 P. plicata DEL.		(حَلْبَى (سورِيَا)
3 Psychotria ipecacuanha L.	16 Ptychotis adjowan D. C.	
<i>Fam. Rubiaceae.</i>	<i>V. Carum copticum</i> BENTH.	
<i>Syn. Cephaelis ipecacuanha</i> WILLD.	17 P. coptica D. C. <i>V. Carum copticum</i> BENTH.	
Ipecacuanha officinalis ARRUDA.	18 P. verticillata DUBY. <i>V. Carum ammioides</i> BENTH.	
Callicocca ipecacuanha BRAT.	19 Pulegium vulgare MILL. <i>V. Mentha pul.</i> L.	
Uragoga ipecacuanha.	20 Pulicaria arabica D. C. - رَعَاع - رَعَاع أَيُوب -	
<i>f. Ipécaouanha.</i>	<i>Abo'ein صَفَرَاء - زَغْلِيل (برْبِرِيَّة)</i>	
<i>a. Ipecacuanha.</i>	<i>Fam. Compositae.</i>	
4 Ptarmica vulgaris D. C. <i>V. Achillea</i> pt. L.	21 P. erispa COSS. بَجْنَجَات - رَعَاع - حَوف	
5 Pteranthus dichotomus FORSK.	22 P. dysenterica GAERTN. رَعَاع أَيُوب - رَعَاع - مُبَارَكَة	
<i>V. Pt. echinatus</i> DESF.	<i>Fam. Compositae.</i>	
6 P. echinatus DESF. بَسُومَة (سورِيَا) - ضِرس العَجُوز	<i>Syn. Inula dysenterica</i> L.	
<i>Fam. Caryophyllaceae.</i>	<i>f. Conyza des prés ; Inule des prés.</i>	
<i>Syn. Pteranthus dichotomus</i> FORSK.	<i>a. Flea-bane.</i>	
7 Pteridella viridis METT.	23 P. inuloides D. C. رَعَاع - رَعَاع أَيُوب - دَمَيس	
مشط الغراب	<i>V. Inula conyzoides</i> D. C.	
8 Pieris aquilina L.	24 P. odora RB. <i>V. Inula conyzoides</i> D. C.	
ديشار (سورِيَا) - بَطَارِس -	<i>P. undulata</i> POST. الرَّبَّل جَمَع رُبُول -	
<i>Fam. Polypodiaceae.</i>	قال ابن البيطار انه البرنجات - بَجْنَجَات - غُبَّرَاء - نَوْش	
9 P. radiata METT. <i>V. Aerosticum dichotomum.</i>	<i>Fam. Compositae.</i>	
دم الأخوين - العرق الأخر	26 Pulmonaria angustifolia L. نَزَوَال (الجزائر)	
10 Pterocarpus draco L.	<i>f. Santal rouge.</i>	
صَنَدَل - صَنَدَلَان (وهو الآخر وأصلها	27 P. officinalis L. شَلَّة الرَّقَة (سورِيَا)	
چندل سنگرینه) - صَنَدَلَين وَهُوَ الأَصْفَر		
<i>Fam. Leguminosae.</i>		
<i>f. Santal rouge.</i>		
<i>a. Red sandal-wood.</i>		

P. cerasia (suite).

Fam. Rosaceae.

Syn. Cerasus acida GAERTN.

Cerasus vulgaris MILL.

Cerasus caproniana D. C.

f. Cerisier.

a. Cherry.

أَجَاصٌ - أَجَاصٌ - أَجَاصٌ (في سوريا) -

آلُو . كَازْرَكٌ . آلُوْجَه (كلها فارسية) - بِرْقُوق (مصر

والمغرب) - عين البقر - عيون البقر (وخاصة الأسود) -

عَيْقَرٌ - شَاهْلُوك (هو الأبيض ومنه سلطان

الإِجَاصٌ) - نَسْوَق (يونانية) - عين (الجزائر)

Fam. Rosaceae.

Syn. Prunus divaricata LED.

f. Prunier.

a. Plum.

2 P. institia L. شجرة البرقوق الجلدي (الجزائر)

3 P. laurocerasus L. كَرْزُ النَّارِ

Fam. Rosaceae.

Syn. Cerasus laurocerasus LOISL.

Padus Laurocerasus MILL.

f. Laurier-cerise.

a. Cherry-laurel.

4 P. mahaleb L. مَحْلَبٌ - قَبَّةٌ - قَبَّةُ الْطَّيْبِ (الجزائر)

Fam. Rosaceae.

Syn. Cerasus mahaleb MILL.

f. Bois de Sainte-Lucie ; Cerisier mahaleb.

a. Perfumed cherry.

5 P. persica SIEB. ZUCC.

شُوك -

دُرَاقِن (يونانية Duracinon) - فِرْسِك (ضرب من الخوخ

فِلَةَ أَهْلِ الْيَنِ يَتَلَقُّ عن نَوَاهِ) - شَفَتَالُو (فارسية) -

الشَّفَرَاءَ (جمعه كواحدة) - تَفَاحُ الدَّبَّ - تَفَاحُ فَارْسِيٍّ -

عُرَةَ فَارِسِيَّةَ - دَرَاقٌ - الْكَرِكَ (هو الأخر من الخوخ خاصة)

- الزَّغَرَاءَ (ضرب من الخوخ) - الزَّغَارَاءَ .

Fam. Rosaceae.

Syn. Persica vulgaris D. C.

Amygdalus persica L.

f. Pêcher.

a. Peach.

6 Pseudonardus. V. Lavendula vera D. C.

لَطْخٌ . شَوْزَمْ (اليمن) (

Fam. Compositae.

7 Psidium punctulata VKE. جَوَافَةَ صَفَرَا.

Fam. Myrtaceae.

f. Goyavier ; Guava.

a. Guava.

8 Psidium guajava L. جَوَافَةَ حَرَاءَ.

Fam. Myrtaceae.

f. Goyavier rouge.

a. Red-guava.

9 P. guajava, Var. Pomiferum.

f. Goyavier blanc.

a. White-guava.

جَوَافَةَ بَيْضَاءَ.

10 P. guajava. Var. Pyriferum.

f. Goyavier blanc.

a. White-guava.

جَوَافَةَ بَيْضَاءَ.

11 Psoralea bituminosa L. حُومَةٌ -

طِرِفَلُون (يونانية Triphyllon) - ذُرْ ثَلَاثَتْ وَرَقَاتٍ -

- اَطْرِيفِل - لَدَّةَ (بالجزائر الآن) - عُوَيْنَةَ (سوريا)

- حَمَّةَ - مُنْبَثَةَ (الجزائر)

1 <i>P. spinosum</i> L.	بلان - سطّوی (بوتانية) -- (Stoibe)	لامی —
<i>Fam. Rosaceae.</i>	تشش - شیرق	صحن از بنون — صحن لامی (وهذا هو شجر الامی الغربي)
<i>Syn. Bellan.</i>		<i>Fam. Burseraceae.</i>
2 <i>P. verricosum</i> EHRENB.	زَرَّة	<i>Syn. Amyris ambroisiana</i> L.
<i>Fam. Rosaceae.</i>		<i>f. Icicariba ; Elémi.</i>
3 <i>Pothomorphe umbellatum</i> MIQ.		لوز — لوز مُفرک —
<i>V. Piper umb.</i> L.		لوز فرک (يفرک في اليد من غير أن يعض عليه) — عقاية
4 <i>Pouzolzia parasitica</i> (FORSK.) SCHWPF.	خَاع	<i>Fam. Rosaceae.</i>
<i>Fam. Urticaceae.</i>		<i>Syn. Amygdalus communis</i> L.
5 <i>Prangos asperula</i> BOISS.	قرش الضبع (سوريا)	<i>f. Amandier.</i>
<i>Fam. Umbelliferae.</i>		<i>a. Almond-tree.</i>
6 <i>Prasium majus</i> L.	شو قال — شحمة العترس (الجزائر)	لوز مر —
7 <i>Premna resinosa</i> SCHUM.	شَوَّجَب (البن)	منج (فارسية)
<i>Fam. Verbenaceae.</i>		<i>Fam. Rosaceae.</i>
8 <i>Prenanthes bulbosa</i> D. C. V. Crepisbul. TAUSCH.		<i>Syn. Amygdalus amara</i> HAYNE.
9 <i>Primula</i> L.	زهر الربيع	<i>f. Amandier amer.</i>
<i>Fam. Primulaceae.</i>		<i>a. Bitter almond-tree.</i>
<i>f. Primevère.</i>		
<i>a. Primrose.</i>		
10 <i>P. verticillata</i> FORSK.	هَنَان . خَاع (البن)	مشمش — مشيش
<i>Fam. Primulaceae.</i>		— هفاح أرمني (عند اليونان) (<i>Melea armeniaca</i>) — زَرْدَلَو —
11 <i>Priva dentata</i> JUSS.	حَسَق (البن)	زَرْدَلَوك (فارسية) — بَرْقَق (Praikokion) (عند اليونان و عند الإسبان) (Albericoque)
<i>Fam. Verbenaceae.</i>		
12 <i>Prosopis spicigera</i> L.	غاف (البن)	<i>Fam. Rosaceae.</i>
<i>Fam. Leguminosae.</i>		<i>Syn. Armeniaca vulgaris</i> LAM.
13 <i>P. Stephaniana</i> WILLD.	عرق — عرق سوس (في العراق)	<i>f. Abricotier.</i>
	عُقْيل — خَرَمَنا . شِلْش حلاوة . بَنْثُوت (سوريا)	<i>a. Apricot.</i>
	— فارغ	

قراسيا (بوتانية) — (Kerassea)
 قراسيا — قراسية — جراسيا — آلو بالو (فارسية) — حب
 الملوك (الجزائر) — كَرَز (سوريا)

- 1 **P. tremula** L. حور رجراج
- 2 **P. pyramidalis** ROSIER. حور (سور يا)
- 3 **Poronia punctata** WILDE. فساه
- Fam. Xylariaceae.*
- f. Creusot.*
- 4 **Porrum arenarium** RCHB. *V. Allium vineale* L.
- 5 **P. ascalonicum** RCHB. *V. Allium asc.* L.
- 6 **P. cepa** RCHB. *V. Allium cepa* L.
- 7 **P. commune** RCHB. *V. Allium por.* L.
- 8 **P. sativum** MILL. *V. Allium sat.* L.
- قرفة الراى - مرط -
- 9 **Portulaca linifolia** FORSK. البقلة الملقأة (لزوجها في الطريق بنفسها)
- البقلة المباركة — رجلة — برايرة — درفاس — ذنب الفرس (البن) — عرق — البقلة الالية — البقلة المطلقة — فرج — بربان — بربان (فارسية) — فرجفين — فرقين — رشلة — كف (غير مصادقة على شيء) — هرمة واحدة الهرم — نرقة — فرقة — بقلة الزعرا، (كانت الزهرا، رضى الله عنها تحبها) — أرغام (بربرية) — بردقالة (الجزائر)
- Fam. Portulaceae.*
- f. Pourpier ; Pourcellaine.*
- a. Purslane.*
- 11 **P. quadrifida** L. توقة — كتب — بليل — مرطة
- 12 **P. quadrifida** L. Var. *Imbricata* FORSK. أرببة
- 13 **Posidonia oceanica** DEL. شارة
- Fam. Potamogetonaceae.*
- Syn. Zostera oc. L.*
- 14 **Poecqueria dumetorum.** *V. Randia dum.* L.

- 15 **Potamogeton natans** L. جار النهر (لأنه لا يكون الا في الماء، أو ما يقاربه وهو ناويل اسمه) — لسان البحر — بوطاً مُغبطً (يونانية) — سلق الماء (لأنه لا يفارق الشطوط والأنهار)
- Fam. Naiadaceae.*
- f. Epi d'eau ; Potamogeton flottant ; Potamot nageant.*
- a. Pondweed.*
- 16 **Potentilla anserina** L. خشبة الإوز
- بنطاطن أو فنطاطن — ذو الخمسة الأرافق — ذو الخمسة الأجنحة — ذو الخمسة الأقسام — بنطاطون (ترجمة السابقة) — Pentaphylon عبد اليونان — Quinquefolia عبد الرومان
- Fam. Rosaceae.*
- f. Potentille rampante ; Quintefeuille ; Herbe à cinq feuilles.*
- a. Cinque-foil ; Five-finger.*
- 17 **P. reptans** L. عرقighbار
- بنطاطن أو فنطاطن — ذو الخمسة الأرافق — ذو الخمسة الأجنحة — ذو الخمسة الأقسام —
- Fam. Rosaceae.*
- Syn. Tormentilla erecta L. T.*
- Tormentilla officinalis SM.
- f. Tormentille.*
- a. Tormentil ; Blood-root ; Sept-foil.*
- 18 **P. tormentilla** SCHRK. شريكة الشبر — زينة
- Fam. Rosaceae.*
- Syn. Tormentilla erecta L. T.*
- Tormentilla officinalis SM.
- f. Tormentille.*
- a. Tormentil ; Blood-root ; Sept-foil.*
- 19 **Poterium magnoliif** SPACH. شريكة الشبر — زينة
- سيدر يطس آخر — خير من ألف —
- 20 **P. sanguisorba** L. توت النطب — كزبرة النطب — الثوبية — عشبة كل بلاد
- Fam. Rosaceae.*
- f. Petite pimprenelle ; Pimprenelle.*
- a. Burnet.*

- | | |
|---|--|
| <p>1 P. tomentosum. V. Pol. lapathifolium L.</p> <p>2 P. tinctorium ALT. نيله صيني</p> <p>Fam. Polygonaceae.</p> <p>f. Persicaria indigotier.</p> <p>a. Chinese indigo.</p> <p>3 Polypodium calaguala KZ. خلنجان</p> <p>Fam. Polypodiaceae.</p> <p>4 P. crenatum FORSK. V. Aspidium odoratum.</p> <p>5 P. dentatum ROTH. مُخط التراب</p> <p>6 P. flix foemina L. خنشار (لبنان)</p> <p>Syn. Athyrium flix femina ROTH.</p> <p>Aspidium flix femina SW.</p> <p>7 P. flix mas L. V. Dryopteris f. m.</p> <p>8 P. lonchitis L. V. Aspidium lon. SW.</p> <p>سباج (فارسية أصلها سباج بـس معنـى كثـير) . وبـأـيـ أوـ بـأـيـ بـعـنـىـ رـجـلـ) . دـأـرـ جـزـ. سـفـاجـ (فارـسـيـةـ) .</p> <p>ناـقـبـ الـحـلـ (لـيـانـةـ فـيـ الـحـلـ) . أـضـرـاسـ الـكـلـبـ (لـشـبـهـ بـهـ) .</p> <p>ـ كـثـيرـ الـأـرـجـلـ . ضـرـسـ الـكـلـبـ . أـشـبـانـ . تـشـبـانـ .</p> <p>ـ بـرـوـيـةـ) . سـكـيـ زـغـلاـ (سـرـبـانـةـ مـنـاهـ كـثـيرـ الـأـرـجـلـ) .</p> <p>ـ بـولـ بـوـذـبـونـ (بوـتـانـيـةـ)</p> <p>Fam. Polypodiaceae.</p> <p>f. Polypode commun; P. de chêne; Félicale.</p> <p>a. Common polypody; Polypody.</p> <p>10 Polypogon maritimus WILLD. ذيل الثلب - سبول (الجزائر)</p> <p>ذنب الفار - ذنب الفار -</p> <p>Fam. Gramineae.</p> <p>11 P. monspeliensis DESF. ذنب الفار</p> <p>Dzib el thleb</p> | <p>12 Polyporus officinalis FR. أغاريفون - غاريقون</p> <p>(Agaricum, Agarikon (بوتانية)</p> <p>Fam. Polyporaceae.</p> <p>Syn. Boletus purgans GMEL.</p> <p>f. Agarie; Agarie blanc; Polypore officinal.</p> <p>a. Agarie; Agaricus albus; Fungus laricis.</p> <p>13 Polystichum flix mas ROTH. V. Dryopteris f. m.</p> <p>14 Polytrichum communis L. ذربرة البير الجبلية - ذربـرةـ الصـخـرـ</p> <p>Fam. Polytrichaceae.</p> <p>f. Capillaire doré; Polytric commun.</p> <p>a. Bear-moss.</p> <p>15 Pomus. V. Pyrus malus.</p> <p>16 Pongamia glabra VENT. شف الديك</p> <p>Fam. Leguminosae.</p> <p>Syn. Galedupa indica LAM.</p> <p>G. pinnata L.</p> <p>Dalbergia arborea WILLD.</p> <p>حور - حور - صنـاصـفـ أـيـضـ --</p> <p>حورـأـيـضـ - بـهـ ، شـاشـدانـ (فارـسـيـةـ)</p> <p>Fam. Salicaceae.</p> <p>Syn. Populus nivea W.</p> <p>f. Peuplier blanc.</p> <p>a. White-poplar; Abele-tree.</p> <p>مرسيش - غـربـ (سورـياـ) - صـنـاصـفـ</p> <p>حـورـ روـمىـ - أـكـنـوفـسـ (بوتـانـيـةـ) - حـورـ أـسـودـ</p> <p>توـزـ (فارـسـيـةـ) - أـغـرـوسـ (بوتـانـيـةـ) (Aigeiros) - حـورـ أـسـودـ</p> <p>Fam. Salicaceae.</p> <p>f. Peuplier noir.</p> <p>a. Black-poplar.</p> <p>20 P. nivea. V. P. alba L.</p> |
|---|--|

١ **Polygala tinctoria** VAHL. شجرة الحور

٢ **P. vulgaris** L. بولوغان (وتار يله مُكثر اللبن)

Fam. Polygalaceae.

Syn. Polygala.

f. Herbe à lait; Polygala commun.

a. Milk-wort.

٣ **Polygonatum.** V. Polyg. officinale ALL.

٤ **P. officinale** ALL. كثير الرك - كثير المقد -

فولوغناطن - بولوغناطن (بوتانية) - خاتم سليمان (سوريا)

Fam. Liliaceae.

Syn. Polygonatum vulgare RED.

Convallaria polygonatum L.

Polygonatum.

Sigillum salomonis.

f. Sceau de Salomon.

a. Solomon's seal; Seal-wort.

٥ **P. vulgare** RED. V. Polyg. officinale ALL.

عصى الرايع - بطاط -

شطاط (سريانية وشطط معناها العصى) - القصاب -

بريشان دارو - سرخ مرد - غرز - جنجر (كلها

فارسية) - عصى الرايع الصغير الأنتي - كثير الرك

كثير المقد - كثير العقل - شيط النول - زنجيل

الكلاب - طرة

Fam. Polygonaceae.

f. Centinode; Aviculaire; Trainasse.

a. Knot-grass; Centinode.

٧ **P. Bellardii** ALL. تجم (تصغير تجم) - قردب

Fam. Polygonaceae.

٨ **P. distorta** L. أخبار - سلطان الذئبة -

أنارف (عند قبائل الغرب)

Fam. Polygonaceae.

f. Bistorte.

a. Bistort; Snakeweed.

٩ **P. equisetiforme** SIBTH. & SM. عضرط -

قردب

Fam. Polygonaceae.

١٠ **P. fagopyrum** L. V. Fag. esculentum MONCH.

الفلفل الرملي - زنجيل الكلاب -

فلفل الماء - زنجيل (الماء) - زنجيل (الماء) (Hydropiper des grocs) - زنجيل (الماء) (Hydropiper des grocs)

Fam. Polygonaceae.

f. Curage.

a. Water-pepper.

١٢ **P. lapathifolium** L. خدار

Fam. Polygonaceae.

Syn. Polygonum nodosum PERS.

Polygonum tomentosum SCHRANK.

a. Pale-persicaria; Willow-weed.

جندال - حبيبة

(سوريا)

Fam. Polygonaceae.

١٤ **P. nodosum.** V. Pol. lapathifolium L.

حشيشة القرعان

١٥ **P. persicaria** L.

فوطة

١٦ **P. plebeum** R. BR.

تساس

١٧ **P. scandens** L.

لاح - حق

١٨ **P. senegalense** MEISS.

زفة - حرة - نار البرد (الماء)

١٩ **P. serrulatum** LAG.

- ١ **Plumbago europaea** L. فُنَبَّارِي - خامشة - طُمَلُك -
تملوك - تمول - شجرة البهق - جُورَع (فارسية) -
حشيشة الأسنان (سوريا) - جوز الرُّعْيَان (الجزائر)

Fam. Plumbaginaceae.f. *Dentelaire*; Malherbe.a. *Toothwort*.

- ٢ **P. zeylanica** L. لُصُوق (البن) - تَمَدَّد

- ٣ **Plumeria acutifolia** POIR. ياسمين هندي

Fam. Apocynaceae.a. *Pagoda tree*; Franchipanier.

- ٤ **Poa abyssinica** AIT. JACQ. تَفَّ

Fam. Gramineae.*Syn.* *Eragrostis abyssinica* L.K.

Teff.

f. *Teff d'Abyssinie*.a. *Teff of Abyssinia*.

- ٥ **P. sinalca** ST. عُزْبَة

Fam. Gramineae.

- ٦ **Podospermum calcitrapaeifolium** D. C.

ثَمَّة (الجزائر)

- ٧ **Poinciana elata** FORSK. مشابخ - رفَّ

Fam. Leguminosae.

- ٨ **Poinsettia pulcherrima** LAM. *V. Euphorbia*

pulch. W.

- ٩ **Polanisia viscosa** D. C. عَدَار (البن)

Fam. Capparidaceae.

- ١٠ **Polemonium caeruleum** L. بُولَمُونِيون (يونانية) -
حشيشة العقرب (الجهاز) - الخَصَّة (العراق) -
فوَّ روَى (سوريا)

Fam. Polemoniaceae.f. *Valériane grecque*; Polémoine bleue.

a. Greek valerian.

- ١١ **Pollanthes tuberosa** L. مِشك روَى - رَجْمَس (البن) -
زَبْل - ياسمين بحري

Fam. Amaryllidaceae.

f. Tubéreuse.

a. Tuberose.

- ١٢ **Polycarpla fragilis** D. مَكْبَر

- ١٣ **P. memphitica** DEL. خَرْشُوف

- ١٤ **P. repens** ASCH. SCHWE. مَكْبَر - خَرْشُوف

Fam. Caryophyllaceae.

- ١٥ **Polycarpon prostratum** PAX. قَبَّلاً

- ١٦ **Polyenemum** L. بُولُوقَنِين (يونانية وتأولته
كثير الرموص)

Fam. Chenopodiaceae.

f. Polyenème.

a. Polyenemum.

- ١٧ **Polygala**. *V. Pol. vulgaris* L. غَيْرَ غَالِي (سوريا)

- ١٨ **P. amara** L. شَجَرَة الْحُوْر

- ١٩ **P. bracteolata** FORSK. بَسِيرَة (البن)

- ٢٠ **P. erloptera** D. C. صُورَم (البن)

- ٢١ **P. obtusissima** H. صُورَم (البن)

- | | |
|---|---|
| P. major (suite). | بَرْ قَلُونَا - حَب الْبَرَاغِيْث |
| <i>Fam. Plantaginaceae.</i> | |
| <i>Syn. Arnoglossa.</i> | |
| <i>Septinervia.</i> | |
| <i>f. Grand plantain.</i> | |
| <i>a. Waybread.</i> | |
| 1 P. major L. Var. Asiatica L. | آذانَ الْبَلْدِي - لسانَ الْحَمْلِ الْكَبِير |
| <i>Fam. Plantaginaceae.</i> | |
| <i>f. Grand plantain.</i> | |
| <i>a. Waybread.</i> | |
| 2 P. media L. | بَرْ بَلَدِي - مَاصَّة |
| <i>Fam. Plantaginaceae.</i> | |
| 3 P. ovata FORSK. | أَسْبَفُول (فارسية) - شَبَّة - كَبَش . لَقْنَة النَّعْجَة (سورِيَا) |
| <i>Syn. Plantago ispaghula ROXB.</i> | |
| <i>f. Ispaghula.</i> | |
| <i>a. Spogel.</i> | |
| 4 P. psyllium L. | بَرْ قَلُونَا (يَدُ وَيَقْصَر) - الْبَرْغُونِي - الْرَّبَاد - الْبَخْدَق - حَبَ الْذَرْقَة - حَب الْبَرَاغِيْث - فَسِيلِيُون (معْرِبَة وَمَعْنَاهَا الْبَرْغُونِي) - حَشِيشَة الْبَرَاغِيْث - قُطْنَيْة - طَبَّوْن - دُوفَس - الْقُسْبَة - أَسْفِيُون . كِتْرَانَة (فارسية) |
| <i>Fam. Plantaginaceae.</i> | |
| <i>Syn. Plantago afra L.</i> | |
| <i>f. Herbe aux puces ; Pucière ; Psyllium.</i> | |
| <i>a. Flea-wort.</i> | |
| 5 P. pumilla L. V. Pl. exigua MURR. | |
| 6 P. phaeostoma BOISS. | بَرْ قَلُونَا |
| 7 P. ramosa ASCH. | |
| 8 P. serraria L. | سَرَاوِيَة - سَوَالِكَ الْخَبِيل - لَبْضَعِ الْعَرَابِيْس |
| 9 P. squarrosa MURR. | زَبَد . كَرَاعِ الدَّجَاجَة |
| 10 P. stricta SCHOUSB. | قَلُونَا |
| <i>Fam. Platanaceae.</i> | |
| 11 Platanus orientalis L. | دَلْب . صَار . شِينَارِجَنَار (فارسية) - عَيْنَام - عَيْم - الْفَرَاء، وَعَرَه يُسَمَّى جُوزَ السِّر |
| <i>f. Platane d'Orient.</i> | |
| <i>a. Plane-tree.</i> | |
| 12 Plectranthus cylindraceus H. | آذان الْجَمَارِيَّة (الْيَنْ) |
| <i>Fam. Labiateae.</i> | |
| 13 P. Forskalei. | مَدَان |
| <i>Fam. Labiateae.</i> | |
| 14 P. hadiensis SCHWF. | شَعْرَى - شَوْس (الْيَنْ) |
| <i>Fam. Labiateae.</i> | |
| 15 P. ovatus BTH. | حَبْقَنْ |
| <i>Fam. Labiateae.</i> | |
| 16 P. quadridentatus SCHWF. | مَيْسَة - مَدَان (الْيَنْ) |
| <i>Fam. Labiateae.</i> | |
| 17 P. tomentosus BTH. | وَالَّه (الْيَنْ) |
| <i>Fam. Rubiaceae.</i> | |
| 18 Plectranzia Schimperiana VTKE. | قُرْط (الْيَنْ) |
| <i>Fam. Compositae.</i> | |
| 19 Pluchea Dioscorides D. C. | مَطْبِع (نَوْعٌ مِن الْبَرْنَوْف - فَجَعْرِي) - بَرْنَوْف |
| <i>Syn. Conyza Dioscorides RAUW.</i> | |
| 20 P. odorata CASS. | جَوَانِ سَبَرَم - جَوَانِ أَسْبَرَم - طَبَاق |
| <i>Fam. Compositae.</i> | |
| <i>Syn. Conyza odorata L.</i> | |
| <i>f. Grande sauge.</i> | |
| <i>a. Ovre-bla.</i> | |

1 <i>P. vera</i> L.	فستق - فستق - بستة (فارسية) - العروق (الفستق الذي لا يُلبّه)	أذينة - رجل الدجاجة (الجزائر) - رجل العُعق - كراع العنق - رجل التراب - قورونوفوس (يونانية) - قرن الأيل - دغيس (الجزائر)
	<i>Fam. Anacardiaceae.</i>	<i>Syn. Cornu cervium.</i>
	<i>f. Pistachier.</i>	<i>Coronopus.</i>
	<i>a. Pistachia-tree.</i>	<i>Herba stellata.</i>
2 <i>Pistia stratiotes</i> L.	حَقَّ عَالِمِ الْمَاء	<i>f. Corne-de-cerf; Plantain corne-de-cerf; Coronope;</i> <i>Capriole.</i>
	<i>Fam. Araceae.</i>	<i>a. Star-of-the-earth.</i>
3 <i>Pisum sativum</i> L.	بِلَّة - بِلَّة (وهي أحدي أصناف البُلْبُلَان) - بَيْلَة - بُلْبُلَان	14 <i>P. crassifolia</i> FORSK. دغيس
	<i>Fam. Leguminosae.</i>	15 <i>P. crypsioloides</i> B. دغيس
	<i>f. Petit pois; Pois cultivé.</i>	16 <i>P. cylindrica</i> FORSK. أم لَبَّيدة (سوريا) - بَيْنَة
	<i>a. Common pea.</i>	17 <i>P. decumbens</i> F. سَنَبَة
4 <i>Pittosporum abyssinicum</i> DEL.	جُبْن	18 <i>P. exigua</i> MURR. كَوْنَ ذَكْر - كَوْنَ أَسْوَد
	<i>Fam. Pittosporaceae.</i>	<i>Fam. Plantaginaceae.</i>
5 <i>Pitychialis verticillata</i> .	سَقْرُوح - سَجْرُوح	<i>Syn. Plantago pumila</i> L. <i>Syn. P. ovata</i> FORSK.
	<i>Syn. Carum ammioides</i> BENTH.	20 <i>P. lagopus</i> L. وَدَّة (سوريا)
6 <i>Pityranthus tortuosus</i> BTH. HK.	قرْوح - ثَبَتُ الْجَبَل	21 <i>P. lagopus</i> L. Var. <i>Luisitanica</i> MUSCHLER. وَدَّة
	<i>Fam. Umbelliferae.</i>	- حشيشة العقرب (الجزائر)
7 <i>P. triradiatus</i> A. SCHWDF.	عَلَيَانٌ - قَرْوح - زَقْوح	22 <i>P. lanceolata</i> L. آذان الكبش - نوارة العقرب
	<i>Fam. Umbelliferae.</i>	23 <i>P. major</i> L. لسان المَلَل - ذَنْبُ النَّعَاب (Arnoglossus) - ذَنْبُ الْبَرْبُور - لسان الكلب
8 <i>Plantago afra</i> L. V. <i>P. psyllium</i> L.		ذَنْبُ الْفَارَ - آذان الْجَنْدِي - ذَنْبُ الْبَرْبُور - لسان الكلب
9 <i>P. albicans</i> L.	سَاق - مُسْقَى - بَنْ (سوريا) - آذان الْجَنْدِي أَيْضُ	- بَرْدُ وَسَلَام - كَثِيرُ الْأَضْلاع - بَزُورَة - بَرْوَشَة - خَرْكُوش (فارسية) - مَصَامَة (المغرب وسوريا)
	<i>Fam. Plantaginaceae.</i>	- وَرَقُ صَابُون (سوريا)
10 <i>P. amplexicaulis</i> CAV.	وَدَّة - خَاتَةُ النَّعَبة	
11 <i>P. arenaria</i> W. & KIT.	حَبَّ الْبَرَاغِيَّة	
12 <i>P. argentea</i> DESF.	حَالَة - سَنَبَة	

1 *P. chaba* HOUT. دار قفل - عرق الذهب

2 *P. cubeba* L. كابه (فارسية) - حب العروس (وهي الكبيرة) - فلتنج - فلتنة (وهي الصغيرة الحب) - كابة صيني - قرفبيون (يونانية Carpesium) - قرفينا

Fam. Piperaceae.

Syn. *Cubeba officinalis* RAFIN.

f. Cubèbe; Poivre à queue.

a. Cubeb pepper.

3 *P. longum* L. دار قفل - عرق الذهب (مصر) - أدناب الحرادين

Fam. Piperaceae.

Syn. *Chavica Roxburghii* MIQ.

f. Poivre long; Poivrier long.

a. Long pepper.

4 *P. nigrum* L. قفل أسود - كوم - كوبير - باباري (فارسية) - حافظ الكافور

Fam. Piperaceae.

Syn. *Piper aromaticum* LAM.

f. Poivre noir.

a. Black-pepper.

5 *P. umbellatum* L. كبة

Fam. Piperaceae.

Syn. *Potomorphe umbellatum* MIQ.

Caapeba.

Periparoba.

f. Bois d'anisette.

6 *Piptatherum holciforme* SPRING. زقامة المصبور (سوريا)

Fam. Gramineae.

مكثنة بزية - زبل أبي حسين - حمار (سوريا)

Fam. Gramineae.

8 *Pirus*. *V. Pyr. communis* L.

حوم - شوبك (المن)

Fam. Nyctaginaceae.

f. Bambaras.

a. Cockspur.

10 *Pistacia cabulica* STOCKS.

V. Pis. terebinthus L.

Fam. Anacardiaceae.

بضم أحضر - خنجك (فارسية)

فستق شرق - بزرها يسمى حب غول - صنفها يسمى مصطيكي

- كبة - سرليس (سوريا)

f. Lentisque.

a. Mastic-tree; Mastich-tree.

13 *P. palaestina* BOISS. *V. Pis. terebinthus* L.

بضم ثمرة الحبة الخضراء - صنفه يسمى صزو - ضزو - بن - دوزين (كلها فارسية)

-- تكمام (يونانية Caneamon) - على الأباتاط -

صنف البضم - وجهه يسمى بتناسب - حب التسنج

Fam. Anacardiaceae.

Syn. *Pistacia palaestina* BOISS.

Pistacia cabulica STOCKS.

f. Térébinthe.

a. Turpentine-tree.

P. acarna (suile).	9 Pinguleula vulgaris L.	خبيثة الدهن
<i>Fam.</i> Compositac.	<i>Fam.</i> Lentibulariaceae.	
<i>Syn.</i> Cnicus acarna L.	<i>f.</i> Grassetto ; Herbe grasse.	
<i>Carduus acanthoides</i> SCHL.	<i>a.</i> Butter-wort ; Butter-plant.	
<i>Cirsium acarna</i> D. C.	10 P. abies. V. <i>Picea excelsa</i> LK.	
<i>f.</i> Chardon acanthin ; Chardon.	11 P. bruttia TEN. LAMB.	لبانة شامية
<i>a.</i> Cnicus ; Thistle.	<i>Fam.</i> Coniferae.	
1 Pteridium tingitanum DF. قندلین - حوة .	12 P. cedrus L. V. <i>Ced. libani</i> BARR.	
درداج (سوريا و مصر والمغرب) - ديد - جلوين	13 P. deodara D. V. <i>Cedrus libani</i> Var. <i>Deodara</i> .	
<i>Fam.</i> Compositac.	14 P. excelsa LAM. V. <i>Picea excelsa</i> LK.	
2 Picris altissima DEL.	15 P. halepensis MILL.	صوبر
صبر	16 P. maritima LAMK. لب . كاج .	شيله (الجزائر) - شيله (الجزائر) - شيله (فارسية)
3 P. coronopifolia D. C.	17 P. pinea L.	صوبر - صوبر انجي كار - بيطوس (يونانية) - شجرة الراينج - وخشبة يسمى لقش
حوان	<i>Syn.</i> Pin.	
<i>Fam.</i> Compositac.	<i>f.</i> Pin cultivé ; Pin pignon.	
4 P. seabra FORSK.	<i>a.</i> Stone-pine.	
صبر	18 P. pyrenaica LAMB.	لبان شامي
5 Pimpinella anisum L. آيسون - رازيانه روسي -	<i>Fam.</i> Coniferae.	
كون ايض - كون حلو - بساس شامي - حبة حلبة	<i>Syn.</i> Pinus bruttia TEN.	
- زيان (فارسية) - اللئام ج. أنها، وتعانم وتنام	19 Piper aromaticum LAMK. V. <i>P. nigrum</i> L.	
<i>Fam.</i> Umbelliferae.	20 P. betell L. تابل - تابل - شاه صين	تابلول - تابل - تابل - شاه صين
<i>Syn.</i> Anisum vulgare GAERTN.	<i>ورقها يسمى يان (فارسية وسنكريتية) - جذورها</i>	
Tragium anisum L.K.	<i>Fam.</i> Piperaceae.	
<i>f.</i> Anis.	<i>Syn.</i> Chavicia betel MIQ.	
<i>a.</i> Anise ; Sweet-cumin.	Siribos.	
6 P. sanguisorba GAERTN. مسيكة (الجزائر)	<i>f.</i> Bétel ; Temboul ; Pan.	
7 P. saxifraga L. كيس الراعي - جراب الراعي	<i>a.</i> Betel-pepper ; Betel-vine ; Pan-leaf.	
<i>Fam.</i> Umbelliferae.		
<i>f.</i> Boucego.		
<i>a.</i> Pimpinella.		
8 Pin. V. <i>Pinus pinea</i> L.		

1 **Phyllanthus emblica** L. — أَمْلَج — السَّانِير (مُصْرَ)

إِسْرَك

Fam. Euphorbiaceae.

Syn. Embelic officinalis GAERTN.

Dichelantine nudicaulis HANCE.

f. Embelique officinale ; Myrobalan embelia.

a. Embelic myrobalan.

2 **P. maderaspanatus** MULL. ARG. — خُلْف (الجاز)

Fam. Euphorbiaceae.

3 **P. niruri** L. — مُكْنَكَة

مُقْعَدَة — مُكْنَكَة

4 **P. ovalifolius** FORSK. — حَيْمَر

حَيْمَر

5 **P. tenellus** MULL. ARG. — هَدِيَة

هَدِيَة

6 **Phyllitis scolopendrium** L. — فَيلِطْس — ذَبَاب الْحَدَّادَة

Fam. Polypodiaceae.

Syn. Sc. vulgare SW.

f. Langue-de-cerf ; Scolopendre des officines.

a. Hart's-tongue.

7 **Physalis alkekengi** L. — كَكْنَج (وهو البستان)

من عنب الثعلب وهو الأجر النمر) — الْهُوَ (بربرية)

— غَالَة — قَنْج — وغم البستان يسمى حَبَّ

الْهُوَ أو بزر الكاكنج — العَبَب (هونم البرى) — تَخْمَن —

روَسَك باس براده أو روَسَك انْكَرَدَه (فارسية) — جَوز المَرَّاج

Fam. Solanaceae.

Syn. Alkekengi officinarum MONCH.

Physalis halicacabum SCOP.

. Coqueret ; Alkekengi.

a. Winter-cherry ; Alkekengi.

8 **P. halicacabum** SCOP. V. Ph. alkekengi L.

حَبَّوَة — حَشِيش سَكَرَان

مَرْجَان — سَكَرَان (فِيْجِرِي) — أَفْنُو (الْسُّودَان)

Fam. Solanaceae.

11 **Physcia islandica** D. C. V. Cetraria islandica ACH.

12 **Phytolacca americana** L. — صَبَاعَة

Fam. Phytolaccaceae.

13 **P. decandra** L. — حَشِيشَة الدُّوْدَة (أَي الصَّبَاعَة) — حَرَّة — صَبَاعَة (سُورِيَا)

f. Raisin d'Amérique.

a. Vermilion-plant ; Virginian poke.

14 **P. dioica** L. — حَرَّة

15 **Picea excelsa** LINK. — أَرْز — تَنْوب (صَنْوَر أَنْثَى صَغِير) — كِرْكَر (فارسية) — شَرَبَسِي قَضْمَ قَرْبَش — صَنْوَر صَغِير — كِرْكَر (فارسية) — شَرَبَسِي قَضْمَ قَرْبَش — اَلْخَضْرَاء — فِيْطُس (بُونَانِيَّة) (Pitus) — بِيطُس

Fam. Coniferae.

Syn. Picea vulgaris LINK. ; Pinus excelsa LAM. ;

Pinus abies L. ; Pinus Picea Du Roy ;

Abies excelsa D. C.

f. Epicea ; Faux sapin.

a. Norway-spruce.

16 **P. vulgaris** LINK. V. P. excelsa.

بَادَارَد (فارسية معناه) —

رَجَع الْوَرَد — كَوَافِ (فارسية) — الشُّوكَة الْبَيْضاً (وتُسَمَّى)

كَذَلِك الشَّكَاعِي) . شُوك الْجَمَال . شُوك الْحَمِير . رَغْي الْحَمِير .

الْسَّفَف (الْيَنْ) — أَفْتَالُوق (بُونَانِيَّة) (Acanthaleuka) —

الْمَلَاح (عَنْدَهُم مُصْرَ) — رَأْس الْقُنْدَه — شُوكَة مَبَارَكَة

1 <i>P. mungo</i> L.	ماش(هندية) - أقطن(البن) - جـ - فشارى . قثیرى (البن)	ركاب الحال تمل - دفل(عبرانية) - ثمرها الفض بلح (Date ; Dactylus ; Datte) -- وثمرها
	<i>Fam. Leguminosae.</i>	
	<i>Syn. Phas. radiatus</i> L.	الخاف تم - وأعوادها تسمى جريد وأوراقها انلوكس
	<i>f. Haricot mungo</i> ; <i>Haricot d'Angola.</i>	وشوكها السل وطرف الجريد الذى على جسم النخلة
	<i>a. Green gram.</i>	قف والمرجون هى الشاربخ التى تحمل البلح والعرق
2 <i>P. radiatus</i> L. <i>V. Ph. mungo</i> L.		هو الذى فيه الشاربخ وهو العِزدام وأصله فى النخلة
3 <i>P. vulgaris</i> L.	لُوبِياء - ثامر - حُنبل - فَرِيشة - دُجَر	<i>Fam. Palmae.</i>
	— فصولة —	<i>f. Dattier ; Palmier.</i>
4 <i>Phelipaea aegyptiaca</i> WALP.	هالوك رمحي	<i>a. Date-palm.</i>
	<i>Fam. Orobanchae.</i>	
5 <i>P. arenaria</i> WALP.	ذُون	تججي - شطب(الجاز)
6 <i>P. lutea</i> DF.	ذُون . طرائث . ثفاس(سوريا) - برْنوك	كتان زيلاندة الجديدة
7 <i>P. violacea</i> DESF.	ذُون (الجزائر)	<i>Fam. Liliaceae.</i>
8 <i>Phillyrea latifolia</i> L.	المُم - زيتون جبل - الزغبيج (عمره وهو حب أسود) - فيلورا (بونانية) - الشَّعْسَع	<i>f. Lin de la Nouvelle Zélande.</i>
	<i>Fam. Oleaceae.</i>	<i>a. New Zealand flax.</i>
	<i>f. Alaterne ; Phillyrée.</i>	
9 <i>P. media</i> L.	برزة (سوريا) - عَدُورَة (الجزائر)	قصب(واحدة قصبة) - غاب - بوص - قصب السياج - وكل نبات ماءه
	<i>Fam. Oleaceae.</i>	أنايب وكموب فهو قصب - يَرَاع - جَن(سوريا) -
10 <i>Phleum aegylops</i> SCOP. <i>V. Triticum ovatum</i> L.		برسوم (العراق) - بَنْجَف (فارسية) - فَرَغْبَطْس
11 <i>Phlomis floccosa</i> DON.	زُعْدَة	نَاسْطَس (بونانية Nasthus) - القصباء جماعة القصب
12 <i>P. fruticosa</i> L.	قرْفِيَة (لبان)	- تَفْتِيَة . تَاغَانِيَة . تَنْيَة (بربرية)
	<i>Fam. Labiateae.</i>	<i>Fam. Gramineae.</i>
	<i>f. Sauge en arbre.</i>	
	<i>a. Jerusalem-sage.</i>	<i>Syn. Arundo phragmites</i> L.
13 <i>P. Nissolia</i> L.	مَغْرِبَة	<i>Arundo vulgaris</i> LAM.
	<i>Fam. Labiateae.</i>	<i>f. Roseau ; Roseau commun ; Roseau à balais.</i>
14 <i>P. orientalis</i> MILL. Var. <i>Brachyodon</i> BOISS.	اذْنَى (سوريا)	<i>a. Common reed ; Reed.</i>

١ **Petroselinum hortense** HOFFM. بقدونس - مقدونس

٢ **P. sativum** HOFFM. كرفس - مقدونس روبي -

فطراسيليون - بطراسيليون (يونانية)

Fam. Umbelliferae.

Syn. Carum petroselinum BENTH. & HOOK.

Apium petroselinum L.

Apium vulgare LAM.

f. Persil.

a. Parsley.

٣ **Peucedanum ammoniacum** NEES. *V. Dorema*

amm. DON.

٤ **P. graveolens** BENTH. *V. Anethum grav.* L.

٥ **P. officinalis** L. بخور الأكراد (لأن الأكراد كثيراً ما

يستخدمونه في البخور وخاصة في ديار بكر) - يربطوا به

(سجقية الأندلس) - سباه بويه (فارسية) - آندراسيون

بوقدان - فوقدان (يونانية) - شمرة المخازير

Fam. Umbelliferae.

Syn. Selinum off. ROTH.

Sel. Peucedanum WIGG.

f. Peucedane ; Fenouil de pore.

a. Hog's fennel.

٦ **P. oreoselinum** MONCH. كرفس الجبل - أوراسيليون (وهو معنى المقعد)

Fam. Umbelliferae.

Syn. Athamanta oreoselinum L.

f. Ache de montagne.

a. Mountain-parsley.

٧ **P. sativum** BENTH. *V. Pastinaca sativa* L.

٨ **Phaeopappus scoparius** B.

برقان

Fam. Compositae.

٩ **Phagnalon barbeyanum** B.

قرية - سوف

١٠ **P. nitidum** FRESN.

جنابة الازفة

Fam. Compositae.

١١ **P. rupestre** D. C. — صوفان - قدح - قلدي (سور يا)

طعام الأرنب - مطبع

Fam. Compositae.

١٢ **P. saxatile** CASS.

قصبة

١٣ **P. scalarum** SCHWEF.

رند الكلب (ابن)

١٤ **P. sordidum** D. C.

قصبة

١٥ **Phalangium ramosum** LAM. زهر العنكبوت

Syn. Anthericum ram. L.

١٦ **Phalaris minor** RETZ.

شعير القار - ترار

Fam. Gramineae.

١٧ **P. minor** RETZ. Var. *Gracilis* ASCHERS. & SCHWEF.

عين القط

١٨ **P. nodosa** MUR. *V. Ph. tuberosa* L.

ترار

١٩ **P. paradoxa** L. Var. *Praemorsa* COSS.

فالاريس

٢٠ **P. tuberosa**.

قرام - قرام (سور يا)

Fam. Gramineae.

Syn. Phalaris nodosa MUR.

لوى أزجرانى

٢١ **Pharbitis hispida** CHOIS.

٢٢ **P. Nil** CHOIS. *V. Ipomoea redescen.*

٢٣ **Phaseolus aconitifolius** JACQ. أقطن (ابن)

- | | |
|--|---|
| 1 Pelargonium multibracteatum H. جحذب - طيّب (البن) | 15 Pergularia tomentosa L. V. <i>Daeinia cordata</i> R.BR. |
| <i>Fam.</i> Geraniaceae. | |
| 2 P. radula L'HÉRIT. عطر - عُنْز (ج. Géranium à odeur de rose.) | 16 Periclymenum. V. <i>Lonicera peric.</i> CAVAN. |
| <i>Fam.</i> Geraniaceae. | |
| 3 P. zonale WILLD. حبّير - فربة (F. Géranium à zone) | 17 Periparobo. V. <i>Piper umbellatum</i> L. |
| <i>Fam.</i> Geraniaceae. | |
| 4 Penicillaria Pluckenettii A. BR. دُخن (السودان) (ج. <i>Penicillaria</i>) | 18 Periploca ephedriflora (DEFL.) SCHWE. |
| <i>Fam.</i> Gramineae. | دَفَس . مَرَح (البن) |
| 5 P. spicata WILLD. دُخن - بُشنة | <i>Fam.</i> Asclepiadaceae. |
| 6 Pennisetum ciliare L. حَدَّاج - قَرْبَر - نَرْطَان (الجزائر) | 19 P. laevigata AITON. حَلِيب الدَّابَّة (الجزائر) |
| <i>Fam.</i> Gramineae. | حَلَّب - حَلَّاب |
| 7 P. dichotomum DEL. ثُمام - جَابِل - جَلَابِل - حَدَّاج - مُرَّة غَرَّال (سوريا) | <i>Fam.</i> Asclepiadaceae. |
| <i>Syn.</i> <i>Panicum setigerum</i> . | |
| 8 P. glaucum R. BR. V. <i>Setaria glauca</i> BEAUV. | 20 Peristrophe bicalyculata NEES. ثُورِيم |
| <i>Fam.</i> Gramineae. | <i>Fam.</i> Acanthaceae. |
| 9 P. spicatum KEKE. دُخن (السودان) | 21 Persea. V. <i>Mimusops Schimperi</i> HOCHST. |
| <i>Fam.</i> Gramineae. | |
| 10 P. verticellatum R. BR. V. <i>Setaria vert.</i> BEAUV. | 22 P. caryophyllum MART. V. <i>Dicypellium caryoph.</i> NEES. |
| <i>Fam.</i> Gramineae. | |
| 11 Pentas carnea BTH. لَعْنَة | 23 P. cinnamomum SPR. V. <i>Cin. zeilanicum</i> NEES. |
| <i>Fam.</i> Rubiaceae. | |
| 12 P. lanceolata W. فُوح (البن) | 24 P. sassafras SPR. V. <i>S. officinale</i> FR. NEES. |
| <i>Fam.</i> Rubiaceae. | |
| 13 Pentatropis spiralis DCNE. عَرْقِص (البن) - شُطب | 25 Persica vulgaris D. C. V. <i>Prunus per.</i> S. & Z. |
| <i>Fam.</i> Asclepiadaceae. | |
| 14 Peplis portula L. طَيْنَة (الجزائر) | 26 Petasites. V. <i>Pet. officinalis</i> MONCH. |
| <i>Fam.</i> Litoraceae. | |
| | 27 P. officinalis MONCH. باطَاسِيطَن - حَشِيشَة القرعَان (الثام) - سُنج (فارسية) |
| | <i>Fam.</i> Compositae. |
| | <i>Syn.</i> <i>Petasites vulgaris</i> DESF. |
| | <i>Tussilago petasites</i> L. |
| | Petasites. |
| | f. <i>Herbe aux teigneux</i> ; Petaite. |
| | a. Butter-bur. |
| | 28 P. vulgaris DESF. V. <i>Pet. officinalis</i> MONCH. |

1 <i>Parmelia furfuracea</i> . V. <i>Evernia fur.</i>	ثبَّة	17 <i>P. schekakul</i> RUS.	شَبَّتُ الْجَلْلِ - شَفَاقْلِ
<i>Fam.</i> Usneaceae.		(بطالية) - شَفَاقْلِ - حَشْفَاقْلِ - حَشْفَيْقُلِ - بَزْرِ	
2 <i>Paronychia arabica</i> D. C.	مُحَالَة	بَرِّى - جَزَرِ إِقَابِطِى (وَجْهَه يُسَمَّى تَرْوِضُ النَّبِيلِ) - رَعَبَوب	
<i>Fam.</i> Caryophyllaceae.			أَجْلِلِ - حَنْجِم
3 <i>P. argentia</i> LAM.	بَسَاطُ الْأَرْضِ - كَرْتَةُ الْأَرْضِ	<i>Fam.</i> Umbelliferae.	
4 <i>P. cassoniana</i> J. GAY.	جَبَّةٌ - طَعْمَيَّةٌ (الْجَزَازِ)	<i>Syn.</i> <i>Pastinaca dissecta</i> VENT.	
5 <i>P. desertorum</i> BOISS.	شَعْرَانِ	<i>Tordylum suaveolens</i> DEL.	
6 <i>P. lenticulata</i> A. SF.	شَعْرَانِ - الْمَكْرِ	<i>f.</i> Sécaul.	
<i>Fam.</i> Caryophyllaceae.			
7 <i>P. serpyllifolia</i> D. C.	حَشِيشَةُ الدَّاهِسِ - فَارُوْنُخِيَا (بُونَانِيَّة)	18 <i>Pavana</i> . V. <i>Croton tiglum</i> L.	شُواصِ . سَرَّ (الْجَازِ)
<i>Fam.</i> Caryophyllaceae.		<i>Fam.</i> Euphorbiaceae.	
8 <i>Parthenium matricaria</i> L. V. <i>Chrysanthemum parth.</i> PERS.	شَفَرَوخُ الْكَلَابِ - مَثَانِيَّ أَخْضَرِ	19 <i>Pavetta longiflora</i> AZF.	بُنُّ الْبَقَرِ - بُنُ الرِّبَّاخِ - سَرَّ - سُورَزِ (جَزِيرَةُ الْعَرَبِ)
<i>Fam.</i> Thymelaeaceae.		<i>Fam.</i> Rubiaceae.	
10 <i>P. tartonraira</i> D. C. V. <i>Thymelaea tart.</i> ALL.	مُثَبَّة	20 <i>P. villosa</i> VAHL.	جَرْجَرِ (الْيَمِنِ)
11 <i>P. virgata</i> DESF.	مُثَبَّةٌ - مَثَانِيَّ صَغِيرٌ (الْجَزَازِ)	<i>Fam.</i> Malvaceae.	
12 <i>Passiflora coerulea</i> L.	شَرَكَ فَلَكَ - أَبُو سَبَعةِ الْوَانِ	21 <i>Pavonia arabica</i> H.	جَرْجَرِ (الْيَمِنِ)
<i>Fam.</i> Passifloraceae.		<i>Fam.</i> Scrophulariaceae.	
<i>f.</i> <i>Passiflora bleue</i> .		23 <i>Pedicularis verticillata</i> L.	الْبَقَنِ - الْلَّيْنِيِّ
a. Common blue passion-flower.		24 <i>Peganum harmala</i> L. - (Moly) (بُونَانِيَّة)	حَرْمَلِ - مُولِيِّ (بُونَانِيَّة)
13 <i>Pastel</i> . V. <i>Isatis tinctoria</i> L.		سَدَابِ بَرِّى - حَرْمَلِ عَرَبِيِّ - حُرْفَ بَابِلِيِّ - إِسْفَنْدِ . إِسْفَنْدَانِ (فَارِسِيَّة) - خَرْدَلِ أَيْضِ - صَنْدَلِ دَانَةِ (هُوَبَرِ الْحَرْمَلِ) - حَنْجِمِ - حَنْجِمِ (ابْنِ سَيْدَهِ) - حَرْمَلَانِ (سِينَا) - غَلَقةُ الذَّبِ	
14 <i>Pastinaca sativum</i> SPR. V. <i>Anet. graveolens</i> L.		<i>Fam.</i> Rutaceae.	
15 <i>P. dissecta</i> VENT. V. <i>Pas. schekakul</i> RUS.		<i>f.</i> <i>Harmale</i> ; <i>Rue sauvage</i> ; <i>Harmel</i> .	
16 <i>P. sativa</i> L.	رَنَةُ الْعَجَلِ - سِيَارَوْنِ (بُونَانِيَّة)	<i>a.</i> <i>Harmel</i> ; <i>Syrian rue</i> ; <i>Wild-rue</i> .	
<i>Fam.</i> Umbelliferae.			
<i>Syn.</i> <i>Peucedanum sativum</i> BENTH. & HOOK.			
<i>f.</i> <i>Panae</i> ; <i>Grand chervis</i> .			
a. <i>Parnip</i> ; <i>Cow-oakies</i> .			

- 1 *Panicum turgidum* FORSK. الصُّبَنَاءُ - نَمَامٌ - شُوش. (السودان) - بُكَار (اليمن)

Fam. Gramineae.

- 2 *P. verticellatum* L. نَعْيَةٌ - قُح الفَارِد

- 3 *P. verticellatum* L. Var. *Ambigua* GUSS. شُبِطٌ

- 4 *Papaver argemone* L. أَرْغَامُونٌ - الْعَمَانُ الْبَرِيُّ

Fam. Papaveraceae.

f. Argemone; *Pavot argémone*; *Pavot sauvage*.

a. Cook's-head; *Rough poppy*.

- 5 *P. hybridum* L. أبو النوم

- 6 *P. rhoeas* L. خشخاش مثور (لأنه يسرع ثره) -

خشخاش بستانى - خشخاش مصرى - خشخاش

أبيض - رمان السعال - ناركِيوا . ناركِير .

ناركيف ، كوكنار (كلها فارسية ومعنى كوكنار رمان اللحس

ومني بذلك لأنه يورث النعاس كالتسلس) - ومعنى *Rhoes*

السائل لأنه يسيل منه رطوبة

Fam. Papaveraceae.

f. Coquelicot.

a. Corn-poppy; *Corn-rose*.

- 7 *P. somniferum* L. خشخاش - أبو النوم -

خشخاش برى - خشخاش أسود (لأن بذرها كذلك)

- جُلُجُولان المَبَشَّة - أبو قرعون (الجزائر) - وعصاراته

الأفيون - ميقون (يونانية Mekon) - بابُلُس

(بذر الخشخاش *Peplos*)

Fam. Papaveraceae.

f. Pavot; *Pavot somnifère*; *Gillette*.

a. Poppy; *Opium-poppy*.

- 8 *P. somniferum*. Var. *Album*. خشخاش زَبْدِي

(لأنه شديد البياض خفيف) - حَمَاسُون

Fam. Papaveraceae.

f. Pavot blanc.

a. White-poppy.

- 9 *Papaya vulgaris* D. C. V. *Carica papaya* L. يَازِز -

يَا يَا

- 10 *Papyrus antiquorum* WILLD. *V. Cyperus pap.* L.

- 11 *P. domesticus*. *V. Cyperus pap.* L.

سُلَيْسِلَةٌ

- 12 *Paracaryml Bolssieri* SCHWF.

Fam. Boraginaceae.

- 13 *Parietaria alsinefolia* DEL. لُرْقَق (سوريا) -

أَذْنِين الفَارِد (بمصر الآن)

- 14 *P. cretica* L. حُشِيشَة الرِّجَاج (وتسمى حُشِيشَة الرِّجَاج)

لأن الرِّجَاج يحيط بها وإذا وضعت على الرِّجَاج تنهه) -

حُشِيشَة الرِّمْل (فلسطين) - الحُبْيَة - حَبْقَالَة - أَكْسَيْنِي -

أَقْسَنْيَي (عند اليونان *Helxine*; *Alsine*) - عُوفِيَا -

أَنْجُرَة حَرْشَاء

Fam. Urticaceae.

f. Péritaire.

a. Pellitory of the wall.

- 15 *P. diffusa* M. & KOCH. حُبْيَة السُّور - رُقْرِيق

- 16 *P. judaea* L. رُقْرِيق - حُشِيشَة الْرِيَاح - نَمَام -

حُشِيشَة الرِّيح

- 17 *P. officinalis* L. حُبْيَة السُّور - الحُشِيشَة الحَرْشَاء - حَرْقَق

أَمْلَس (الجزائر) - حُشِيشَة الرِّيح - حُشِيشَة الرِّمْل (مصر)

- 1 *Pancratium maritimum* L. — قبَل (نبطية) — قُبُول (نبطية) — فسُوة الصَّبِع — فسُوة الدَّهْب (الْيَنْ) — نوع من الكَلْأَة — فقراتِيُون (يونانية)
Fam. Amaryllaceae.
Syn. *Scilla pancratium* STEINH.
f. *Pancratier maritime* ; *Narcisse de mer*.
a. *Sea-pancratium*.
2 *P. aegyptiacum* M. ROEMER. سوسن بلدي
3 *P. maritimum* L. سوسن — بصل
4 *P. maximum* FORSK. سرف
Fam. Amaryllaceae.
5 *P. Stickenbergii* ASCHERS. & SCHWF. بعلن الحية — عصadan.
(سوريا) — زنبق
6 *Pandanus odoratissimus* L. — كاذى (هندية) — كادى — الْكَدَر — كيرج (فارسية)
Fam. Pandanaceae.
f. Baquois ; Vacouet.
a. Screw-pine.
7 *Panicum colonum* L. — دُفَرَة — أبو الرِّبَّ (سوريا) — أبو رَبَّة (مصر) — شواش
Fam. Amaryllaceae.
8 *P. coloratum* L. قصبة
9 *P. crus galli* L. ذئبة
Fam. Gramineae.
Syn. *Echinochloa crus galli* BEAUV.
Oplismenus crus galli KTH.
f. *Panic pied-de-coq* ; *Blé du Dekkan*.
a. *Barn-yard grass*.

- 10 *P. crus-galli* L. Var. *Echinatum* BOISS. ذئبة
11 *P. crus galli* L. Var. *Sieberiana* A.SF. عُشْط — خَنْنَان
12 *P. dactylon* L. V. *Cynodon dae*, PERS. فَلَك — زَمَير
13 *P. fluitans* RETZ. زَمَير ذَكَر — قُصْبَة — ثَلْجٌ
14 *P. geminatum* FORSK. ثَلْجٌ (اجاز) — صَفُون
Fam. Gramineae.
15 *P. glaucum* L. سافنة — شَعْرُ النَّار
16 *P. Isachne* ROTH. & ROEM. ثَمَام
17 *P. millaceum* L. جَارُوس (فارسية) — جَارُوس (أحياناً) — دُخْن (عربية) — كَهْرُوس (يونانية) — الْكَبَب (اليمن)
— دُعَاع واحِدَة دُعَاعَة . ذَرَّة حِمَاء (سوريا)
Fam. Gramineae.
f. Millet ; Panic-millet.
a. Millet.
18 *P. muticum* FORSK. رُكَبَة — قُصْبَة
19 *P. obtusifolium* DEL. شَوَاش
20 *P. prostratum* LAM. نَصِيلَة
21 *P. repens* L. زَمَير أَثَنِي (شوينفرت) — نَصِيلَة — قُصْبَة
Fam. Gramineae.
22 *P. sanguinale* L. عَرْقُ النَّجَيل (سوريا ومصر)
23 *P. sanguinale* L. Var. *Aegyptiacum* HACK. عَرْقُ النَّجَيل — دَمَيَة (الجزائر)
24 *P. scalarum* SCHWF. رُبَال . روبل (اليمن)
25 *P. setigerum* RETZ. الْتَّام (واحدة عَامَة) — اَلْجَلِيل (واحدة جَلِيلَة) — الْفَرْفَر (واحدة غَرَفة) — الْأَمْصُورَة (ج . أَمَاصِح هِي أَنْبُوب الْتَّام)
Fam. Gramineae.
Syn. *Pennisetum dichotomum* DEL.

1 **Ottelia alismoides** PERS. لقمة القاضى - أذن الشيطان

Fam. Gramineae.

Syn. Ottellia lanceolata WIGHT.

Damasonium sessile WALL.

2 **O. lanceolata** WIGHT. V. *Ot. alismoides* PERS.

حُمَاض - حُمِضَة - بقلة حامضة - L.

بقلة خراسانية - لسان الكلب - ناسمت (بربرية وهى
مزفت كلبة سُوم ومعها الحامض) - لاباش (Lapathon)
(Oxylapathon) - أكتايس (Oxalis). أكتايس (وكها يونانية) - هلاوية (وكها يونانية)

Fam. Geraniaceae.

f. Allélua ; Oxalide ; Oseille.

a. Alleluia ; Wood-sorrel.

حُمَاض - حُمِضَ - حُمِضَ - الثَّول

حُمِضَ - حُمِضَ - حَامِضَة حُلُوة - عَذْيَة

Fam. Oxalidaceae.

f. Oxalide corniculée ; Petit trèfle ; Surelle jaune.

a. Yellow-wood-sorrel.

أَسْيَاقْتَنَا . كُوْجَع . كُوْهَل . كوهيج (كلها
فارسية) - جَبَرْ بُول - شَوا

10 **Oxygenum sinuatum** BTH. حُورَة

11 **Oxystelma esculentum** R. BR. Var. Alpini.

ثَيْن - لَبَّيَة

Fam. Asclepiadaceae.

f. Oxystelma d'Alpin ; Scammonée de Smyrne.

a. Alpin's oxystelma.

P

4 **Padus laurocerasus** MONCH. V. *Prunus laur.* L.

5 **Paeonia**. V. *P. officinalis* RETZ.

6 **P. officinalis foemina** L. V. *Pa. off.* RETZ.

عود الصائب (كلا كمر روى فيه
خلوط الصائب) - ذو الأنفس حبات - أصابع
الكف - فاوانيا أنثى - ورد الحبر (باسانيا والغرب)
- عود الريح (الثام) - كهيان - كهيانا (فارسية)
- فاوانيا - غلوفرسيد (يونانية)
- رمان هندي

Fam. Ranunculaceae.

Syn. *Paeonia* ; *Paeonia officinalis foemina*.

f. *Pivoine femelle* ; *Pivoine officinale*.

a. Female peony.

12 **Pallurus aculeatus** LAM.

الشَّهَان - الشَّبَه

(واحدته شَهَانة) - شاباهي (سريانية) - فاليرس

(يونانية) - ميش - صامور (سوريا)

Fam. Rhamnaceae.

Syn. *Paliurus australis* GAERTN.

Rhamnus Paliurus L.

Paliure.

f. Epine du Christ ; Porte chapeau.

a. Christ's-thorn.

13 **P. australis** GAERTN. V. *Pal. aculeatus* LAM.

14 **Pallenis spinosa** COSS.

بَخُور مريم (سوريا)

1 **O. perpusillus** L.

رِجْلُ الْمَصْفُورِ

Fam. Leguminosae.

f. Pied-d'oiseau ; Serradelle.

a. Bird's-foot ; Serradilla.

2 **Orobanche aegyptiaca** PERS.

هَالُوكِ رَيْحَى

3 **O. caryophyllacea** SM. أُورُوبَتْنَى (وَتَأْوِيلُهَا خَاتِقٌ

الْكِبَشَةَ) (orobe, pois ou vesce) - هَالُوكِ (عَصْر لِكُونَةِ

يَفْسُدُ بِجَمِيعِ مَا يَقْارِبُه) - أَسْدُ الْمَدَسِ (لأنَّهُ إِذَا نَبَتَ بَيْنَ

الْمَدَسِ أَهْلَكَه) - جَعْفَيلٌ - دَعْفَيلٌ - لَاؤْنُ (تَعْرِيبُ اسْمِ

الْأَسْدِ) - حَشِيشَةُ الْأَسْدِ - تَرْسِينَا (قِبْرِص)

Fam. Orobanchaceae.

f. Orobanche du gaillet.

a. Clove-scented broom-rape.

4 **O. cernua** LOEFL. ذَنْوَنٌ ج. - ذَوَانِينٌ - مُضَارٌ. رَوِيلٌ

(إِيْنٌ) - زِبْلُ الْعَبْدِ (سُورِيَا)

Fam. Orobanchaceae.

5 **O. crenata** F. ذَكَرُ الْفُولِ - هَالُوكِ - زِبُّ الْأَرْضِ - ذَنْوَنٌ

6 **O. galii** DUBY. V. Orobanche caryophyllacea SM.

7 **O. minor** SUTT. زَبُّ الْفَاعِ

8 **O. ramosa** L. حَامِولٌ (نَدَا) - هَالُوكِ

Fam. Orobanchaceae.

f. Orobanche rameuse.

a. Branched broom-rape.

9 **O. tinctoria** FIGARL. هَالُوكِ الصَّبَاغِينِ - وَرَسْ (أَيْضًا)

Fam. Orobanchaceae.

10 **Orontium majus** PERS. V. Antirrhinum majus L.

11 **Orygia portulacaeifolia** FORSK. مَرْجَحٌ

12 **Oryza sativa** L.

أَرْزٌ - أَرْزٌ - أَرْزٌ - أَرْزٌ - رُزْ -

رُزْجٌ . أَرْزَازٌ - بَرْجَجٌ . بَرْجَجٌ (سُنْكَرِيَّة)

Fam. Gramineae.

f. Riz.

a. Rice.

13 **Orysopsis miliacea** ASCHERS.-SCHWF. حَمَارٌ

Fam. Gramineae.

14 **Osmunda** L.

بَاقِيَةُ (الشَّام)

Fam. Osmundaceae.

f. Fougère fleurie ; Osmonde.

a. Flowering fern ; Osmund.

15 **Osyris abyssinica** HOCHST. أَنْقَ (إِيْن)

16 **O. alba** L.

أُوسِيرِسٌ - عَلْقٌ وَاحِدَةٌ عَلْقَةٌ -

أَبُولِيلَةٌ (إِلْزاَر)

Fam. Santalaceae.

f. Osyride.

a. Gardrobe.

17 **Othonna** L.

أَوْنَةٌ

Fam. Compositae.

f. Othonne.

a. Ragwort.

18 **O. cheirifolia**. كَرْشُونٌ - قَرْشُونٌ (إِلْزاَر) - رَأْسُ الْخَنْشَرِ

Fam. Compositae.

a. Barbary ragwort.

19 **Otocarpus**.

سَنَافَةٌ (إِلْزاَر)

Fam. Cruciferae.

20 **Otostega microphylla** ASCHERS. & SCHWF.

Fam. Labiateae.

ضَّة

- O. dictamnus (suite).**
- Fam. Labiatae.*
- Syn. Amaracus dictamnus BENTH.*
- Dictamnus creticus ESP.*
- f. Dictame de Crète.*
- a. Dittany of Crete.*
- 1 O. hirtum LK.** زُبَاع (في لبنان) - زَرْبَع
- Fam. Labiatae.*
- Syn. Origanum creticum NEES. & SIB.*
- 2 O. majorana L.** مَرْجُونُوش (فارسية معناه أذن الفار) - حَبَقُ القَبْلِ - حَبَقُ الْقَنَا - مَرْدَقُوش - بَرْدَقُوش - عَنْقَر - مَارِيَقُون (يونانية amaracon) - عِسَوب - سَمْسَق (يونانية) - رِيحَانَ دَادَد - مَرِيجَانَة - آنْجُوك - مَلْوَل - زَبَاب (لين)
- Fam. Labiatae.*
- Syn. O. majoranoides W.*
- Majorana hortensis MONCH.*
- f. Marjolaine ; Amaracus.*
- a. Sweet-marjoram.*
- 3 O. majoranoides WILLD. V. Or. majorana L.**
- حَبَقُ الشَّيْوَخ (الحبق أسم عربي لكل نبتة فيها) عطرية أو حدة وإذا أطلق يراد به الفتوج البرى) - ريحان الشيوخ (لأنه يقطع الشباب أى يختبرهم - ابن سيده) - خفورد - خافور (من الخفر) - فاخور - مرو - مرو برى - مرو غار - مرو ريحان - مرو سفيد - مرو ماحوز - مرو ماحوز (مرو الجبل) - دارمك - أو مهبومة (تفصيره رجل صالح) . بـ مـ فـ اـ نـجـ بـ رـ فـ نـجـ بـ خـ نـبـاشـ . زـ ضـرـ . زـ بـ نـرـ (هو المرو الدقيق الورق) وذهبها فارسية - مـ رـ جـ جـ لـ
- Fam. Labiatae.*
- Syn. Majorana cretica TOURN.*
- f. Origan d'Egypte.*
- a. Egyptian marjoram.*
- 5 O. syriacum.** بَرْزَ مَرْو
- 6 Orlaya maritima KOCH.** شَجَرُ الْجَل
- Fam. Umbelliferae.*
- 7 Ormocarpum bibracteatum BK.** خُورُور (لين) (أعن)
- Fam. Leguminosae.*
- 8 Ornithogalum L.** أَبُو سَوَى (سور يا)
- Fam. Liliaceae.*
- 9 O. flavum FORSK.** بَصَلُ الرَّبَاح - بَصَلُ الْجَنْ
- 10 O. maritima BROT. V. Scilla mar. L.** أَشْرَاس - الْفَرَى - عَرْقُ الطَّيْب - أَصْل
- 11 O. stachyoides.** الأَشْرَاس - أَشْرَاس - مَرْسَاس - شِرَاس - عَنْصَلان - مَرَش - خُتَّى - لَازُوق
- Fam. Liliaceae.*
- f. Ornithogale.*
- a. Star-of-Bethlehem.*
- 12 O. tenellifolium GUSS.** بَصَلُ الْخَنْش
- Fam. Liliaceae.*
- 13 O. umbellatum L.** صَاصَل - صَوَّصَلَام - أَرْبَنْوَغَانْ (بونانية) - شَاصَل
- Fam. Liliaceae.*
- Syn. Scilla campestris SAVI.*
- Bulbus leucanthemus minor.*
- f. Dame d'onze heures.*
- a. Eleven o'clock lady.*
- 14 Ornithopus compressus L.** قاطِنْجَى
- (يونانية Catananche وتأول عليه كف العقاب) - ظِفَرُ النَّسَر - ظِفَرُ الْعَقَاب - مَخْلُبُ السَّيْع
- Fam. Leguminosae.*

- جاوshire** (فارسية و تأويله) — لِبَنُ الْبَقْرِ لِبَاضَه) — كارشيه — حليب البقر — فاناقس
براقيون (يونانية Panakes herakleon) — فاناقس
خرونيون — والجاوshire أيضاً صنع هذه الشجرة

Fam. Umbelliferae.

Syn. Laserpitium chironium L.

Ferula opopanax SPR.

2 Opulus glandulosa MONCH. *V. Viburnum* op. L

3 O. vulgare. *V. Viburnum* op. L.

4 Opuntia ficus indica MILL. — **صبار** (فيروت) —
 تين الهند — صبير — صباري — ثمرة يسمى تين شوك

Fam. Cactaceae.

Syn. Cactus ficus indica L.

Cactus Bonplandii HUMB.

f. Figuier d'Inde ; Raquette ; Nopal.

a. Indian fig ; Prickly-pear.

5 Opuntia tuna MILL. — **رفع** — رفاع يماني — تين أفرنجي
 (داود) — تين شوك — صرفندى —
 سرفندى — كرموس النصارى (النمرغ)

Fam. Cactaceae.

f. Raquette ; Cactus fausse figue.

a. Indian fig ; Prickly-pear.

6 O. vulgaris MILL. — **تین شوکی** — ثعب

Fam. Cactaceae.

Syn. Cactus opuntia L.

f. Figuier d'Inde ; Semelle du Pape ; Figuier de Barbarie.

a. Prickly-pear ; Barbary fig.

1 *Ononis antiquorum* L. شرش - شوكه ميله (ومغيرة) بلدة يبلاد المغرب) - زربة إبليس (لأنها توجد في الطرقات أو لففرتها في الطريق) - أتونس (بوتانية)

Fam. Leguminosae.

f. Arrête-bœuf.

a. Tall rest-harrow.

2 *O. natrix* L. ديق - طoron (لبنان) - حصن غزال (سوريا).

Fam. Leguminosae.

3 *O. pubescens* L. ديبة (سوديا)

4 *O. reclinata* L. خطيبة

Fam. Leguminosae.

5 *O. serrata* F. زوية - زينة - زينة

6 *Onopordon acanthium* L. شکاعی - شوكه عرية -

شوكه يضاء (وكلذلك البادرد يسمى شوكه يضاء للشابة) -

كثجر . كثجر (فارسية) - شوغ - ذو ثلاثة شوكات -

رأس النبض - طوبه - أفتالوق (بوتانية)

Fam. Compositae.

f. Artichaut sauvage ; Chardon acanthe ; Chardonnette sauvage ; Epine blanche.

a. Cotton thistle ; Scotch thistle ; Wild-artichoke.

7 *O. ambiguam* COSS. شوك الدقاع - بق (المغرب)

8 *O. macracanthum* SCHOUSB. فرياس - باداورد (الجزائر)

9 *O. sibthorplanum* B. HLDR. شوك الخنز

Var. *Alexandrinum* BOISS.

Fam. Compositae.

أوفوما (ومناه المقطط للأجنة) صنف من حسن الحمار - أذن الحمار - رجل الحمام (الجزائر) - حنا الفولة

Fam. Boraginaceae.

f. Orcanette.

a. Hairy onosma.

11 *Oogaster melanosporum* CORDA.

V. Tuber melan. VIT.

12 *Ophella chirayta* GRIS. V. Sweeteria chir.

13 *Ophioglossum vulgatum* L. لسان الحبة

Fam. Ophioglossaceae.

f. Herbe sans couture ; Langue-de-serpent

a. Adder's-tongue.

14 *Ophioxylon album* GAERTN.

V. *Ophioxylon serpentium* WILLD.

15 *O. serpentium* WILLD. خود الحبة

Fam. Apocynae.

Syn. *Rauwolfa serp.* BENTH.

Ophioxylon album GAERTN.

f. Serpentine.

16 *Ophrys bifolia* L. أوفريس (بوتانية)

Fam. Orchidaceae.

f. Ophrise ; Ophrys ; Double-feuille.

a. Ophrys ; Bifoil.

17 *O. fusca* LINK. Var. *Iricolor* RCHB.

فل (سوريا)

18 *Oplismenus crus galli* KTH. V. *Panicum o. g.*

19 *Oplotheca decumbens* MART. V. *Celosia trigyna* L.

1 *O. pilosum*. Var. *Ocimum basilicum*.

حَبْقَ قَرْنَلٍ - فِرْجِشْك - بِرْجِشْك - فَرْجِشْك - افْرَجِشْك
 - فَلْجِشْك - أَفْلَجِشْك - رِيحَانَ قَرْنَلٍ -
 حَصِيرَة - أَصَابِعُ الْفَتَيَّات - الأَرَاب (نوعٌ مِنْ بَالِين)

*Fam. Labiatae.*2 *O. salinum* MOL. V. *Oci. minimum* L.3 *O. sanctum* L. دُوش - شَجَرَةُ الْأَرَب4 *O. serpillifolium* FORSK. عَصْل*Fam. Labiatae.*5 *O. tenuiflorum* FORSK. شَجَرَةُ الْأَرَب6 *O. Vaalae* FORSK. وَالْهَ7 *Odontospermum graveolens* FIGARI. قُدْد -

بَهِيَّة - تَقْبِيد

*Fam. Compositae.*8 *O. pygmaeum* BTH. HK. قُدْد9 *Oenanthe* L. أَبْنَى (يونانية) من أنواع البذر البري -
مشَفِيل (البذر البري)*Fam. Umbelliferae.**f. Oenanthe.**a. Water-dropwort.*10 *Oldenlandia Schimperi* T. ANDERS. سِرَاك*Fam. Rubiaceae.*11 *Olea chrysophylla* LAM. عُنُم (البن)12 *O. europaea* L. زَيْتون - الشَّجَرَةُ الْمَبَارَكَة - زَيْتُونَة -

(أَزْمُور (بربرية))

*Fam. Oleaceae.**Syn. *Olea sativa* LK.*O. europaea (*suite*).*Olea lanceifolia* MONCH.*f. Olivier* : Arbre éternel.*a. Olive-tree.*13 *O. lanceifolia* MONCH. V. *Ol. europaea* L.

ثُمٌ - (وهو مشتق من قوْظِم «قرى عاتم» أي بطىء لأن هذا الزيتون من أطول
الشجر عمراً) - زَيْتونَ جَيْل - ثُمَرَةُ الْأَنْجُجْ

15 *O. sativa* LK. V. *Ol. europaea*.

زَيْتونَ بَرْي - صَفَفَ يَسْمِي زَيْتونَ
الْحَبَش - صَفَفَ الْرِّيزَوْن - زَيْتونَ الْكَلَبَة - زَيْوَجْ جَ - زَيَاجْ
(النَّرْب)

17 *Oligomeris subulata* BOISS.

ذَبَان

*Fam. Résédacées.*18 *Olyra*. V. *Triticum romanum*.

حَرَبَم (البن) - عَنْقَب -
فَرْغَرْ

*Fam. Bixaceae.**f. Rimbot.*20 *Onobrychis cristagalli* LAM. سِنَةُ الْمَجُوز - سُرَيْنِس*Fam. Leguminosae.**f. Hérisson* ; *Sainfoin* ; *Crête-de-coq*.21 *O. sativa* LAM. V. *On. viciaefolia* SCOP.

عَرَن - أَنْوَرِيْخِس - أَنْوَرُوْخِيس -
جَلْبَانُ الْحَيَّة - سِلَك - سِلَك (فارسية)

*Fam. Leguminosae.**Syn. *Onobrychis sativa* LAM.**Hedysarum onobrychis* L.*f. Esparcette* ; *Sainfoin*.*a. Sainfoin* ; *Saintfoin*.

Nymphaea lotus (suise).

حبه يسمى حب العروس

جذوره تسمى بيارون أو بارو (Byaron)

N. lotus. Var. **Alba.** *V. N. lotus L.***N. lotus.** Var. **Coerulea.** *V. N. lotus L.*

باقل قبطي - جامسة - فالس نبطي - غالالوطا (يونانية)

*Fam. Nymphaeaceae.**Syn. Nelumbium speciosum WILLD.**Nelumbo nucifera GAERTN.**f. Néombo.**a. Nelumbo.*

O

1 Ochna inermis FORSK. حَنْبَل - عيون النمر*Fam. Ochnaceae.**f. Ochna.**a. Ochna.***2 O. parvifolia VAHL.** عيون النمر**3 Ochradenus baccatus DEL.** (سوريا) خائنة، جُودي (سوريا)*Fam. Résédaceae.***4 Ocimum basilicum L.** - ريحان - ريحان ملكي -

ريحان الملك - شاهصفر (أى ريحان الملك).

بادرج (فارسية) - حوك - حوق (عربية) -

جوهر (يانية) - حبق كرمانى - حبق صقري - صقر

هندي - أقيان (يونانية) - حبق نبطي - حاصم -

ريحان كبير - ثغر الرغاف (ایلن) - الحابي (ایلن)

لُبُوه وعلوه) - حبق بستانى - بستان أبوزاد أو أفروز - شقر

(حضرموت)

*Fam. Labiatae.**Syn. Basilicum.**f. Basilic.**a. Basil ; Sweet basil.***6 O. cylindrostachys SCHWF.** حَبَّة**7 O. filamentosum FORSK.** ريحان سليان - جَسِيرَم

جَسِيرَم (فارسية ومعناها ريحان سليان : جم = سليان

- سپرم = ريحان) - السليماني - ريحان فارس -

الريحان الآخر - الريحان السليماني

*Fam. Labiatae.**f. Basilic giroflé.***8 O. Hadlense FORSK.** تدان**9 O. menthaefolium H.** حَبَّقَن**10 O. minimum L.** - شاهصفر (ومعناه سلطان الرياحين) -

ريحان (مطلقا) - ريحان صقرى - حبق كرمانى - شاه

سبرم - شاه سفیرم - شاه پرم - شاه سپرم -

العنجر - صورم - صورمان

*Fam. Labiatae.**Syn. Ocimum salinum MOL.**f. Petit basilic.**a. Bush basil.*

1 *N. tabacum* L. الشج العناد - الشج الأحمر - عباكر
(هندية) - قن أسود (العن) - دخان

Fam. Solanaceae.

f. Tabac ; Herbe à la reine.
a. Tobacco.

2 *Niebuhria oblongifolia* D. C. ردف

Fam. Capparidaceae.

3 *Nigella sativa* L. شُويز - حبة سوداء - حبة البركة -
كون أسود - الفتح الأسود (يونانية Melantheron)
شيبز - سانوح - سينوج (المغرب) - سباء دانه
(فارسية) - شيبز - شيبز - كون برى - فحة (سوريا)
ـ فحة (البن)

Fam. Ranunculaceae.

f. Cumin noir ; Graine noire ; Araignée ; Nigello
cultivée ; Toute-épice.

a. Black-cumin ; Fennel-flower.

4 *Nitraria retusa* ASCH. غرقد - غرقد - غرغد -
مخنون (ومنه يسمى عنب الدب)

Fam. Zygophyllaceae.

5 *N. tridentata* DESF. غرقد - داموش (شمالي إفريقيا)
ـ غرقد (سوريا)

Fam. Zygophyllaceae.

f. Lotus des anciens.

6 *Noaea MOQ.* شوك الحنش - عثير (سوريا)

Fam. Chenopodiaceae.

7 *N. mucronata* A. SF. عثير - زريق

8 *Notobasis syriaca* COSS. بوال - تخلح - خفيف

كبير (سوريا) - شوك حنش

Fam. Compositae.

9 *Notonia pendula* FORSK.

كقص

Fam. Compositae.

10 *N. semperviva* (FORSK.) ASCHERS. طلوف

11 *Nuxia dentata* R. BR. زمة - زمة (البن)

Fam. Loganiaceae.

12 *Nyctago hortensis* JUSS. *V. Mirabilis* jalapa L.

13 *Nyctanthes sambac* L. *V. Jasminum* samb. AIT.

14 *Nymphaea* TOURN. أوسييد (نارسية ضرب من النيلوفر الهندي).

Fam. Nymphaeaceae.

f. Nénuphar ; Lis des étangs.

a. Water-lily.

15 *N. lotus* L. العروس - اوطن - بشين -

جلجان مصرى - نور - نور - نور - نيلور - نيلور

(فارسية و معناه النيل الأجنحة)

Fam. Nymphaeaceae.

f. Lotus ; Lotier d'Egypte ; Nénuphar.

a. Egyptian lotus.

وهو نوعان :

N. lotus Var. *Alba*.

أبيض الزهر

و يسمى بشين المازير - عرائس النيل - نيمفا (تأولها
العروض أو العروس المحلية أو العروس المليحة)

f. Lis des étangs ; Nénuphar blanc.

a. White-water-lily.

N. coerulea.

وازرق

و يسمى بشين عربي - قاتل النمل - مقابر النمل
(لأنه ينقذ للإلاعى النمل و يفتح نهارا و/or ما لا يفتح
في NIGHT) - كرنب الماء

a. Water-lily.

والبشين يطلق اليوم على النوعين

- 1 *N. officinale* R. BR. حب الرشاد - حرف (هو البرز فقط اذا أطلق والا فيطلق على البرزو النبات) - حرف الماء واحدة حرقه - قفاء - قفل الصقالبة - الحلف - مقاييسا (سريانية وقيل هو المفلو خاصة) - بلاشقين (بربرية) - حارة - سير (فارسية) - قرنوخ . قرنوخ . قريش . قرنوش (المغرب) - سيمبريون . أقرنون (يونانية) (Aguernom)
- Fam. Cruciferae.*
- Syn. Nasturtium aquaticum.*
- Sisymbrium nasturtium* L.
- Sisymbrium aquaticum* PALL.
- f. Creason de fontaine.*
- a. Water-cress.*
- 2 *N. palustre* D. C. متشر مفرد
- 3 *Nauclea Gambier* HUNTER. قطر هندي (هي الخلامة الجلالة لهذا النبات وتسمى صبغ القببو)
- Fam. Rubiaceae.*
- Syn. Uncaria Gambier ROXB.*
- Uruparia Gambier.*
- 4 *N. microcephala* DEL. مشكك (السودان)
- Fam. Rubiaceae.*
- 5 *Nebeg.* *V. Zizyphus spina christi.*
- 6 *Nelumbo speciosum* WILLD. الفول المصرى (من الأطفاف أنواع البثنين)
- Fam. Nymphaeaceae.*
- Syn. Nymphaea nelumbo* L.
- Nelumbo nucifera* GAERTN.
- f. Lotus sacré; Lotus du Nil.*
- a. Pythagorean bean; Egyptian lotus.*

- 7 *Nelumbo nucifera* GAERTN.
- V. Nelumbium speciosum* WILLD.
- 8 *Nepeta cataria* L. قلم
- Fam. Labiate.*
- f. Herbe aux chats; Cataire.*
- a. Catmint.*
- 9 *N. Deflersiana* SCHWEF. فروعجة (البن)
- 10 *Nephrodium filix mas* L. *V. Dryopteris f. m.* RICH.
- 11 *Nerium oleander* L. دفل (واحدة وجمعه سواه) - نَرْزَهْر . نَرْزَهْر (فارسية تأوي به مرارة الحمار) - نَرْزَهْر - نَرْزَهْر - هَرْزَارَة - ورد الحمار (في مصر الآن) - حَبَقَ النيل - سَمَّ الحمار - حَبَن - بِلَلِي (عند قبائل المغرب) - الدُّفْلَة الوردية
- Fam. Apocynaceae.*
- Syn. Rhododaphne.*
- f. Laurier rose.*
- a. Oleander.*
- 12 *Neurada procumbens* L. السعدان - ضرس العجوز (يطلق عليه أيضا) - سعدانة - ظهر الحلوف (الجزائر) - شيط (بمصر الآن) - كفت الصبيح (بلاد العرب) - قفزة - كفت السبع (الجزائر)
- Fam. Rosaceae.*
- 13 *Nicotiana catissima* MILL. تن (بالعراق وهو الدخان بمصر)
- Fam. Solanaceae.*
- 14 *N. glauca* GRAH. مصاص - مصيص - ثُبَّاك
- 15 *N. rustica* L. دخان أحضر - دخان بدوى - النج الأخضر - تَبَك (السودان وأمريكا)
- Fam. Solanaceae.*
- f. Tabac rustique.*
- a. Wild-tobacco.*

M. communis (*suite*).

بستوف الناظر اليه من حسه) - حلوش (الجزائر) - أحاجم
 (بربرية) - ثمرة حب الآس . الفطس . الشملون (Bacca)
 تكam (ثمر البستانى منه) - myrti, myrtil
 ومرسين (رومية) - خيزران بلدى (بالأندلس)

M. communis (*suite*).

Fam. Myrtaceae.
 f. Myrtle.
 a. Myrtle.
 7 M. leucadendron L.F. V. Melaleuca leuc. L.
 8 M. pimenta L. V. Amomia pim. BG.

N

1 Naias marina L. Var. Muricata D. حُوش (البنين ومصر)

Fam. Naiadaceae.

حُوشة -

2 N. minor ALL.

حامول

Fam. Naiadaceae.

3 Narcissus poeticus L. زَرْجِس (فارسية) - عَبْرَس (عربية) - القَهْد

Fam. Amaryllidaceae.

f. Narcisse des poètes.

a. Poet's-narcissus.

4 N. pseudonarcissus L. زَرْجِس جبل - مَحْلَا زَمَانَه (سوريا)

Fam. Amaryllidaceae.

Syn. Narcissus silvestris.

Bulbocodium.

f. Narcisse des prés ; Narcisse sauvage.

5 N. silvestris. V. Nar. pseudonarcissus L.

6 N. tazetta L.

زَرْجِس

f. Narcisse tazette.

a. Primrose-peerless.

9 Nardostachys jatamansi D. C. سُنْبَل هندى -

سنبل المصافير - سنبل الطيب - سنبل - زَرْدِين -
 قَلْسِيد ناردين - ناردين - أسطاخوس (يونانية)

Fam. Valerianaceae.

Syn. Valeriana spica VAHL.

Valeriana jatamansi JONES.

Jatamansi.

Sumbul.

f. Epi du nord ; Nord indien ; Spikenard ;
 Valérian de l'Inde.

a. Spikenard ; Indian valerian ; Nard ; Nardus.

10 Nardus celtica. سُنْبَل إِقْلِيْطى - سنبل روسي

11 N. Italica. V. Lavandula vera D. C.

12 Nasturtiopsis BOISS.

جُرْجِير (سوريا)

Fam. Cruciferae.

13 Nasturtium. V. Lepidium sativum L.

14 N. aquaticum. V. Nast. officinale R. BR.

15 N. fontanum ASCHERS.

فُرْة الْمَنْ

- 1 **Myrica cerifera** L. شجرة الشمع
Fam. Myricaceae.
- 2 **Myricaria germanica** DESV. عرانا (مرجانة)
Fam. Tamaricaceae.
f. Petit tamarix.
- 3 **Myriophyllum spicatum** L. مريفلون - الكثير
 الورق - الحَزَبْلُ الْأَنْفِي - أم ألف ورقة
Fam. Haloragidaceae.
f. Myriophylle à épis; Volant d'eau; Mille-feuille.
a. Water-milfoil.
- 4 **Myriophyllum verticillatum** L. حَزَبْلٌ - حُمَّانَةٌ -
 كَفَ النَّسْرٍ - كَفَ الدَّابَّةِ - كَفَ السَّبْعِ - كَفَ الصَّبْعِ -
 عَرْقُ الْحَيَّةِ (لأنه يستخرج به الحيات من مكانها) -
 الْمِرَاظِنُ - ذو ألف ورقة
Fam. Haloragidaceae.
f. Myriophylle verticillé.
a. Water-milfoil.
- 5 **Myristica aromaticata** L. *V. M. fragrans.*
- 6 **M. fragrans** HOUTT. بسباسة - جَوْزُ بُوا - جَوْزُ الطَّيْب - دَارِكَسَه . چاریکون . چاریکون . جارجون (كلها فارسية) - طالبسفر - رقصورها التي فوق القشرة الفايتلة (mace, macls) تسمى بسباسة (Arille)
- Fam. Myrtaceae.*
Syn. Myristica moschata THBG.
Myristica officinalis L.
Myristica aromatica L.
f. Muscadier.
a. Nutmeg-tree.
- 7 **M. moschata** THBG. *V. M. fragrans* HOUTT.
- 8 **M. officinalis** L. *V. M. fragrans* HOUTT.
- 9 **Myrobalanus bellerica** GAERTN. *V. Terminalia bel.* ROXB.
- 10 **M. chebula** GAERTN. *V. Terminalia che.* RETZ.
- 11 **M. citrina** GAERTN. *V. Terminalia cit.* ROXB.
- 12 **Myrrha.** مر - مر صاف - مر صبر - مر مكة - مُثُل (فارسية) *Fam. Burseraceae.*
- 13 **Myrrhis bunium** SPR. *V. Conopodium denudatum* KOCH. مِرس - مِرا
- 14 **M. odorata** SCAP. *Fam. Umbelliferae.*
- Syn. Scandix odorata* L. *Chaerophyllum odoratum* LAM.
f. Cerfeuil musqué.
a. Sweet-cicely.
- 15 **M. pecten veneris**. *V. Scandix p. veneris.*
- 16 **Myrsine africana** L. قم (اليمن) *Fam. Myrsinaceae.*
f. Myrsine d'Afrique.
a. African myrsine.
- 17 **M. dioica** ASCHERS. قم
- 18 **Myrtus caryophyllatus** L. *V. Eugenia caryoph.* THBG.
- 19 **M. communis** L. - مُرَد (فارسية) - مِيرسین (برتانية) - حَبَلَامَس (سوريا) - هَدَس (عرانية - اليمن) - عَمَار (عربية - الآس البرى عند الخليل) - ريحان (الجزائر) - قَفْ وَاقْطُر (بالشام لحسه كانه)

- | | |
|--|---|
| M. pterygosperma (suite). | 7 Muscari botryoides MILL. |
| وزن يسمى زيت البان - عطر مثمن | <i>Fam. Liliaceae.</i> |
| (Oleum behen; f. Huile de ben; a. Ben-oil) | <i>Syn. Hyacinthus botryoides</i> L. |
| <i>Fam. Moringaceae.</i> | 8 M. comosum MILL. حَلَّاجَلْ ج. حَلَّاجَلْ |
| <i>Syn. Alibi cultivé.</i> | - بصل الق. - بصل بري - بصل المسك - |
| f. Ben oléifère; Ben myrepsique; Béhen; Ben. | بصيل - أرْيز (عربية) - زُزَا (سريانية) - |
| a. Horse-radish tree; Moringa; Ben-oil plant. | مداد أفرع - ثومة الرّعاب - بصل فرق - بصيلة |
| 1 Morus alba L. توت - تُوت - فِرْصَاد - توت بلدي - | (سوديا) |
| | توت مصرى |
| <i>Fam. Urticaceae.</i> | <i>Fam. Liliaceae.</i> |
| f. Mûrier blanc. | <i>Syn. Muscari longissimum</i> MED. |
| a. White-mulberry. | f. Jacinthe à toupet; Lilas de terre; Muscari chevelu; Vaciet. |
| 2 M. nigra L. توت شامي - تَرْتُوت - قَنْدال - حبون | a. Fair-haired hyacinth. |
| الثوك (أيمن) | 9 M. longissimum MED. <i>V. M. comosum</i> MILL. |
| <i>Fam. Urticaceae.</i> | 10 Muscus arboreus. أشنة - كثنة المجوز |
| f. Mûrier noir. | <i>Fam. Usneaceae.</i> |
| a. Mulberry; Black-mulberry. | 11 Mussaenda frondosa SPRENG. لامية |
| 3 M. papyrifera L. <i>V. Proussonetia papy.</i> VENT. | <i>Fam. Rubiaceae.</i> |
| 4 Mukul. <i>V. Commiphora muk.</i> ENGL. | 12 Myagrum sativum L. <i>V. Camelina sat.</i> CRANTZ. |
| موز (هندية) - طلح | 13 Myosotis arvensis REICH. <i>V. Myos. stricta</i> LK. |
| (عربية) - قاتل أمه - قاتل أبيه (هو والقطلبيسيان) | 14 M. palustris LAM. آذان الفار البرى - عين المهد |
| كذلك لأن نبه لا يجف حتى يطلع آخر فتحف الأول) | <i>Fam. Boraginaceae.</i> |
| <i>Fam. Musaceae.</i> | f. <i>Myosotis palustre</i> ; Grémillet; Ne m'oubliez pas; Myosote. |
| <i>Syn. Musa sapientum</i> L. | a. Forget me not. |
| f. Bananier de paradis; Figuier d'Adam. | 15 M. stricta LK. (أثر) - تازورا (بربرية) |
| a. Adam's apple. | - مُوس أوطا (يونانية) |
| 6 M. sapientum L. <i>V. M. paradisiaca.</i> | <i>Syn. M. arvensis</i> REICH. |

- ١ *Mirabilis jalapa* L. شب الليل - جل عباس (فارسية) - نوار الليل - زهر الليل - ورد الليل
Fam. Nyctaginaceae.
Syn. Nyctago hortensis JUSS.
f. Belle-de-nuit.
a. Four o'clock plant; Marvel of Peru.
- ٢ *Mogorium sambac* LAM. *V. Jasminum sam.* AIT.
- ٣ *Mollia fragilis* SPR. أريث (البازار)
- ٤ *Mollugo glinus* A. RICH. مغيرة - غبراء
Fam. Alizoaceae.
- ٥ *Molucella laevis* L. ذبيحة (سوريا و فلسطين)
Fam. Labiatae.
f. Mélisse de Constantinople; Moluque.
a. Molucca-balm.
- ٦ *M. spinosa* L. صبص (سوريا)
f. Mélisse épineuse.
- ٧ *Momordica balsamina* L. بلسان - لوح (البن)
Fam. Cucurbitaceae.
f. Pomme de merveille.
a. Balsam-apple.
- ٨ *M. elaterium*. *V. Ecballium elat.* RICH.
- ٩ *Monsonia nivea* L. برق
Fam. Geraniaceae.
- ١٠ *Morchella esculenta* PERS. غوشة (فارسية)
Fam. Helvellaceae.
Syn. Helvella phalloides AFZ.
f. Morille.
a. Morel.
- ١١ *Morettia canescens* BOISS. رحمة (سوريا) - مرأة -
Fam. Cruciferae. هوم الحبوس
- ١٢ *M. phillaena* D. C. ناغر - ناجر
Fam. Cruciferae.
- ١٣ *Moricandia arvensis* D. C. كرب الجمل (البازار)
Fam. Cruciferae.
f. Moricandie des champs; Chou à fleurs de Julienne.
a. Cabbage-flowered moricandia.
- ١٤ *M. arvensis* D. C. Var. *Suffruticosa* COSS. الحم
Fam. Cruciferae.
- ١٥ *M. clavata* BOISS. & RENT. حبيبة
- ١٦ *M. nitens* DURAND, BATT. حبيبة
- ١٧ *M. sinalca* BOISS. حُصيَان الجمال (سوريا)
- ١٨ *Moringa aptera* GAERTN. اليسار (يجرى) - البان (وتمارة منثورية تحتوى على بذور تشبه البندق الصغير
(Semence de ben) وتسمى عند العامة الحبة الفالية
وطا زيت ثابت جيد)
- ١٩ *M. arabica* PERS. بير - بان (الحب) - حب البان
- ٢٠ *M. pterygosperma* GAERTN. بان - ميس -
 الثوعج - شياع - اليسر (شجره) - ثمرة يسمى حب
 البان - بان - فستق البان - الفستق الرومي -
 حب متشمم
(Nux behen; f. Noix de ben; a. Ben-nut).

- 1 **Mezereum officinale.** V. Daphne mez. L.
بُوْسَةٌ - شُبِّيَّةٌ (البن)
- Fam. Labiatae.*
- 2 **Micromeria biflora** BTH. أذن الحمار (الجزار)
- 3 **M. graeca** BENTH. سُلَيْلَةٌ (سور يا)
- 4 **M. sinica** BENTH. العَفَفَةُ وَاحِدَةٌ طَفَفَةٌ - بَشَّةٌ
- Fam. Gramineae.*
- 5 **M. thymbra** KOST. V. Satureja thym. KOCH.
- 6 **Millium nigricans** R. & P. Syn. Agrostis nigricans POIR.
- f. Mais de Guinée.*
- a. African millet.
- 7 **M. solis** ROV. V. Lithospermum officinalis L.
- 8 **Millefolium.** V. Achillea mill. FLOR.
- 9 **Mimosa arabica** LAM. V. Acacia ar. WILLD.
- 10 **M. arborea** FORSK. V. Albizzia julibrissin BOIV.
- 11 **M. asperata** W. حَبَّاس
- Fam. Leguminosae.*
- 12 **M. catechu** ROXB. V. Acacia cat. W.
- 13 **M. catechnoides** ROXB. V. Acacia cat. W.
- 14 **M. farnesiana** ROXB. V. Acacia farn. W.
- 15 **M. flava** FORSK. V. Acacia Ehrenbergiana HAYNE.
- شجرة الفاس - عرق القرون (السودان)
- 16 **M. habbas** DEL. Syn. M. polycantha WILLD.
- 17 **M. indicata** POIR. V. Acacia farnesiana W.
- 18 **M. nilotica** DESF. V. Acacia vera W.
- 19 **M. oriota** FORSK. V. Acacia ori. FORSK.

- 20 **M. polycantha** WILLD. V. M. habbas DEL. مستَحْجِيَّةٌ - يَدَكَعَنِيَّ - شُبَرَةُ الْعَلَاعَةِ (سوريا)
- Fam. Leguminosae.*
- f. Sensitive.
- a. Sensitive plant; Humble plant.
- 22 **M. sepiaria** ROXB. V. Acacia farnesiana WILLD.
- 23 **M. seyal** FORSK. V. Ac. seyal DEL. سور
- 24 **M. Sur** (FORSK.) DEL. ظُبَّةٌ - ظُبَّ - خُطْبَانٌ
- 25 **M. unguis cati** FORSK. قَشْدَةٌ هندى
- Fam. Sapotaceae.*
- 26 **Mimusops Elengi** L. Syn. Kauki.
- Vavalli.
- f. Cavequi; Elengi.
- a. Bukul-tree.
- 27 **M. Schimperi** HOCHST. - بَرْسَاءٌ - بَرْسَاءٌ
قال أبوحنيفه الدبيوري هي شجر عظام مثل الدلب ولها ثمر
أخضر يشبه التمر حلوجداً إلا أنه كريهة؛ جيد لوجع الأضراس
واذا أقشر أرغفت فاقشره. قال المقريزى عن مصر: وبها
اللين وهو ثمر قدر الوز الأخضر كان من مخاسن مصر إلا أنه
انقطع قبل ستة ٧٠٠ هجرية. وقال Delile ان أبحاث
أوصلى إلى تقرير أن اللين الذى أطلق اسمه
على جملة أشجار أخرى أنها هو الهبايج واما الجاف في
بلاد النوبة وبلاد العرب وهو نادر الوجود في مصر وقد
أسميه Balanite aegyptiaca وإنى لا أشك كذلك في
مشابهته للPerséa عند القدماء (صفحة ٥٠ من كتاب
(Delile : Flor d'Egypte

*Fam. Sapotaceae.**Syn. Lebbach.*

Perséa.

1 *Mentha sylvestris* L. Var. *Crispa*. (فارسية) هزارماج

Fam. Labiatae.

f. *Mentha crêpue*.

a. *Curled-mint*.

2 *M. sylvestris* L. Var. *Niliaca* DEL. (فارسية) فلفلون

— الحب البحري — حبق — حبق البحر

Fam. Labiatae.

f. *Mentha sauvage*.

a. *Horse-mint*.

3 *Mercurialis ambigua* L. أبو ركبة (الجزائر)

4 *Menyanthes trifoliata* L. نصة الماء (الجزائر)

Fam. Gentianaceae.

5 *Mercurialis annua* L. حلوب — تربوب — عصى

موسي — خصى هرمس — أرموبولانيون

(Hermobotanion) ومعناها خصى هرمس وليس هو من

النبات المسمى *Orchidées* — فيلون (يونانية *Phyllum*)

حريق أملس — لينوزستس (*Lynozostis*) — حشيشة

السمك — بقلة — جزير (سوريا)

Fam. Euphorbiaceae.

f. *Mercuriale annuelle*.

a. *French mercury*.

6 *M. perennis* L. مأوف الكلب — كرب الكلب (الجزائر) —

فيرون برى (سوريا)

7 *Mesembryanthemum cristallinum* L. حشيشة

اللنج — غاسول افرينجي — غاسول (سوريا) — غال (الجزائر)

Fam. Aizoaceae.

f. *Glauciale*.

a. *Ice-plant*.

8 *M. Forskali*.

صحن — طوطير — حصن

Fam. Aizoaceae.

9 *M. nodiflorum* L. غلان (المغرب) أذرار الغاسول، غول.

مليح — غاسول (مصر وسوريا)

Fam. Aizoaceae.

f. *Mesembryanthème à fleurs mousses*.

a. *Egyptian fig marigal*.

10 *Mesplius azarolus* SM. V. *Crataegus* sz. L.

11 *M. germanica* L. V. *Pyrus ger.* L.

12 *M. pyracantha* L. V. *Crataegus pyr.* DERS.

عبارية — بُورنية — عبارية

(بربرية) — سلطانيون (بوتانية *Sataneios*) — مسبان

(*Mespilon*) (بوتانية)

Fam. Rosaceae.

14 *Mesua ferrea* L. آرمشك — آنارمشك (ثاريله مسك

الرمان) — ناخبيت (*Nagbusht*) — ناغست (كلها فارسية)

— نار هندى — رمان برى — رمان مصرى

Fam. Guttiferae.

15 *M. glabra* FORSK. حضر

مو — سبل الأسد —

شيتبرى — جزر برى (الشامل) — تامشاورت (بربرية)

آنامطيون (بوتانية) — البوسيبة (الأندلس) —

كون الجبل (عند بعض البرار)

Fam. Umbelliferae.

Syn. Athamanticum meum L.

Aethusa meum, MURR.

Seseli meum SCOP.

f. *Anet sauvage*.

a. *Badmoneyn*.

1 M. parviflora DESF. V. Mel. indica ALL.

شنان — نفل — قلة

3 Melissa officinale BENTH. V. Clin. vulgare L.

4 M. officinalis L. باذرنجويه . باذرنيویه .

باذرنك بويه(وتاويله أثرجي الرائحة) . كروان(كلهافارسية)

— رنجان برى — بقلة الضب — ريحان يموي —

حق رنجاني — ريحان رنجاني — بقلة أثربية — ماليسا

(وتاويله العسل أو عسل النحل لأنها ترعاها) — ما ليسونوون

(يونانية) — مفرح قلب المحزون — مفرح قلب الحزين

— درنوا (عند عوام العراق) — بيزرويت (لغة قبائل

المغرب) — حشيشة السنور — حشيشة السنابر (لأن

السنابر إذا رأتها فرحت وطربت وأدامت تشيمها وتاما عنده)

Fam. Labiatae.

Syn. Apiastrum,

Citrago.

f. Citronnelle ; Mélisse ; Mélisse officinale.

a. Balm.

5 M. perennis FORSK. رعلة — شجرة الغزال

6 Melocactus communis LK. & O. بقلة القاضي

Fam. Cacteae.

Syn. Cactus melocactus L.

7 Memecylon tinctorium WILLD. ورس — الشمرة

— الابدرة (هي شجرة التي لم تعتق شجرتها) — العنبقة (التي

عنقت شجرتها) — الحصاج . حوص — القنديد

Fam. Melastomaceae.

8 Menispermum coccineum L. سم السمك

Fam. Menispermaceae.

9 M. loiba FIGARL. لببة مررة (فجيري)

فُونج نهرى — فُونج ماء —

صبران — صومران — فالامتنى(يونانية) — حبق الماء

أو التبر أو التساح — نعنع برى

Fam. Labiatae.

Syn. Mentha hirsuta.

f. Menthe aquatique ; Calament des marais.

a. Water-mint.

11 M. hirsuta BENTH. V. Mon. aquatica L.

نعنع — نعنع — نعناع — نعنع —

منى (يونانية مغربية) — حبر ما (مربانية) — نعناع نفل

Fam. Labiatae.

f. Menthe poivrée.

a. Peppermint.

حبق — فونج — فونج — فونج برى —

بودنه . بودنك . جانجويه (فارسية) — بلايبة . فلية

(مصر) — غايixin (يونانية) — بقلة العدس — غاعة

(بلغة عمان) — صعر الفرس — نعنع

Fam. Labiatae.

Syn. Pulegium vulgare MILL.

f. Menthe pouliot ; Pouliot.

a. Pennyroyal.

14 M. sativa L.

نمام — نمام — نعنع

دباب — سمير — طفرا ، — طفيرة —

سود (اليمن)

Fam. Labiatae.

f. Menthe sauvage.

a. Horse-mint.

- 1 *M. hispida* URB. نَفْل - درَيس - وَمْ (إِين) .
- 2 *M. intertexta* WILLD. *V. Med. ciliaris* HOOK. قُرْط - قُرْقِيش - نَفْل .
- 3 *M. littoralis* ROHDE. رَطْبَة (إِذَا كَانَ غَصَّا) - أَسْبَت -
- 4 *M. sativa* L. أَسْبَت - فِصِّصَة - فِصَّاج - فَصَافِصَ - قَضْب - قَتْ (إِذَا كَانَ جَافَا) - بَرْسِيم (مَصْر) - ذُرَنَلَاث وَرَقَات - نَفْلَج . أَنْفَال - قُرْط (نَوْعُه) - آَنْدَار (فَارِسِيَّة) - بَزْرَه يُسْمَى حَبُّ النَّفْل وَيُسْمَى أَزْوَرْد (فَارِسِيَّة)
- Fam. Leguminosae.*
- f. *Foin de Bourgogne*; *Lucerne*; *Sainfoin*; *Grand trèfle*.
- a. *Burgundy hay*; *Lucerne*; *Great trefoil*.
- 5 *M. truncatula* GAERTN. قُرْقِيش .
- 6 *Medium alpinum*. *V. Campanula lacinata* L.
- 7 *Melaleuca cajeputi* ROXB. *V. Mel. leucodendron* L.
- 8 *M. leucodendron* L. كَابُوت .
- Fam. Myrtaceae.*
- Syn. Melaleuca cajeputi* ROXB.
- Myrtus leucodendron* L.
- f. *Cajeputier*.
- a. *Cajeput oil-tree*.
- 9 *Melampyrum arvense* L. قَحْ أَحْرَن .
- Fam. Begoniaceae.*
- أَزَادَرْخَت (مَعَاه بالفَارِسِيَّة) -
- حَرْ الشَّجَر) - زَرْنَخَت (مَصْر) - شِيشَعَان عَرَبِي - شَبَرَة - طَاحَلَك . طَاق . طَسَنَك .
- دَرْخَت طَالَغَك (فَارِسِيَّة) - دَنْقَ الشَّجَر - جَرْوَد (سُورِيَا) - كَار - مَرَار - لَبَّع .

- 11 *M. azadirachta* (enite). زَهْرَ السَّلْ .
- Fam. Meliaceae.*
- Syn. Melia indica* BRAND. *Azadirachta indica* JUSS.
- f. *Azadarachte*; *Margosier*.
- a. *Margosa-tree*.
- 12 *M. indica* BRAND. *V. M. azadirachta* L.
- 13 *Mellanthus major* L. زَهْرَ السَّلْ .
- Fam. Melianthaceae.*
- f. *Mélianthe*; *Fleur de miel*.
- a. *Honey-flower*; *Melianthus*.
- 14 *Mellilotus alba* L. زَيْنَان (إِين) .
- 15 *M. arvensis* WALLR. *V. Mel. officinalis* LAM.
- 16 *M. coerulea* LEMK. *V. Trigonella coerules* MONCH.
- 17 *M. elegans* D. C. نَفْل .
- 18 *M. indica* ALL. حَنْدَقَقُ مَر - رَقَاق - عَشْبُ الْمَلَك (بِالْجَزَائِرِ الْأَنْ) - رِيَام .
- Fam. Leguminosae.*
- Syn. Mellilotus parviflora* DESF.
- a. *Scented trefoil*.
- 19 *M. messanensis* DESF. حَنْدَقَقُ حُلْوَنْ .
- Fam. Leguminosae.*
- 20 *M. officinalis* LAM. إِكَبِيلُ الْمَلَك - الْعَنْوَص .
- الْمَفْقَان (إِين) - شَاه أَفْسَر (مَعَاه إِكَبِيلُ الْمَلَك) - مَالِيلُوطَس (يُونَانِيَّة) - الْنَّفْل (الشَّام)
- Fam. Leguminosae.*
- Syn. M. arvensis* WALLR. *Corona regia*.
- Sertula campana*.
- f. *Mélibot*; *M. officinalis*; *Couronne royale*.
- a. *Common melilot*; *Melilot*; *Honey-lotus*.

- 1 *Mangostana greciniae* GAERTN. *V. Gar. mang.* L. مشور
- 2 *M. morella* GAERTN. *V. Garcinia mor.* DESF. مشور
- 3 *Maranta galanga* L. *V. Alpinia gal.* W. مشور
- 4 *Marathrum tortuosum* LK. *V. Seseli tor.* L. مشور
- 5 *Marrubium alysson* L. فراسيون (يونانية) مشور
- f. Marrube cuneiforme.*
- 6 *M. pseudodictamnus* L. *V. Ballota pseudo.* BENTH. مشور
- 7 *M. vulgare* (L.) Prass. فراسيون (يونانية) — فراسيون أبيض مشور
- حشيشة الكلب — عشب الكلاب (لأن الكلاب ت وقت
ها لا ترجع عنها حتى تمرغ فيها) — الكراث الجليل —
شرير (عربية) — شمار (فارسية) — مروي يا يضا (معربة)
— شورة القنديل
- Fam. Labiatae.*
- f. Marrube blanc.*
- a. Horehound.*
- 8 *Marsilea segyptiaca* W. FIGARI. الترجلة مشور
- (فيجرى وشوبنفرث)
- Fam. Marsileaceae.*
- f. Marsile.*
- a. Marsilea.*
- 9 *M. diffusa* LEPR. قوب مشور
- 10 *Mater silvana*. *V. Lonicera periclymenum* CAVAN. مشور
- 11 *Matricaria aurea* BOISS. قصبة مشور
- بابوج — قحاح الأرض — عين القطل مشور
- 12 *M. chamomilla* L. مشور
- حدق البقر — خامايلون (يونانية) — فراص واحدته
قرامة — فراح أم على (فيجرى) — بابونج البقر — كافوريه
— شجرة مريم (في فاس) — أفحوان — نوار الريع (الجزائر)
- Fam. Compositae.* عصبيف (البن) مشور
- f. Camomille ; Camomille commune.*
- a. Wild-chamomile.*

- 13 *Matthiola* R. BR. مشور
- Fam. Cruciferae.*
- 14 *M. acaulis* D. C. شفارى — شفار (الواحدة شفارى) مشور
- حبها يسمى الخضم
- 15 *M. incana* R. BR. مشور برى — مشور الصحراه — مشور
- عصيفرة — لوفا — لوقون (يونانية) (Leukoion) مشور
- سراج القطب (Low) — خيرى أصغر
- Syn. Cheiranthus incanus* L.
- f. Giroflée des jardins.*
- a. Queen's-stock ; Stock.*
- 16 *M. livilda* D. C. مشور
- نحشم — شفارى — جربة (سوريا) — مشور
- Fam. Cruciferae.*
- Syn. Cheiranthus livilda* FORSK.
- قرفة (سوريا) — مشور (مصر) مشور
- قصاص — النحل (أزده بالقرب من مواضع النحل) — قوطس (يونانية) مشور
- Fam. Leguminosae.*
- Syn. Cytisum des Grecs.*
- f. Luzerne en arbre.*
- a. Moon trefoil.*
- 19 *M. Aschersoniana* URB. دريس مشور
- نقل واحدة نفلة — القت البرى — مشور
- 20 *M. ciliaris* HOOK. دريسة — شنان (المغرب) — أزورد (فارسية) — خسج — مشور
- عشب — مداد (عصر الآن)
- Fam. Leguminosae.*
- Syn. Medicago intertexta* WILLD.
- f. Luzerne sauvage.*
- a. Sea-hedgehog.*

1 <i>M. arenaria</i> D. C.	شقرة (الجزائر)	11 <i>M. verticillata</i> W.	خبارى - ماله
<i>Fam. Umbelliferae.</i>		12 <i>M. vulgaris</i> FR. V. <i>M. rotundifolia</i> DESF.	
2 <i>Mallotus philippensis</i> MILL. (<i>Wurus</i>)	فَبِيل - وَرْس (Wurus)	13 <i>Mandragora officinarum</i> L.	بيروح (أصل المفاح)
(هي بذور شبه الرمل مصفرة كهد صفرة تعلو ثمار وأوراق هذا النبات)			سمى بيروحا وهو اسم الصنم وهو لفظ سريانى معناه أنه يعوزه الروح). <i>لفاح</i> (هو ثمر البيروح لتشبه لصورة الانسان) - <i>مقد</i> (وهو اسم للبادنجان أيضا) - <i>مراج القطرب</i> - <i>لعبة</i> (مطلاقا) - <i>تفاح الجن</i> - <i>تفاح البر</i> - <i>زُعُور جبل</i> - <i>خوخ</i> <i>الدب</i> - <i>تفاح الشيطان</i> - <i>سايزك</i> . <i>سايزج</i> (و معناها التفاح الصفار). <i>دستنبويه</i> (ويطلق على نوع من البليخ الصغير رائحته طيبة المشم) . <i>كتل</i> . <i>مهركانه</i> . <i>هزاركتشى</i> و <i>تقسيره يحل ألف عقدة</i> (كلها فارسية) - <i>البيروح الوقاد</i> (وهي سيدة الباري في السبعه) - <i>شجرة الصنم</i> (لأن أصلها الكافن في بطن الأرض في صورة صنم قائم ذي يدين ورجلين له جميع أعضاء الإنسان) - <i>يقطم</i> (الجن) - يقطم الجن - <i>تفاح المخانين</i> (<i>سوريا</i>) - <i>لعبة</i> (هي أصل البيروح) - <i>مجيله أو جوزة</i> (جمعية الأندلس)
3 <i>Malus</i> . V. <i>Pirus mal.</i> L.		<i>Fam. Solanaceae.</i>	
4 <i>M. communis</i> POIR. V. <i>Pirus mal.</i> L.		<i>Syn. Atropa mandragora.</i>	
5 <i>Malva neglecta</i> WALLR. V. <i>M. rotundifolia</i> DESF.		<i>f. Mandragore.</i>	
6 <i>M. nicaensis</i> ALL.	الرقمة	<i>a. Mandrake.</i>	
<i>Fam. Malvaceae.</i>			
7 <i>M. parviflora</i> L.	خبارى شيطانية - فارة (الجن)	14 <i>Mangifera domestica</i> GAERTN. V. <i>M. indica</i> L.	
8 <i>M. rosea</i> . V. <i>Althaea ros.</i> CAV.		15 <i>M. indica</i> L.	- عنبر (هندية) - عنبر (الجن) -
9 <i>M. rotundifolia</i> DESF.	خبارى برى - خبارى - بقلة يهودية - فلة - خطىء بستانى - خربو (فارسية) - أصحابه (يونانية)		أنب - عنبرة - أنا . عنباء . أنب . أنب (سنكريتية) -
<i>Fam. Malvaceae.</i>			أنج (ترى بالعقل وتحمل الى البلاد فصار يسمى كل مربى أنجا ويجمع فيقال الأنجات بمعنى المربيات)
<i>Syn. Malva neglecta</i> WALLR.		<i>Fam. Anacardiaceae.</i>	
<i>Malva vulgaris</i> FR.		<i>Syn. Mang. domestica</i> GAERTN.	
<i>f. Mauve commune.</i>		<i>f. Manguier ; Arbre de mango.</i>	
<i>a. Common mallow.</i>		<i>a. Mango-tree ; Mango.</i>	
10 <i>M. silvestris</i> L.	الدهماء (ابن سيده)		
<i>Fam. Malvaceae.</i>			
<i>f. Grande mauve ; Mauve sauvage.</i>			
<i>a. Marsh-mallow.</i>			

1 *Lycopersicum esculentum* MILL. -
طماطم (البن) - قُوطة - باذنجان قُوطة
Fam. Solanaceae.

Syn. Solanum lycopersicum L.

f. Pomme d'amour; Pomme d'or; Tomato.

a. Love-apple; Tomato.

2 *Lycoperdon tuber* L. قفع - قفع - فقاعة

Fam. Tuberaceae.

Syn. Tuber melanosporum VITTAD.

Tuber cibarius PERS.

3 *Lycopodium clavatum* L. مسكيّة

Fam. Lycopodiaceae.

f. Lycopode commun; Griffe de loup.

a. Club-moss.

4 *Lygeum spartum* L. حافا - ذيل القط

Fam. Gramineae.

12 *Lysimachia adoensis* HOCHST. *V. Anagallis arvensis* L.

13 *L. vulgaris* L. لوسياخوس -
سراجية - صفراء - سراج القطب - خوخية - قصب ذهبي - خوخ الماء - عود الريح (الأندلس)

Fam. Primulaceae.

f. Chasse-boisse; Corneille.

a. Common loosestrife; Common willow-herb.

14 *Lythrum hyssopifolium* L. دجل حمام

Fam. Lythraceae.

15 *L. salicaria* L. فرندل - جوفان (الراق)

Fam. Lythraceae.

f. Salicaire commune.

a. Purple loosestrife.

M

5 *Macrochloa tenacissima* KTH. *V. Stipa tenuis*, L.

Fam. Gramineae.

6 *Maerua crassifolia* FORSK. مرد - سرح (البن)

Fam. Capparidaceae.

7 *M. rigida* R. BR. نرباش - سرح

8 *M. oblongifolia*. نصف (البن) - شيفر - عود السم

9 *M. uniflora* VAHL. مرد (سوريا)

10 *Maesa lanceolata* FORSK. نص - عرار

Fam. Myrsinaceae.

11 *Majorana cretica* TOURN. *V. Origanum maru*.

16 *M. hortensis* MONCH. *V. Origanum maj.* L.

17 *Malaballa pumilla* B. تلودي - شر الجبل

Fam. Umbelliferae.

Syn. Malaballa suaveolens COSS.

Tordylium suaveolens DELILE.

18 *M. sekakui* RUSS. سقاول (سوريا)

19 *M. suaveolens* COSS. شر الجبل - تلودي

Fam. Umbelliferae.

20 *Malabathrum*. *V. Cinnamomum citriodorum* TILIWAIT.

21 *Malcolmia aegyptiaca* SPRENG. زينة (الغران)

1 <i>Lotus gebelia</i> VENT.	جَبْلَةُ (سوريا)	<i>L. termis</i> (suite).
Fam. Leguminosae.		Fam. Leguminosae.
2 <i>L. glinoides</i> DEL.	قطب - عَكْفَةُ (المغرب)	<i>Syn. Lupinus proliferatus</i> DESF.
3 <i>L. palaestinus</i> BOISS.	أصابع العروس . جَطْوَن (سوريا)	f. Lupin. a. Lupine.
4 <i>L. villosus</i> FORSK. Var. <i>Aschersonii</i> .	دوَّرِيَث	لُخْنِس الإِكْلِيلِيَّةُ (نوع من خيرى البرى) - مَتْهُورَبٌ - سِرَاجُ الْقَطْرُبُ (يسمى بهذا الاسم أشجار كثيرة بسبب إضاءتها بالليل مثل النبات المسمى أوافتوس أو الحدق والنبات المسمى لوسياخوس ونبات أسمه بجبلة - وإذا أطلق سراج القطب يراد به هذا النبات) - الخُرُمُ (كما أطلقه ابن جُلْجُولُ وهى فارسية ومعناها الفرج) - شجرة سليمان بن داود
5 <i>Luffa</i> TOURN.	لوف - لوقة - لوع	Fam. Cucurbitaceae.
a. Towel gourd.		
6 <i>L. aegyptiaca</i> MILL.	لوف	Fam. Caryophyllaceae.
Fam. Cucurbitaceae.		<i>Syn. Agrostemma coronaria</i> L.
<i>Syn. Luffa cylindrica</i> ROM.		f. Coquelourde; Passe-rose; Passe-fleur; Agrostemma coronaire.
<i>Memordica cylindrica</i> L.		a. Rose campion.
7 <i>L. cylindrica</i> . V. <i>Luf. aegyptiaca</i> MILL.		عَجَجُ واحدته عوججة - جَاهِمٌ -
8 <i>Lunaria parviflora</i> DEL.		ملَبِيج - غَرَقَد (النوع الكبير منه وهو الأيض) -
V. <i>Savignya aegyptiaca</i> D. C.		حُضُض - فيلزهُرُج (وناويله مراارة الفيل أو سم الفيل) -
Fam. Cruciferae.		خَوْلَان . كُخل خَوْلَان (العصارة) - القَصَد - المُصَعَّب (ثمرة) -
9 <i>Lupinus angustifolius</i> L.	رُّوم شيطان - ترس الشيطان (سوريا)	أشْكَ (فارسية) - لُوسِيون . لوقيون (يونانية)
Fam. Leguminosae.		Fam. Solanaceae.
10 <i>L. digitatus</i> FORSK.	رُّوم الشيطان	<i>Syn. Rhamnus infectoria</i> L.
11 <i>L. palaestinus</i> BOISS.	فول برى (سوريا)	f. Lyciet; Jasmin d'Afrique.
12 <i>L. proliferatus</i> DESF. V. <i>L. termis</i> FORSK.		a. Box-thorn.
13 <i>L. termis</i> FORSK.	رُّوم واحدة رُّومَة -	عَجَج
باقلا، مصرى - باقل شامى - جِرْجِر مصرى - بَسِيلَة (العليقية التي فيه) - حَبْ نَطْلَى		عن الدبب - عَقُود

1 *L. sechellarum* LAB. *V. Lod. callipyge* COMM.

2 *Lolium*. *V. Lol. temulentum* L.

3 *L. perenne* L. حشيشة الفرس (سوريا)

4 *L. rigidum* GAUD. نصيلة - شَمَّة

Fam. Gramineae.

5 *L. rigidum* GAUD. Var. *Compressum* BOISS.

نصيلة

6 *L. temulentum* L. زُرَآن واحدة زُرَأة - خَطَان -

شَلَم - شَامَ - شَوَّلَم - جَلِيف - دَفْنَة - بَرَأَة -

عَلَاب (المغرب) - كَيْب - بَشَت (بعجمية الأندلس) - بَحْرَى

Fam. Gramineae.

Syn. Bromus temulentum BERNH.

Crepolea temulentum SCHRK.

f. Ivraie; Zizanie; Lolium. -

a. Darnel.

صرعية الجندى - سلطان

الغابة - سلطان الجبل - أم الشعراه (الغابة) - وعد

الرومان (mater silvae) ومعناها ما تقدم - ماطر شابه

(madre selva) وهي بالأسبانية الحالية

- شيرفاي (عند العامة بصر الآن) وكلها يعني واحد

Fam. Caprifoliaceae.

f. Chèvrefeuille des jardins; Chèvrefeuille.

a. Caprifoly.

8 *Lonicera chinensis* WATS.

شميشك

9 *L. periclymenum* L. فارِيَقْلُومَنْ (يونانية) -

Fam. Caprifoliaceae.

Syn. Caprifolium.

Mater silvana.

Periclymenum.

f. Chèvrefeuille des bois.

a. Wood-bine.

10 *Loranthus curviflorus* BTH. شَبَرْ (البن)

Fam. Loranthaceae.

بنوْمة - خَرْقَان (فارسية) - الرَّقَة L. (JACQ.)

الفارسية - الرَّقَع الفارسي - زَرْق الطير (يزعمون أن

الطير يرقق على الأشجار) - غَمَّ (الشام) - صمعه يسمى

صحن السداب الجليل - دِبْق - الغراء - كِشْمِش قُولَى

- مُورِّج أصل (في الفارسية)

Syn. Viscum album L.

f. Gui de chêne.

12 *L. globiferus* R. حَضَال (البن)

13 *L. regularis* ST. حَضَال (البن)

14 *L. Schimperi* L. عَصَار (البن)

15 *Lotononis dichotoma* DEL. BOISS. حَرْب (سوريا)

- عَشَب

Fam. Leguminosae.

16 *Lotos*. *V. Nelumbium speciosum* WILLD.

خَصَبْرَا (سوريا) - قُلْب - قُلْبة

Fam. Leguminosae.

17 *Lotus arabicus* L. قَرْن الفزال - زَرَّة - كَتَبَة (سوريا)

- أبو قرن (الجزائر)

Syn. Trifolium corniculatum.

f. Lotier corniculé; Lotier cornu.

a. Bird's-foot trefoil.

- 1 *Lippia citrata* SCHL. V. *Lip. citriodora* KTH. لوزنة
Fam. Verbenaceae.
Syn. Aloysia citriodora.
Ortega.
Lippia citrata SCHLECHT.
Verbena triphylla L.
 3 *L. nodiflora* RICH. ليبيا - بابحة - بليحاء - خطمي
Fam. Verbenaceae.
Syn. Zempania nod. LAM.
f. Fraise de mer.
a. Frog-fruit.
 4 *Liquidambar styraciflua* L. عنبر سائل (وهي
 الشجرة التي تفرز الميغة السائلة) - عسل لبني
Fam. Hamamelidaceae.
f. Liquidambar styraciflua.
a. Sweet gum-tree.
 5 *Liquiritia officinalis* MONCH. V. *Glycyrrhyza
 glabra* L.
 6 *Lithocarpus benzoin* BL.
 V. *Styrax benz.* DRYAND.
 7 *Lithospermum arnebia* LEHM. V. *Ar. tinctoria
 FORSK.*
 8 *L. arvense* L. حلبة - سفع - حبة (الجزائر)
Fam. Boraginaceae.
 9 *L. callosum* VAHL. & DELIL. - حشيشة التلوز -
 حلبة - حلم
 10 *L. officinale* L. كاسير الجمر (الأنه فنت
 حسى الكل قبنا عجبا) - حب القلب (وهو البزر وسمى
 كذلك لأن له بزرا صلبا شيئاً بالفضة في ياضها والقلب

- L. officinale* (suite).
 من أسماء الفضة) - لبوس فرمن (يونانية تأوي به البزر
 الجمرى) - سكس أغراجية (بجمدة الأندلس *Saxifrage*
 وتأوي به كاسير الجمر) - حب يسمى الماش الهندى في
 العراق (Haricot de l'Inde)
Syn. Milium solis ROV.
f. Grémil; Herbe aux perles.
a. Gromwell.
 11 *L. tinctoria* ANDR. V. *Alkanna tinct.* TAUSCH.
 12 *Lloydia graeca* SALISB. فالنخس (يونانية
 وتأوي به دراء الريلاء) *Phalangites*
Fam. Liliaceae.
Syn. Anthericum graecum L.
 13 *Lobelia inflata* L. دخان هندى
Fam. Campanulaceae.
 14 *L. syphilitica* L. زيق نبات
 15 *Lobularia arabica* BOISS. حرم الإبرة
Fam. Cruciferae.
 16 *L. lybica* WEBB. حرم الإبرة
 17 *Lodh.* V. *Symplocos racemosa* ROXB.
Fam. Symplocaceae.
 18 *Lodhra.* V. *Symplocos racemosa* ROXB.
 19 *Lodoicea callipyge* COMM. نارجيل بحرى - نارجيل
 دار با
Fam. Palmae.
Syn. Lodoicea sechellarum LABILL.
f. Coco de mer.
a. Double cocoa-nut.

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Lilium Tourn. | سوسن | حلاوي - صُفرا |
| <i>Fam. Liliaceae.</i> | | |
| <i>f. Lis (Lys).</i> | | شقاره (الجزائر) |
| <i>a. Lily.</i> | | ثانية . مُخلصة (الجزائر) |
| 2 L. candidum L. | سوسن أبيض - سوسن آزاد - رازق - زيق - هور | عنص (البن) . مُخلصة (الجزائر) |
| <i>f. Lis blanc.</i> | | مُخلصة (سيت بذلك لأنه قد عرف عنها أنها تخاص من نهر الأقني ونهاية السُّم وتحبى من الموت) - قبيحة - كلبيحة - جوز أرمانيوس - مخاجم (اعوجاج زهرة متكونا كالمخاجم) - مكنسة - قُرشية - أبو قايس (بونابية) - حباجب |
| 3 Limoniastrum monopetalum BOIS. | زينة(سوريا) | |
| <i>Fam. Plumbaginaceae.</i> | | |
| 4 L. Feel de Gir MUNB. | حرة الرأس (الجزائر) | <i>Fam. Scrophulariaceae.</i> |
| <i>Fam. Plumbaginaceae.</i> | | <i>Syn. Antirrhinum linaria</i> L. |
| 5 Linaria aegyptiaca DUM. COMS. | جُويم . عشب الذئب . مجنة . دريشة (سوريا) | <i>f. Lin sauvage</i> ; <i>Linaire.</i> |
| <i>Fam. Scrophulariaceae.</i> | | <i>a. Butter and eggs</i> ; <i>Toad-flax.</i> |
| 6 L. cymbalaria MILL. | حشيشة الثقوق - قبيحة | 15 Lindenbergia sinica BTH. |
| <i>Syn. Antirrhinum cymbalaria</i> L. | | <i>Fam. Scrophulariaceae.</i> |
| <i>Cymbalaria muralis</i> PERS. | | كَان . زير . فارق (سوريا) |
| <i>f. Cymbalaire.</i> | | <i>Fam. Linaceae.</i> |
| <i>a. Cymbalaria.</i> | | الكان الأصفر (الجزائر) |
| 7 L. elatine MILL. | الأطيني - اللبلاب الآخر - التجهمة - مرأويل الطول - اللبلاب الماجوسى | 16 L. decumbens DESF. |
| <i>Fam. Scrophulariaceae.</i> | | خذ البتت . خد العروس (المغرب) |
| <i>Syn. Antirrhinum elatine</i> L. | | 17 L. gallicum L. |
| <i>Cymbalaria elatine</i> FL. WETT. | | بلول - بِلُول (الجزائر) |
| <i>f. Elatine</i> ; <i>Linaire auriculaire</i> ; <i>Muflier elatine.</i> | | 20 L. grandiflorum DESF. |
| <i>a. Cancerwort.</i> | | <i>Fam. Linaceae.</i> |
| 8 L. fruticosa DESF. | شقة(الجزائر) | كَان (فارسية) - مَسْج - رازق - أَزْرُ - بزره يسمى بـ زرالكان ومومة وزرية (Graine de lin ; Semen-lini ; Linseed) (الكان بالجزائر) |
| <i>Fam. Scrophulariaceae.</i> | | <i>Fam. Linaceae.</i> |
| <i>f. Lin.</i> | | <i>a. Flax.</i> |

L. latifolium (<i>savile</i>).		ثُمَير - هِيَدَة
Grande passerage ; Passerage.		
a. Dittander ; Pepperwort ; Green mustard.		
1 L. sativum L. خاشة - رَشاد بَرْي - عُصَاب -		
عَصَب - لَبَنِيُون . لَفَنِيُون (بُونَايَة) - شَبَرَة		
سَبَدَانَك . شَبَدان . طَوَّنَه (كَلْهَا فَارِسِيَّة) -		
حَافَ		
<i>Fam. Cruciferae.</i>		
<i>Syn. Cardamum.</i>		
Nasturtium.		
/ . Cresson alénois ; Passerage.		
a. Garden-cress ; Passerage.		
2 Lepidium medium KOCH. جَرْجِير - حَرَى		
<i>Fam. Caryophyllaceae.</i>		
<i>Syn. Spergularia salina</i> PRSL.		
3 Leptadenia abyssinica DCNE. قَرِيبة - طَرَح		
<i>Fam. Asclepiadaceae.</i>		
4 L. arborea SCHWF. قَرِيبة		
5 L. heterophylla DCNE. قَرِيبة		
6 L. pyrotechnica DCNE. صَرَح		
<i>Fam. Asclepiadaceae.</i>		
7 Leptaleum filifolium D. C. قَصْبَيْة		
<i>Fam. Cruciferae.</i>		
8 L. pygmaeum D. C. قَصْبَيْة		
9 Leptochloa fusca KTH. جِيش - زَفُون		
<i>Fam. Gramineae.</i>		
10 Lepturus R. BR. ثُمَير . هِيَدَة (سورِيَا)		
<i>Fam. Gramineae.</i>		
11 L. incurvatus TRIN.		
12 Leucolum . <i>V. Matthiola incana</i> R. BR.		
13 Leucosinapis officinalis . <i>V. Brassica alba</i> HOOK.		
14 Levisticum officinale KOCH. كَلْمَ رُومي (الأصول والثُّرُور) - كَاهِن - أَجْدَان رُومي - لِقْسِطِيقُون -		
<i>Fam. Umbelliferae.</i> لِقْسِطِيقُون (بُونَايَة)		
<i>Syn. Ligusticum levisticum</i> L.		
Levisticum vulgare REICHB.		
Angelica levisticum ALL.		
Hippoxelitum.		
/ . Livèche ; Séséli commun.		
a. Lovage.		
15 Levisticum vulgare REICHB. F. <i>Levis.</i>		
<i>officinale</i> KOCH.		
16 Libanotis cretica SCOP. <i>V. Athamanta cretensis</i> L.		
17 Lichen filamentosus FORSK. شُوكَة		
18 L. islandicus . <i>V. Cetraria islandica</i> ACH.		
19 L. schizophyllum FORSK. شُبَرَة الْنَّدَى - شَبَّة الْجَلَل		
20 Ligusticum adjowan ROXB. <i>V. Carum ope-</i>		
<i>ticum</i> BENTH.		
21 L. levisticum L. <i>V. Levis. officinale</i> KOCH.		
22 Ligustrum vulgare L. يَاسِين - نَوَار أَيْضَ - يَاسِين		
- يَامِ - يَاسُون - يَاسِين		
<i>Fam. Oleaceae.</i>		
/ . Troène.		
a. Privet ; Privy.		

1 *Lens esculenta* MONCH.

العدس - البلس

*Fam. Leguminosae.**Syn. Eryum lens L.**f. Lentille.**a. Lentil.*2 *Leobordea lotoides* D.

عُشْبَة

*Fam. Leguminosae.*3 *Leonicera periclymenon* L.

بار يقلومان

بار يكلومان - الشبيه بالعنون (عينة) - ذات العين -

قلومان (Clymenon) - سفليون (Splenion) عند اليونان

وتفسيره شجرة الطعام

*Fam. Caprifoliaceae.**Syn. Caprifolium periclymenon* ROM. & SCH.4 *Leontice chrysogonum* L.*f. Bongardia Rauwolfii* C. A. M.5 *L. leontopetalum* L. آذربويه . آذربؤ . آذربوي .

ذرubyah . أسبجوت . طورم . فلار . جوبك

أشنان (كافا فارسية) - حديبة . عسلج . عاليج

(المزار) - مهد . خبرة الدار (سوريا) - عرطينا

(سريانية) - لاونظرو باطلي (يونانية وناوله كف

الأسد روطنى أيضا على بخور صريم) - راحة الأسد

- قلبي (الكونه يفضل الصوف والثياب فتلع أرسانها)

- أصل حرة الجبار - طقنيا - الحشيشة

*Fam. Berberidaceae.**f. Leonure commun ; Pied-de-lion.**a. Lion's-leaf ; Lion's-turnip.*6 *Leontodon bulbosa* L. *V. Crepis bul.* TAUSCH.7 *L. taraxacum* L. *V. Tar. officinale* WIGG.

فراسين القلب - قليل

*Fam. Labiatae.**f. Agripaume.**a. Mother-wort.*

حُرف السطوح -

ثُلْثَنِي (يونانية) - أَسْرُون (معجمة الأندلس) - حُرف

بابل - خردل فارسي - تَرْقَق . تَرْفُوق (فارسية) -

حشيشة السلطان - مِنَاب بَرَّى

*Fam. Cruciferace.**Syn. Thlaspi campestris* L.*f. Moutarde sauvage ; Cresson des champs.**a. Field-cream ; Wild bastard cress.*

حُرف مُشْرِق - دَرَابِي (يونانية) -

فَاتَّارَى - سُوزَه (فارسية) - قُنْبَرَة

*Fam. Cruciferace.**Syn. Cardaria draba* DESS.*f. Cranson dravier.**a. Hoary cress.*

جوز الرعيان - عصاب - عصيب - سواك

الرعان (المزار)

شيطنج - سواك الراعي - جاجهوان L.

(فارسية) - النار الباردة - فشر عرق العصاب -

حُرف (العراق) - زعقة (المزار)

*Fam. Cruciferace.**f. Cresson à larges feuilles ; Moutarde des anglais ;*

1 *Lavandula coronopifolia* POIR. زَيْنَةٌ - نَشْ

Fam. Labiatae.

2 *L. dentata* L. حَمَال

3 *L. multifida* L. عَطْرَشَةٌ (الجَزَائِر) - كَارَايَةُ الْجَمْلِ (المَغْرِب)

Fam. Labiatae.

4 *L. spica* CAV. L. خَرَامٍ - هَانَ

5 *L. stoechas* L. أَسْطُوْخُودُسٌ (اسم جزيرة) - ضُرْم

(لا يزال هذا الاسم عند الحويظات بمصر) - مُوقِفٌ

الأَرْوَاحِ أَحْفَافُهَا - مُسْكِ الأَرْوَاحِ - مِكْسَةُ الدِّمَاغِ -

كِشْ - كِشْ (فارسية) - كِيَاه (يونانية) (جَالِينُوس) -

حَمَالٌ . حَانٌ (المَغْرِب) - أَمْزِيرٌ (عِنْ الْقَبَائِلِ) -

شَاهِ أَسْبَرْمِ روَى

Fam. Labiatae.

f. *Stoechas arabique* ; *Quereillet* ; *Lavande stoechas*.

a. *Lavender* ; *Stoechas*.

6 *L. vera* D. C. خَرَامٍ وَاحِدَتَهُ خَرَاماً - خَيْرِي

الْبَرْ - نَزْم

Fam. Labiatae.

Syn. Nardus italicus ; *Pseudonardus*.

f. *Lavande vraie*.

a. *Lavender*.

7 *Lavatera cretica* L. خَبَازِي نَوَار

Fam. Malvaceae.

8 *L. maritima* L. كَرْمِ الْحَارِ - كَرْمَةُ الْفَارِ - خَيْرِي (المَغْرِب)

9 *L. oblica* L. خَيْرِي شَجَرِي (الجَزَائِر)

10 *Lawsonia alba* LAM. حَيَانَ - حَيَانَةُ جِ - حَيَانَ -

L. alba (*suile*).

فَاغِيَةٌ . فَنُو . الْخَنُونُ هو زَهْرَ الْحَنَاءِ (الْيَمَن) - بَرْنَاءٌ -

بَرْنَةٌ - الرَّقَانُ - الرَّقَنُ - أَرْقَانُ - الشَّيَانُ - الْمُلَامُ -

أَرْقَانُ (فارسية) - قِبْرُس (بُونَانِيَّة) *Cypros* أو *Kypros* -

- مَرِحَّانَا (مَصْر) - الْبُجْ (بِعْجَمِيَّةُ الْأَنْدَاسِ) - الْقَطْلُبُ

(الشَّام) - عَرْحَانَا (الْأَزْهَرُ بِمَصْرِ الْأَنْ)

Fam. Lythraceae.

Syn. Lawsonia inermis L.

Lawsonia spinosa L.

f. *Henné* ; *Alcanna* ; *Troène d'Egypte*.

a. *Henna* ; *Henna plant* ; *Alcanna*.

11 *L. inermis* L. *V. L. alba* LAM.

12 *L. spinosa* L. *V. L. alba* LAM.

13 *Lebbach*. *V. Mimusaops Schimperi* HOCHST.

14 *Lemna gibba* L. عَسْ

Fam. Lemnaceae.

عَدْسُ المَاءِ - طُحُّبُ - نَزْ، الصَّفَادُعُ

(وَهُوَ الْأَلَصْنُ بِالْأَجْجَارِ) - نَزْجُ - نَزْوُزُ - عَلَقَ -

غَزْلُ المَاءِ (إِذَا كَانَ خَيْوَاتِاً مُتَصَلِّهً) - نَزْمَانِيَ

(إِذَا كَانَ مُتَفَاصِلَ الْأَبْرَاءِ) - عَرَمَضُ

Fam. Lemnaceae.

f. *Lentille d'eau* ; *Lenticule*.

a. *Duck-weed*.

15 *L. minor* L. لِيْجَ

Fam. Lemnaceae.

16 *L. paucicostata* HEGL. عَدْسُ المَاءِ

Syn. Spirodela pol. SCHLEND.

- 1 L. quinquefida FORSK. دلوس - هالوك - حلادرة
- 2 Lathyrus aphaca L. حام البرج (سوريا) - بقية
Fam. Leguminosae.
Syn. Lathyrus segetum LAM.
Aphaca vulgaris PRESL.
f. Gesse sans feuilles.
a. Yellow-vetchling.
- 3 L. articulatus L. ذرچ
- 4 L. blepharicarpus BOISS. جلبين (سوريا)
Fam. Leguminosae.
- 5 L. Cicera L. سعّع (سوريا) - جلبان أبو قرون
- 6 L. hirsutus L. جلبان - سعيدة
- 7 L. marmoratus B. BL. جلبان
- 8 L. ochrus D. C. قرقالة (الجزائر) - جلبان
- 9 L. sativum L. جلبان - خرف (من الفارسية)
 خربا (فارسية) - القرنياء (الجلبان البرية) - العز. الحسف (اليمن)
 - خل (في قزوين) - ترك . جلول (في أذربيجان) -
 شاطيث (سريانية) - ملك كلبان (فارسية)
- Fam. Leguminosae.*
f. Gesse ; Gesse cultivée ; Lentille d'Espagne.
a. Chickling-vetoh ; Bitter-vetch.
- 10 L. segetum LAM. V. Lath. aphaca L. سنج
- 11 Launaea angustifolia MUSCHLER. سنج
- Fam. Compositae.*
Syn. Zollikoferia angustifolia COSS.
- 12 L. Cassiniana MUSCHLER. ميراثي - حضبة
Syn. Zollikoferia Cassiniana BOISS.
- 13 L. glomerata HOOK. شجرة المثيبة - هورة الكلاب
Syn. Zollikoferia glomerata BOISS.
- 14 L. mucronata MUSCHLER. جلورين - لينة
Fam. Compositae.
Syn. Zollikoferia mucronata B.
- 15 L. nudicaulis HOOK. مير - لصيق
Syn. Zollikoferia nudicaulis B.
- 16 L. tenuiloba MUSCHLER. سالية الجمال
- 17 Laurentia Micheli D. C. قنابة الجراح (الجزائر)
Fam. Campanulaceae.
- 18 Laurus camphora L. V. Cinnamomum cam.
 FR. NEES.
- 19 L. cinnamomum L. V. Cin. zeilanicum NEES.
- 20 L. nobilis L. رند (فارسية) (الجزائر وسوريا) - زيحان (في L. nobilis)
 الريف) - غار (في المدن) - رند (عند البدو) - وحبه
 يسمى حب الغار أو حب الرند - دم - دهشت .
 دهمح . دهست . أصلها دهست (كلها فارسية) -
 دقي (يونانية) - دقة - لوردة (لاتينية) - دفل روی -
 عصى موسي
- Fam. Lauraceae.*
f. Laurier franc.
a. Sweet-bay ; Laurel.
- 21 L. sassafras L. V. Sae. officinale FR. NEES.

L. sativa (<i>suite</i>). <i>Laitue cultivée.</i> <i>a. Lettuce.</i>	لَبَّى	أبيض - سفید (وهي معنی مانقدم) - أمدار با يضا
1 L. vircosa L.		<i>f. Lamier tacheté.</i>
		<i>a. Spotted dead-nettle.</i>
2 Lagenaria vulgaris SER.	دِبَاءٌ - (واحدته دباءة ودببة)	8 L. purpureum L.
	جِدَاب - قَعْ - قَعَ - يقطين - كَوْ (فارسية) - قع	الثُّنْتَةُ . فِسَاءُ الْكَلَابِ (مَصْرُ)
	طوبيل - قرع ضروف (بصراً الآن)	- غالبيس (بوتانية ومعناه المتن الرائحة) - حَلْحَل (عد
		حامة الأنجلوس) - آرجيَّة (صحبة الأنجلوس) - الخَرْقَفَةُ
		الأملس - قُرْبَصُ أحمر - لَامِيون (معربة)
<i>Fam. Cucurbitaceae.</i>		<i>Fam. Labiatae.</i>
Syn. Cucurbita siceraria MOLL.		<i>f. Lamier pourpre ; Ortie rouge.</i>
Cucumis lagenaia L.		<i>a. Red dead-nettle.</i>
<i>f. Calebasse.</i>		9 Lantana salviafolia L. JACQ.
<i>a. Bottle-gourde.</i>		حَشَفٌ - زَبَبٌ أَصْفَرٌ - زَبَبٌ عَنْمٌ (اليمن وجزيرة العرب)
3 Laggera aurita SZ. B.	صَعْنُ اللَّك	<i>Fam. Verbenaceae.</i>
<i>Fam. Compositae.</i>		10 L. tetragona FORSK.
Syn. Blumea aurita D. C.		فُرِيَّفَان
4 Lagocela cuminoides L.	قرْدَمانا - قرْطَلَانا -	11 Lappa tormentosa LAM.
	قرْدَمان - كَارَايَة جَبَلِية - كَارَايَة روْمِيَّة - كَونْ	<i>F. Arctium tom.</i> SCHKUHR.
	كُومانى - كَارَا يَارَى - قُرْبَنَاد (فارسية)	12 Larix TOURN.
<i>Fam. Umbelliferae.</i>		لَارِقَس
<i>f. Cumin bâtarde ; Cumin sauvage.</i>		<i>Fam. Coniferae.</i>
<i>a. Common wild cumin.</i>		<i>f. Mélèze.</i>
5 Lagoseris bifida KOCH.	حَوْدَان - حَلْبَى (سوريا)	<i>a. Larch.</i>
<i>Fam. Compositae.</i>		13 L. cedrus MILL. <i>V. Ced. libani</i> BARR.
Syn. Crepis bifida MUSCHLER.		14 L. deodara KOCH. <i>V. Cedrus libani</i> BARR.
6 Lamium (TOURN.) L.	قرْبَص الدَّجَاج (سوريا)	15 Laserpitium chironium. <i>V. Opopanax chir.</i>
<i>Fam. Labiatae.</i>		16 Lasloponion muscoïdes D. C.
		كُرْبَشَةُ الْجَنْدِي
		<i>Fam. Compositae.</i>
		Syn. Gnaphalium muscoïdes DESF.
7 L. maculatum L.	لُوقَاس (بوتانية) - حَرْف	17 Lathraea phellpaea L.
	(Leukas)	- درَيس - دَرَيس (مَصْرُ)
		<i>Fam. Orobanchaceae.</i>

1 <i>J. caerulea</i> FORSK.	الوزال	14 <i>J. lanceata</i> FORSK.	سبنة
2 <i>J. debilis</i> .	شخاخ كلكي (المن)	15 <i>J. odora</i> .	فيصلان
3 <i>J. ecbolium</i> L.	خمير	16 <i>J. paniculata</i> FORSK.	الميش
4 <i>J. flava</i> SCHWF.	نمير - قضم (المن)	17 <i>J. trispinosa</i> FORSK.	كتك البر - شقر
5 <i>J. foetida</i> FORSK.	طونة	18 <i>J. viridis</i> FORSK.	نصيف

K

6 Kaki. <i>V. Diospyros Kaki</i> L.		19 Kentrophyllum lanatum D. C.	
7 Kakile. <i>V. Cacile maritima</i> SCOP.		<i>V. Carthamus lan.</i> L.	
8 Kalanchoë aegyptiaca FORSK.	أذن - ودة	20 Kln.	صحن صيني
<i>Fam. Crassulaceae.</i>		<i>Kochia muricata</i> L.	هيئ - عرجم
<i>Syn. Calenchoe deficens A. SF.</i>		<i>Fam. Chenopodiaceae.</i>	
9 Kanahia Forskallii DCNE.	كنج - فر	22 Koniga lybica VIV.	حنة (الجزائر)
<i>Fam. Asclepiadaceae.</i>		<i>Fam. Cruciflorae.</i>	
10 Kauki. <i>V. Mimusops elengi</i> L.		23 K. maritima R. BR.	ثُرم الإبرة - زرزيرة (المغرب)
<i>Kedrostis foetidissima</i> COGN.	ترفع - جبنة	<i>Syn. Lobularia maritima</i> DESV.	
<i>Fam. Cucurbitaceae.</i>	جعفنة (المن)	24 Kusso. <i>V. Broyera anthelmintica</i> KAITH.	

L

12 Lablab vulgaris LAM.	لبلاب	25 L. saligna L.	مرير (العراق) - زهرة (الشام) - لبنة (مصر) -
<i>Fam. Leguminosae.</i>		<i>f. Laitue saulière.</i>	لبن الشيخ (سوريا)
<i>Syn. Dolichos lablab</i> L.		<i>a. Willow-lettuce.</i>	
13 Lactuca inermis FORSK.	قات أزعجان	26 L. sativa L.	خس - كاهو - كبو (فارسية)
<i>Fam. Compositae.</i>		<i>Fam. Compositae.</i>	

J. gossypifolia (*suite*).*Syn. Adenoropium gossypifolia* POHL.*J. Medicinier sauvage.**a. Belly-ache weed.*1 *J. lobata* (F.) MUL. ARG. تُو بَكْشى غَلْمَول - عَبَّب*Fam. Euphorbiaceae.*2 *J. moluccana* WALL. V. *Jat. curcas* L.3 *J. pungens* FORSK. حَرْقَق - حَيْط4 *J. spinosa*. دَمْع (الْيَن)5 *J. variegata* (FORSK.) VAHL. دَنْدَل6 *J. villosa*. دَمْع - عَبَّب (الْيَن)7 *Jonidium suffruticosum* D. C. (GING.) غَشْل الرَّأْس*Fam. Violaceae.* - سَعْي (الْيَن)8 *Juglans regia* L. جوز - كُوز (فارسية) -*Fam. Juglandaceae.* خَسْف (الْيَن) - التِّجْرِيم - الصَّبَر (جوز البر)*f. Noyer.**a. Walnut.*9 *Juncus acutus* L. سَهَار (فارسية) (المغرب) - أَسْل*Fam. Juncaceae.* (واحدة أَسْلَة) - بُوط*f. Junc sanguineus; Junc piquant.**a. Rush.*10 *J. arboreus* POST. الأَسْل - الْبُوط -

سَهَار الحُصْر - قَش الحُصْر - باير (الثَّام) - السَّمَاء -

الغَرَز - الْمَهْس - النَّضُور - الْكَوْلَان (الذَّكَر) -

سُخُونُوس (بورنانية Schoenos) - دِبَس (المغرب) -

أَسْدِرِين

*Fam. Juncaceae.**J. arboreus* (*suite*).*f. Jone.**a. Rush.*11 *J. maritimus* LAM.

سَهَار

12 *J. maritimus* LAM. Var. *Arabicus* ACHERS.

عَرْعَر - شَبَرِي - سَرْو جَبَل -

13 *Juniperus communis* L. - الشَّتْ - نَاجَة طَاكَه - طَاقَة (بربرية)*Fam. Coniferae.**f. Genévrier commun.**a. Juniper.*14 *J. excelsa* M. B.

لَازَاب

15 *J. oxycedrus* L. طَقَاطَافَة (المغرب)

عَرْعَر - سَنَلُورُس - إِبْرَاهِيم (أَبْرَاهِيم)

16 *J. phoenicea* L. لَازَاب

أَبْرَاهِيم - إِبْرَاهِيم - إِبْرَاهِيم (صنف من العَرْعَر أو هو العَرْعَر الكبير أو الذَّكر) - شَجَرَة اللَّه - الصَّبَر - الصَّبَر

(واحدة صَبَرَة) - هَفَرَس (فارسية) - جَوْزِ الْأَبْرَاهِيم -

صَفَيَّة - سَفَيَّة (معرب) - دِبَودَار هو الأَبْرَاهِيم الهندي

*Fam. Coniferae.**f. Genévrier sabine; Sabine.**a. Sabin; Savin.*18 *Jussiaea diffusa* FORSK. مَلِيسَا (فيجري) - يَلْقَوْ عَلَى سَطْحِ المَاء وَزَهْرَه أَصْفَر

(الْمَاء وَزَهْرَه أَصْفَر)

*Fam. Onagraceae.**f. Jussia.**a. Primrose-willow.*19 *J. repens* L. فُرْجَة - فُرْجَة*Fam. Oenotheraceae.*20 *Justicia bispinosa* FORSK. شَفَض - شَكَيَّة*Fam. Acanthaceae.*

1 I. tinctoria L.	جل بَرَى - وَرْدُ الْبَلْ - وَسَمَّة - لَوْن السَّاه - خَضَاب - عَظَمٌ (هو الذكر من الوسمة)
	<i>Fam. Cruciferae.</i>
	Syn. Pastel; Isatis; Glaustum.
f. Pastel.	
a. Woad.	

12 Ischaemum laxum R. BR.	حِمْ - سَجِيَّة
	<i>Fam. Gramineae.</i>
13 Isora corylifolia WIGHT. V. Heliotropis is. L.	
14 Ixia bulbocodium L.	زَبَطْ - زَبَطَة (الجزائر)
	<i>Fam. Iridaceae.</i>
15 Ixora occidentalis L.	غَرِيب
	<i>Fam. Rubiaceae.</i>

J

2 Jalapa SCHIEDE.	V. Ipomoea jal. NUTT.	J. sambac (suite).
3 J. tuberosa GUIB.	V. Ipomoea purga HEYNE.	Mogorium sambac LAM.
4 Jambosa caryophylla.	V. Eugenia caryoph. TGB. <i>Fam. Myrtaceae.</i>	j. Jasmin d'Arabie.
5 J. vulgaris D. C.	فَاحِ الْوَرَد	a. Arabian jasmine.
	<i>Syn. Eugenia jambosa L.</i>	
6 Jasminum floribundum R. BR.	حَبَّ الْفَلَام	16 Jasonia glutinosa D. C. V. Inula saxatilis LAM.
	<i>Fam. Oleaceae.</i>	17 Jatamansi.
7 J. fruticans L.	يَاسِينُ الْبَرَ - طَبَان	V. Nardostachys jat. D. C.
8 J. grandiflorum L.	يَاسِين	18 Jatropha curcas L.
9 J. gracissimum DEF'L.	قَبَان - سُوَيْد (المن)	دَنْدَرَى - دَنْدَهْرَى - حَبَّ مُلُوك
10 J. officinale L.	يَاسِين - قَنْ - سِيس - سِحْلَاط	<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>
	<i>Fam. Oleaceae.</i>	<i>Syn. Curcas purgans ENDL.</i>
f. Jasmin commun.		C. indica A. RICH.
a. Jasmine.		Castiglionia lobata R. & P.
11 J. sambac AIT.	فُل - فُلْ قُرْنَى - زَبَقَ	Jatropha moluccana WALL.
	<i>Fam. Oleaceae.</i>	j. Curcas; Médicinier; Pignon d'Inde.
	<i>Syn. Nyctanthes sambac L.</i>	a. Physic-nut.
		19 J. glandulifera ROXB.
		(WATT.) أَبَاب
		<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>
		<i>Syn. Adenopodium Roxburghii KOST.</i>
		20 J. gossypifolia L.
		فُل (نبات مفتر غربنات الزهر المعروف
		<i>Fam. Euphorbiaceae.</i> (الآن بصر)

1 <i>I. Jalapa</i> NUTT.	جَلَّاب	10 <i>I. verticillata</i> FORSK.	طُرْبِقَةٌ - سَهْلِي
<i>Fam.</i> Convolvulaceae.		11 <i>Iris alata</i> POIR.	كَنَار الطواجين - نوارس مَسْعُور (الجزائر)
<i>Syn.</i> <i>Ipomoea purga</i> HEYNE.		12 <i>I. florentina</i> L.	إِيرِسَا - زَنْبَق - أصل السُّوَسَنِ الْأَسْمَانِجُونِيِّ أو جذر السوسن الأزرق (ومعنى إِيرِسَا قُوسٌ قُزْحٌ وسُمِّيَ كذلك لاختلاف ألوانه) - قوس اللَّهَام - جَذْر - كَنَار المَوَاعِينِ (المغرب) - عَرْقُ الطَّيْبِ - جَذْرُ الْبَنْسُجِ (لأن رائحته اذا جف شبه البنسج) - دَهْقَن - سُوسَن أَيْضُ (سورِيا)
<i>I. Schiedeana</i> ZUCC.		<i>Fam.</i> Iridaceae.	
<i>Jalapa tuberosa</i> GUIB.		13 <i>I. foetidissima</i> L. (Xoris)	فَاسُورُسْ - قَسُورُسْ (يونانية) (يونانية) (سورِيا)
<i>Convolvulus jalapa</i> SCHIEDE.		<i>Syn.</i> <i>Gladiolus foetidus</i> .	
<i>f. Jalap.</i>		<i>f. Iris foetidissima</i> ; <i>Xyris puant</i> .	
<i>a. Jalap plant.</i>		<i>a. Gladdon</i> ; <i>Roastbeef plant</i> .	
2 <i>I. obscura</i> CH.	شُرْع (البن)	14 <i>I. germanica</i> L.	سُوسَنْ أَسْمَانِجُونِيِّ - آِيرِسَا - إِيرِسَا - كَفُ الصَّبَاغِ (سورِيا)
3 <i>I. palmata</i> FORSK.	سَتُ الْمُحْسِنِ . بَنْتُ الْبَاشَا .	<i>Fam.</i> Iridaceae.	<i>f. Flambe</i> ; <i>Lis bleu</i> ; <i>Lis sauvage</i> ; <i>Grand iris</i> .
	شَرْقُ فَلَقْ . شَرْكُ فَلَقْ (سورِيا وَمَصْر)	<i>a. German iris.</i>	
4 <i>I. purga</i> HEYNE.	يَقْوَافَان	15 <i>I. pseudoacorus</i> L.	سَيَافِ (سورِيا)
(<i>Mechoscanna nigra</i> ; <i>Mechoacan</i>) (يونانية)		16 <i>I. sisyrinchium</i> L.	عَنْصِيل (بالجزائر وسورِيا) -
<i>Fam.</i> Convolvulaceae.		عَنْصِيل - حَبَّة (سورِيا) - حَبَّةِ الْفَزَالَةِ - شَرَاقِ (الجزائر)	
<i>Syn.</i> <i>Ipomoea jalapa</i> NUTT.		<i>Fam.</i> Iridaceae.	
<i>Jalapa tuberosa</i> GUIB.		<i>f. Double bulbe.</i>	
<i>Convolvulus jalapa</i> SCHIEDE.		<i>a. Crocus rooted iris.</i>	
<i>f. Jalap tubéreux</i> ; <i>Vrai jalap.</i>		17 <i>Isatis</i> . <i>V. Is. tinctoria</i> L.	
<i>a. Jalap plant</i> ; <i>True jalap.</i>			
5 <i>I. scabia</i> FORSK.	فَرْجَة	18 <i>I. microcarpa</i> L.	فَقْرِاءَ
6 <i>I. Schiedeana</i> ZUCC. <i>V. Ip. jalapa</i> NUTT.			
7 <i>I. triflora</i> VEL.	ثُرْعَ (البن) - صُطْرَ - غَثْوَة		
8 <i>I. triloba</i> L. <i>V. Ip. hederacea</i> JACQ.			
9 <i>I. turpethum</i> R. BR.	رُبْد (سنگريتية) - العَيَاب -		
<i>Fam.</i> Convolvulaceae.	نَبَّة		
<i>Syn.</i> <i>Convolvulus turpethum</i> L.			
<i>f. Turbith.</i>			
<i>a. Turbith</i> ; <i>Turpeth root.</i>			

- 1 *I. crithmoides* SM. زَرَّاتَة (السودان) - حطب زيني
Fam. Compositae. (سوريا) - تكمان (الجزائر)
Syn. Inula crithmifolia L.
- 2 *I. crithmifolia* L. V. *In. crithmoides* SM.
- 3 *I. dysenterica*. V. *Pulicaria dys.* GAERTN.
- 4 *I. Helenum* L. الْأَبُون (يونانية) - رأسن، آله (فارسية)
بللة الرماة - جناح روبي - عرق الجناح - جناح
شامي - زنجيل شامي - زنجيل بلدي - قسط شامي -
(تشبه بالقسط)
Fam. Compositae.
Syn. Aster officinalis ALL.
A. *Helenium* SCOP.
Inula campana.
f. *Aunée*; *Elécampane*.
a. *Elecampane*; Common inula.
- 5 *I. odora* L. V. *Pulicaria undulata* KOSTL. شوش خم
- 6 *I. saxatilis* LAM. طَبَان
- Fam. Compositae.
Syn. Conyza montana DALECH.
Jasonia glutinosa D. C.
- 7 *I. undulata* DEL. خَبِيرَة الجبل (السودان)
- Fam. Compositae.
- 8 *I. viscosa* AIT. طَبَان . طَبَان . عرق الطَّيُون (سوريا)
- 9 *Ipecacuanha officinalis*. V. *Psychatrix ipec.*
- 10 *Iphiona juniperifolia* CASS. ظُفَر (سوريا)
- Fam. Compositae.
- 11 *I. mucronata* A. SF. ظفرة (سوريا)
- 12 *I. scaba* D. C. ظفرة

- 13 *Ipomoea aquatica* FORSK. زَيْد (وهي اسم البلد) -
شكار
- 14 *I. batatas* LAM. تفاص هندي - تفاص يعني -
بطاطة حلوة - بطاطس هندي
Fam. Convolvulaceae.
Syn. Batatas edulis CHOIS.
Convolvulus batatas L.
C. varius MART.
C. edulis THBG.
Ipomoea catesbaei MEYER.
f. *Batate*; *Patate*; *Patate douce*.
a. Sweet-potato.
- 15 *I. biloba* FORSK. شكار
- 16 *I. caerulea* WEBB. سُتَّ الْمُسْن (شو بغيرت)
- Fam. Convolvulaceae.
Syn. Convolvulus caeruleus.
- 17 *I. catesbaei* MEYER. V. *Ip. batatas* LAM.
- 18 *I. coerulea* ROXB. V. *Ip. hederacea* JACQ.
- 19 *I. hederacea* JACQ. حَبَّ النَّبْل - قُرْطَم هندي -
حسن ساعة - حب العجب - عَجَب - دَمْنَة الشَّاق
- Fam. Convolvulaceae.
Syn. Ipomoea triloba THUNB.
Convolvulus triloba MACH.
Conv. Nil L.
Pharbitis Nil CHOIS.
Ipomoea coerulea ROXB.
f. *Etoile du matin*; *Ipomée Nil*.
a. *Nile ipomaea*; *Blue morning glory*.

- | | | |
|----|---|--|
| 1 | <i>I. parviflorum</i> MICHX. | نیسون نجی - بادیان حُطائی |
| | <i>Fam. Magnoliaceae.</i> | (الجزائر) |
| | <i>Syn. Illicium anisatum</i> BART. | |
| | <i>f. Anis étoilé.</i> | |
| | <i>a. Star-anise.</i> | |
| 2 | <i>I. verum</i> HOOK. | بادیان - بادیانه (دارسیة) - راز بانه بری |
| | <i>Fam. Magnoliaceae.</i> | - آنسون بری |
| | <i>f. Anis étoilé.</i> | |
| | <i>a. Star-anise.</i> | |
| 3 | <i>Impatiens balsamina</i> L. | عود القنا (ندما) - بَهَا (الجزائر) - عود القنا (ندما) |
| | <i>Fam. Balsaminaceae.</i> | بَكْ دُنْيَا (سوریا) |
| | <i>Syn. Balsamina hortensis</i> D. C. | |
| | <i>f. Balsamine.</i> | |
| | <i>a. Garden-balsam.</i> | |
| 4 | <i>Imperata cylindrica</i> P. B. | حلفا - سل - آبودوینس |
| | <i>Fam. Gramineae.</i> | دیس (الجزائر) |
| 5 | <i>Imperatoria ostruthium</i> L. | جاوی - جاوی بری |
| | <i>Fam. Umbelliferae.</i> | |
| 6 | <i>Indigofera anabaptista</i> STEND. | دهزیر |
| | <i>Fam. Leguminosae.</i> | |
| 7 | <i>I. argentea</i> L. | نیل - حُور (ایمن) - صباغ (سوریا) |
| 8 | <i>I. arrecta</i> BENT. | حُور |
| 9 | <i>I. endecaphylla</i> HOCHST. | مشیغار |
| 10 | <i>I. Indica</i> LAM. V. <i>I. tinctoria</i> L. | |
| 11 | <i>I. oblongifolia</i> FORSK. | دهازیر (السودان) - حصار (ایمن) |
| | <i>Fam. Leguminosae.</i> | |
| 12 | <i>I. paucifolia</i> DEL. | توشة (بعض نوع من النيل) - حصار (ایمن) - وذة (سوریا) - دهازیر (السودان) |

- I. paucifolia** (suite).

Fam. Leguminosae.

13 I. spinosa L.

حليل - ليك - ليلج - نيلج - نيلج

14 I. tinctoria L.

ليلج - طين أخضر - وسمة . ورق النيل (هو ورقها) -
أنديقون (بونابية Indicon) - خطر - حاتمجون -
سدوس - تجمة - حب العجب . حب النيلج (هو حبها)

Fam. Leguminosae.

Syn. Indigofera indica LAM.

f. Indigotier ; Anil.

a. Indigo plant.

15 Inga mellifera WILLD.

طلب - ظبة - مبرة

Fam. Leguminosae.

16 Inula campana. V. In. helenium L.

17 I. candida COSS. V. Cacalia verbascifolia SIBTH.

شافعج . شهانو . شاه بالنك .

18 I. conyzoides D. C.

شاهانو . شاباعج . شافاعج . شافاعج (كلها
مارسية) - برتوف - بنسج الكلاب - شجرة
البراغيث - طرفلان . ترفلان (بربرية) - قونيزا .
قولوزا (بونابية) - شوكه مشنة - مترامان (الجزائر) -
طباقي متن - فسوة الكلاب - جحافر بمتر

Fam. Compositae.

Syn. Pulicaria odora RB.

Aster odora ALL.

f. Aunée conyze ; Herbe aux puces ; Herbe aux punaises ; Conyze.

a. Flea-wort ; Fly-bane,

1 *Hyphaene coccifera* PERS. *V.* *Hyph. thebaica*
MART.

دوم واحدة دومة — شجر القل —
الخلاف — الخزم — السدر البرى — الوقفج، وقول —
مقل مكى (دو الثر) — الأبلم واحدة أبلة (خوصه) — وكدا
الطنى واحدة طقية — الخشل — المخچ، حنات — السوق
— رطب البش — يسمى الحشف — وليفه السبب

Fam. Palmae.

Syn. *Hyphaene coccifera* PERS.

Coccifera thebaica L.

Corypha thebaica L.

Douma thebaica POIR.

f. *Cucifère thebaique* ; *Doum* ; *Palmier doum*.

a. *Doum-palm.*

3 *Hypodematum crenatum* KZE. حَرِيْذَة — مشوطة

4 *Iberis numidica* JORD.

حَرَّة (الجزائر)

Fam. Cruciferae.

5 *Icica icicariba* D. C.

لامى

Fam. Burseraceae.

Syn. *Protium icicariba* MARCH.

6 *I. viridifolia* AUBL. *V.* *Amyris plumieri* D. C.

7 *Ifloga spicata* SCHULTZ. (سورا). ثبور — كرينة الجندى (سورا).

Fam. Compositae.

— شجرة العزى — كربال

8 *Hypochoeris glabra* L.

حَوَّدَة (المغرب)

Fam. Compositae.

9 *Hypoëtes panniculata* SCHWR.

Fam. Acanthaceae.

10 *Hyssopus officinalis* L. — حُسْل —

جَسْمٍ (سريرانية) — زُوفا يابس — (السبب في تسمية الزوفا
باليابس والرطب أنهما في الحقيقة بيانان مختلفان كل
الاختلاف الأول يسمى *Hyssope* وبالبرانية *Oisypos*
والثاني يسمى *Oesype* وهو الودج وبالبرانية *Disypos*
فهما عربوهما قالوا فيهما زوفا فاختلط الاسمان فلا جل الترتيب
بينهما وصفوهما فقالوا للأول زوفا يابس وللثان زوفا
رطب وهذا الخلط نفسه دخل في الترجمات من العربية إلى
اللغات الأوروبية حتى في الترجمات البرانية في العصور
الوسطى فقالوا *Hyssopus hygros* أي زوفا رطب

Fam. Labiate.

f. *Hysope officinale.*

a. *Hyssop.*

11 *Ignatia amara* L. *V.* *Strychnos Ignatii* BERG.

شرابة أراغى — جيدار — سلاديون (الجزائر)

Fam. Ilicaceae.

f. Houx.

a. Holly.

13 *Illiium anisatum* BARTR. *V.* *Ill. parviflorum*

MICHX.

1 H. Tournefortii (suite).	رمان الأنهار
Fam. Compositae.	(الكبير من الموفاريفون) - أندروسامن - Androsomum
Syn. Catananche graeca L.	(يونانية) - أسكورون (يونانية) - قورس
Hymenonema graecum D. C.	(يونانية) - عرينة (سوريا)
1 H. graecum D. C. V. Hym. Tournefortii CASS.	
2 Hyoscyamus albus L.	ثعج
Fam. Solanaceae.	
3 H. albus L. Var. Desertorum ASCHERS.	ثعج
4 H. muticus L.	سکران - سم الفار
5 H. niger L.	سکران - سیکران - شیکران - شوکران -
	بنچ (فارسية) - يطلق أحياناً على القنب الهندي -
	الخشيشة الفارسية - قاتل ابنه - خداعة الرجال - خادعة
	الرجال - أۇقۇمسى - أۇسقۇامى (يونانية) - موريس
	(برتغالية - سعى) سکران - سو للبنج اللى آزى
	f. Jusquiamo ; Jusquiamo noir.
a. Henbane ; Hyoscyamus.	
6 H. pilosillus L.	سکران
7 Hypecoum aegyptiacum ASCHERS. & SCHWF.	هالوك العلاطم
Fam. Papaveraceae.	
8 H. denteroparviflorum FEDDE.	قرن
Fam. Papaveraceae.	
9 H. pendulum L.	نفيحة (المغرب)
10 H. procumbens L.	أفيقورون (يونانية) - المشبة البيضاء - جهورة (المغرب)
Fam. Papaveraceae.	
f. Hypecoum ; Cumin cornu.	
a. Horned cumin ; Procumbent hypecoum.	
11 Hypericum androsaemum L.	
	(اليونانية) - طraigيون (يونانية) - تاويله النيس
	Syn. Andros. officinale ALLIOM.
	f. Toute-saine ; Hyperic androsème ; Androsème.
	a. Park-leaves ; All-saint's-wort.
12 H. hircinum L. Tragion	شجرة التيس - طraigيون (يونانية) - تاويله النيس
	Fam. Hypericaceae.
	Syn. Androssaemum hircinum SPACH.
	f. Mille-pertuis.
	a. Goat-sconted ; Saint-John's-wort.
13 H. lanuginosum L.	عشبة الجرج (البنان)
	Fam. Hypericaceae.
14 H. perforatum L.	دادي - دادي روبي - دو فاريفون -
	هيوفاريفون - فاريفون (يونانية) - أنس النفس -
	مؤنس الوحش - حشيشة القلب - بربة قرجالية
	(جمعية الأندرس) Corazonilla ; Herbe du cœur
	(الآن بالاسبانية)
	Fam. Hypericaceae.
	Syn. Hypericum vulgare LAM.
	f. Herbe Saint-Jean ; Mille-pertuis.
	a. John's-wort.
15 H. revolutum.	عيص
16 H. vulgare LAM. V. H. perforatum L.	

- 1 **Hipposelinum.** *V. Levisticum officinale* KOCH.
- 2 **Hippuris.** *V. Equisetum arvense* L.
- 3 **Holarrhena antidysenterica** WALL. لسان المصاص في الماء
Fam. Apocynaceae.
f. Holarrhena antidysentérique.
a. Antidysenteric holarrhena.
- 4 **Holcus durra** FORSK. *V. Sorghum vulgare* PERS.
- 5 **H. halepensis** L. *V. Sorghum hal.* PERS.
- 6 **Holosteum umbellatum** L. - جبرة (من الجمر)
 أو لسطيون (يونانية معناه جامع الجلد)
Fam. Caryophyllaceae
f. Holoste ombellée ; Hoiestée en ombelle.
a. Chickweed.
- 7 **Hordeum** L. شعير - شيتور
Fam. Gramineae.
f. Orge.
a. Barley.
- 8 **H. distichon.** Var. *Nudum.* شعير - قلت - حب القلت
Fam. Gramineae.
f. Orge d'Espagne ; Grosse orge nue.
a. Holiday barley ; Siberian barley.
- 9 **H. hexastichon** L. شعير - قصيل
- 10 **H. murinum** L. سنبلة الفار . قلت الفار . سبولة الفار
Fam. Gramineae. شعير الذئب (الجزائر) -
f. Orge de murs ; Orge queue-de-souris.
a. Wall-barley ; Wild-barley.
- 11 **H. vulgare** L.
- 12 **Hormium domesticum** MATT. *V. Salvia hor.* L.
- 13 **Humulus lupulus** L. بُجُول - حشيشة الدبيان (الجزائر)
Fam. Cannabinaceae.
f. Houblon ; H. à la bière.
a. Hop.
- 14 **Hyacinthus aporus** FORSK. سَابِج . أَنْدَاب . مِنْبَاش
- 15 **H. botryoides** L. *V. Muscari bot.* MILL.
- 16 **H. flexuosus** BAKER. عَصْل - عَصَل - عَصَلَان
- 17 **H. muscaria** L. بَصَل السك (سوريا)
- 18 **H. orientalis** أو أقثوس (وتؤدي به الحدق) - قَسْطَل الأرض
 - حافر البغل - سراج القطب (يطلق عليه أيضا) - عيون الغزال - خيري البر - حدق - سنبل بري
Fam. Liliaceae.
f. Jacinthe orientale ; Jacinthe ; Muguet.
a. Hyacinth ; Oriental hyacinth.
- 19 **H. sessiflorus** VIV. تَلْبُوك
- 20 **Hydrocotyle vulgaris** L. مَرَّة البحر - قصمة الماء
- 21 **Hymenonema Tournefortii** CASS. نَفَر النَّسَر - غاطسق (يونانية وتأوي به كف العقاب) - كَف النَّسَر

- 1 *Hibiscus*. *V. Althaea officinalis* L. دندع (اليم)
2 *H. abelmoschus* L. عَبْرَ بُول (الجزائر) حشيشة الغراب - جَلَ الْأَحْرَش (الجزائر)
Fam. Malvaceae.
Syn. Abelmoschus moschatus MONCH.
Bamia abelmoschus R. BR.
f. Ambrette ; Graine de musc.
a. Musk-mallow ; Abelmosk.
- 3 *H. althaea* V. Alt. *officinalis* L. زُوكه .
4 *H. cannabinus* L. بَيْل
5 *H. Deflersii* SCHWF. زُوكه . قلة الراعي (اليم)
6 *H. esculentus* L. بايبة - وَيْكَه (السودان)
Fam. Malvaceae.
Syn. Abelmoschus esculentus WILLD.
f. Gombo ; Bamie okra.
a. Gumbo okra.
- 7 *H. mutabilis* L. تَرَز (ندي)
Fam. Malvaceae.
f. Rose changeante.
a. Changeable rose.
- 8 *H. purpureus* FORSK. حُطْطِم - سَعْي - خَيْر - حَاط
- 9 *H. rosa-sinensis* L. WATT. أَجْرَة هندي
Fam. Malvaceae.
f. Rose de Chine.
a. Shoe-flower ; China-rose.
- 10 *H. sabdariffa* L. قَرْدَب
11 *H. syriacus* L. خَطْمَبَة
12 *H. trionum* L. عَبْرَة (العراق) - ثَيْل شَبَّافَى
Fam. Malvaceae.
f. Ketmie d'Afrique.
a. Bladder ketmia.
- 13 *H. vitifolius* CAV. دَعْدَع (اليم)
14 *Hieracium* L. حشيشة الغراب - جَلَ الْأَحْرَش (الجزائر)
Fam. Compositae.
f. Epervière.
a. Hawkweed.
- 15 *H. pilosella* L. يَعْكَه (ج. يَم) - طَفْرَة - شِنْك (فارسية) - سَرْيَة (الجزائر)
Fam. Compositae.
f. Piloselle ; Oreille-de-rat ou de-souris.
a. Common hawkweed.
- 16 *H. sanctum* L. حُلَبَى (سوريا)
Fam. Compositae.
- 17 *Hippocrepis* L. نَلَ الْحُصَان - صَفْيَة الْخَيل (الجزائر)
18 *Hippocrepis bicontorta* LOISL. دُرَيْس
19 *Hippomane mancinella* L. مَسْتَنْبَلَة (الجزائر)
20 *Hippomaratum Libanotis* KOCH. إِرَاز بَاعْج البرى الكبير - إِفُورَا زَرْن (يونانية) او بذره يسمى تَقْرُوس (Cachrys) (يونانية)
Fam. Umbelliferae.
Syn. Cachrys Libanotis L.
Cachola.
a. Rosemary ; Frankincense.
- 21 *Hippophae rhamnoides* L. غَسُول رومي - أبو فايس (ومنه الفاسل المسماة خطأ أبو قابس في الكتب العربية) -
Fam. Elaeagnaceae.
f. Argousier ; Griset.
a. Buckthorn.

- | | | | |
|--|------------------------------------|--|---|
| 1 <i>H. pictorum</i> GR.

<i>Fam. Guttiferae.</i> | رُبَّ رَأْوَنْد
خَشِين - خَشِين | 11 <i>Helianthemum cahiricum</i> DEL.

<i>Fam. Cistaceae.</i> | رَقَّة - رَقَّة (الجزائر)
خَشِين - خَشِين - شَجَرَة الشَّمْس |
| 2 <i>Hedera helix</i> L.

جَلْ المَسَاكِين - جَلْبَاب كَبِير (العربيض)
الورق) - جَلْبَاب - جَلْبَاب - قُوس (يونانية Kissos)
- جَلْبَاب مَرَعَان - يَدَرَه (بعجمية الأنجلو وهي تعرّيب Hedera) - الْبَلَاب الشَّجَرِي - عَشْقَة -
السَّكَرَج (المغرب) - وَاجِد - هَرَمَشَه (فارسية) -

<i>Fam. Araliaceae.</i>
عليق
<i>f. Lierre.</i>
<i>a. Ivy.</i> | عَلِيق | 12 <i>H. ellipticum</i> PERS.

<i>Syn. Cistus ellipticus DESF.</i> | (مَصْر) - زَفَف (الجزائر) |
| 3 <i>Hedypnois rhagadioloides</i> W.

<i>Fam. Compositae.</i> | مَرَة الْكَبَش | 13 <i>H. Lippi</i> PERS.

<i>Fam. Cistaceae.</i> | رَعَال - رَعَالَة - خَشِين - رَقَّة (الجزائر) |
| 4 <i>Hedysarum</i> (محبها مكنا في السريانة وإنما تكتب اندوصارون خطأ) - القَاس (لشبہ ورقہ بہا وله غلف فیہ بذر کانلروب الشامی) - فالاقینوس (يونانية Pélékinos) - عَدْس مَر

<i>Fam. Leguminosae.</i> | اندوصارون | 14 <i>H. rosmarinifolium</i> PERS.

<i>Fam. Cistaceae.</i> | خَشِين |
| <i>f. Hédysaron ; Esparcette.</i> | | 15 <i>H. sancti Antonii</i> SCHWF.

<i>Fam. Cistaceae.</i> | فَضَّم - فَضَّم |
| <i>a. Hedysarum.</i> | | 16 <i>H. sessiliflorum</i> PERS.

<i>Fam. Cistaceae.</i> | رَقَّة، زَفَف، خِيَاطَة (الجزائر) - سَهْرَى |
| 5 <i>H. alhagi</i> L. <i>V. Alh. maurorum</i> Tourn.

<i>Fam. Compositae.</i> | | 17 <i>Helianthus annuus</i> L.

<i>Fam. Compositae.</i> | عَيْن الشَّمْس - دَارَة الشَّمْس - عَادَالثَّمَس - عَاشَق الشَّمْس - أَكَار (الجزائر) - دَوَار الشَّمْس |
| 6 <i>H. coronarium</i> L.

<i>Fam. Compositae.</i> | فُؤَيْلَة - سَرَد (الجزائر) | <i>f. Grand soleil ; Tournesol.</i> | |
| 7 <i>H. onobrychis</i> L. <i>V. Ono. viciaefolia</i> SCOP.

<i>Fam. Compositae.</i> | | <i>a. Sunflower.</i> | |
| 8 <i>Heleocharis caduca</i> SCHULT.

<i>Fam. Cyperaceae.</i> | قرن الْحَوْلَى | 18 <i>H. tuberosa</i> L.

<i>Fam. Compositae.</i> | فَقَاس روْسِي - تَرْقُوف |
| 9 <i>Heleocharis alopecuroides</i> SCHRAD.

<i>Fam. Gramineae.</i> | بَقَن | <i>f. Topinambour.</i> | |
| 10 <i>H. schoenoides</i> HOST.

<i>Fam. Gramineae.</i> | بَقَن - حَسَاد | <i>a. Jerusalem-artichoke.</i> | |
| | | 19 <i>Helicophyllum crassipes</i> SCHUTT.

<i>Fam. Araceae.</i> | عَرْقَبَة |
| | | 20 <i>Helichrysum.</i>

<i>Fam. Compositae.</i> | كَتَلَة صَفَرا |
| | | <i>f. Elichrysum immortelle.</i> | |
| | | <i>a. Eternal flower ; Helichrysum ; Golden-sunflower.</i> | |

١. *Gymnosporia senegalensis* LOES. — طَرَاج —

Fam. Celastraceae.

طَرَاج

٢. *G. serrata* LOES. — بُرْوَم —

بُرْوَم

٣. *Gynandropsis pentaphylla* D. C. — حَمَلَاق —

(فيجرى — بالسودان) — أبو قرن

Fam. Capparidaceae.

Syn. Cleome pentaphylla L.

٤. *Gypsophilla rokejeka* D. — رقبة (مصر وسوريا، فيجرى)

(وشوينقرت) — براغع، سير (سوريا)

Fam. Caryophyllaceae.

مُنْدُس . قُنْدُز . خُونْدُس . أَسْطُرُوْبُون

(كليها يونانية) — عُرَة . عُود العطاس . سراج الفلام —

شجرة أبي مالك (المغرب) — أَجْهَا — صابون الفاق —

صابون الثياب — تَفِيقَشْت (بربرية) — عرق حلارة

Fam. Caryophyllaceae.

٥. *Saponaire d'Egypte*; *Kali à blanchir la laine*;

Gypsophile frutiqueuse.

٦. *Soap root; Struthium gypsophilla.*

٧. *Habzelia aethiopica*. V. *Xylopia aeth.*

٨. *Haemanthus arabicus* R. SCH. بَصَلُ الْحَنْش

Fam. Amaryllidae.

٩. *H. coccineus* L. حَمَّةُ الْحَنْش — وَقِيدُ الْحَنْش

١٠. *Haematoxylon campechianum* L. بَقْمَ أَسْوَد

Fam. Leguminosae.

١١. *Hagenia abyssinica* LAM.

V. *Brayera anthelmintica* KTH.

١٢. *Haloonemium strobilaceum* M. B. حَضْ — حَطَب

Fam. Chenopodiaceae. حَدَادِي — قَلَام — سَبَّة

١٣. *Halodule uninervis* (FORSK.) BOISS. جَارَى

١٤. *Halopeplis amplexicaulis* UNG. STERN. فَرِيَة (الجزر)

Fam. Chenopodiaceae.

١٥. *Halopeplis amplexicaulis* UNG. STERN.

Fam. Chenopodiaceae. طَوْ (سوريا)

١٦. *Halophila ovalis* HK. F.

زُرَام

١٧. *Haloxylon articulatum* BISS. رِمْث (الجزائر) — مَهَد

— رَاحَةُ الْأَسْد — اَلْخَضَارِي — بَلْبَل . طَفَوَة . نِقْوَن (سوريا)

Fam. Chenopodiaceae.

Syn. Caroxylon articulatum MOQ.

Salsola articulata CAV.

١٨. *H. Schweinfurtili* ASCH.

رِمْث — عَجَرَم

١٩. *Hapalocarpum vesicatorium* W. & ARN.

V. *Ammannia baccifera* L.

٢٠. *Haplophyllum tuberculatum* A. JUSS.

بَعْتَ

شَجَرَةُ الرَّبَع . رِبَعَة . ضَرَاطَة (سوريا)

٢١. *Hebradendron cambogioides* GRAH.

V. *Garcinia morella* DESV.

1 <i>Gomphrena globosa</i> L.	كثنة (ندا) - عاشق وعشوق - دم العاشق - سطج جبى - زر جبى - عنبر (فرسكول) <i>Fam. Amaranthaceae.</i> <i>f. Amaranthine globuleuse.</i> <i>a. Globe-amaranth.</i>	ثُم	14 <i>G. velutina</i> (FORSK.) VAHL. <i>G. villosa</i> W.	بريق - برق المجرور
2 <i>Googul.</i> <i>V. Commiphora mukul</i> ENGL.			16 <i>Guaiacum officinale</i> L.	عود الآتيا - بلوصانط
3 <i>Gossypium barbadense</i> L.	قطلن			— (Bois saint) أسبانية وتأريخها <i>Palo santo</i>
	<i>Fam. Malvaceae.</i>			<i>Fam. Zygophyllaceae.</i>
4 <i>Gossypium herbaceum</i> L.	قطلن - قطن - قطن			<i>f. Bois de galac ; B. saint.</i>
	(الواحدة كثنة وقطلة) - البرس - القور (المديث منه) - القطوط - الكوفس - الكوفس (Karposi) سنسكريتية الأصل ثم نقلت إلى العربية ثم إلى العربية) - الخيشفوج - الخيشفوج (حب القطن والبرعم) - العطب - الخرفع - الخرفع (القطن الذي يفسد) - القصم (فارسية - العتيق منه) <i>Fam. Malvaceae.</i>			<i>a. Officinal guaiacum.</i>
	ويسمى أيضاً الرأزق			
	<i>f. Coton bamieh.</i>			
	<i>a. Cotton plant.</i>			
5 <i>G. punctatum</i> SCHUM.	قطلن الغابية		17 <i>G. sanctum</i> L.	خشب القدس
6 <i>G. vitifolium</i> CAV.	قطلن			<i>Fam. Zygophyllaceae.</i>
7 <i>Grewia bicolor</i> JUSS.	ذئم - شبك			<i>f. Bois de galac.</i>
	<i>Fam. Tiliaceae.</i>			<i>a. Lignum-vitae.</i>
8 <i>G. echinata</i> DEL.	تم هندي العيد (السودان) - عمر هندي أيض		18 <i>Gugal.</i> <i>V. Commiphora mukul</i> ENGL.	
			19 <i>Guggul.</i> <i>V. Commiphora mukul</i> ENGL.	
9 <i>G. excelsa</i> VAHL.	سراف		20 <i>Gullandina bonduc</i> L. <i>V. Caesalpina bonducella</i> ROXB.	
10 <i>G. mollis</i> JUSS.	ثُم		21 <i>G. bonducella</i> L. <i>V. Caesalpina bonduc</i> . ROXB.	
11 <i>G. popullifolia</i> V.	البيع - الشريان - الشوحط (وجنانه)		22 <i>Gundelia Tournefortii</i> .	كمب - عكوب - كمبو (سوريا).
	<i>Fam. Tiliaceae.</i>			<i>Fam. Compositae.</i>
12 <i>G. Schweinfurtili</i> BARR.	برضم - شوحط		23 <i>Gymnarrhena micrantha</i> DF.	خريف
13 <i>G. tembensis</i> FRES.	خدار			<i>Fam. Compositae.</i>
			24 <i>Gymnocarpon decandrum</i> FORSK.	جرد (مصر)
				<i>Fam. Alysaceae.</i>
			25 <i>G. fruticosum</i> PERS.	جردة - جنة - سرة
				<i>Syn. Gymnocarpon fruticosum</i> PERSOON.
			26 <i>Gymnogonia pentaphyllata</i> R. BR. <i>V. Gynan-</i> <i>dropsia penta</i> . D. C.	جرد - نفوة (سوريا)
			27 <i>Gymnorriton tragus</i> L.	شير روسي -
				<i>Xanthorhous</i> - سلت

أَلْوَبْن (يونانية) — عَيْنُون — غَسْلَة —
السَّنَا الْبَلْدِي — سُبْلَلُ الْكَلْب — زَرْفَقَة (بربرية — الجزار) —
شَافَة سَلَبِس — كَلَّل (سوريا)

Fam. Globulariaceae.

f. *Alype*; *Globulaire*; *Alypon*; *Herbe terrible*;

Séné sauvage; Thé arabe; Turbith blanc;

Séné des Provençaux.

a. *Globularia*.

2 *G. arabica* J. SP. غُنوم — سَرِيجَة

Fam. Globulariaceae.

3 *Glossostemon Bruguieri* D. C. مُفاث (الجلدور)

4 *Glycine abrus* FORSK. بَلْج

Fam. Leguminosae.

5 *Glycine labialis* L. قُولان

6 *Glycyrrhiza glabra* L. سُوس — شُجَرَة السُّوس — سُود

السُّوس — عَرْق السُّوس — شُجَرَة الفُرس — عَرْق الفُرس —

أَصْل السُّوس — مَهْك — مَثْك (فارسية) — عَرْق

دَارِسْم — بَنْج مَهْك (بنج يعني عرق أو جذر أو أصل

وَمَهْك بمعنى السُّوس) — غَلُوقُورِيزَا (وَمعناه الأصول

الحلوة باليونانية) — عُود حُلُون

Fam. Leguminosae.

Syn. *Glycyrrhiza laevis* PALL.

Liquiritia officinalis MONCH.

f. Racine de réglisse; Réglisse; Racine douce.

a. Liquorice root.

7 *G. laevis* PALL. V. *Gl. glabra* L.

طَبِيَّة — زَهْرَة (وَقطْلَقَ عَلَى غَيْرِهَا أَيْضًا) —
قَرْفَلْيَة — غَنَاطِبُون (يونانية)

Fam. Compositae.

f. *Gnaphale*.

a. Cudweed; Everlasting.

9 *G. citrinum* LAM. V. *Helichrysum stoechas* D. C.

شَرْعَطْلَة — سَنَدَة

11 *G. indicum* L.

رَعَاع

صَابُون عَفْرَيْت . لَبَان . رَعَاع

(سوريا)

13 *G. mucoides* DESF. V. *Lasiopogon mucoides*.

14 *G. pulvinatum* DEL.

رَعَاع

15 *G. sanguineum* SPR. نَظِيفَة — دَم غَرَال . أَبْرَاز

العَذْرَاء (سوريا)

Syn. *Helichrysum sanguineum* COST.

f. *Gnaphale*.

a. Cudweed; Everlasting.

16 *G. stoechas* L. V. *Helichrysum stoe.* D. C.

قُلن (في بصرى أَسْكُنْدَرِيَّة) — سَبِيع — كُوكَشَة شَام) — سَبِيع

Fam. Asclepiadaceae.

Syn. *Asclepias fruticosa* L.

f. Faux cotonnier.

a. Wild-cotton.

دَرْبَيَة — سَبِيع

غَيل — غَلَقة الذَّئْب . حَرْجَل . حَلْبَلُون (سوريا)

- G. lutea (suite).**
- Syn. *Sweertia lutea* VERT.
- Asterias lutea* BORCKHA.
- f. *Gentiane jaune*; Grande gentiane.
- a. Yellow-gentian.
- 1 **G. spicata** L. V. *Erythraea* sp. PERS.
- أبرة الراعي - الفُرْنُوق (لأنه يشبه منقار الفُرْنُوق) - إبرة الراهب - العِزْر (مصر) - تُمَك (فارسية) - البَحْلَاق - غَرَابِيون - غارانيون (يونانية) - جَرْنَة (سوريا)
- Fam. Geraniaceae.
- f. *Bec-de-grue*; *Bec-de-cigogne*; *Géranier*; *Géranion*.
- a. *Geranium*; *Shepherd's-needle*.
- 3 **G. arabicum** FORSK.
- غسل - السُّلَج (قال ابن سيده : السُّلَج هى أعاداد ترفع بقدر الشبر طاوير يقة صغيرة مدوررة لرجة الخ تنسق به الثياب فتفتق)
- Fam. Geraniaceae.
- 4 **G. cicutarium** SM. V. *Erodium cicutarium* SM.
- قرنة - عَطْرَشَا (الجزائر)
- 5 **G. molle** L.
- غارانيون (معناه الفُرْنُوق) - يَان - يُمَن - إبرة الراعي
- Fam. Geraniaceae.
- f. *Bec-de-grue à feuilles rondes*.
- a. Round-leaved geranium.
- 7 **G. sibiricum** H.
- حَاضَة
- 8 **Geruma alba** FORSK.
- جَرْم
- 9 **Girardinia condensata** WEDD.
- حرقق - شجرة الحَبَّة
- Fam. Urticaceae.
- 10 **Gladiolus**. V. *Gladiolus communis* L.
- دَلْبُوث - دَرْبُوث - سيف الغَرَاب - كَفَ الغَرَاب - كِيفِيون (يونانية) - (Xiphium) أَزْبَرِيد - سَوَّنْ أَحْرَ - سَعْنَار - نَافُوخ (جذبه بفَدَاد) - دُورُخُول - فَرَغَانُون - فَانْغَانُون - (Machuronion) ما خار يون (Phasganon)
- غَلَبُولُون - كَسُورُون (Xyris) كَهَا يُونَا زَة - الخَبَرَة (فيجري) - عَزَّارَة
- Fam. Iridaceae.
- f. *Gladiole commune*.
- a. *Gladiole*; *Sword-grass*.
- 12 **G. foetidus**. V. *Iris foetidissima* L.
- 13 **G. segetum** GAWI.
- خَبَّة
- 14 **Glastum**. V. *Isatis tinctoria* L.
- خَشْخَاش مَقْرُون
- 15 **Glaucium corniculatum** CURT.
- خَشْخَاش مَقْرُون - خَشْخَاش بَحْرَى (لأنه يثبت بقرب السواحل) - شَقِيق أَفْرَن - شَقِيق الْقَرْنَ - مَامِيَاه - بَيْنَا - غُلُوقِيون (يونانية) - سَمِيمَة
- Fam. Papaveraceae.
- Syn. *Chelidonium corniculatum* L.
- Gl. *phoenicium* GAERTN.
- f. *Chélidoine à fleurs rouges*.
- a. Red-horned poppy.
- 16 **G. phoenicium** GAERTN. V. Gl. *corniculatum* CURT.
- كُشَّة الْبَلَاد
- 17 **Glinus cristalline** FORSK.
- Fam. Aizonaceae.
- 18 **Glinus lotoides** L. & BOM.
- مُغْرِبة

1 **Galeopsis** L. — رأس الهر — غلوبليس (يونانية) — قرنيص متن — جملج — جنوج — جلاح — جالاج — فاء الكلاب (المغرب)

Fam. Labiatae.

f. Galéope ; Figure-de-chat.

a. Hemp-nettle ; Galeopsis.

2 **Gallum.** *V. Gal. verum* L.

خشيشة الأفعى — بلشكي — بلشك — مصنف الرعاء — الودود — فوهة برى — حب الصبيان — فوهة برائية — الصيق — أفاريف (يونانية) — عكش (ويطلق على نباتات أخرى)

Fam. Rubiacene.

f. Aparine ; Grateron.

a. Catch-weed ; Goose-grass ; Cleavers.

4 **G. aparinoides** FORSK. شطة — شططة — شرحة

5 **G. luteum** LAMK. فوهة صفراء، (الجزائر)

6 **G. saccharatum** ALL. فوهة حلوة (الجزائر)

7 **G. verum** L. غاليون (يونانية وتأوله اليوناني لأنه يهدى لـ البن كالانفحة) — خبيرة — فوهة (جزائر)

Fam. Rubiaceae.

Syn. Galium.

f. Caille-lait jaune.

a. Cheese-rennet ; Yellow-bedstraw.

8 **Gallinaria acutifolia** RUMPH. *V. Cassia sophera* L.

9 **G. rotundifolia** RUMPH. *V. Cassia tora* L.

10 **Garcinia mangostana** L. — يوز جندم . شيرزد (فارسية) — كوز كندم — نور الحمام — زهرة الحمر — شحمة الأرض — تراب العسل — تربة العسل — يرق الحمر — ساق الحمام — نار قيصر — دود الملائكة — التربة

Fam. Guttiferae.

G. mangostana (*suite*).

Syn. Mangostana garrinia GAERTN.

f. Mangoustanier ; Mangoustan.

a. Mangosteen-tree.

11 **G. morella** DESV. — رب ريوند — عشار ريوند —

(قال Watt ان ترجمة هذه الكلمات الفارسية الحرفية تفيد معنى عصارة الراوند ولكن الاستعمال أطلقها على ما يسمى Gamboge)

Fam. Guttiferae. — فرفان

Syn. Hebradendron cambogioides GRAH.

Cambogia gutta L.

Mangostana morella MOR. GAERTN.

f. Mangoustan morellier.

a. Gamboge-tree.

12 **G. pictoria** ROXB. رب راوند

13 **Gardenia spinosa** L. *V. Randia dumetorum* L.

عورة — بروشك (المغرب)

15 **G. capitellata** COSS. قندول (تونس)

16 **G. Juncia** LAM. طريطة — بدسان — قايور (المغرب) —

زعان (سوريا)

17 **G. purgans** D. C. ترخييل — شرق

18 **G. saharae** COSS. & DUR. مرح — مرخية (المغرب)

19 **Genista sphacelata** DECAISNE. خليل (سوريا)

Fam. Leguminosae.

20 **Gentiana centaurium** L. *V. Erythrea cent.* PERS.

21 **G. chirayta** ROXB. *V. Sweertia chir.* BUCH. HAM.

جنطيانا (ماخذة من اسم أحد ملوك يونان) —

كوشاد . كوشد (فارسية) — دوا الحبة — كفت الذنب —

كاف الأرنب — بناكة . بششك (معجمة الأندلس) —

Fam. Gentianaceae.

1 Fritillaria Tourn.

حشيشة الجمل

Fam. Liliaceae.

f. Fritillaire.

a. Fritillary.

2 Fumaria africana LAMK.

تقطيش

Fam. Papaveraceae.

3 F. agraria LAG. عُسُوق - قح البَلَاجِ (الجزائر)

4 F. capriolata L. - (Isopyron) إصْفُورَنْ (يونانية)

Fam. Papaveraceae. إصْفُورَنْ - إصْفُورونْ

Syn. Fum. vaillanti LOISL.

f. Fumeterre.

a. Fumitory.

5 F. densiflora D. C.

زُوبَّة - زُوبَّة

6 F. judaica BOISS.

شاھرَج

7 F. officinalis L. شاء أَرْجَ . شاهرج . شاهره .

شَيْطَرَج (فارسية ومعنى ذلك ملك البقول . سلطان البقول)

- كُفَّرة الْهَارِ - سَارَاج (عند أهل مصر) - بقلة

F. officinalis (suite).

الملك - قابوس (يونانية Kapnos) . خفاض (و معناها

الدخانى كعنى الاطبئية) - زُوبَّة - هِنْدَاء .

برى - مرارة - فرقـت . دَابَّاتَة (فارسية)

Fam. Papaveraceae.

f. Fiel de terre ; Fumeterre.

a. Fumitory.

11 F. parviflora LAN.

شاھرَج - حُبْرَا

12 Fungi - خُبْرَ الرَّاب (عند العامة وفي مصر عيش الغراب) -

كُوكَب - سَارُوع (فارسية) - نَقَاع - شَمَّ الأرض -

شَمَّةَ الأرض - عُوقَ الأرض - نَقَاعَات . كارِيش

(بربرية) - عَسْقَل (ج . عَسَاقِل)

f. Champignon.

a. Toad-stool.

13 Fungus sambuci.

أذن يهودا - سُرَّةَ الأرض

Fam. Auriculariaceae.

Syn. Auriculae Judae.

G

8 Gagea reticulata SCHULT.

زعْيَان - زَعْيَلان

Var. Tenuifolia.

Fam. Liliaceae.

9 Galactides mutabilis SPR.

شوك البقال -

Fam. Compositae.

زُوبَّة (المغرب)

G. tomentosa (suite).

Fam. Compositae.

f. Chardon.

a. Thistle.

14 Galanga officinalis ANDR. خُولْنَبَان (فارسية)

Fam. Zingiberaceae.

15 Galedupa indica LAM. V. Pongamia glabra VENT.

16 G. pinnata L. V. Pongamia glabra VENT.

10 G. tomentosa MONCH. شوك الحير . شوك البقال .

شوك الدب (الجزائر)

- 1 *F. vasta* FORSK. طُوق (المن) - طُوق
- 2 *Flimbristylis mucronata* VAHL. حَلَال (الجزائر)
- Fam. Cyperaceae.*
- 3 *Flacourzia cataphraeta* WILLD & ROXB. نَبْق هندي
- Fam. Bixaceae.*
- f. Prunier malgache.*
- a. Indian plum.*
- 4 *Flaveria contrayerba* PERS. وَرَد أَصْفَر
- Fam. Compositae.*
- 5 *Fleurya aestuans* GAUD. Var. *Linneana* WEDD. كُحْرَة
- Fam. Urticaceae.*
- Syn. Fleuria ingrata & racemosa* MOQ.
- Fl. glandulosa* WEDD.
- Urtica aestuans* L.
- 6 *F. glandulosa* WEDD. *V. Fl. aestuans* GAUD.
- 7 *F. ingrata & racemosa* MOQ. *V. Fl. aestuans* GAUD.
- حَلَّة. حَنَالَة (المن) - حَنَالَة
- Fam. Euphorbiaceae.*
- 8 *Flueggia obovata* WALL. - حَنَالَة
- Fam. Euphorbiaceae.*
- 9 *Foeniculum capillaceum* GIL. *V. Foen. vulgare* MILL.
- راز يانج (فارسية) - شمار - شمرة
- شمرة - شمرة - بسباس (المغرب) - بارهانيا - برهانيا
- (سربانة هو بزر الراز يانج)
- Fam. Umbelliferae.*
- Syn. Anethum foeniculum* L.
- Foeniculum officinale* ALL.
- Foeniculum capillaceum* GIL.
- 10 *F. officinale* ALL. *V. Foen. vulgare* MILL.
- راز يانج (فارسية) - شمار - شمرة
- شمرة - شمرة - بسباس (المغرب) - بارهانيا - برهانيا
- (سربانة هو بزر الراز يانج)
- Fam. Umbelliferae.*
- 11 *F. vulgare* MILL. شَمَار - شَمَار
- شَمَار - شَمَار - بسباس (المغرب) - بارهانيا - برهانيا
- (سربانة هو بزر الراز يانج)
- Fam. Oleaceae.*
- 12 *Forskalia tenacissima* L. لَصَاق - لَصَاق (المن ومصر)
- Fam. Urticaceae.*
- 13 *Fragaria grandiflora* EHRL. فَرِيز
- 14 *F. vesca* L. ثُلْبَك - ثُلْبَك (ركبة)
- Fam. Rosaceae.*
- Syn. Fragaria vulgaris* EHRL.
- f. Fraisier*; *Fraisier des bois.*
- a. Strawberry.*
- 15 *F. vulgaris* EHRL. *V. Fra. vesca* L.
- قطاطط - سُوْط - كَرْوان - كَرْوان
- Fam. Compositae.*
- خُوف (سوريا)
- 16 *Francoceuria crispa* COSS.
- جَرْمِيل
- 17 *Frankenia hirsuta* L. Var. *Revoluta*. بَيْشَة
- Fam. Frankeniaceae.*
- جَرْمِيل
- 18 *F. laevis* L.
- أَنْبَطُون (يونانية) - مَدَوَّة (فيجري مصر) - جَرْمِيل
- Fam. Frankeniaceae.*
- دردار (في الغرب) - لسان
- العصافير - لسان المصفور - أَسْلَن - تَسْلَن (بربرية) -
- مُرهايسى «سَانَدَلُس» وتسبيه اليونان ماليا (Melia) -
- مُرَان (واحدة مُرَان) - بَجْشُك زُوان (فارسية)
- f. Frêne.*
- a. Ash.*

F. caespitosa (*suite*).

أيضاً على التل والعلبة المقدسة ونبات أفاريني
(*Aparine*)

Fam. Gramineae.

1 Ficus amboinensis KASTL. *v. F. variegata* BL.

2 F. benghalensis L.

أثاب

Fam. Moraceae.

Syn. Urostigma bengalensis GASP.

f. Arbre banian; Figuier de Bengale; Figuier des pagodes.

a. Banyan; Bengal fig; Pagod tree.

3 F. capensis THBG.

خصصور (البن)

تين (واحدة بنية) - بس - أحجور (فارسية)
أو سنسكريتية) - طبار - طبار - حابس فقط
(لأنه يحفظ دهن النطف من الصعود) + شاهنجر
(وتار به ملك التين)

Fam. Moraceae.

f. Figuier; Carique.

a. Fig-tree.

5 F. daemonum ROXB. *v. F. hispida* L.

6 F. elastica L.

شجر الصمغ المرن

Fam. Moraceae.

Syn. Urostigma elastica MIQ.

f. Arbre à caoutchouc.

a. India-rubber tree.

7 F. glumosa DEL. - تين جيل (فيجري)

Fam. Moraceae.

تين برى - أحجور دنتي (فارسية)

Fam. Moraceae.

Syn. Ficus daemonum ROXB.

Convellia daemonum MIQ.

Ficus mollis W.

9 F. ingens MIQ. ذرف (البن)

10 F. mollis W. *v. F. hispida* L.

11 F. palmata FORSK.

بلس

12 F. pseudosycomorus DENN. حماط (واحدة حماطة)
ج. حماط وحافط) - دباؤت - زمبوك (سوريا)

13 F. salicifolia VAHL.

شعب

14 F. serrata FORSK. حشرف (البن)

جيز - تائق (البن) - تين

أحق (الله ضعيف الطم) - تين برى - تين الجيز

سيعمود (يونانية ومعناه التين الآخر) - حنس (البن)

السوقم (قال ابن سيده: شجر عظام مثل الأثاب سواها
وطلا نمرة مثل التين الحم)

Fam. Moraceae.

Syn. Sycomorus antiquorum GASP.

f. Sycomore; Figue d'Adam.

a. Sycamore.

16 F. toka FORSK.

فع

17 F. variegata BL.

الحماط -

تين الجيل - الرباح (البن) - الأفان (اذايس
واحدة أفنانية)

Fam. Moraceae.

Syn. Ficus amboinensis KASTL.

Caprificus amboinensis RUMPH.

Ficus racemosa ROXB.

بدح - مدح (البن)

Fagus (suite).*f. Hêtre.**a. Beech-tree.***1 F. castanea** LOUR. *V. Castan. sativa* MILL.

زان - زَانٌ - عِيش السياح - عِيش

Fam. Fagaceae.

السواح - مَرْانٌ

*f. Fayard; Foyard; Hêtre.**a. Beech.***3 Farnesia odora** GASP. *V. Acacia farn.***4 Farsetia aegyptiaca** TARRA. - جَرْبَة (مَصْر)

جَفْنَة (الْجَازِير) - جَرْبَع (سُورِيَا) - جُرْبَة

*Fam. Cruciferae.***5 Farsetia linearis.**

عين الأرب

6 Fedia cornucopiae GAERTN. نَوَارَة الْبَلَارِيج - تَكُوكٌ

الْأَيْس (الْجَازِير)

*Fam. Valerianaceae.**f. Fedia corne d'abondance.**a. Corn-salad.***7 Felicia Schimperi** J. SP. عَصْفَنْ

أَنْجِدَان - شَجَرَة الْمَلَقَت - كَرْوَث

(أصله وجدوره) - وَهُوَ عَدَالَقَة - تَكُوكٌ - تَكُونٌ (فارسية)

- الْكَبِير (بَصَرَ أَبُو كَبِير) - الْخَبِيل (يَمَانِيَّة) -

دَمَمَة - دَمَمَة زَيْنَون الْجَبَش (صَفَنَة) - مَاغِيَطَارِث -

(بُونَانِيَّة Magudaris) - أَزِير (المَنْبَر) - أَشْتَفَار

(وَهُوَ جَذْر شَجَر الْأَنْجِدَان وَ يَطْلُق أَيْضًا عَلَى الْعَافُول

وَالْمَرْيَز وَالْفَلَاح) - زَجَبِيل الْمَعْجَم - زَجَبِيل فَارِسِي

*Fam. Umbelliferae.**Syn. Ferula persica* WILLD.**F. assa-foetida (suite).***Fer. puberula* BOISS.*f. Assa-foetida.**a. Assa-foetida plant.***9 F. communis** L. - قَنَّا - قَلْقَن - كَلْخ (عَدَ عَامَة المَنْبَر) -

زَرْقَس (بُونَانِيَّة Narthex) - وَهُوَ بَخْرَج الْفَسْوَح الْمَعْرُوف

*Fam. Umbelliferae.**f. Férule.**a. Giant-fennel.***10 F. erubescens** B. قَنَّا وَشَق**11 F. ferulago** L. قَنَّا وَشَق**12 F. galbaniflua** BOIS. & BUSHE. قَنَّة - بَارَزَد - بَرَزَد

(فارسية) - خَلْبَانٌ - خَلْبَانٌ (عَبْرَانِيَّة حَلْبَنَاه)

وَتَأْرِيلَه لَبَنْ (أَيْضَن) - صِنْع الْكَلَّاخ - زَرَاق الْذَّهَب (صَفَنَة)

- مَاطُوفِيُون (بُونَانِيَّة Métopion) اسْم شَجَرَقَدِيم الْقَنَّة)

*Fam. Umbelliferae.**f. Galbanum.**a. Galbanum plant.***13 F. opopanax** SPR. *V. Opo. chironium* KOCH.**14 F. persica** W. *V. F. Assa-foetida* L.**15 F. puberula** BOIS. *V. F. Assa-foetida* L.

سَكَبِينَج - سَكَبِينَه إِسْكَبِينَه (نَفَسِيَّه)

(Sagapenum) - سَاعَافِنُون - سَاجِفِينُوس (نَفَسِيَّه الْرَّجَع)

*Fam. Umbelliferae.***17 F. sinalca** B.

كَلْخ

صِنْع شَادَرِي - شُورَم الْمَار (سُورِيَا)

19 Ferulago galbanifera KOCH.

قَنَّا وَشَق

20 Festuca caespitosa DESF. عَكْرَش (وَالْعَكْرَش بَطْلَق)

1 **Evax astericiflora** PERSOON. علم (الجزار)

Fam. Compositae.

2 **Evernia furfuracea** ACH. تغبر - شيبة (في الأسواق)

(المصرية)

Fam. Usneidae.

Syn. Parmelia furfuracea.

Borrera furfuracea.

12 **Evolvulus alsinoides** L.

جليت

Fam. Convolvulaceae.

13 **Euonymus europaeus** L. عرققة الراهب (سوريا)

Fam. Celastraceae.

f. Bonnet de prêtre.

a. Prickwood ; Spindle-tree.

14 **Exogonium purga** BTH.

جلاب

Fam. Convolvulaceae.

F

3 **Faba vulgaris** MONCH. V. *Vicia faba* L.

حَلَّوْرَة التَّيْهِ (سوريا) - حَلَّوْرَى

4 **Fagara avicennae** LAM. V. *Xantoxylon avic.*

عاقول

D. C.

5 **Fagonia** L. حَلَّوْرَى (سوريا)

Fam. Zygophyllaceae.

6 **F. aegyptiaca** DEL. زَقْوَم (سوريا)

7 **F. arabica** L. عاقول الغزال - مَرْعَى الْجَالَ - بَجَدَة -

حَادَ - شُوَيْكَة - شُوكَان

8 **F. Brugulieri** D. C. كُشَيْت - عاقول

Fam. Zygophyllaceae.

9 **F. cahirina** BOISS. V. *Fag. kahirina.*

عَاقُول سوداء

10 **F. cretica** L. - شُوَيْكَة (واحد حَلَّوْرَى) - شُوكَان

جَنَدَة

Fam. Zygophyllaceae.

Syn. Fagonia arabica L.

Fagonia mysorensis ROTH.

f. Trèfle épineux de Candie.

11 **F. glutinosa** D. شُكَاعِي (سوريا) - جَنَدَة

جَنَدَة

شُرَبَقَة (الجزار)

Fam. Zygophyllaceae.

f. Fagone ; Fagonier.

a. Fagonia.

21 **Fagopyrum esculentum** MONCH. حَنْطَة سوداء

Fam. Polygonaceae.

Syn. Polygonum fagopyrum L.

f. Blé noir ; Sarrazin.

a. Buckwheat ; Sarrasin corn.

22 **Fagus** L. فَقْس

Fam. Cupuliferae.

- لِبَانَة مَغْرِبِيَّة (فيجري) - عَنْق (الجزار). L.**

Fam. Euphorbiaceae.

1 E. officinarum — شُرُور —

f. Euphorbia officinalis.

a. Poisonous gum thistle.

2 E. parvula. نَمَامِيَّة

3 E. paralias L. شُجَرَة الْحَنْشَ — لَيْنَ

Syn. Tithymalis para. MONCH.

4 E. peplis L. حَلَبِيَّة (مر بانية) — بَقْلَه حَفَاء بَرِيَّة — فَرَقَّخ بَرِيَّ — وَأَبَ — بَأْبَلُص . قَلِيلِس (يونانية Peplis) — بَلِيلِون (يونانية Peplion) — مَعْلَقَة . وُدُيَّة (سوريا) — لَبِيَّة — صَابُون غَبِط — زَرَبَق —

Fam. Euphorbiaceae.

Syn. Tithymalis pepl. GAERTN.

a. Wild-purslane.

5 E. piscatoria AIT. لِبَانُ الْعَشَر

Fam. Euphorbiaceae.

Syn. Euphorbia mauritanica WEBB.

6 E. pithyusa L. شُبُرْم (مثلثة الشين والراء معًا) واحد ته شُبُرْم — تا كوت (بر بريّة) — يَطْلُواسا (يونانية)

Fam. Euphorbiaceae.

Syn. Tithymalis acutifolius L.

Tithymalis pithyusa SCOP.

7 E. polycantha B. القصاص (شو ينفتر) — القصاص

Fam. Euphorbiaceae. (ابن سيده)

8 E. polygonifolia L. زَرْقَ الطَّيْر

9 E. pulcherrima WILLD. بَنْتُ الْقُنْصُل (مصر)

Fam. Euphorbiaceae.

Syn. Poinsettia pulcherrima GRAH.

- | | |
|---|--|
| E. pulcherrima (<i>suite</i>). | |
| <i>f. Euphorbe écarlate.</i> | |
| <i>a. Poinsettia.</i> | |
| E. Schimperi HOCHST. | رميد |
| E. scordifolia JACQ. | رميد |
| E. resinifera BERG. | فرّيبون - أَفْرِيبُون - كل قسه - |
| (وانما سمي بذلك لأنه ينبع على الطول حتى لا ينبع منه
شيء وهذا غير معروف والمعروف بهذا هو الكافور) - | |
| ناكوت (بربرية) - لبانة مغربية - شولة بيضاء - | |
| لبانة سوداء - حافظ التحل - حافظ الأطفال | |
| <i>Fam. Euphorbiaceae.</i> | |
| <i>f. Euphorbe ; Euphorbium.</i> | |
| <i>a. Euphorbium gum plant.</i> | |
| E. spinosa L. | أبو فليس - أبو سلطان - غاسول روسي |
| <i>Fam. Euphorbiaceae.</i> | |
| <i>Syn. Tithymalis diffusa</i> LAM. | |
| Hippophaes des grecs. | |
| Hippophaiston. | |
| E. spongiosa LED. V. E. lathyris L. | |
| E. thymefolia FORSK. | رميد |
| E. triaculeata FORSK. | لابعة - ناكوت (بربرية) (لها)
البانة المغربية) |
| <i>Fam. Euphorbiaceae.</i> | |
| E. viscosa L. | بعوض الخروف |
| Eurotia ceratoides C. A. MAY. | غيل |
| <i>Fam. Perisporaceas.</i> | |

1 <i>E. antiquorum</i> L.	زَقْوَم هندي (Watt) — غُوق — جُوق — بلقة (معجمة الأندرس)	عِلَك الفزال — لَبَّيْنَة — أَم الْبَنْ (البن) — مَلِيْدَة (الجزاز)
	<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>	
f. <i>Euphorbe des anciens.</i>		سَعَادَة (البن) — لَبَّيْنَ (الجزاز)
a. <i>Ancient milk-wort.</i>		سَبَاب . خَرِيش (البن)
2 <i>E. apios</i> L.	أَفْيُوس — شَلْجَم بَرَى — بَلْجَم بَرَى — الْحَدَق (لأنه يشبه الحدق) — إِخْنَاص (يونانية Ischias)	لَبَّيْنَة — أَم الْعَوَافِ (العراق)
	<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>	<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>
f. <i>Euphorbe à racine de navet.</i>		مَا هُوَ بَدَانَه (وتتواء به بالفارسية القائم بنفسه) — أَيْ أَنَّه يَقُوم بِنَفْسِه فِي الإِيمَال (ماهودانه) — حَبَّ الْمَلُوك — حَبُّ السَّلَاطِين (وسمى بذلك لسمولته على من يعاون الدوام أول أخذنه) — شَاب — لَانُورِيس (يونانية) — مَعْشُوقٌ — سَمَّاكا (سريلانية أَيْ سَمَّاك لأن ورقها يشبه السُّمَّاك الصفار) — طَارِقَة (معجمة الأندرس Tartaga) — وَحْبَه يُسَمَّى حَبَّ الْمَلُوك وَفَاعِلُ الْأَخْوَص وَجَوزَ الْمُنْس — سِبْسَان (عند بعضهم في المغرب)
a. <i>Pear-rooted spurge.</i>		
3 <i>E. arguta</i> SOLAND.	لَبَّيْنَ	
4 <i>E. Bivonae</i> STEND.	شُورُور	
5 <i>E. cactus</i> EHRLBG.	غُوق — قَلَح — كَرْف	
6 <i>E. canariensis</i> FORSK.	قُصَاص — قَصَاص	
7 <i>E. chamaeppeplus</i> BOISS.	لَبَّيْنَ	
8 <i>E. chamaesyce</i> L.	خَامِسُوق (يونانية وتتواء به تين الأرض)	<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>
	<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>	<i>Syn. Euphorbia spongiosa</i> LEDEB.
	<i>Syn. Euphorbia massiliensis</i> D. C.	<i>Tithymalis lathyris</i> SCOP.
	Tithymalis chamaesyce MONCH.	f. <i>Catapuce ; Epurge.</i>
f. <i>Euphorbe monnoyer.</i>		a. <i>Caper-spurge.</i>
a. <i>Crenated annual spurge.</i>		
9 <i>E. cornutus</i> PERS.	نَهَانِيَة — نَعَامِيَة — أَم الْبَنْ	20 <i>E. massiliensis</i> D. C. V. Eu. <i>chamaesyce</i> L.
	<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>	دَهَن (الدهن شجر كالدفل) ابن سيده ()
10 <i>E. esula</i> L.	سَوْسَب — وَلَب (سوريا) — لَاعِيَة — بَنْجَع — سِبَبَس	21 <i>E. mauritanica</i> WEBB.
		<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>
11 <i>E. exugua</i> L.	بَنْمَانِيَة (المغرب)	<i>Syn. Euphorbia piscatoria</i> AIT.
12 <i>E. fruticosa</i> F.	قَصْوَر . تَخَبَّب . شُرُور (البن)	22 <i>E. monticola</i> HOCHST.
13 <i>E. Gaillardotii</i> BOISS.	بَقْلة صَفَرا (العراق) — أَم الْحَبَرَة	سَيْسَيَة (البن) — سَوْسَب — سِبَبَس
	(سوريا)	23 <i>E. multifida</i> FORSK.
<i>Fam. Euphorbiaceae.</i>		سَوْسَب
		24 <i>E. nigratae.</i> حَلِيب السُّودَان

- 1 **Erysimum officinale** L. V. *Sisymbrium off.* SCOP.
Fam. Cruciferae.
- 2 **Erythraea centaurium** PERS.
 قطريون صغير - مرارة
 الحش (الجزائر) - العطرط (بلغة ما يورقة) - قيلاو (بلغة البربر) - فصة الحبة (Luzerne des serpents)
 جثوريه (بعجمية الأندلس) - جامِ المُم - عزي الصغير
Fam. Gentianaceae.
Syn. Chironia centaurium W.
Gentiana centaurium L.
f. Petite centaurée.
a. Centaury.
- 3 **E. pulchella** FR.
 قطريون - قنطرانية
- 4 **E. ramosissima** PERS.
 قطريون - قطيبة
- 5 **E. spicata** PERS.
 حشيشة المقرب - منش النباب (سوريا)
- Fam. Gentianaceae.*
Syn. Gentiana spicata L.
- 6 **Erythrocoeca abyssinica** PAX.
 حنا البقر (البن)
- 7 **Erythronium dens canis** L.
 أباز الكلبة -
 أسنان الكلب
- 8 **Erythrostictus palaestinus** BOISS.
 عشبة الغنم .
 رنجس (سوريا)
- 9 **E. punctatus** L.
 كنكوت - كوش - كوشوت
- 10 **Ethulia oonyzoides** L.
 حشيشة الفرس
Fam. Compositae.
- 11 **Eucalyptus globulus** LAB.
 كافور (الآن بصر)
Fam. Myrtaceae.
Syn. Eucalyptus glauca D. C.
- 12 **E. glauca** D. C. V. *Euc. globulus* LAB.
- 13 **Euclea** Forskalei SCHWF.
 قوس
Fam. Ebenaceae.
- 14 **Eugenia caryophyllata** THUNB.
 قرقل (هدية) (فارسية)
 ميحك (فارسية)
Fam. Myrtaceae.
Syn. Caryophyllus aromaticus L.
Myrtus caryophyllata SPR.
Jambosa caryophyllata.
f. Giroflier (aromatique).
a. Clove-tree.
- 15 **E. jambosa** L. V. *Jam. vulgaris* D. C.
- 16 **Eupatorium cannabinum** L.
 طباق (الجزائر) - غافت
- 17 **E. cannabinum** L.
 خد البن (الراق)
Var. Indivisum BOISS.
Fam. Compositae.
- 18 **E. perennis** L.
 زهر التلوك (سوريا)
- 19 **Euphorbia** L.
 فريون - كل قنه - متوعج - متوعات
 (إذا أطلق وهو علم عام على كل النباتات الفريونية أو
 كل نبت له لبن يسيل إذا قطع) - لين - عنجد (سوريا)
Fam. Euphorbiaceae.
f. Euphorbe.
a. Spurge.
- 20 **E. aculeata** FORSK.
 كرات - سال
- 21 **E. aegyptiaca** BOISS.
 لين - رجلة بابيس (سوريا)
- 22 **E. aleppica** L.
 بقلة خضرا (الراق)
Fam. Euphorbiaceae.
- 23 **E. Ammak** SCHWF.
 عق

- 1 **E. bryoniaefolium** BOISS. مرغيد
- 2 **E. cicutarium** SM. غَرِيل (في لبنان) - أبو مَلَة. رقة (الجزائر) - إبرة العجوز (سوريا) - كرينة - فرقة Fam. Geraniaceae.
- Syn. *Geranium cicutarium* L.
Acus pastoris.
- f. *Erodion cicutin*; Aiguille; Bec-de-cigogne.
- a. Hemlock-geranium; Pick-needle; Pin-grass.
- 3 **E. glaucophyllum** W. مرغيد . كثيبة . تكول . طمير (سوريا) - سعدان
- 4 **E. gruinum** (L.) WILLD. مَلَة (سوريا) - رق (الجزائر)
f. Boe-de-grue.
- 5 **E. hirtum** W. طمير (سوريا والغرب)
- 6 **E. laciniatum** CAV. رقة (الجزائر)
- 7 **E. malacoides** WILLD. - خيرى - فرقة . عُقْيل (سوريا) - رقة (الجزائر)
- Fam. Geraniaceae.
- 8 **E. moschatum** L'HER. مسبكة (سوريا) عطر شاه (فارسية)
f. *Erodion musqué*; Géranium musqué; Musc.
- a. Musk-geranium; Musk-erodium.
- 9 **E. pachyrhizum** COSSON. طمير (الجزائر)
- Fam. Geraniaceae.
- 10 **E. triangulare** FORSK. فرقة - مرغيد - أبو عقيل
- 11 **Eruca erucastrum** BAUMG. *V. Brassica eruc.* L.
- 12 **E. sativa** MILL. برجير - برجار - برج - بقلة عاشة - كچح (فارسية) - الخديف (اليمن) - كناثة (مو)
Fam. Cruciferae.

- E. sativa** (suite).
- Syn. Brassica erucia* L.
Eruca.
f. Roquette.
a. Rocket.
- 13 **Erucaria aleppica** GAERTN. سليج (سوريا)
- Fam. Cruciferae.
- 14 **E. crassifolia** DEL. كوب الصحرا
- 15 **E. uncata** BOISS. سليج
- 16 **Erucastrum obtusangulum** REICHE. *V. Brassica eruc.* L.
- 17 **Ervilia sativa** D. C. *V. Vicia ervil.* W.
- 18 **Ervum ervilla** L. *V. Vicia erv.* D. C.
- شوكه يهودية - شوكه زرقا . - قرصعة زرقا . - درابل - شوكه ابراهيم - ابرنج (يونانية) - عشر با
- Fam. Umbelliferae.
- f. Chardon roland; Panicaut.
- a. Common eryngo.
- شوك العرقاني . قرصعة . قفع (سوريا)
- 20 **E. creticum** LAM.
- شوك الضب (الجزائر)
- شندان عود القسم (سوريا)
- شقاع الجل (الجزائر)
- ليلة المري - ليلة العنز - كوزن كيا (تركية)
- 21 **E. dichotomum** DESF.
- 22 **E. glomeratum** LAM. (سوريا)
- 23 **E. illicifolium** DESF.
- 24 **E. maritimum** L. (تركية)
- Fam. Umbelliferae.
- f. Panicaut maritime.
- a. Sea-holly.

١ **E. Tournfortii** MICHALET. حُبْراء (المرأى)

Fam. Onagraceae.

٢ **E. vulgaris** FIGARI. فوك - سنج (فيجرى)

Fam. Onagraceae.

٣ **Epimedium alpinum** L. أَفِيمِيدُون (بوتانية) -

حُزْنَةُ الْأَرْضِ

Fam. Berberidaceae.

f. Chapeau d'évêque ; Epiméde des Alpes.

a. Barrenwort ; Bishop's hat.

٤ **Epipactis grandiflora** ALL. أَفِيپَكْتِس (بوتانية)

Fam. Orchidaceae.

Syn. Cephalanthera ensifolia RICH.

f. Epipactis ; Helleborine.

a. Epipactis ; Helleborine.

٥ **Equisetum arvense** L. ذَبَّ الْخَيْل - حُشْبَةُ الْمَوْلُوح -

أَمْسُوخ (بربرية و معناه الأثابي لأنَّه كاتب القصص

وعقده) - ذَبَّ الْفَرَس - يَشَّلَّهُ - يَنْتَهُ (بمجمعة

الأندلس) - شَيَّالَة - كُنْبَاث - كُنْبَاث

Fam. Equisetinae.

Syn. Equisetum minor.

Hippuris.

Cauda equina.

f. Prôle des champs ; Queue-de-cheval.

a. False horse-tail ; Horse-pipe.

٦ **E. minor**, V. Eq. arvense L.

٧ **Eragrostis bipinnata** L. فَش - حَافَا

Fam. Gramineae.

٨ **E. cyanosuroides** R. SCH. BEAUV. حَفَا.

Fam. Gramineae.

برْغَام - فاخ (سوريا)

٩ **Erica arborea** L. (ereika) - الْبَيْرُن - خَلْنَج - أَرْبَق (بوتانية) -

- الْحَاج - الْبَيْرُهُ الْمُنْتَنِ

Fam. Ericaceae.

f. Bruyère.

a. Briar-root.

١٠ **E. mediterranea** L. ثُرْقَة (لبنان)

Fam. Ericaceae.

١١ **E. scoparia** L. شَطَّاف (المغرب)

١٢ **Erligeron.** V. **Senecio vulgaris** L.

Fam. Compositae.

١٣ **E. aegyptiacus** L. V. **Conyza aegyptiaca** AIT.

١٤ **E. crispus** POURCE. زَبَلُ الْفَارَ - رَبَحَانَ قَاسِدٌ

١٥ **E. linifolium** WILLD. حَشِيشُ الْجَبَل (سوريا)

Fam. Compositae.

١٦ **Erinacea pungens** BOISS. حُشْبَةُ الْقُنْدُن

Fam. Leguminosae.

Syn. Anthyllis erinacea L.

f. Erinacée piquante.

a. Hedgehog-plant.

١٧ **Erinus** L. أَرْنُو (بوتانية)

Fam. Scrophulariaceae.

f. Erine.

a. Erinus.

١٨ **Eriobotrya japonica** LINDL. بَشْمَلَق - بَشْمَلَة - مَشْمَلَة

Fam. Rosaceae.

١٩ **Erithallis fruticosa** L. قَمَ أَصْفَر (سوريا)

٢٠ **Erodium** L'HER. غَرَازَل دُورَدُور (سوريا) - رَقَّة (الجزائر)

Fam. Geraniaceae.

٢١ **E. arborescens** W. دَهَمَاء - مَرْغِيد - قَرَنَاء

- E. cardamomum (suite).**
- Fam. Zingiberaceae.*
- Syn. Amomum repens SONNERAT.*
- Alpinia cardamomum ROXB.*
- f. Cardamome petit.*
- a. Lesser cardamom.*
- 1 Elionurus hirsutus MUNRO.** — أهليد (جزيرة العرب) — سُنة (مصر)
- 2 Elkaja yemenensis FORSK.** — الرق — الرقة — جوز الرق (الثمر)
- Fam. Meliaceae.*
- 3 Eleusine coracana GAERTN.** — كنب (جزيرة العرب) — بشنة (مصر)
- Fam. Gramineae.*
- 4 E. Tocusso FRES.** — رجوزا (السودان والحبشة)
- 5 Embella Ribes BURM.** — بُرْجَنْج · كَابِل · بَرْقَنْج · بَرْتَلْك · بَرْجَنْج · إِبْرَجَنْج (كلها فارسية)
- Fam. Myrsinaceae.*
- f. Ribelier.*
- 6 Emblica officinalis GAERTN. V. Phyllanthus emb. W.** — ضرس الجوز — رُبْكَة
- الجوز — بُنْجَلْبَل — حَزَاب — حَبْص
- Fam. Polygonaceae.*
- 7 Emex spinosus (L.) CAMP.** — ضرس الجوز — رُبْكَة
- الجوز — بُنْجَلْبَل — حَزَاب — حَبْص
- Fam. Compositae.*
- 8 Emilia sonchifolia D. C.** — شمع أبيض
- Syn. Cacalia sonch.*
- 9 Enarthrocarpus clavatus.** — مَنْ الحَنْش
- Fam. Cruciferae.*
- 10 E. lyratus D. C.** — شِنْطَام — شِرْطَام — أَبُو قَرْن (سوريا) — رَشَاد الْبَرْ
- Fam. Cruciferae.*
- 11 E. pterocarpus D. C.** — شِنْطَام
- 12 E. strangulatus BOISS.** — شِنْطَام (سوريا) — شِرْطَام
- 13 Enhalus acoroides STEND.** — زَرَام (المَدِيَّة)
- Fam. Hydrocharitaceae.*
- 14 Ephedra alata DECNE.** — عَدَم
- Fam. Gnetaceae.*
- 15 E. alata DECNE. Var. Alenda.** — عَلَنَدَى (واحدة عَلَنَدَة)
- Syn. E. fragilis DESF.*
- 16 E. alte C. A. MEYER.** — شَدِيد — أَلْطَة (سوريا)
- Fam. Gnetaceae.*
- 17 E. distachya L. & FORSK.** — طَرَاغْنَ آخَر — عَنْبَر بَحْرِي
- Fam. Gnetaceae.*
- f. Raisin de mer ; Ephèdre.*
- a. Sea-grape.*
- 18 E. fragilis DESF. V. Eph. alata DECNE.** — فَفُور
- 19 Epilobium hirsutum L. & BOISS.** — فَفُور — عَقْبَض — عَلَنَدَة
- عَقْبَض — أَنْفَرَا (يونانية) — رَأْس الْبَالْمَوس
- Fam. Onagraceae.*
- f. Epilobe hérisse ; Onagre.*
- a. Apple-pie ; Onagrade.*
- 20 E. tetragonum L.** — أَذْنَاب الْقَنْطَة (سوريا)

- 1 *E. spinosus* L. DESF. البنّة الصيّبة (الجزائر) - خشیر - شوك الحمال (هرب الأهرام) - شوك الحمال (سوريا)
Fam. Compositae.
- 2 *E. viscosus* D. C. شوك الحمال . مرعاوية . نحرة . عرط (سوريا)
Fam. Borraginaceae.
- 3 *Echinopsylon muricatus* MOQ. T. عيشة (الجزائر) - هنام - عربام (ایمن)
Fam. Salsolaceae.
- 4 *Echinochilon fruticosum* DESF. شفرا - مُثرا - تحيلة (سوريا) - عكش
Fam. Borraginaceae.
- 5 *E. arenarium* GUSS. تحيلة
- 6 *E. creticum* L. كبدة الأرض
- 7 *E. grandiflorum* DESF. زوار أخلاء
- 8 *Echium humile* DESF. عبيش . ريشة . وشم (الجزائر)
- 9 *E. italicum* L. عريشة
Fam. Borraginaceae.
- 10 *E. longifolium* DEL. حنا الفرج - تحيلة - دهنة
Fam. Borraginaceae.
- 11 *E. plantagineum* L. آخيون (يونانية تعرّيه رأس الأنف) . لأن ثمره يشبه ذلك (Radix buglossum agrestis)
Fam. Borraginaceae.
- 12 *E. Rauwolfii* DEL. تحيلة - حنا النول - كله (بدقلة) - لصيصة (ایمن) - حنفة (طرابلس)
Fam. Borraginaceae.
- 13 *E. rubrum* JACQ. الكحالى (نيجرى) يستعملها الفلاحون . تلضب اليدين ولذلك سبت كحالى - آخيون
Fam. Borraginaceae.
- f. *Vipérine rouge.*
a. *Red-flowered viper's-bugloss.*
- 14 *E. sericum* VAHL. تحفل - حنا النول - ساق الحمام
Fam. Borraginaceae.
- 15 *E. sericum* VAHL. Var. *Diffusum* BOISS. ساق الحمام . لسان العسل . نحوة (سوريا)
- 16 *Eclipta alba* HASSK. قضم البنت
Fam. Compositae.
- 17 *E. erecta* L. قضم البنت (السودان) - سعدة
Fam. Compositae.
- 18 *E. prostrata* L. طوقى
- 19 *Ehretia abyssinica* R. BR. مكيف
Fam. Borraginaceae.
- 20 *E. obtusifolia* H. مسك (ایمن)
Fam. Borraginaceae.
- 21 *Elaeagnus angustifolius* L. زقوم - ضرع الكلبة - ضروع الكلبة
Fam. Elaeagnaceae.
- f.
- Eléagne.*
-
- a.
- Oleaster.*
- 22 *E. hortensis* M.B. Var. *Orientalis* SCHLECHT. بلح - بقد - فريص - وغمد يسمى قمر الفؤاد
Fam. Elaeagnaceae.
- 23 *E. orientalis* L. كاف (Chalef) ويعرف بالبلح (الأفرنجى)
Fam. Elaeagnaceae.
- 24 *Elaterium officinale* RICH. V. *Echium elatum* NEES.
- 25 *Elettaria cardamomum* WHITE & MATON. هال - هيل بوا - هال بوا - قردمانا - قافلة صغار - قافلة صغيرة - قافلة أقنى - حب الحمال - حبّان (الآن بصر) - شوشمير . شوشير (فارسية) - تجدى

D. filix mas (suite).*Syn. Polypodium filix mas L.**Nephrodium filix mas RICH.**Aspidium filix mas SW.**Polystichum filix mas ROTH.**f. Fougère mâle.**a. Male fern.***1 Duranta Ellisia L. V. Dur. plumieri JACQ.****7 D. plumieri JACQ.***Fam. Verbenaceae.**Syn. Duranta Ellisia L.**f. Durante de plumier.***8 Duriae LETOURN.***Fam. Leguminosae.***9 Davidi. V. Caesalpinia coriaria WILLD.**

بَسْجَ أَفْرَغِي

رَمْ

2 Ebenus L. آبنوس - أبنوز - سَاسَم - سَاسَب - سَبَب -

(قال ابن البيطار السادس خشب آخر يشبه الآبنوس) -

شيز (فارسية)

*Fam. Leguminosae.**f. Ebénier ; Ebène.**a. Ebony ; Ebony-tree.***3 E. cretica L.** آثليس - زَهْرَة (عند أهل المغرب) وزهرة

تعلق على ثلاثة أنواع أخرى

*Fam. Leguminosae.**Syn. Anthyllis cretica WILLD.**f. Anthyllide de Crète ; Bois d'ébène de Crète.**a. Cretan silver-bush.***4 Ebulus. V. Sambucus ebuli L.****5 Ecballium agreste REICHB. V. Ec. elaterium RICH.**

فناه الحمار - حيارزة - سَفَنْد (فارسية)

- عَقْمَ (الأندلس) - الْأَطْرِيُونَ (يونانية)

- أَطْرِيُون - شَرِي - فَنَاء بَرِي - لِيفَة - قَوْسُ الْحِيرَ

(الجزائر وسوريا) - نُفَرْهَ يُسَمَّى بِزَحَار، عُورُور (سوريا)

*Fam. Cucurbitaceae.**Syn. Ecballium agreste REICHB.**Momordica elaterium L.**Elaterium officinale NEES.***E. elaterium (suite).***f. Concombre d'attrape ; Concombre sauvage.**a. Squirtng-cucumber.***10 E. Linneum KRZ.**

فُصِيف

11 Echinocea crus galli BEAUV. V. Panicum crus galli L.**12 Echinophora Sibthorpiana GUSS.***V. Ech. tenuifolia L.***13 E. tenuifolia L. (Panaces ; Panakes)** زُوفَا - فَانَاقِيس (ذيوسَورِيدس) وهذه هي الصنف الكبير من الزوفا*Fam. Umbelliferae.**Syn. Echinophora Sibthorpiana GUSS.**a. Sea-parsnip.***14 Echinops glaberrimus D. C.**

خَشِير

*Fam. Compositae.***15 E. nubica N. BR.**

ساق التراب

16 E. galalensis SCHWF.

خَشِير - شوك الحمار

17 E. spharocephalus L.

رَمَيِ الْأَيْلَبِ - مَرْعَارِيَّا - شوك

(الحال (المغرب) - جَرْدَام - شَاسِير (فيجرى)

*Fam. Compositae.**f. Echinope commun**a. Globe-thistle.*

- D. ammoniacum (exile).**
- a. Dorema ; Gum ammoniacum plant.
- Production : Gomme ammoniaque ; Ammoniacum.
- 1 **D. arium STOKS.** V. Dor. ammoniacum DON.
- 2 **Doronicum columnae** TEN. V. D. scorpioides LAM.
- 3 **D. cordatum** LAM. V. Dor. pardalianches L.
- 4 **D. cordifolium** STERNB. V. Dor. scorpioides LAM.
- 5 **D. pardalianches** L. خانق الغر - جرجس (فارسية)
Fam. Compositae.
Syn. Dor. cordatum LAM.
f. Herbe aux panthères ; Doronic.
a. Leopard's-bane ; Panther strangler.
- 6 **D. scorpioides** LAM. دروچ (يونانية) - درونك -
 دروچ عَقْبَى - عَقْبَرْ بَان - بَدْوا - درناغ (سريانية)
 - ذَبَّ الْمَقْرَب - عَقْبَرْ بَة
Fam. Compositae.
Syn. Doronicum columnae TEN.
 Dor. cordifolium STERNB.
f. Doronic.
a. Leopard's-bane.
- 7 **Dorstenia radiata** LAM. نصر
- Fam.* Moraceae.
- 8 **Doryonium** L. دروقيون (يونانية) - الزَّوْبَشَيَّة
- Fam.* Leguminosae.
- 9 **Dourah.** V. Sorghum vulgare PERS.
- 10 **Dracaena cinnabari** BALF. دم الأخرين
- Fam.* Liliaceae.

- 11 **D. draco** L. قاطر - دم الأخرين - دم الثعبان - دم
 الفزال - دم التنين - الأيدع - الشيان - الشيانة (المغرب)
 - شيان (فارسية) - خُون سِيَاوَشَان - ومه راتينج أو
 صحن (Draca or Rotang or Sandragon) - عرق الحمراء
 - وبسم صحن البلاط (Lithocolla)
- f.* Arbre du Dragon ; Dragonnier.
a. Dragon-tree.
- 12 **Dracunculus hortensis.** زعلول
- Fam.* Araceae.
- 13 **D. vulgaris** SCHOTT. لوف الحياة - أذن القيس
 (مصر) - الloff الأرقط - اللوف البَلْط - صارمة
 (بعجمية الأندرس) - شجرة التنين أو الحياة - صراخة
 (عند الماء) - غَرْغَبَة (كذلك) - دراقطون (يونانية)
 - خُبز القرود (هو الloff الكبير)
- Syn.* Arum dracunculus L.
f. Serpentine.
a. Common dragon ; Snake-plant.
- 14 **Drimys Winteri** FORSK. القرفة البيضاء (فيجري)
- Fam.* Magnoliaceae.
- Syn.* Wintera aromatica MURR.
- f.* Drimys de Winter.
a. Winter's-bark.
- 15 **Droguetia iners** SCHWF. حشنة
- 16 **Dryopteris filix mas** L. سرخس ذكر - سرخس -
- خششار - كِلَادَارُو - جِلَادَارُو (فارسية) - شُرُد (الشام)
 - رَفَعَا - بَطَارِس (يونانية) - بِلْخُون (يونانية)
 - أَفْرَقَت (بربرية) - فِلْج (بعجمية
 الأندرس) - سَفَرَ
- Fam.* Polypodiaceae.

- | | | |
|--|--|---|
| 1 D. erucoides (L.) D. C. | غُرْبَة (سوريا) | لُوبِيَا . لُوبِيَا . لُوبِيَا (يونانية) |
| 2 D. harra BALL. | حَارَّا | الْأَصْل (Lobos) - دَبْر - دَبْر - ثَامُر - |
| Fam. Cruciferae. | | أَحْبَل (عَانِيَة) - سِيلَقَس (يونانية Smilax) - مَامِرَا |
| Syn. Diplotaxis pendula D. C. | | (قبطية) - فَرِيقَا (عَرَبِيَّة) |
| Sinapis harra FORSK. | | |
| Sisymbrium pendulum DESF. | | Fam. Leguminosae. |
| 3 D. pendula. V. Dipl. harra BALL. | | 13 D. melanophthalmus SAVI. V. Vigna sinensis D.C. |
| 4 D. viminea (L.) D. C. | جُرْجِير (سوريا) | بَلَبَلْ نَيْلٌ - قَنْ أَفْقَنْ (سودان) |
| 5 Dipsacus fullonum L. | عَطْشَان - دِيفِسَاقْس (يونانية) | 14 D. niloticus DEL. |
| | وَتَأْوِيلَه دَأْمُ الْعَطْشِ - شُوكُ الدَّرَاجِينِ - شُوكُ الدَّرَاجِ | Fam. Leguminosae. |
| | مِسْطَ الرَّاعِي - لَبِيَانِي - جَنَاء - عَطْشَانَة - شُوكُ الدَّرَاجِ | Syn. Vigna luteola E. MEY. |
| | - خَار (فارسية) | 15 D. polystach F. FORSK. |
| Fam. Dipsacaceae. | | سِيفُ الرَّبَّاخ |
| Syn. Carduus fullonum. | | 16 D. sesquipedalis L. |
| f. Chardon à bonnetier : Chardon à foulon. | | لُوبِيَا بَلْدَى |
| a. Fuller's teasel. | | Fam. Leguminosae. |
| 6 Disernestum gummiferum SP. & JAUB. | | Syn. Vigna sinensis ENDL. Var. Sesq. |
| V. Dorema ammoniacum. | | 17 Donax arundinacea BEAUV. V. Arundo don. L. |
| 7 Dobera glabra JUSS. | دَبِير | شَجَرَةُ الْأَشْنَ - أَشْنَ - |
| 8 Dolichos biflorus L. | فَلْث - وَجْهَ يُسَمِّي مَاش هندى | وُشْجَ - قَاتَوْشَنْ (الشام) - رُشْقَ - أُشْجَ - أُشْكَ - قَاتِلَ |
| Fam. Leguminosae. | | قَسَه - لَصَاقُ الْذَّهَبِ - زَرَاقُ الْذَّهَبِ (لأنه يلحمه) - |
| f. Dolic biflore ; Grain-de-cheval. | | أَمْوَيَاقُنْ (لأنه يزق به من جهة يقال لها آمون أى معد |
| a. Horse-gram ; Gram. | | آمُون لآن شجرته كانت تنبت بجواره) - عَلْكُ الْكَلْخَ - كَلَخَ |
| 9 D. cultratus FORSK. | دَبْر - كَثْت | - صَفْحُ نُوشَادِرِي (شوينفرت) - نَارْقَسْ (يونانية |
| D. lablab L. | بَلَبَل | (Narthex |
| 10 D. lablab L. Var. Sativa. | لُوبِيَا عَافِنْ | Fam. Umbelliferae. |
| 11 D. lablab L. Var. Sativa. | لُوبِيَا عَافِنْ | Syn. Dorema arium STOKS. |
| | | Disernestum gummiferum SPACH. & JAUB. |
| | | Peucedanum ammon. NEES. |
| | | f. Dorème ammoniac. |

1 Dens lionis DESF. V. <i>Taraxacum officinale</i> WIGG.	D. caryophyllum (suite).
2 Dentaria TOURN. حشيشة السنان	(<i>Cortex caryophyllatae; Cassia caryophyllata</i>)
<i>Fam. Cruciferae.</i>	<i>Fam. Lauraceae.</i>
<i>f. Dentaire.</i>	<i>Syn. Persea caryophyllum MART.</i>
<i>a. Toothwort.</i>	<i>f. Cannelle giroflée.</i>
3 Desmodium gangeticum D. C. متين - متين	<i>a. Clove bark.</i>
<i>Fam. Leguminosae.</i> عرقيس (البن)	15 Digera FORSK. دجير (سوريا)
4 Deverra scoparia COSS. بسبس (الجزار)	<i>Fam. Amaranthaceae.</i>
<i>Fam. Umbelliferae.</i>	16 D. alternifolia ASCH. دجير
5 D. tortuosa D. C. ثبت الجبل	17 Digitaria stolonifera . V. <i>Cynodon dactylon</i> PERS.
6 Dianthus L. فرقيل (سوريا)	18 Digitalis L. زهر الكشاتين (وهو جمع كثيّبان من أنكشت بمعنى الأصع)
<i>Fam. Caryophyllaceae.</i>	<i>Fam. Scrophulariaceae.</i> (Digitale.
7 D. caryophyllum L. قرقيل بستان (أى الورد المروف)	<i>a. Foxglove.</i>
– زهر الزر (البن)	19 Diospyros ehretioides WALL. آبيوس هندي
<i>Syn. Betonica coronaria.</i>	<i>Fam. Ebenaceas.</i>
<i>Caryophyllum domesticus.</i>	20 D. kaki L. FIL. كاك
<i>f. Oeillet des fleuristes.</i>	<i>Fam. Ebenaceae.</i>
<i>a. Carnation.</i>	<i>Syn. Kaki.</i>
8 D. pumilus V. زهر الزر	<i>f. Plaqueminier kaki; Coing de Chine.</i>
9 D. uniflorus FORSK. زهر الزر	<i>a. Kaki; Chinese date.</i>
10 Dichelantine nudicaulis HANCE.	21 Dicotis maritima SM. حشيشة الرّجع (سوريا)
V. <i>Phyllanthus emblica</i> W.	<i>Fam. Compositae.</i>
11 Dichrostachys nutans BTH. جنجر - كشكش (البن)	22 Dipcadi serotinum MED. بريط
<i>Fam. Leguminosae.</i>	23 Diplachne fusca P. BEAUV. سيفون - خرس (سوريا)
12 Dicliptera bivalvis (L.) JUSS. طاوية	<i>Fam. Gramineae.</i> – أورنجاه - هيش
<i>Fam. Acanthaceae.</i>	24 Dipotaxis acris B. تونق
13 Dictamnus cretica . V. <i>Origanum dict.</i> L.	<i>Fam. Cruciferae.</i>
14 Dicypelium caryophyllum NEES. قرقة القرقل	

D. metel (suite).*Syn. Datura guayaquilensis H. B. K.**f. Méteil.**a. Metel ; Thorn-apple.***1 D. spinosa LAM.** *V. D. stramonium L.***2 D. stramonium L.** داتوره (هندية) - طفورة - طاطوره*Fam. Solanaceae.* - قير (عصر الأن)*Syn. Datura spinosa LAM.**f. Pomme épineuse ; Endormie.**a. Thorn-apple.***3 Daucus aureus DESF.** حشك (سوريا)*Fam. Umbelliferae.***4 D. carota L.** أَسْتَنْارِيَة - جَرَر - صَابِيَّة - خِيز (الغرب)
- زُرْوَدِيَّة (بربرية) - إِصْطَافَلِين - إِصْطَافَالِين (يونانية)
- سَعَ حَبَّات - دُوقُس (Staphylinos*Fam. Umbelliferae.**f. Carotte ; Pastenade.**a. Carrot ; Parsnip.***5 D. carota L. Var. Boissieri WITTM.** جَرَر -
دوخ (فارسية) - صَبِير - تَهْشَل - حِزَاب - حُزُوب
- جَرَر بَرَى*Fam. Umbelliferae.**f. Carotte ; Carotte sauvage.**a. Carrot ; Wild-carrot.***6 D. gingidium L.** اللَّك (عَرَبِيَّة) - جَنْجِيدُون (يونانية)
*Fam. Umbelliferae.**f. Carotte gummitière.**a. Chervil ; Shining-leaved carrot.***7 Dauphinelle staphisagria L.** *V. Delphinium staphisagria.***8 Debregesia bicolor WEDD.** عَثْب (البن)*Fam. Urticaceae.***9 Decaneuron amygdalinum D. C.** *V. Veronia amygdalina DEL.* العائق (ندا) - لسان المصفور**10 Delphinium ajacis L.** مِهَار (سوريا) - لسان المصفور .*Fam. Ranunculaceae.**f. Dauphin des jardins.**a. Larkspur.***11 D. consolida L.** حَلْفِيَّة (سوريا)*Fam. Ranunculaceae.**f. Pied-d'alouette ; Consoude royale ; Eperon-de-
chevalier.**a. Larkspur.***12 D. saniculaefolium BOISS.** زَرَير (WATT.)*Fam. Ranunculaceae.**Syn. Delphinium Zalil AIT.***13 D. staphisagria L.** حَبِ الرَّاس (وسى كذلك لاستعماله
للصلب) - زَيْبِ الْجَبَل - زَيْبِ بَرِى - عِرق الدُّورِيت - دَائِج
- دَائِج وَبَرَ - دَائِجْ بُرُوج (فارسية) - أَفْشَانَا (سريانية) -
مِيُورَجَ - مِيُورَكَ - مِيُورَجَ - مَوِرَّة (براد منها الزَّيْبِ
الْجَبَل)*Fam. Ranunculaceae.**f. Dauphinelle staphisagre ; Staphisagre.**a. Stavesacre ; Lousewort.***14 D. Zalil AITCH.** زَرَير - أَسْبَك - زَرَدْجُوب .

زَرَدَه جُوب . - إِسْبَك (فارسية)

Fam. Ranunculaceae.

- 1 *Danaides racemosus* LK. V. *Danae laurus* MED.
MALO.
- 2 *Danthonia* Forskall TRIN. الربيع
رِنْد - مُسْلَل - شجرة الجل (سوريا)
Fam. Gramineae.
Syn. Avena FORSK. SCHREB.
- 3 *Daphne alpina* L. ذافنونداس (تاو يله الشيه بالغار)
- المازريون العريض الورق - المازرة (المغرب)
الخلصيراء - أدرار (بربرية) - البقلة (الشام)
Fam. Thymelaeaceae.
f. Daphné des Alpes.
a. Alpine chamelea ; Alpine daphne.
- 4 *D. cneorum* L. خاماля - كابلا - خامالا
Fam. Thymelaeaceae.
Syn. Daphne odorata LAM.
Thymelaea cneorum SCOP.
f. Daphné camelée ; Petite thymélée.
a. Garland flower.
- 5 *D. gnidium* L. مثنان (مريانة) - نومالا
(مريانة) - زاز - لاصاص - أصاص (المغرب)
- جب يسمى كمدانه - جومدانه - جرم داتي (كلها)
فارسية وتأوله درد الكلم وهو بذر المازريون) -
حب السنة - حبة المثنان - حب قنديه - فرقع
قبيل (Coecus cnidios) - قنورون (Cnoron) - بورس
أخرى (Osiris) - أوسيرس (Buros Achné)
Fam. Thymelaeaceae.
Syn. Thymelaea hirsuta ENDL.
f. Garou ; Thymélée.
a. Gnidiun.
- 6 *D. mesereum* L. مازريون - مازرة - زيتون الأرض
Fam. Thymelaeaceae.
Syn. Thymelaea praecox GILIB.
Thym. mesereum SCOP.
Mesereum off. C. A. M.
f. Bois-gentil ; Bois de garou ; Bois de lauréole ;
Daphné mezéréon.
a. Mezereon ; Dwarf laurel.
- 7 *D. oleoides* SCHREB. شرش الخلة
Fam. Thymelaeaceae.
Syn. Daphne oleafolia W.
- 8 *D. oleafolia* W. V. *D. oleoides* SCHREB.
- 9 *D. tartenaria* L. V. *Thymelaea tart.*
- 10 *Datisca cannabina* L. جبل هندى (مصر)
Fam. Daticaceae.
- 11 *Datura fastuosa* L. صفير السلطان (نوع داتوره) - زمر السلطان
Fam. Solanaceae.
f. Datura fastueux.
a. Black-datura.
- 12 *D. fastuosa* L. Var. *Alba* NEES. بيج
Fam. Solanaceae.
f. Herbe du diable.
a. White-datura.
- 13 *D. guayaquilensis* H. B. K. V. *D. metel* L.
- 14 *D. metel* L. جوز مائل - جوزة المرقد المشوكة - المرقد - بق (يلاد العين) - داتوره (مصر) - جوز مائم -
جوز ماشا - جوزرب - منج - متوك
Fam. Solanaceae.

C. rotundus (<i>suite</i>).	C. hypocistis (<i>suite</i>).
Fam. Cyperaceae.	f. Cytinelle; Hypociste.
Syn. Cyperus comosus SIBTH.	a. Hypocist.
Cyperus hexastachyus TEN.	10 Cytisum de Dioscorides. V. Medicago arborea L.
f. Souchet rond.	Fam. Leguminosac.
a. Nut-grass.	11 Citysus albus L. وزال
1 Cypres. V. Cupressus sempervirens L.	f. Cytise blanc; Genêt blanc.
2 Cytinus hypocistis L. دُونا قسطنطينياس - دُيبو قسطنطينياس - ذعلوقج . ذعاليق - شنج (نارسية)	a. White-broom.
Fam. Cytinaceae.	12 C. pinnatus FORSK. شف الديك
	13 C. spinosa LAM. V. Calycotum spinosa LK.

D

3 Dactyloctenium aegyptiacum WILLD. رجل الخرباء - كرزي	14 D. Sissoo ROXB. سيسام (يونانية σησαμινα) - ساسم Fam. Leguminosae.
Fam. Gramineae.	Syn. Sissoo.
4 Dactylon officinalis VILL. تحيل	Sissu.
Fam. Gramineae.	a. Sissoo-tree; Sissum wood.
5 Daemia cordata R. BR. أم البن - بن الحمارة - دعنة غلقي - الفلقة	15 Damasonium sessile WALL. V. Ottelia alismoides PERS. حماماذقى
Fam. Asclepiadaceae.	
Syn. Pergularia tomentosa L.	16 Danae laurus MED. MALO. (يونانية Ταραγηνα Chamaidaphne) تاراغه نقار الأرض
6 D. extensa R. BR. دريبة	Fam. Liliaceae.
7 D. tomentosa VALKE. غافقة . غافقة (سوريا) -	Syn. Ruscus racemosus L.
Fam. Asclepiadaceae.	Danaidea racemosus LK.
8 Dalbergia arborea WILLD. بن الحمارة - ديمبة	f. Grand laurier alexandrin; Fragon à grappes.
V. Pongamia glabra VENT.	a. Alexandrian laurel.
9 D. Melanoxylon G. D. R.	بنوس
Fam. Leguminosae.	

١ C. distachyus ALL. بَجِيل (سوريا)

٢ C. esculentus L & GONAN. حَبَّ الْزَّمْ - حَبَّ

العزيز (بصراً لأن ملكها كان مولعاً بها) -

الدعيوب - الزناظ (بربرية) - زَمْ - قِنَارُس (يونانية) -

ثُلُولُ السُّودَان (الأندلس) و يطلق في غيرها على نبات آخر

Fam. Cyperaceae.

Syn. Cyperus officinalis NEES.

Cyperus olivarum TARG.

Cyperus radicosus SIBTH.

Cyperus hydra TEN

f. Amande de terre ; Souchet comestible.

a. Earth-almond ; Rush-nut.

٣ C. glomeratus L. V. Cyp. alopecuroides ROTTB.

٤ C. hexastachyus TEN. V. C. rotundus L.

٥ C. hydra TEN. V. Cyp. esculentus L.

٦ C. laevigatus L. بُرْبِيط - فَعَ (سوريا) - سَمار

Fam. Cyperaceae.

Syn. Cyperus cassyrensis TEN.

٧ C. leptophyllum HOCH. شَيْلَة (البن)

سَعد - سعدى - سعادى - أَلْمُنجَان البرى -

ريحان القصارى - تِيغَلَت (بربرية) - بُرْبِص (يونانية)

(قال ابن سيده : السعد أرومة متدرجة سوداء،

كأنها عقدة طا ورق مثل ورق الزرع طب الرائحة تقع في

العطر والأدوية) - مشك زَمِين (فارسية)

Fam. Cyperaceae.

f. Souchet long ; Souchet odorant.

a. English galangal ; Cypress ; Galangale.

C. longus (suite).

والسعد يطلق أيضاً على أنواع كثيرة جداً منها :

i Cyperus longus.

ii C. esculentus.

iii C. rotundus.

iv C. scariosis.

٩ C. officinalis NEES. V. Cyp. esculentus L.

١٠ C. olivarum TARG. V. Cyp. esculentus L.

بردي - بردية - حُفَارَة - حَفَّا -

لوقي - قِرطاس مصرى (سمى كذلك لأنه كان يعمل

من الكاذب الذى يكتب فيه قدماً) - حَصِير - حُوش -

وَقِيد . كاغد هندى (المغرب) - الفِرَيْف -

ورق حشيش - فافير . باير . بابورس (يونانية) -

السق (نباتة في الماء أو قربها) - الفِنْصَف (البردى

إذا طال) - الخَضَد (ما تكسر وترأكم من البردى) - الفِنْفَخَر

(أصل البردى) - العُنْقَر (ساقتها) - السَّرِير (شحمة البردى

التي توكل) - خَرَاط . خَرَاط . خَرَاطي . خَرَيطى (واحدتها

خَرَاطَة)

Fam. Cyperaceae.

Syn. Papyrus antiquorum W.

P. domesticus POIR.

f. Junc du Nil ; Papier du Nil ; Papyrus ;

Souchet à papier.

a. Papyrus ; Nile papyrus.

١٢ C. pygmaeus ROTT.

سَمار

١٣ C. radicosus SIBTH. V. Cyp. esculentus L.

سُقِيط (بنورة أو أصوله) - سُعد الحمار -

زَبْل الميز - فَلَاجَلُ السُّودَان - بُرْبِيط

- 1 **Cynobatus** L. *V. Rosa canina* L.
زُدَام (البن)
Fam. Potamogetonaceae.
- 2 **Cynodocea ciliata** EHRBG.
حِمْلَى (البن)
Fam. Gramineae.
- 3 **C. nodosa** ASCH.
حِمْلَى البحْر
Fam. Gramineae.
- 4 **Cynodon dactylon** PERS.
جِيْجِيل - تَجْمِيم - تَجْمِير -
ثَلْيل (كل نبات لا ساق له وقد خص الآن بالليل) -
طَحْنَاء - طَحْنَة - عَرْق التَّجْيِيل (مصر) - تَجْمِيم الصَّلَب
- تَجْمِة - تَجْمِير - تَجْمِيل (البن)
Fam. Gramineae.
- Syn. Panicum dactylon* L.
Digitalia stolonifera SCHRAD.
Dactylon officinalis VILL.
f. Chiendent, pied-de-poule; Gros chiendent.
اَذَنُ الْأَرْبَ -
لُصِيق (لأن بذرها فيه خشونة تلتصق بالثياب) -
اَذَنُ الشَّاهَ - آذان الشَّاهَ - آذان الفَزَال - لُصِيق -
خُذْنَى مَعَكَ (لاتصاله بالثياب) - لَانَ الْكَلَبَ -
خَرْكُوشَكَ (فارسية)
- Fam. Boraginaceae.*
- f. Cynoglosse.*
اَذَنُ الْأَرْب (البن)
a. Cynoglossum.
- 5 **Cynoglossum cheirifolium** L.
لُصِيق (لأن بذرها فيه خشونة تلتصق بالثياب) -
أَذَنُ الشَّاهَ - آذان الشَّاهَ - آذان الفَزَال - لُصِيق -
خُذْنَى مَعَكَ (لاتصاله بالثياب) - لَانَ الْكَلَبَ -
خَرْكُوشَكَ (فارسية)
- Fam. Boraginaceae.*
- 6 **C. lanceolatum** FORSK.
شَنْف (البن)
- 7 **C. unifolium** FORSK.
حَوْشَب
- 8 **C. pictum** AIT.
عُشَبَة الْمُجْرَح (سوريا)
- 9 **Cynometra agallocha** SPR. *V. Aloexylon agallochum* LOUR.

- 10 **Cynomorium coccineum** L.
طُوقُورُث ج. طَرَانِيت -
إِبَرَ الدَّنْب - إِبَرَ الْمَبَشِّي - زُبُّ رَبَاح (رباح بمعنى الفرد)
- زُبُّ الْأَرْض (زُبُّ بمعنى لحمة) - تَكْنَة (وهي قنة أو
زهرة وریضخ بها) - كَاهَ مَلْطَه (فيجري) - مَسْرُور (سوريا)
Fam. Balanophoraceae.
- f. Cynomorium*; *Cynomoir ecarlate*; *Champignon de Malte.*
- a. Maltese mushroom*; *Scarlet cynomorium.*
- 11 **Cyperus alopecuroides** ROTTB.
كُوش - عُلُوب
- عُلُوب السَّاطَان - دِبَس - سَعَار حُلو
Fam. Cyperaceae.
- Syn. Cyperus glomeratus* W.
f. Jambélon.
- a. Adrue.*
- 12 **C. articulatus** L.
قرْبَج - حَرَق (البن)
f. Subalatus ASCHERS. & SCHWF.
- 13 **C. auricomus** SIEB.
قرْبَج - دِبَس - سَرا كون
Fam. Cyperaceae.
- 14 **C. auricomus** SIEB.
قرْبَج - سَرا كون - دِبَس
Var. Subalatus ASCHERS. & SCHWF.
- 15 **C. badius** DESF.
سُعَادَى
- 16 **C. capitatus** VANDELLI.
سُعَادَى - عَشَوب
- 17 **C. comosus** SIBTH. *V. C. rotundus* L.
سَرا كون
- 18 **C. compressus** L.
سَرا كون
- 19 **C. conglomeratus** ROTTB.
عَشَوب - سَعَد
- 20 **C. cossyrensis** TEN. *V. Cyp. laevigatus* L.
زَرَع
- 21 **C. cruentus** ROTTB.
عَيْدَ
- 22 **C. difformis** L.

1 C. littorale SADL. V. Cyc. europaeum L.

2 C. officinale WEND. V. Cyc. europaeum L.

3 C. cyclaminus. V. C. europaeum L.

4 Cydonia indica. سفرجل هندي - شل (هندي)

Fam. Rosaceae.

f. Coing indien.

a. Wood-apple; Quince.

5 C. vulgaris PERS.

سفرجل

Fam. Rosaceae.

Syn. Pyrus cydonia L.

f. Cognassier; Colignassier.

a. Quince.

6 Cymbalaria elatine FL. WETT. V. Dinaria el.

7 C. muralis PERS. V. Linaria cym. MILL.

8 Cymodocea ciliata FORSK. EH RGB. كف

Fam. Potamogetonaceae.

9 C. nodosa ASCHERS.

حامول البحر

Fam. Potamogetonaceae.

10 Cynanchum acutum L.

مدید - عاليق

Fam. Asclepiadaceae.

f. Cynanque; Scammonée de Montpellier.

a. Montpellier scammony plant.

11 C. argel. V. Solenostemma argel HAYNE.

12 C. Heterophyllum DEL. أبلة (السودان)

Fam. Asclepiadaceae.

13 C. monspeliacum L. جيارة (نوع يقرب من العليني) -

Fam. Asclepiadaceae.

مدید - عليني

14 C. oleacefolium NECT. V. Solenostemma argel HAYNE.

مرخ - مارخ (عند عرب مصر) - مارخ (Delile)

Fam. Asclepiadaceae.

16 C. vincetoxicum PERS. V. Vinc. officinale MONCH.

17 C. viminale R. BR. V. Sarcostemma vim. L.

خرش بري - قردون (يونانية) - خس الكلب -
هيش - خرش (على الإطلاق) - خس الكلب -
خرش - خروف (المغرب) - عكوب - جناح
النسر - قباري - خوبي - شوك الحير (اليمن)

Fam. Compositae.

Syn. Cynara silvestris LAM.

f. Cardon; Artichaut cardo.

a. Cardoon.

خرش - خروف (نبطة) -

قاريبة. قنارا (يونانية) - تاغ (بربرية) -
خروف - خرف بستانى - ككر - كجر - نكار -
چناره - هيش - عكوب - الطرفة - (وله دمة تسمى
صمع Gummi وتعرف بتراب القاء وبالفارسية ككرزد)

Fam. Compositae.

f. Artichaut.

a. Artichoke.

20 C. Sibthoriana B.

خرف

Fam. Compositae.

21 C. silvestris LAM. V. Cyn. cardunculus L.

22 C. syriaca BOISS.

حرفيش الحير (وهو تحريف

خرف مع التصغير - سور با)

1 C. purgans ENDL. V. Jatropha cur. L.

2 Curcuma caesia ROXB.

جَدْوار أَسْوَد

Fam. Zingiberaceae.

a. Black-zedoary.

3 C. longa L. كُوكُب (هندية) - عَقِيد هندي -

هرد (عربية) - هَرَد، مَرْسَاد، زَرْدَجُوبَه (فارسية) - أَصَابِع

صَفَر (وتطلق أيضاً على كف مريم وعلى الورس وعلى

الفنجِنْكَشْت) - شَجَرَة الْكَف - كَفَ مريم (المغرب) -

الصنف الكبير من عُروق الصباغين

Fam. Zingiberaceae.

Syn. Amomum curcum MURS.

i. Curcuma ; C. long ; Safran des Indes.

a. Curcuma ; Turmeric ; Long-rooted curcuma.

4 C. zedoaria ROSC. جَدْوار - زَدْوار - زَرْوار -

زَرْبَس (منسكيّة) - سَعَوال - زَرْبَ

Fam. Zingiberaceae.

Syn. Amomum zedoaria L.

i. Curcuma zedoaire ; Zédoaire ; Gingembre bâtarde.

a. Zedoary ; Setwall.

5 Cuscuta arabica FRES. حَامُول - تَجَبِيل

Fam. Convolvulaceae.

6 C. epithymum MURR. أَنْثِيُون (يونانية معناها

دواء الجنون) - أَفِينُون - كُوكُوث - كُوكُونا -

كُوكُونى - كَنْكَت - سَعْ الْكَخَان - سَعْ الشَّفَراء -

حامول الْكَخَان - قَرِيبة الْكَخَان - حَاضِنَ الأَرْبَ -

C. epithymum (suite).

زَجُول (فارسية) - شَاف (عبد الرزاق) - شَكُونا -

صَعِيرَة (بالمغرب وهي الأَنْثِيُون الإفريقي) (de Crète)

Fam. Convolvulaceae.

Syn. Cuscuta minor GRAY.

j. Cusoute ; Cheveux de Vénus ; Epithym.

a. Dodder of thyme.

7 C. minor GRAY. V. Cus. epithymum MURR.

8 C. palestina B.

بَشِير (البن) (Béchir)

9 Cyanopsis psoraloides DEL.

هندية (Hindie)

Fam. Compositae.

10 Cyanus arvensis MONCH. V. Centaurea cys. L.

11 C. segetum FL. WETT. V. Centaurea cys. L.

12 Cyclamen europaeum L. - رَكْف - رَكْفَة - دَوْم الْبَهْوَد - كَفَ مريم -

حَشِيشَه مريم - شَجَرَة مريم - حَبْزَ الشَّاجَن (عامة

إفريقية) - قِفْلَامِينُوس (يونانية) - عَرَطَانَا - أَذْنَ

الأَرْبَ - قَرْنَ غَرَال - دَوْشَان فَلَاعِي (تركية) - بَرْجَ

Fam. Primulaceae.

Syn. Cycl. littorale SADLER.

Cycl. officinale WEND.

C. cyclaminus.

j. Ciclamine ; Pain de pourceau ; Cyclame.

a. Sow-bread ; Cyclamen.

13 C. latifolium SIBTH. حَمُورَه مريم - زُورُو -

قرْنَ غَرَال - سَقْوَة - دَوْنَكَ الْجَلَل صَابُونَة الرَّأْيَ (سوريا)

- 1 *C. ficifolius* R. حدق (البن) - شرفة
Var. *Echinophorus* NAUD.
- 2 *C. inedulus* FORSK. عرقفص
Fam. Cucurbitaceae.
- 3 *C. lagenaria* L. *V. Lag. vulgaris* SER.
- 4 *C. melo* L. دستبويه (فارسية)
شمام الأرج (قد يسمى به نوع من الأرج) - قارون
Fam. Cucurbitaceae.
f. Melon.
a. Melon.
- 5 *C. melo* L. Var. Chate NAUD. فتاو
Forma عور
عبداللوي ..
قوص ..
صميري ..
سميل (جزيره العرب)
- 6 *C. melo* L. Var. Dudain NAUD. شمام
- 7 *C. melo*. Var. Dudain. فرش
Forma
- 8 *C. prophetarum* L. نافعه . هنليل (سوريا)
- 9 *C. pubescens* WILLD. فتاو
Fam. Cuourbitaceae.
- 10 *C. sativus* L. خيار - قند - خيار والثك (فارسية) -
جلمنا - سبوكة - فتاو، شامي
Fam. Cucurbitaceae.
f. Conoombro.
a. Cuoumber.
- 11 *C. tuberculata* FIGARI. دحق (نوع خيار بري من العلم)
Fam. Cucurbitaceae.
- 12 *Cucurbita citrullus* L. *V. Cit. vulgaris* SCHRAD.
- 13 *C. maxima* DUCH. قرع إسلامبول - قرع أصفر -
Fam. Cucurbitaceae.
f. Potiron ; Citrouille ; Courge.
a. Large gourd ; Potiron.
- 14 *C. pepo* L. دباء
Variété :
(a) *Typica*. قرع مغربي
(b) *Alba*. قرع كوسه - كوسه
Fam. Cucurbitaceae.
f. Giraumon.
a. Gourd ; Pumpkin.
- 15 *C. pepo* L. Var. *Melopepo* L. ملبيون - ملبيون -
بطيخ صيني
Fam. Cucurbitaceae.
f. Pârisson ; Mélopépon.
a. Squash.
- 16 *C. siceraria* MOLL. *V. Lagenaria vulgaris* SER.
- 17 *Culhamia* FORSK. *V. Sterculia setigera*.
- 18 *Cuminum cyminum* L. كون - سوت - سوت -
زيره (فارسية) - كومينون (يونانية) - كون أيض
Fam. Umbelliferae.
f. Cumin.
a. Cumin.
- 19 *Cupressus sempervirens* L. سرو - شجرة الحياة
(الأهم) تأوى الحياة) - شمره يسمى بوز السرو -
سرول . سروال (الجزائر) - شت (أوران)
Fam. Coniferae.
Syn. Cypres.
f. Cyprès.
a. Cypress-tree.
- 20 *Curcas indica* A. RICH. *V. Jatropha cur.* L.

- ١ **Crozophora obliqua** A. JUSS. سَهْة (لها تحريف) *Fam. Euphorbiaceae.* وَسَهْة - صَبَاغ - نِيل
- ٢ **C. plicata** A. JUSS. فُصَّة - نِيل - بَطْخِ المَلَانَكَ - *Fam. Euphorbiaceae.* غُبْرَاه - حَدَق
- ٣ **C. tinctoria** A. J. نِيل - غَيْرَاه *Fam. Euphorbiaceae.*
- ٤ **C. tinctoria** A. JUSS. Var. Hierosolymitana قَوْصُ الْحَارَ *MNELL.*
- ٥ **C. verbascifolia** WILLD. بَرْكَار أَصْفَر - بَرْكَار (الْعَرَاق)
- ٦ **Crucianella** L. حَشِيشَة الصَّلَبِ (سُورِيَا) *Fam. Rubiaceae.*
- ٧ **C. membranacea** B. حَسِيل *Fam. Rubiaceae.*
- ٨ **Crypsis schoenoides** LAM. بَقْقَق *Fam. Gramineae.*
- ٩ **Cubeba officinalis** L. V. Piper cub. RAF. قَارُون - سَنَطاوِي
- ١٠ **Cucumis angulatis** FORSK. رَجْهَه يَسْمَى قِرْط *Fam. Cucurbitaceae.*
- ١١ **C. chate** L. (NAUD.) عبد الالوي (هو الناضج نسبة الى عبد الله بن طاهر وقد كان يرغب فيه وأدخله في مصر سَهْة ٢١٠ ٢١٠ مجربة) - بَجُورَه - جَرْش (هو الناضج) *Fam. Cucurbitaceae.*

- C. chate** (suite). *Fam. Cucurbitaceae.*
- f. Abdellavi.
- a. Chate of Egypt.
- ١٢ **C. citrullus** SERINGE. V. Citr. vulgaris SCHRAD.
- ١٣ **C. colocynthis** L. V. Citrullus col. SCHRAD.
- ١٤ **C. daucus indicus** FORSK. جَزْر هندى
- ١٥ **C. Oschezr hindii** FORSK. دَلْاع - بطْخ هندى - دُعَاع (واحدته دُعَاعَة) - الْبَغْر - الشَّرْدُوف (نبت او نمر) *Fam. Cucurbitaceae.*
- ١٦ **C. dudaim** L. Schammam. شَهَام - دَسْبُوَيَه - (وَجَدَه) بِسْمِ مَرْت () *Fam. Cucurbitaceae.*
- Variétés :
- i Bitariana. شَهَام أَفْرِنجَي
 - ii Striata. شَهَام شَحَاق
 - iii Aegyptiaca. شَهَام بَلْدَى
 - iv Elongata. شَهَام طَوِيل
- f. Concombre dudaim.
- a. Apple cucumber.
- ١٧ **C. flexuosus** L. قَنَاء - قَوْصُ - الْفُشْرُ - الْفُشُورُ - الشَّعُورُ وج. الشَّعَارِر (سميت كذلك لصالحها من الزَّغْ) - الزَّغْ - الضَّفْبُوس وج. الضَّفَابِيس (وهي صَفَارَه) - قَوْهَل - الْقِنَاء الْبَرَى - سَكَار - خَيَارَه (فارسية) *Fam. Cucurbitaceae.*
- f. Concombre flexueux ; Concombre serpent.
- a. Curving cucumber.

- 1 *Crithmum maritimum* L. قرمن (بوتانية) - قرن الأيل - شُنْرَة بحرية - حُمَّة النواية - زِبَل النواية
Fam. Umbelliferae.
Syn. Cachrys maritimum SPR.
f. Fenouil marin ; Passe-pierre ; Perce-pierre.
a. Samphire.
- 2 *Crocus bulbocodium* PALL.
V. Cr. reticulatus STEV.
- 3 *C. candidus* CLARKE. زعفران أبيض (لبن) - زعفران (ف أورشام)
Fam. Iridaceae.
- 4 *C. officinalis* PERS. V. *Cr. sativus* L.
- 5 *C. reticulatus* STEV. زعفران أبيض
Fam. Iridaceae.
Syn. Crocus bulbocodium PALL.
- 6 *C. sativus* L. زعفران - الحادي - الحاذى - الحاد - الحاد - الجسد - جساد - ريقان - قرمد - كُوكُم (تشبيهاً لا حقيقة) - خلوق - القيد (دورقه) - شعراً ج. شعر (أطراف الزهر) (Stigmate) - قُرْوَة (تمريض) - غير (ويطلق أيضاً على خشب العود الممحوق) - القمحان - القمحان
Fam. Iridaceae.
Syn. Crocus officinalis PERS.
f. Saffron.
a. Saffron ; Crocus.
- 7 *Crossandra infundibuliformis* NEES. زهر التزير
Fam. Acanthaceae.
- 8 *Crotalaria segyptiaca* BTH. قطن - قيش
Fam. Leguminosae.
Syn. Crot. thebaica D. C.
- 9 *C. macilenta* DEL. فرطة (ستار)
Fam. Leguminosae.
- 10 *C. retusa* L. قليل (لين)
- 11 *C. thebaica* D. C. V. *Crot. segyptiaca* BTH.
- 12 *Croton acutus* THBG. V. *Cr. tiglium* L.
- 13 *C. cascarilla* L. قشر عنب
Fam. Euphorbiaceae.
- 14 *C. coccineus* VAHL. V. *Mallotus philippinensis* MUL.
- 15 *C. eluteria* BENNET. قشر عنب (Cascarilla bark ; Cortex cascarilla)
Fam. Euphorbiaceae.
Syn. Clutia eluteria L.
Cascarilla clutia WOODVILLE.
f. Cascarille.
a. Seaside balsam.
- 16 *C. jamalgota* HAM. V. *Cr. tiglium* L. أبو ثلات - سبع البنات
- 17 *C. lobatus* L. أبو ثلات - سبع البنات
- 18 *C. philippinensis* LAM. V. *Mallotus phili* MUL.
- 19 *C. tiglium* L. دند (تارصية) - خروع صيني - حب الملك - حب السلاطين
Fam. Euphorbiaceae.
Syn. Croton acutus THBG.
Croton jamalgota HAMILT.
Tiglum officinalis KL.
Pavana.
f. Bois des Moluques ; Bois de Pavana ; Bois de tigle ; Croton.
a. Purging croton ; Tiglum ; Croton.
- 20 *C. tinctoria* SCHAFF. V. *Chrozophora tinc.*
C. JUSS.

1. *C. lusitanicus* (SWE).*Fam. Crassulaceae.**Syn. Umbilicus erectus* D. C.*Cotyledon umbilicus* L.f. *Nombril de Vénus*; *Cotyleton*; *Cotylédon*.a. *Kidney-wort*; *Navel-wort*.1. *C. umbilicus* L. — آذان القاضي — آذان القيس

سرة الأرض — أذن الشيخ (المجاز) — قوطيلدون (يونانية)

*Fam. Crassulaceae.*f. *Cotylédon*; *Cotyleton*; *Cot. umbiliqué*.a. *Navel-wort*; *Kidney-wort*.2. *Cowellia daemonum* MIQ. V. *Ficus hispida* L.3. *Cracca*. V. *Viscosa cracca* L.4. *Crassula minor*. V. *Sedum acre* L.5. *Crataegus azarolus* L. — زعيرج — عززان —

شجرة الدب — عزار — تفاح برى أو جبل (لشهه التفاح

فشكه) — تلك — أزدف (فارسية)

*Fam. Rosaceae.**Syn. Mespilus azarolus* SM.f. *Azerolier*; *Aubépine azerolier*.a. *Azaro*.6. *C. oxyacantha* L. أنيقانش (يونانية وتأويله الشوكه

الحاده) — زعور الاودية — (غيرها يسمى أدماماى بالغرب)

*Fam. Rosaceae.*f. *Aubépine*; *Epine blanche*; *Noble épine*.a. *Hawthorn*; *White-thorn*.7. *C. pyracantha* PERS.*Fam. Rosaceae.**Syn. Mespilus pyracantha* L.8. *Crataeva valanga* CORR. V. *Aegle marmelos* KON.9. *Crepalia temulentum*. V. *Lolium tem.* L.10. *Crepis bifida* MUSCHLER. V. *Lagoseris bifida* B.11. *C. NAILL.*

حودان (فيجري)

*Fam. Compositae.*12. *C. bulbosa* TAUSCH.

بعض الأرض

*Fam. Compositae.**Syn. Taraxacum bulbosa* REICHB.*Leontodon bulbosa* L.*Aethorhiza bulbosa* CASS.*Prenanthes bulbosa* D. C.13. *C. radicata* F.

حراء — حودان

*Fam. Compositae.*14. *C. Rupellii* SZ. B.

جثيب

15. *Cressa cretica* L. — غراره — نورة — غرار (فيجري)*Fam. Convolvulaceae.*

مع

f. *Cresse*.16. *Crinum album* HERB.

صرف

*Fam. Amaryllaceae.*17. *C. americanum* L.

بدجاج

*Fam. Amaryllidaceae.*f. *Lis-asphodelo*.a. *White-lily*.

- C. myxa (suite).**
- f. Sébestier; Arbre aux sébestes.
- a. Assyrian plum; Sébesten; Cordia.
- 1 **Cordia ovalis** R. BR. **حَبْلَلِ (البن)**
- 2 **Coriandrum maculatum** ROTH. **V. Conium mac. L.**
- كُبَرَة - كُبَرَة - كُبَرَة -
ثَقَرَة - كَشِنَز (فارسية) - فُور بُون (يونانية) - قَنْتَه (جمعية
الأندلس (Cilantro)
- Fam. Umbelliferae.
- f. Coriandre.
- a. Coriander.
- 4 **Coris monspelliensis** L. **سَفَوْطَنْ بَطَارُون (يونانية)**
- Fam. Primulaceae.
- Syn. Symphytum petraeum des Grecs.
- f. Coris de Montpellier.
- a. Montpellier coris.
- 5 **Cornulaca monacantha** DEL. **حَادِج . آحَادِج**
- Fam. Nyctaginaceae.
- 6 **Cornus cervinum**. V. *Plantago coronopus* L.
- قرن - قَرَانِيَا (يونانية) - فُرْنُولَيَة -
قراماً بَرَى - قِرْجِلْقَ أَغَبِي (تركية) - زوقال - حَبَّ
الشوم
- Fam. Cornaceae.
- f. Cornouiller (mâle).
- a. Cornelian cherry.
- 8 **Corona regia** ESP. V. *Melilotus officinalis* L.
- 9 **Coronopus**. V. *Plantago cor.* L.
- 10 **C. niloticus** SAVI. **حَرَى - رَشَاد**
- Fam. Cruciferae.
- 11 **C. Ruelli** DAL. V. *Senebiera cor.* POIR.
- 12 **C. squamatus** ASCH. **حَرَى**
- Fam. Cruciferae.
- 13 **Corylus avellana** L. **بُندُق (وبندق هذه مأخوذه من اليونانية وهي أرض فُطُنْس في شمال الأنضول) -
اللوز الجليل (Nux pontica) أي جوز فُطُنْس - جلوز - بُخْرَك (فارسية) -
اللوز الجليل**
- Fam. Betulaceae.
- f. Coudrier; Noisetier.
- a. Filbert; Hazel.
- 14 **Costus arabicus** ROSC. V. *Cos. speciosus* SM.
- قُسْط . قُصْطا (يونانية) - قُصْط بُحْرَى -
جزَرَ الْبَحْر - كُسْت - كُسْط - قُوسْبَا (مريانية) - قُسْت -
قُسْط هندي (وهو الجذور الحلوة (Radix costi dulcis -
قُسْط بُحْرَى وهو المـ
- Fam. Zingiberaceae.
- Syn. Costus arabicus L.
- Amomum hirsutum LAM.
- f. Costus arabeque.
- a. Arabian costus; Kust-root.
- 16 **Cotyledon Barbeyi** SCHWF. **طَلْقَ (البن)**
- Fam. Crassulaceae.
- توطليدون (نوع من حـ العالم) -
سرة الأرض - تـحـ حـمـ (Acetabulum veneris) - أذن
القسيس - زـلـافـ المـلـوكـ (جـ زـفةـ بـعـنـيـ)
ـ وـدـةـ (بـعـرـ الـآنـ) - مـساـقـ

1 **C. scoparius** L. خشب الورد (بالدلك ثم منه رائحة الورد)

Fam. Convolvulaceae.

Syn. Rhodorrhiza florida WEBB.

f. Bois de Rhodes ; Bois de rose.

a. Rose-wood.

2 **C. stachydifolius** CHOIS.

خوبطنة

Fam. Convolvulaceae.

3 **C. syriacus.** V. *Con. scammonia* L.

شب البار (ندا)

Fam. Convolvulaceae.

f. Belle-de-jour.

a. Three-coloured bindweed.

5 **C. triloba.** V. *Ipomoea reduplicata*.

6 **C. turpethum** L. V. *Ipomoea tur.* R. BR.

7 **C. varius** MART. V. *Ipomoea batatas* LAM.

8 **Conyza aegyptiaca** AIT. دنسيس . نشاش الذباب

Fam. Compositae. (سوريا)

9 **C. Bovis** D. C.

بلح

Fam. Compositae.

10 **C. Diocorides** DF. V. *Pluchea Dioc.* D. C.

ثوش (البن) - برزوف

Fam. Compositae.

11 **C. montana** DALECH. V. *Inula saxatilis* LAM.

12 **C. odorata** L. V. *Pluchea odo.* CASS.

جُرسه (البن)

14 **C. tomentosa** FIGARI. مطرين - ف الأرب (فيجرى)

15 **Corallina officinalis** L. مطحّب بحرى - كثنة العروس

C. officinalis (*suite*).

ثورنبا - نور الماء - نوع

f. Brion ; Coralline ; Mousse marine.

a. Corallina of the shops.

16 **Corechorus olitorius** L. ملوخية - ملوكة - بقلة

Fam. Tiliaceae. بجزية

f. Mauve des juifs ; Mélochie ; Corette.

a. Jews'-mallow.

17 **Cordia abyssinica** R. BR. طَبَ (البن)

Fam. Boraginaceae.

18 **C. crenata** DEL. محيط روسي (قبل ان المصريين كانوا

يُخذرون توابيت أجسادهم من خشب هذه الشجرة)

19 **C. gharaf** EHRBG. & FORSK. الفرف - الفرف

مُحْبَل (البن)

Fam. Boraginaceae.

20 **C. myxa** L. سستان . سستان (معناه أندان). سكبوه

سنجبوه - سكبوه (هو البذر وكلها فارسية)

- أطباء الكلبة - محيطا - محاطة - دبق -

- أعين السراطين - عيون السرطان (اذ كان يشبهها) -

- الإتحل - الطَبَ (بانة البن) - شجرة الديكة -

زيتون الكلب - مشجونا (ميريانية)

الثمر : برق سستان - برق محيط - حب العروس

Fam. Boraginaceae.

Syn. C. Sebestena FORSK.

C. officinalis LAM.

Varronia abyssinica D. C.

Sebestena offl. GAERTN.

١ *Conopodium denudatum* KOCH. (بربرية) آثار

Fam. Umbelliferae.

جُوز أرق

Syn. Bunium denudatum D. C.

B. bulbocastanum Huds.

Myrrhis bunium SPR.

f. Châtaigne de terre; *Gland de terre*; *Conopode à tige nue*; *Noix de terre*.

a. Earth-nut.

٢ *Conringia orientalis* DUM. بَعْيَع (الجزائر)

Fam. Cruciferae.

٣ *Convallaria majalis* L. مصفف (سوريا والجزائر)

Fam. Liliaceae.

f. Lis des vallées; *Muguet*; *Muguet de mai*.

a. Lily of the valley.

٤ *C. polygonatum* L. *V. Polyg. officinalis* ALL.

٥ *C. racemosa* FORSK. دُن

٦ *Convolvulus* (TOURN.) L. مَادَد - فنجان القاضي . الشاب الظرف (سوريا)

Fam. Convolvulaceae.

٧ *C. althaeoides* L. عرق

f. Liseron de Provence.

a. Mallow bindweed.

٨ *C. arvensis* L. لبلاب (قطط) - اللبلاب الصغير - البقلة

الباردة - شجرة باردة - قريلوه (بجمعية الأندلس Coriola)

وهي إلى الآن بالاسبانية والبرتغالية (Carrigiola) وتأوي به

الشويكة - القسيمة (يونانية) - فردِيقُون (يونانية Helxine)

- عرق . مَادَد (سوريا ومصر الآن) - (Pardikon

C. arvensis (suite).

طربوش الفراب - نوريم (الجزائر) - لوية - رقة

Fam. Convolvulaceae.

f. Liseron des champs; *Petit liseron.*

a. Bindweed.

٩ *C. batatas* L. *V. Ipomoea batatas* LAM.

١٠ *C. caeruleus* V. *Ipomoea caerulea* (الجزائر) - سُت الحسن - شرف سالم

١١ *C. edulis* THBG. *V. Ipomoea batatas* LAM.

١٢ *C. foetidissima* KUNZE.

علق

١٣ *C. Forskalia* L.

ياض (فيجري)

Fam. Convolvulaceae.

١٤ *C. glomeratus* CHOISY.

لوع (اليمن)

١٥ *C. hystrix* V. شيرقي (إذا كان رطباً) - ضريح (إذا

Fam. Convolvulaceae. يس) - الخلة

١٦ *C. jalapa* SCHIEDE. *V. Ipomoea purga* HAYNE.

رُحامي - رُحامة (مصر) - خطرة (وهي غير الخطأ الذي هو نبات يحتسب به مع الماء) - رطامة (سوريا)

Fam. Convolvulaceae.

١٨ *C. microphyllus* SIEB.

غيرا

١٩ *C. Nil* L. *V. Ipomoea reduplicata*.

ثلاجة

٢٠ *C. pilosellifolius* DESV.

Fam. Convolvulaceae.

تمودة - سقمويا - البقول الحمرودة

Fam. Convolvulaceae.

Syn. Convolvulus syriacus MORIS.

f. Scammonée.

a. Scammonia.

- 1 *Commiphora abyssinica* ENGL. مُقل جانى

Fam. Burseraceae.

a. *Coarse myrrha*.

2 C. *africanum* ENGL. مُقل - مُقل مَكْنَى - تُرْبَوْبَ السُّودَانَ.

Fam. Burseraceae.

Syn. *Balsamodendron africanum* ARN.

Heudoleutia africanum A. MICH.

Bdellium africanum.

f. *Arbre à baume*.

a. *Bdellium-tree* ; *Balsamodendron Kua*.

3 C. *erythrea* ENGL. مُقل

Fam. Burseraceae.

4 C. *kataf* ENGL. قطف (شويفرت) - قَلْ (اليم) (قال ابن سيده : من شجر الجبل مثل شجر الإجاجص الخ وهو غير القطف المسمى سرقق)

Fam. Burseraceae.

Syn. *Balsamodendron kataf* KTH.

Amyris kataf FORSK.

5 C. *mukul* ENGL. مُقل (وهو صنف شجر كالكثدر وهذا) —

مُقل هندي — مُقل اليود — كَلَّكَل . كُلُّكُل . كَلَّكَل هندي — مُقل اليود — كَلَّكَل . كُلُّكُل . كَلَّكَل . كِلِّكِل (فارسية) — كُورَس . كورا (بربرية) — داوَدَهْر (هندية) — صنفه يسمى *Bdellium* ومعناه راحة الأسد وهو الأبان الشامي (بصر)

Fam. Burseraceae.

Syn. *Geogul* ; *Gugal* ; *Guggul* ; *Mukul*.

a. *Indian bdellium-tree* ; *False myrrh gagal*.

6 C. *myrrha* ENGL. عوجة (اليم) —

اذ اتجهد ارتقطها الى حمرة صافية تتكسر عن نجت بيسن في شكل الألطفار حقيقة هذه هذا هو الجيد و يسمى المُر الصاف

- O. myrrha (سوط).**

وَإِذَا وُجِدَ عَلَى سَاقِ الشَّجَرِ وَقَدْ جَدَ كَالْجَامِ فَهَذَا هُوَ الْمُعْرُوفُ
بِمِرْبَطَارِخٍ لِأَنَّهُ يَحْكُمُ بَيْضَ السَّكِّنِ فِي دُسُوتٍ

Fam. Burseraceae.

f. Arbre à myrrhe.

a. Myrrh-tree ; Myrrha.

7 C. opobalsamum ENGL. بَلَسان - بَلَسَم مَكَّةً - خَرْدَل مَكَّةً
هدى - دَخْسِيَا - بِشَام (إِيمَن)

Opobalsamum. دهن البَلَسان

Bois de baumier; Xylobalsamum. خَشْبَهَا أَوْ دَهْنَهَا

Carpobalsamum. فَمَالِبَلَسانِ أَوْ حَبَّ الْبَلَسانِ وَيُسَمِّي اللَّثْنِيَّمْ . بَشَام (أَبُوشَام)

Balsamum Judatum. بَلَسَم اسْرَائِيل

(البكاء (نوع آخر من البشام))

Fam. Burseraceae.

Syn. Balsamodendron gileadensis L.

Amyris gilead. L.

f. Baumier ; Balsamier de Gilead ; B. de la Mecque ; B. de Judée.

a. Balm of Gilead ; Balsam of Mecca.

8 C. Schimperi ENGL. قَلْف (إِيمَن)

Fam. Burseraceae.

a. African myrrh.

9 Conium maculatum L. شُوكَان - صَرْو . درست
(فارسية) - جَقْوَطَة (يعجمية الأندلس) (Cicuta) - قُورُزُون
(يونانية) - طَحْواه - صَرْجِيَّة

Fam. Umbelliferae.

Syn. Coriandrum maculatum ROTH.

f. Ciguë ; Grande ciguë.

a. Hemlock.

- C. lachryma Jobi** (suite).
- Syn. Coix exaltata LK.*
- f. Coix larme ; Larmes de Job ; Herbe à rosaire.*
- a. Job's-tears ; Coix millet.*
- 1 Cola acuminata** SCHOTT & ENDL. *جوز الزعج*
- Fam. Sterculiaceae.*
- Syn. Sterculia acuminata BEAUV.*
- f. Arbre à kola ; Café du Soudan ; Kola.*
- a. Cola-nut ; Kola.*
- 2 Colchicum** L. *مبشرة الشفاء . بشارة المطر . صراح*
القولبة (سوريا)
- Fam. Liliaceae.*
- f. Colchique.*
- a. Meadow-saffron.*
- 3 C. automnale** L. *سورنجان - قطالة - نخل - حافر المهر -*
عكنة - لعبة بربرية - سوسن أربوابي - عشبة القلب
ومن ثمارها :
(1) زهورها وبيسمى
Flores colchici. *فصاح السورنجان*
- Hermodactyle.* *أصالع هرمس*
- Radix colchici.* *ثنيابيد (فارسية)*
- Bulbe de colchique.* *(2) جذورها وتنسى*
- Tubera colchici.* *بابوس*
- f. Colchique d'automne ; Tue-chien ; Safran d'automne.*
- a. Meadow-saffron ; Colchicum ; Autumn orocus.*
- 4 C. fasciculare** L. *بَسْرُور (سوريا)*
- 5 C. Guessfeldtianum** ASCHERS. & SCHWF. *نُلُون*
- 6 C. montanum** L. V. Col. Ritchii R. BR. *عكنة - نحيرة - فرج الأرض -*
- Fam. Liliaceae.* *غُروق يص*
- Syn. Colchicum montanum L.*
- Hermodactylus Ritchii R. BR.*
- 8 C. Szovitsii** C. A. MEYS. *قطان*
- Fam. Liliaceae.*
- 9 Coleus barbatus** BTH. *بيدة (البن)*
- Fam. Labiatae.*
- 10 C. zaterhindii** BTH. *مَدَان (البن)*
- Fam. Labiatae.*
- 11 Colocasia antiquorum** SCHOTT. V. Arum col. 1.
- 12 C. esculenta** L. V. Arum col. SCHOTT.
- Fam. Araceae.*
- 13 Colocynthis officinalis** SCHRAD. V. Citrillus col. SCHRAD.
- 14 Colutea arborescens** L. *سَابَرَى - قُلْرَة*
- Fam. Leguminosae.*
- f. Baguenaudier ; Faux séné.*
- a. Bladder senna.*
- 15 C. siliquosa** DEL. *سَابَرَى*
- Fam. Leguminosae.*
- 16 C. spinosa** FORSK. *كَاد*
- 17 Colza.** V. *Brassica napus L.*
- 18 Combretum hartmannia** SCHWF. *سباح (السودان)*
- 19 C. trichanthum** FRES. *صم - عصمة (البن)*
- Fam. Combretaceae.*
- 20 Commellina Forskalei** VAHL. *وعلان - جَلِيف*
- Fam. Commelinaceae.* *(البن)*

- 1 *Cluytia Richardiana* MÜLL. ARG. لخاخ (البن) —
Fam. Euphorbiaceae. — لخ — سان
- 2 *Cneorum* L. معزرون — زيتون الأرض
Fam. Simarubaceae.
f. Camélée ; Chamaelea.
a. Widow-tail.
- 3 *C. tricoecion* L. دفلة صغيرة
Fam. Simarubaceae.
f. Bois de la Dive.
a. Widow-tail.
- 4 *Cnicus.* V. *Carthamus tinctoria* L.
- 5 *C. acarna* L. V. *Picnomon ac.* CASS.
- 6 *C. lanceolatus* W. شوك المجوز (البن)
Fam. Compositae.
- 7 *C. tuberosus* WILLD (Leukacantha) لوفاقثا (يونانية)
Fam. Compositae.
Syn. Cirsium bulbosum D. C.
Cirsium tuberosum ALL.
f. Ciree à racine bulbeuse.
a. Tuberous thistle.
- 8 *Coagulans.* V. *Solanum sanctum* L.
- 9 *Coccifera thebaica* L. V. *Hyphaena theb.* MART.
- 10 *Coccinia indica* W. & A. كفر هندي
Fam. Cucurbitaceae.
Syn. Cephalandra indica NAUD.
a. Scarlet-fruited gourd.
- 11 *C. Moghad* (F.) ASCHERS. — جعدر موabil (البن) —
Fam. Cucurbitaceae. مغاض
- 12 *Cocculus glaber* W. & ARN. V. *Coc. laeba* D. C. لبيخ الجبل (سوريا) — ساق الغراب
Fam. Meniopermaeae.
Syn. Cocculus glaber W. & A.
- 13 *C. laeba* D. C. كاف — طويش — كات (البن) —
Fam. Meniopermaeae.
- 14 *C. villosus* D. C. مدل — هرية (جزيرة العرب)
Fam. Menispermaceae.
- 15 *Cochlearia coronopus* L. V. *Senebiera coron.* POIR.
- 16 *C. officinalis* L. حشيشة الملاعق
Fam. Cruciferae.
f. Cochléaria ; Herbe aux cuillers.
a. Scurvy-grass.
- 17 *Cocos nucifera* L. جوز الهند — نارجيل — راجع — بارنج (فارسية) — لها يسمى الأطواق وليفها فيinar — رشبة (جوز هندي كبير)
Fam. Palmaeae.
f. Cocotier.
a. Cocoa-nut palm.
- 18 *Coffea arabica* L. بن
Fam. Rubiaceae.
f. Cafquier.
a. Coffee-tree.
- 19 *Coix exaltata* LK. V. *C. lachryma* L. أمدر يان — قطر أثرب —
C. lachryma Jobi L. دموع أبوب — دمع أبوب — شجرة التسبح (تحمل منه السبح) — بذرانج — بذرانك (فارسية) — حشيشة الأروام — بذران — دمع (فقط)
- 20 *C. lachryma Jobi* L. —
Fam. Gramineae.

- 1 *C. medica* RISSO. Var. *Limonum*. - لِيُون - لِيُون بَلْدِي. - لِيُون مَاخ - الْحَسِنَة (نبطة من كتاب الفلاحنة النبطية) - لِيُون (في شمال إفريقيا)

*Fam. Rutaceae.**f. Citronnier ; Limonier.**a. Lemon ; True lemon.*

- 2 *C. nobilis* LOUR. V. *Cit. aurantium*. Var. *Deliciosa*.

- 3 *C. vulgaris* RISSO. V. *Cit. surantium*. Var. *Amara*.

- 4 *Cladium mariscus* R. BR. حلقا (سوريا)

Fam. Cyperaceae.

- 5 *Clematis angustifolia* JACQ. الظيان - ياسمين البر -

بربه دفوفه (بعجمية الأندلس وتأوله عثبة النار
أيززو (بربرية) - قلياطس (بورنانة))

Fam. Ranunculaceae.

- 6 *C. cirrhosa* L. - ماهي (سوريا) - ماهي (لبنان) - غاشي - زنزو - لوي - راموس (الجزائر)

*Fam. Ranunculaceae.**f. Clématite toujours verte.**a. Evergreen clematis.*

- 7 *C. daphnoides*. V. *Vinca minor* L.

- 8 *C. flammula* L. - قبص بنت الملك - عنصرة - شبق - عموس - نار برد (الجزائر)

*f. Clématite flammette.**a. Sweet-virgin's-bower.*

- 9 *C. orientalis* L.

شراح

- 10 *C. vitalba* L. ملة (لبنان) - شراح

*Fam. Ranunculaceae.**Syn. Viburnum gallorum.**Vitis nigra.**f. Herbe aux gueux.**a. Traveller's-joy.*

- 11 *Cleome arabica* L. - رع البرد - عطيبة (الجزائر) - مجونة (مصر) - متنة - أم رميل . ذفرة . شجرة وخش (سوريا)

Fam. Capparidaceae.

- 12 *C. brachycarpa* VAHL. خرام (اليمن) - بربان

Fam. Capparidaceae.

- 13 *C. brevisiliqua* SCHULT. صقيقة

- 14 *C. chrysanthia* DECAISNE. ذفرة

- 15 *C. digitata* FORSK. بس

- 16 *C. droserifolia* FIGARI. المفتة - رع البرد (سوريا

والجزائر)

- 17 *C. pentaphyllata* L. تملوك - متنة (سوريا)

Syn. Gynandropsis pent.

- 18 *C. Schweinfurthii* GLIG. أفعى

Fam. Capparidaceae.

- 19 *Clinopodium vulgare* L. قيليقورديون (تأول لها

*رجل السرير) - رئيس المصفور**Fam. Labiatae.**Syn. Calamethia clinopodium BENTH.**Melissa clinopodium BENTH.*

- 20 *Clitoria ternatea* L. مازربون هندي - هرجمة (اليمن)

*Fam. Leguminosae.**Syn. Clitoria vulgaris H. B. K.**f. Clitore de Ternate.**a. Blue-clitoria.*

- 21 *C. vulgaris* H. B. K. V. *Cl. Ternatea* L.

- 22 *Clutia eluteria* L. V. *Croton elut.* BENN.

- 23 *C. lanceolata* FORSK.

Fam. Euphorbiaceae.

اللّوح

- 1 C. vulgaris. Var. Ennemis. V. Citrul. vulgaris.
- 2 C. vulgaris. Var. Flavescens. V. Citrul. vulgaris.
- 3 C. vulgaris. Var. Yemenensis. V. Citrul. vulgaris.
- 4 C. vulgaris. Var. Globosus. V. Citrul. vulgaris.
- 5 C. vulgaris. Var. Ovalis. V. Citrul. vulgaris.
- 6 C. vulgaris. Var. Sordida. V. Citrul. vulgaris.
- 7 C. vulgaris. Var. Subglobosus. V. Citrul. vulgaris.
- 8 Citrus aurantium L. — برتقال — أبو صفير
- شمش (البن) — برتقال — أبو صفير
- Fam. Rutaceae.
- f. Oranger.
- a. Orange-tree.
- 9 C. aurantium. Var. Amara L. — تارنج (سنكريتية)
(زمره يسمى عمارق — ويعني تارنج آخر اللون أو الزمان
... الآخر) — كياد — قاش
- Fam. Rutaceae.
- Syn. C. vulgaris RISSO.
- C. bigaradia DUH.
- f. Bigaradier ; Oranger amer.
- a. Bitter orange ; Seville orange.
- 10 C. aurantium. Var. Deliciosa (hierochuntica).
- Fam. Rutaceae.
- بوسف أفتدى
- Syn. Citrus nobilis LOUR.
- C. madurensis LOUR.
- f. Mandarinier ; Orange mandarine.
- a. Mandarin orange.
- 11 C. bigaradia LOUIS.
- V. Cit. aurantium. Var. Amara.
- لیون هندي کير
- 12 C. decumana L. (a) Macrocarpa. —
- وغيره يسمى زبیع (Zibou)

- C. decumana (suite).
- Fam. Rutaceae.
- f. Chaddock ; Chadèque.
- a. Shaddock.
- لیون هندي صغير
- 13 C. decumana L. (b) Microcarpa.
- لیون بلدي — لیون ملح
- Fam. Rutaceae.
- لیون حامض
- 14 C. limonum RISSO BOISS.
- لیون حلوي
- Fam. Rutaceae.
- Syn. Lumia dulcis RISSO & POIT.
- لیون بلدي
- 15 C. limonum RISSO. Var. Dulcis moris.
- لیون حلوي
- Fam. Rutaceae.
- 16 C. limonum RISSO. Var. Pusilla R. —
- لیون
- 17 C. limonum RISSO. Var. Vulgaris RISSO & POIT.
- لیون أحذلي ملح — لیون ذفر
- بوسف أفتدى
- 18 C. madurensis LOUR.
- Fam. Rutaceae.
- 19 C. medica RISSO. Var. Cedrata RISSO.
- أرجو
- ترنج . أرجو (مارسية) — متک (عربة) — لڑاکین (سريانية) —
- ترنج . قرقس (المغرب) — فتح ماهي — فتاح ماهي
- Fam. Rutaceae.
- f. Cédrat ; Cédratier de Médie.
- a. Adam's apple ; Cedar-tree ; Citron.
- لیون حلوي
- 20 C. medica RISSO. Var. Limetta.
- f. Citron doux ; Limonier doux : Limettier.
- a. Sweet-lime.

١ Cistanche lutea LK. HOFFM. حائلوك - ذئون

- ذئون الجن - تبع الأرض - رفاس - برتوق
طراينث - زب الأرض - زب القاع (زب يعني الحبة)

٢ Cistus creticus L. V. Cis. polymorphus.

٣ C. ellipticus. V. Helianthemum ellip.

٤ C. hypoleptis. شفواص - قسطوس - قستوس -
شكوس - الوسيل (بالأندلس عند العامة) - لاذنة
(يخرج منه صنع هو اللذن) - عرق النساء (Ladanum)
وهو عصاره الرانجية

٥ C. polymorphus WILLD. عيدم (في لبنان)

Fam. Cistaceae.

Syn. Cistus vulgaris SPACH.

Cistus creticus L.

٦ C. villosus L. غبرة . جبرة . ليد . قُبَّلَة (سوريا)

٧ C. vulgaris SPACH. V. Cis. polymorphus.

٨ Citrago. V. Melissa officinalis L.

٩ Citrullus colocynthis SCHRAD. حنظل - شرى - طقم

(لقط عربى لكل شديد المرأة كفتا، الحمار والحنظل

- الخ وذا أطلق يراد به الحنظل) - فقاء النعام - حدق -

حدچ - حاج (نمره صفاراً) - صرام (واحدته صرابة وصرامة

چ. صرابا) - عنب الحبة - مرارة الصحاري - مرال الصحاري

- المقطبان - الصاب - كبيست . كفست (فارسية)

- تفريست (بربرية) - هيد (حب الحنظل) - الفهقر

- اليبر - بشيش - بشيش (هورق الحنظل) - حنظل نبطي -

الصيم (هو حب المتنقل الذي فيه الـb) - ليفه - لوفه -

Fam. Cucurbitaceae.

Syn. Cucumis colocynthis L.

C. colocynthis (suite).

Colocynthis officinalis SCHRAD.

f. Coloquinte.

a. Colocynth.

١٠ C. edulis SCHRAD.

شريح

١١ C. edulis SCHR. Var. Kasch FORSK.

فاش

١٢ C. vulgaris SCHRAD.

بطيخ - نيز - ملبون

- الملوخ - حصب (الجاز) - دلأع (المغرب) - بطيخ

هندي (الشام) - الزيق (بالعراق والشام) - الزيش (بحلب)

- الفيج - الحبشي (بدمشق)

Fam. Cucurbitaceae.

Syn. Cucumis citrullus SERINGE.

Cucurbita citrullus L.

f. Arbouse ; Melon d'eau ; Pastèque.

a. Water-melon.

Variétés :

(a) Colocynthoides SFTH. جورمه - جوجورمه - أرجع

(b) Flavescens. بطيخ أصفر - بطيخ جازى

(c) Yemenensis. بطيخ صعيدي

(d) Deltae. بطيخ بحري

i Globosus. بطيخ أزميرلى

ii Ovalis. بطيخ اسلامبولى

iii Sordida DEL. بطيخ مصرى - بطيخ أجرب

iv Subglobosus. بطيخ يافاوي

(e) Brullusensis. بطيخ بولى

(f) Ennemis FORSK. بطيخ عس - (بطيخ حين المنس)

١٣ C. vulgaris. Var. Brullusensis. V. Citrul. vulgaris.

١٤ C. vulgaris. Var. Colocynthoides. V. Citrul. vulgaris.

١٥ C. vulgaris. Var. Deltae. V. Citrul. vulgaris.

1 Cinnamomum aromaticum NEES.

V. Cin. cassia BL.

كافور (هندية - كافير) -
قاتل نفسه ويقال كل قتله لأنه يقتضى على الطاولة
حتى لا يبق منه شيء ويطلق ذلك على ما يضمحل كالكافور
Fam. Lauraceae.

Syn. Camphora officinarum NEES.

Laurus camphora L.

f. Camphrier.

a. Camphor-tree.

سايحة (يونانية - Xuliché) - قشر (نقط) -
قسيما (معربة) - تحجج (عربية وهو اسم لكل قشر وشخص
به قشر السايحة) - كسيلا - كيمية - كيمبة (فارسية) - دار
صوص - دار صيني الدون (هذا النوع أحط من الآخر)
(وقطان في الوقت الحاضر أيضا على الخبار شبر) Cassia

*Fam. Lauraceae.**Syn. Cinnamum aromaticum* NEES.

Cassia cinnamomum FR. NEES.

f. Laurier casse ; Cannellier casse.

a. Cassia-tree ; Chinese cinnamon-tree.

ساج - ساج (سي كذلك) لأن أوراقه شبهة لاختلط فيها ولا تفصين) - مالباترون
مالباترون (Malabathrum) - مالابرن (وهو الرومي) - وأهندى
يسمى مابهتان - عرقج بري - بلدون (فارسية)

*Fam. Lauraceae.**Syn. Malabathrum.*

دار صيني - قرفة سيلانية - قرفة
القرقل - هذه هي دار صيني على الحقيقة أو دار صيني الصين
(ودار جتناها بالفارسية قشر أبو خشب) - سليمة

C. zeylanicum (suise).

*Fam. Lauraceae.**Syn. Laurus cinnamomum* L.

Persea cinnamomum SPUR.

f. Cannellier de Ceylan ; Cinnamome.

a. Cinnamon-tree.

6 Circaea Tourn.

عشق - عثبة مارستاناوس - قرقوا (يونانية) - وجده يسمى الفتنة (ابن سيده)

Fam. Onagraceae.

f. Circée.

a. Enchanter's nightshade.

7 Cirsiium Tourn.

ذنب السبع - ذنب اللبؤة - فرسون (معربة) - فاري -

Fam. Compositae.

8 C. acarna D. C. V. Picromonion sc. COSS.

شوشار - شوك الفار (سوريا)

9 C. bulbosum D. C. V. Cnicus tuberosus W.

10 C. syriacum GAERTN.

*Fam. Compositae.**Syn. Notobasis syriaca* COSS.

11 C. tuberosum ALL. V. Cnicus tuber. W.

حلوق

12 Cissus digitatus LAN.

Fam. Vitaceae.

13 C. tibensis D. C.

عنبر الدب (مصر)

14 C. quadrangularis L.

سلع (وهو سلع ذكر وسلع أنثى)

15 C. rotundifolius FORSK. VAHL.

ودنة رومية (عمر الألان) - خومل (اليمن) - حلق

16 C. ternata GMEL.

*Fam. Vitaceae.**Syn. Saelanthus ternata* FORSK.

1 <i>Chrozophora plicata</i> A. JUSS.	صلبخ الملائكة	8 <i>Chrysocoma</i> L.	نُورُسُقُوى (بونانية نار يله رأس الذهب) - ذتب القبط
<i>Fam.</i> Euphorbiaceae.		<i>Fam.</i> Compositae.	
<i>a.</i> Indian turnsole.		<i>f.</i> Chrysocome.	
2 <i>C. tinctoria</i> A. JUSS.	ليل	<i>a.</i> Goldylocks.	
<i>Fam.</i> Euphorbiaceae.		9 <i>C. spinosa</i> L.	دَفْرَة (فيجرى)
<i>Syn.</i> <i>Croton tinctoria</i> .		<i>Fam.</i> Compositae.	
<i>Tournesolia tinctoria</i> SCOP.		10 <i>Cicer arietinum</i> L.	حَصْ - حَصْ - (ملادة) -
<i>f.</i> Maurelle; <i>Tournesol</i> .		<i>Fam.</i> Leguminosae.	ناخود (فارسية)
<i>a.</i> Turnsole; Dyer's-litmus plant.		<i>f.</i> Pois chiche; Cicérole; <i>Cicer arietin</i> .	
3 <i>Chrysanthellum</i> RICH.	سيس	<i>a.</i> Chick-pea; Gram.	
<i>Fam.</i> Compositae.		11 <i>Cichorium divaricatum</i> SCHOUSEB.	عَلْت - عَلْت .
4 <i>Chrysanthemum balsamita</i> B. Var. <i>Tanacetoides</i>	ملسانة - سنتماريا	<i>Joufol</i> (الشام) - خُشار . عَلْت (العراق) - مَرِيس	
<i>bal.</i>		<i>(Seris)</i> (بونانية)	
<i>Fam.</i> Compositae.		<i>Fam.</i> Compositae.	
5 <i>C. coronarium</i> L.	منديلية - أنجوان - رُقْبَة (الجزائر)	12 <i>C. endivia</i> L.	هندباء - هندباء - هندباء - هندباء -
<i>Fam.</i> Compositae.		<i>Endibia</i> بستاني - بَلْ (فقط تصرف إلى الهندباء) - تلافاف	
<i>f.</i> Marguerite des champs.		<i>(المرقب) - أنطريا (رومانية Intubae)</i> - كاسني	
<i>a.</i> Crown daisy.		<i>Senecio intubatus</i> - كاسنية - شُكُورَيَة (معربة)	
6 <i>C. parthenium</i> PERS.	أفعوان (ج. أفالح) - كافورية -	<i>Fam.</i> Compositae.	
البيت (البن) - بايوج البقر - بايوج الحمير - كنكاش		<i>f.</i> Endive; Chicorée blanche.	
(مصر) - شجرة مرقمة (المغرب) - رجل الدجاجة -		<i>a.</i> Endive.	
فرنانيون (Parthenium) - كافور أسفرم. كافور سفيرم .		13 <i>Cleuta</i> . - شُوكَان - جَحْوَلَة (بسمة الأندلس)	
شُوكِيل (فارسية)		<i>Conion</i> (Conion) عند ذياسكوريدس	
<i>Fam.</i> Compositae.		<i>Fam.</i> Umbelliferae.	
<i>Syn.</i> <i>Pyrethrum parthenium</i> SM.		14 <i>C. virosa</i> L.	شُوكَان ماء
<i>Parthenium matricaria GUELDE.</i>		<i>f.</i> Cioutaire aquatique; Ciguë des marais.	
<i>f.</i> Chrysanthème matricaire; Matricaire.		15 <i>Cineraria maritima</i> L.	شُرونَة - أنجوان
<i>a.</i> Feverfew.		<i>Fam.</i> Compositae.	
7 <i>C. vulgare</i> L. Var. <i>Crispum</i> D. C.	المكّة	<i>Syn.</i> <i>Senecio cineraria</i> D. C.	
<i>Fam.</i> Compositae.			

- 1 *C. majus* L. عُرْقٌ صُفْرٌ - بَقْلَهُ الْخَطَاطِيفُ - شَجَرَةُ الْخَطَاطِيفِ (منسوب إلى الخطاطيف لأنها ينتت في زمان
عُنْيِ الْخَطَاطِيفِ) - عُرْقُ الصَّبَاغِينَ - خَالِيدُونِيُونَ
(وَمِنَاهُ الْخَطَاطِيفُ بِالْبِلُوْنِيَّةِ) - مَامِيزَانُ (فَارِسِيَّةِ) -
الدِّرَاءُ، الْخَطَاطِيفُ - عُودُ الرَّجَحِ (بِعَصْرِ وَهُذَا يُطْلَقُ أَيْضًا عَلَى
الْأَوْجِ وَعَاقِرَقَرْحَا وَأَنْبَرَ بَارِيَنِ) - حَنْطَةُ بَرَّةِ - الصَّنْفُ
الصَّغِيرُ مِنْ عُرْقِ الصَّبَاغِينَ - عُرْقٌ (فَقْطَ) - عَرْقٌ - اَبْغَرُ
f. Chéridoine ; Herbe aux hirondelles.
a. Celandine ; Swallow-wort.
- 2 *Chenolea arabica* B. شَفَشَفٌ - سَفَانٌ - نَلَانَةٌ (سُورِيَا)
Fam. Salsolaceae.
- 3 *Chenopodium Tourn.* دِجلُ الْأَوْزِ (الْبَنَانِ)
(أَوْزٌ = γυνός = γυνή)
Fam. Chenopodiaceae.
f. Ansérine.
a. Goose-foot.
- 4 *C. album* L. رُكْبُ الْجَلَلِ (فِي جَرِي) - فَسَاءُ الْكَلَابِ
Fam. Chenopodiaceae.
f. Ansérine blanche ; Grasseline ; Poule grasse.
a. Lamb's-quarters ; Fat-hen.
- 5 *C. ambrosioides* L. شَوَاصِرَا (سَرِيَّة) - أَمْبُروْسِيَا
Fam. Chenopodiaceae.
Syn. Ambrosinia ambros. SPACH.
f. Ambrosie ; Thé de Mecque.
a. Mexican thea ; Worm-seed.
- 6 *C. Bonus Henricus* L. كَلَهُ طَبِيبٌ (سُورِيَا)
Fam. Chenopodiaceae.
Syn. Agathophyllum Bonus Henricus MOQ.
Blitum Bonus Henricus KOCH.

- C. Bonus Henricus* (suite).
f. Bon-Henri ; Épinard sauvage.
a. Good King Henry ; English mercury.
- 7 *C. botrys* FORSK. شُقْرُ - شُقْرُ الْحَمَارِ
- 8 *C. erosum* R. BR. V. Chen. opulifolium SCHRAD. رَمَامٌ - زُرْدَيْحَ (شُو يَنْفَرْتِ)
- فَسَاءُ الْكَلَابِ
- 9 *C. foetidum* SCHRAD. رُلْعُ (الْيَنِ) - شُقْرُ الْحَمَارِ
Fam. Chenopodiaceae.
- 10 *C. hallimus* THBG. V. Atriplex hal. L. عَشْبَةُ الْجَوْمِيَّةِ -
- 11 *C. murale* L. رَمَامٌ - زُرْدَيْحَ (شُو يَنْفَرْتِ) - فَسَاءُ الْكَلَابِ
- مُنْتَهَى - عَقْبَةُ
- Fam.* Chenopodiaceae.
f. Ansérine des murs ; Patte d'oie vraie.
a. Wall-goose-foot.
- 12 *C. opulifolium* SCHRAD. عَشْبَةُ الْجَوْمِيَّةِ -
- Fam.* Chenopodiaceae. بَحْسِينِ (الْيَنِ) - رُكْبُ الْجَلَلِ
- Syn.* Chenopodium erosum R. BR. المُسْتَنَةِ (فِي جَرِي)
- 13 *C. viride* L. المُسْتَنَةِ (فِي جَرِي)
Fam. Chenopodiaceae.
- 14 *Chironia centaurium* W. V. Erythraea cent. PERS.
- 15 *Choiromyces maeandriformis* VIT. الْمَعْصِبِيْضُ (الْمَعْصِبِيْضُ الْآَنِ) -
- V. Tuber album* SOW. خَنْدَرِيلِ (بِوْنَانِيَّةِ) - نَوْعٌ مِنْ الْمَهْنَدَبَاءِ الْبَرِيِّ - الْمَلَثُ -
- دارِاجَحِ (فَارِسِيَّةِ) - أَمْبِرُونُ (بِوْنَانِيَّةِ αμέρον) - سَرَالِيَّةِ الْحَمَارِ - مَرْوِيَّةِ
- Fam.* Compositae.
f. Chondrille.
a. Chondrilla.

- 1 *C. minor* L. - حشيشة البرص (Telephion) - طيلافيون (بوتانية) - كبالة - كبالة
 (وطلق أيضاً على الأطربال) - أندرخني أغريبا (بوتانية) - مشار (Pourpier sauvage = *Andrachne agria*)
 (فارسية) - Fam. Boraginaceae.
- 2 *Ceriscus malabaricus* GAERTN. V. *Randia dumetorum* L. - عرق العل (البن) - عرق العل
- 3 *Ceropegia variegata* DECNE. درعاء الكلبة - Fam. Asclepiadaceae.
- 4 *Ceruana pratensis* F. شنيد - شنيد - Charague.
- 5 *Cetraria islandica* ASH. خرز الصخور - المزرة (ابن سيده) - شجرة المرض - حماز - Characée.
- Syn. *Physcia islandica* D. C. a. Charas.
- Lichen islandicus.
- f. *Lichen d'Islande*; *Mousse d'Islande*.
- a. Iceland moss; Iceland lichen.
- 6 *Chaerophyllum ceratophyllum* CRTZ. نقدوس أفرنجي - Fam. Umbelliferae.
- 7 *C. odoratum* LAM. V. *Myrrhis odorata* SCOP.
- 8 *Chamaesacte*. V. *Sambucus edulis*.
- 9 *Chamaemelum arvensis* FL. PORT. V. *Anthemis arv. L.*
- 10 *Chamaepetrum* D. C. خماموف (بوتانية) - Fam. Compositae.
- 11 *Chamaerops humilis* L. درم (الجزائر) - Fam. Palmae.
- f. *Palmier nain indigène*.
- a. Dwarf palm.
- 12 *Chamomilla aurea* J. GAY. كبالة - كبالة
 Fam. Compositae.
- Syn. *Matricaria aurea* B.
- 13 *C. officinalis* C. KOCH. باجوج - عن القطب - فراح (البن) - أم عل - Fam. Compositae.
- Syn. *Matricaria chamomilla* L.
- 14 *Chara foetida* L. عرق (البن) - Fam. Characeae.
- f. Charague.
- a. Chara.
- 15 *Characeae*. خراسيا (بوتانية) - أم اليبة (المغرب) - Fam. Characée.
- a. Charas.
- 16 *Charachera tetragona* FORSK. ترايس - Fam. Tiliaceae.
- 17 *Chavica betle* MIQ. V. *Piper b. L.*
- 18 *C. officinarum* MIQ. دار قفل - عرق الذهب - Fam. Piperaceae.
- Syn. *Piper chaba* HOUT.
- 19 *C. Roxburghii* MIQ. V. *Piper longum* L.
- 20 *Cheiranthus cheiri* L. خيري - متور - خيري أصفر - ورد النهار - متور أصفر - Fam. Cruciferae.
- f. *Giroflee jaune*; *Murailler*; *Rameau d'or*; Violet jaune.
- a. Wall-flower.
- 21 *C. incana* L. V. *Mathiola inc. R. BR.*
- 22 *C. trispis* FORSK. تكية
- 23 *Chelidonium corniculatum* L. V. *Glaucium corn. CURT.*
 Fam. Papaveraceae.

1 <i>C. eryngioides</i> LAM.	مرار	18 <i>Cerasus acida</i> GAERTN. <i>V. Prunus cer.</i> L.
2 <i>C. glomerata</i> VAHL.	مرأة الكيش - مرأة النعمة	19 <i>C. caproniana</i> D. C. <i>V. Prunus cer.</i> L.
	<i>Fam. Compositae.</i>	20 <i>C. laurocerasus</i> LOISL. <i>V. Prunus laur.</i> L.
3 <i>C. hippophaestum</i> GAERTN. <i>V. C. calcitrapa</i> L.		21 <i>C. mahaleb</i> MILL. <i>V. Prunus mah.</i> L.
4 <i>C. lanatum</i> L. <i>V. Carthamus lan.</i> L.		22 <i>C. vulgaris</i> MILL. <i>V. Prunus cer.</i> L.
5 <i>C. Lippii</i> L.	عادنة - خيزران روبي	23 <i>Ceratonia siliqua</i> L. ترنيب - ترنيب - فراطلا (برنابية Keratia) - بزره يسمى عيون الديكة - القرنيط
	<i>Fam. Compositae.</i>	الشامي - بنبوت روبي
6 <i>C. maxima</i> FORSK.	سِيَام - بياض - مُكَار	<i>Fam. Leguminosae.</i>
	<i>Fam. Compositae.</i>	
7 <i>C. pallescens</i> D.	مرار - مرئ - دردار (سوريا)	<i>f. Caroubier.</i>
	<i>Fam. Compositae.</i>	<i>a. Carob-tree; Locust-tree.</i>
8 <i>C. pallescens</i> DEL. Var. <i>Brevicaulis</i> BOISS.	مرير	24 <i>Ceratophyllum demersum</i> L. حامول
9 <i>C. pullata</i> L.	عشبة النساء	<i>f. Cornifle.</i>
	<i>Fam. Compositae.</i>	<i>a. Hornwort.</i>
10 <i>C. pumilla</i> L.	عَكْبَش	25 <i>C. muricatum</i> CHAM. شَبَن
	<i>Fam. Compositae.</i>	<i>Fam. Ceratophyllaceae.</i>
11 <i>C. scoparia</i> SIEB.	البركان (ابن سيده)	26 <i>Cercis siliquastrum</i> L. أرجوان (شجر شديد الحرارة) والعرب تسمى كل أحمر قان أرجوان) - زمرريق - تزريق (سوريا)
	<i>Fam. Compositae.</i>	<i>f. Gainier; Arbre de Judée.</i>
12 <i>C. stellata</i> LAM. <i>V. C. calcitrapa</i> L.		<i>a. Judas-tree.</i>
13 <i>Cepa.</i> <i>V. Allium cepa</i> L.		27 <i>Cerinthe</i> TOURN. لسان المصفور جبل
14 <i>Cephaelis ipecacuenha</i> W. V. <i>Psychotria ipec.</i> L.	عرق الذئب	<i>Fam. Leguminosae.</i>
		<i>f. Gainier; Arbre de Judée.</i>
15 <i>Cephalaria syriaca</i> SCHRAD.	سيوان - شمدون .	<i>a. Judas-tree.</i>
	<i>Fam. Dipsaceae.</i>	
16 <i>Cephalandra indica</i> . <i>V. Coccinia</i> ind. W. & ARN.	طردان (سوريا)	27 <i>Cerinthe</i> TOURN. لسان المصفور جبل
17 <i>Cephalanthera ensifolia</i> RICH. <i>V. Epipactis</i>		<i>Fam. Boraginaceae.</i>
	<i>grandiflora</i> ALL.	<i>f. Mélinet.</i>
		<i>a. Honeywort.</i>

C. libani (<i>suite</i>). Larix cedrus MILL. f. Cèdre ; Cèdre du Liban ; Pin du Liban ; Zerbin. a. Cedar of Libanon.	11 C. aegyptiaca DEL. - مُراد (السودان ومصر) يموره . يَمَارَ (سوريا) Fam. Compositae.
1 C. libanotica BARR. V. Cedrus libani BARREL. 2 Celastrus edulis VAHL. V. Catha ed. FORSK. 3 Celosia cristata L. Var. Castrensis MQ. T. جُلُّ أحمر - جلنار Fam. Amaranthaceae.	12 C. alexandrina D. مُراد - صدر Fam. Compositae.
4 C. trigyna L. دواه (في دنقلاه لعلاج الدود هكذا يسمى) - سَابَةٌ (البن) - سُوَيْدٌ - حُمُوط أبيض Fam. Amaranthaceae.	13 C. behen L. بَهْنٌ (فارسية) - بَهْنٌ أبيض Fam. Compositae. f. Béhen blanc ; Rhapontic blanc. a. White-behen ; White-rhapontic.
Syn. Oplotheca decumbens MART. 5 Celsia L. نَعْيَمَة (تصغير ناعمة - العراق) Fam. Scrophulariaceae.	14 C. calcitrapa L. مُراد . صَرَر (عند أهل مصر) - الدُّرُدُرِيَّة (مصر) - شوكه مغلية (مغلية اسم بلدة من بلدة البربر) Fam. Compositae. Syn. C. Stellata LAM. C. Hippophaestum GAERTN. Rhaponticum calcitrapa SCOP.
6 C. orobanche tinctoria FORSK. زَبُ الْقَاع 7 Celtis australis L. بَيْسٌ (عربية) - لُوتُسٌ - كَسَاسٌ . كَسَاسٌ (فارسية) - جَرْشَقَنْ (ندا) - إِبِيْكَسٌ Fam. Urticaceae. f. Micocoulier. a. European nettle-tree ; Lotus-tree ; Nettle-tree.	f. Chardon étoilé ; Chausse-trape. a. Star-thistle. 15 C. centaurium L. قَطْرِيْوُنٌ كَبِيرٌ - عَرَبَ - عَرِيزٌ الصَّفِير Fam. Compositae. f. Grande centaurée ; Centaurée commune ; Centaurée officinale. a. Great centaury.
8 Cenchrus catharticus DEL. حَبُ الْمَجَاز Fam. Gramineae.	16 C. cyanus L. قَبْرَ (ندا) - قُبْشَاه (سوريا) Fam. Compositae. Syn. Cyanus arvensis MONCH. Cyanus segetum FL. WETT. f. Aubifoin ; Barbeau ; Bleuet ; Bluet ; Casse-lunette. a. Blue-bottle ; Corn-flower.
9 C. echinatus L. عَثْقَيْط (السودان) 10 Centaurea acaulis L. أَرْجِيْقَة (يونانية) - أَرْجِيْكُون (يعرف هكذا عند الصاغرين بصيغة الأصفه) - أَرْجِيْقُون Fam. Compositae. f. Centauree. a. Centaury.	

1 *C. tora* L.

قُفْلٌ - قُفْلَانٌ - قُلْفَلٌ

- وَحْبَه يُسْمِي حَبَّ الْقُفْلِ وَحَبَّ الرَّمَانِ الْبَرِّيِّ أَوْ
بَزَرِ الرَّمَانِ الْبَرِّيِّ وَهُوَ يَسْتَبَدُ بِالْبَنِ

(Cassia tora seeds; Grain de cassia tora)

وَدْرٌ - سَنْسَبٌ

Fam. Leguminosae.

Syn. *Cassia foetida* SALISB.*Cassia obtusifolia* L.*Gallinaria rotundifolia* RUMPH.a. *Foetid cassia*; Wild-senna.2 *C. filiformis* L.

فَيْشُوغٌ - حَدَقٌ مَدْقَعٌ

Fam. Leguminosae.

شَاهِبْلُوطٌ (مَنَاهٌ بَأْرَطُ الْمَلَكِ) -
أَبُو فَرْوَةٍ (أَنَّه لَأَنَّه دَاخِلُ الْفَشْرَةِ الْأُولَى كَا نَصْوَفَ
فَصَمَلٌ - فَصَمَلٌ (وَهُوَ أَنْثِي الْبَلُوطِ) - بَلُوطُ الْمَلَكِ

Fam. Fagaceae.

Syn. *Castanea vesca* GAERTN.*Castanea vulgaris* LAM.*Fagus castanea* L.

f. Châtaignier.

a. Spanish chestnut; Sweet-chestnut.

4 *C. vesca* GAERTN. V. *Cast. sativa* MILL.5 *C. vulgaris* LAM. V. *Cast. sativa* MILL.6 *Castiglionia lobata* R. & P.V. *Jatropha curcas*.7 *Catananche graeca* L. V. *Hymenomema Tourn-*

fortii COSS.

8 *Catha edulis* FORSK.

Fam. Celastraceae.

Syn. *Celastrus edulis* VAL.

a. Arabian tea.

9 *Cathartocarpus fistula* PERS. V. *Cassia*
fis. L.10 *Caucanthus edulis* FORSK.

فُوقَعٌ

11 *Cauda equina*. V. *Equisetum arvense* L.

ذَبَانٌ - ذَبَابَةٌ (سوريا)

Fam. Lentibulariaceae.

13 *Cedrus Deodara* LOUD. دِيُودَارٌ . دِيُودَارُ (غَارِسَةٌ)

- دِيدَار (مَعَاهٌ شَجَرَ الْجَنِّ) - دِلَبَهُ (suc) يُسْمِي
شِيرِ دِيدَار - الصَّنْوُرُ الْهَنْدِي - شَجَرَةُ اللَّهِ (فِي الْهَنْدِ)
- شَجَرَةُ الْجَنِّ - أَبْهَلُ هَنْدِي

Fam. Coniferae.

Syn. *Larix deodara* KOCH.

Pinus deodara D.

f. Cèdre dévadora; Cèdre déodar; Déodar.

a. Deodar; Himalayan cedar; Indian cedar.

شَرِينٌ - شَجَرَةُ الْقَطْرَانِ -

تَاصَّكَةٌ . تَاقَةٌ (الْمَغْرِبِ) - قَادْرُوسٌ . قَادْرِيَا
(مَعْرِبَاتَانِ) - أَرْزٌ (يُطَلَّقُ الْأَرْزُ عَلَى الشَّرِينِ كَمَا يُطَلَّقُ عَلَى
ذَكَرِ الصَّنْوُرِ وَالْأَرْزَةِ بِعْنَى التَّابَةِ فِي الْأَرْضِ)

Fam. Cruciferae.

Syn. *C. libanotica* LK.

Pinus cedrus L.

بندق (بوتانية أصلها بوتان) — جلوز (عربية) —

Fam. Cupuliferae.

f. Noisetier ; Avelinier.

a. Filbert ; Hazel.

2 Caryophyllus aromaticus L.

V. Eugenia caryo. THBG.

3 C. domestica. V. Dianthus caryo. L.

4 C. Indicus MAJOR. V. Tagetes erecta L.

5 Carypha thebalca. V. Hyphaena theb. MART.

6 Cascarilla clutia WOODV.

V. Croton eluteria BENN.

7 Cassia L. التربة — التراب.

Fam. Leguminosae.

f. Cassie ; Séné.

a. Cassia ; Senna.

8 C. absus L. تشويزج . تشويزج . جاكسو .

جاكسو . جشويز . جشويز . جشك . جشيز .

تششم . ششم جلدي (كلها فارسية) — عَدَّة مُرَّة

(وهي بذور هذه النباتات Graines de chichim ; Cimé)

يقم — كفل السودان —

Fam. Leguminosae.

9 C. acutifolia DEL. سَانِكِي — سَانِجَازِي

Fam. Leguminosae.

Syn. Cassia lenitiva BISCH.

Senna acutifolia genuina BATKA.

f. Cassia séné.

a. True senna ; Alexandrian senna.

ستا — سنى — سنا هندي

Fam. Leguminosae.

Syn. Cassia medicinalis BISCH.

Senna angustifolia BATKA.

a. Indian senna.

11 C. cinnamomum FR. NEES. V. Cin. cas. BL.

خبار شمير — خيار شمير — حروب هندي —

فناه هندي — فناه الهند — بکبر (فارسية) — بکبر هندي

Syn. Bactyriobium fistula WILLD.

Cathartocarpus fistula PERS.

f. Canéfier.

a. Indian laburnum ; Pudding-pipe tree.

13 C. foetida SAL. V. Cas. tora L.

14 C. lanceolata FORSK. V. Cas. sophera L.

15 C. lenitiva BISCH. V. Cas. acutifolia DEL.

16 C. medicinallis BISCH. V. C. angustifolia VAHL

حومر — حومر

ستا — عشق (البن) — سانكى

19 C. obtusifolia L. V. Cas. tora L.

20 C. occidentalis L. β sophera.

V. Cas. sophera L.

21 C. sophera L. سفرا — صغير — صفرة (غير معفريت)

Fam. Leguminosae.

Syn. Cassia lanceolata FORSK.

Cassia occidentalis L. β sophera.

Gallinaria acutifolia RUMPH.

f. Cassie à feuilles de galéga.

Casse lancolée.

C. ammioides (*suite*).

Fam. Umbelliferae.

Syn. Ptychotis verticellata DUBY.

f. Cerfeuil.

a. Cerfolium.

١ C. bulbocastanum KOCH. (بربرية)
أَكْتَار، تَلْفُطَة (بربرية)
- جُوز أَرْقَم

Fam. Umbelliferae.

Syn. Bunium bulbocast. L.

Sium bulbocast. SPR.

f. Châtaigne de terre.

a. Arnut; Earth-chestnut.

٢ C. carvi L.
كُروِيَّا - كُروِيَّاه - كُروِيَّا - كُوهَه - كُويَّه -
شَاهْزِيرَه (فارسية) - ثَفِيد - كُونْ أَرْمَنِي - القَسْسَ
(عَيْانَيَه)

Fam. Umbelliferae.

Syn. Apium carum CRANTZ.

Bunium carum M. BIEB.

f. Carvi; Cumin des prés.

a. Caraway.

٣ C. copticum BENTH. (فارسية تُوَرِيله طالب الخبز)
كَانَه يُشَهِّى الطَّعَام اذَا أَلْقَى عَلَى الْأَرْغَفَة قَبْلِ اخْتِبَازِهـ -
نَانْخَاه - نَانْخَه - نَانْ خَواه (المُشَهِّى) - نَخْوَة
(مَصْر) - زَيَّات (فارسية) - خَبْز القراءة -
قُومِينُون باسِيلِيقُون (وتُوَرِيله الكون الملوكي) -
آلَى (يونانية) - كُونْ جَبَنِي - أَرْبُودَه - آيُسُون
بَرَى - (أَقْعَع مَا فِيه بَذْرَه (Grains de l'ammi)

Fam. Umbelliferae.

C. copticum (*suite*).

Syn. Ammi copticum BOISS.

Ptychotis coptica D. C.

Sison ammi JACQ.

Ptychotis adjowan D. C.

Ligusticum adjowan ROXB.

Bunium copticum SPR.

f. Ammi; Sison.

a. Ammi; Bishop's weed; Lovage; Ajava seeds.

٤ C. nigrum ROYLE. - سِيَاه زِرَاه . زِرَاه
كُونْ كِيمَانِي - سِيَاه زِرَاه . زِرَاه
سِيَاه (فارسية) - زِرَاه كِيمَانِي

Fam. Umbelliferae.

a. Black-caraway.

٥ C. petroselinum BENTH. & HOOK. - سِدُونِس
فَطَرَاسِيلِيون - بَطَرَاسِيلِيون (يونانية) - كَرْفَس
رومي - مَقْدُونِس - كَرْفَس مَقْدُونِي أو كَرْفَس مَاقْدُونِي -
كَرْفَس حَمْرَى - كَرْفَس الْحَمَار - بَطَرَشِيل (معجمية الأندلس)

Fam. Umbelliferae.

Syn. Petroselinum sativum HOFFM.

Apium petroselinum L.

Apium vulgare LAM.

f. Persil.

a. Parsley.

٦ C. Roxburghianum BENTH. (Watt) تَرَكَرَفَس
Tzَرَكَرَفَس

Fam. Umbelliferae.

1 <i>Carex L.</i>	سُمَادِي (سوريا)	بيض الغراب
Fam. Cyperaceae.		
f. <i>Lacche.</i>		قرطم بري - دمرم - قرفص -
a. <i>Sedge.</i>		أطْرَقْلُوْس . فِيقُوس أَغْرِيُون (يونانية) - شوارب عنتر
2 <i>C. divisa Huds.</i>	خُبَّ - صَرَد	(الآن بصر)
Fam. Cyperaceae.		
3 <i>C. extensa GOOD.</i>	خُبَّ	
4 <i>Carica papaya L.</i>	بياز (فيجرى) - بِيَا -	
	دِبَاءِ الْهَنْدَ (البن) - عَنْبَةِ هَنْدَى - آبَةِ هَنْدَى (WATT.)	
Fam. Caricaceae.		
	<i>Syn. Papaya vulgaris D. C.</i>	
5 <i>Carissa edulis Vahl.</i>	لَذَّ - لُوع (البن) - عَرْم -	عُصْفُر (هو النبات - عربية) - قُرْطَم .
	أَمْرِيْر يَا يَسَر	قرطم . قرطم (هندية هو البذر) - شوران - مُرْبِق -
Fam. Apocynaceae.		بَرَّام . بَرَّامَن - بَرَّتَ - بَرَّلَن - بَرَّلَنَد - كَلَّيْرَن -
6 <i>Carlina gummifera LEES.</i> V. <i>Atractylis gum. L.</i>		كَازِيرَه . زَرَدَق . زَرَدَج . زَرَدَك (كلها فارسية) - زَرَد
7 <i>C. Involucrata POIR.</i>	زَنْدَ عَنْد (سوريا)	(سنگرنيتوم معناها أصفر) - وزهره بسمي عصفر وحبه يسمى
Fam. Compositae.		إِحْرِيْض - إِحْرِيْضَة - خَرْبَع - الشِّيْخ - شَجَرَةِ الشِّيْخ - نَقَد
8 <i>Caroxylon articulatum MOQ. T.</i>	رِمَث - بَعْرَم -	- نَقَد - نَقَد
	بَلْبَل	
Fam. Chenopodiaceae.		
	<i>Syn. Haloxylon art.</i>	
9 <i>C. foetidum MOQ. T.</i>	خَرْبَة	
Fam. Chenopodiaceae.		
	<i>Syn. Salsola foetida.</i>	
10 <i>Carthamus. I. Car. tinctorius L.</i>		فِرْطَم - عَصْفَر (الزهر)
11 <i>C. corymbosum L. I. Cardopodium cor. PERS.</i>		رِجَلُ الغَرَاب - رِجَل
12 <i>C. glaucus M. B.</i>	شوك عنتر	الْزَرْزُور - رجل المُفْعَق - رجل العَقَاب - حَشِيشَة
Fam. Compositae.		البرَّص - رجل المَرَاد - آطْرِيلَل . أَطْلِيلَل (بربرية) -
		زَرَكْشَت (بربرية - تأوي لها رجل الطَّيَّر لشبه بها
		فِي الأَظْفَار) - جَزَرُ الشَّيْطَان (مَصْر)

1 *C. amboinensis* KOSTL. & RUMPH.*V. Ficus variegata* BL.2 **Caprifolium.** *V. Lonicera periclymenum.*3 *C. periclymenon* R. & SCH. *V. Lonicera capri.* L.4 *Capsicum* Tourn. **فليفلة** - **هرنوة** (وان كان

(بعضهم يطلقه على غيرها)

Fam. Solanaceae.

f. Piment; Poivre d'Inde.

a. Guinea-pepper.

5 *C. annuum* L. **فلفل أحمر** - **فلفل روبي***Fam. Solanaceae.**Syn. Capsicum indicum* LOBEL.

f. Poivre de Guinée; Poivre long; Corail des jardins.

a. Guinea-pepper; Red-pepper.

6 *C. conicum* MEY. **ذرة** - **ذنبطة** (فلفل أحمر صغير)*Fam. Solanaceae.*7 *C. frutescens* L. **برباس** - **بسباس** (البن) - **فلفل أحمر** - **دار فلفل** (مصر)8 *C. indicum* LOBEL. *V. Cap. annuum* L.9 *Caralluma* Forskallii DECNE.*V. Stapelia quadrangula* FORSK.10 *C. quadrangula* FORSK. *V. Stapelia quad.*
FORSK.11 *Cardamine amara* L. **الحسار** (واحدته حسارة)*Fam. Cruciferae.*f. *Cardamine amère*; *Cresson amer.*

a. Bitter cress.

12 *Cardamomum*. *V. Lepidium sativum* L.13 *Cardiospermum halicacabum* L.

نوائين

(نجرى: يعرف في مصر بالنوائين) - **بكف** - **نورة**(مصر) - **طفطف** (السودان)*Fam. Sapindaceae.*

f. Cour des Indes; Pois de cœur.

a. Ballon-vine; Heart-pea.

14 *Cardopatium corymbosum* PERS. **الأداد الأسود**- خاماalon ماليس (أى الأسود) - **الوحيد** (المغرب) - **أسد**الأرض - **رعن الحمير** - **فائل التير** - **خانق التير***Fam. Compositae.**Syn. Carthamus corymbosum* L.*Broteria corymbosum* WILD.

f. Caméléon noir; Chaméléon noir.

a. Black-chameleon.

15 *Carduncellus eriocephalus* BOISS. **خثروف***Fam. Compositae.*16 *Carduus* L. **صهباء** - **الواحدة صهباء***Fam. Compositae.*

f. Chardon.

a. Thistle.

17 *C. acanthoides* L. *V. Pionomon scarna* COSSINI.18 *C. argentatus* L. **خرفان صغير** - **شوك عنز***Fam. Compositae.*19 *C. fulleum*. *V. Dipsacus ful.* L.20 *C. Marianum* L. *V. Silybum mar.* GAERTN.21 *C. pycnocephalus* L. **سان الكلب** (مصر الان)

1 *C. ovatum* BLASOL. *V. Cam. glabrum* L.2 *Canavalia gladiata* D. C. لوبيا هندى - فول هندى*Fam. Leguminosae.*3 *C. polystachya* SCHWDF. سيف الرياح - سيف (البن)*Fam. Leguminosae.*4 *Canilla*. *V. Satureja hortensis* L.5 *Canna indica* L. مارازان - بسر (البن)*Fam. Cannaceae.**f. Canne d'Inde; Safran marron.**a. Indian shot.*6 *Cannabis sativa* L.

بيل

*Fam. Urticaceae.**f. Chanvre.**a. Hemp.*7 *C. sativa* L. Var. *Indica*. شهادانج

(فارسية - معناه سلطان الحب . دايه يعني الحب)

- شهادانج - شادائق - شاهدانق - قبب - بقع - قبب

هندى - حشيشة - ازكورة (هي الروى منها) - نوم -

(الأيق وزر زنجبيل القنب وحب السمنة قنليس (Chennevius)

- شرانق (مصر) ويستخرج منه اللبيبا المأهولة بالعبارة

(المشيش)

*Fam. Urticaceae.**f. Bang ; Chanvre indien ; Haschisch.**a. Indian hemp.*8 *Capparis aphylla* ROTH. سداد - حنف - سداد*Fam. Capparidaceae.**Syn. Capparis sodada* R. BR.

Sodada decidua FORSK.

*f. Hombac d'Arabie.**a. Caper-berry.*9 *Capparis decidua* FORSK.

سداد - حنف

*Fam. Capparidaceae.*10 *C. gabata* FRES. لصف (البن) - نصف - رصف (مصر)11 *C. mithridatica* FORSK.

شقر

12 *C. sodada* R. BR. *V. Capp. aphylla* ROTH.13 *C. spinosa* L. كبار - قبار - قبر - لصف -

أصن - رصف - قصف - سب - القطين - عمر وأحمله

يسمى الشفاح (Câpres) - تفاحة الغراب - فوم الحية

- عنب الحبة (Ophiostaphylon) - عنب الحبة (Ophioscordon)

فافرون (يونانية: φαρύνγη) - ورد الجبل - شوك الحمار

(مصر الآن)

*Fam. Capparidaceae.**f. Caprier.**a. Caper-plant.*14 *C. spinosa* L. Var. *Genuina* BOISS. قبار - أصن

(سوريا)

15 *C. spinosa* L. Var. *Rupestris* BOISS.

شفلح

16 *Caprificus*.

ذكار

*Fam. Moraceae.**f. Figuier sauvage ; Caprifguier.*

١ **Callitris quadrivalvis** VENT. سدرك - سدروس

- عرق (الصخ) - فارعة - شجرة صنفها كالكمبر باق في

جذب البن ونخبيها دهن يقال له دهن الصوانى

Fam. Coniferae.

Syn. *Thuya articulata* VAHL.

f. *Thuya articulé*; *Tuia*; *Thuya à la sandaraque*;

Vernix.

a. Arar-tree; Sandarach-tree; Juniper gum tree.

٢ **Calotropis procera** R. BR. عشر - عشار - وثمه

يسمى بعض العشر (سوريا) - عشر (السودان)

Fam. Asclepiadaceae.

٣ **Caltha palustris** L. قره كوز - خرغوس

Fam. Ranunculaceae.

f. *Caithe*; *Populage*; *Souci d'eau*.

a. Marsh-marigold.

٤ **Calycotom spinosa** LK. دارشيمان - عود البرق -

العود البارقى - قندول - أوريني (بربرية) - عود

شيمان - قلسيد ناردين (سريانية معناه عود السنبل

وليس هو عيدان السنبل على الحقيقة) - أسلاتوس

(يونانية) - جولق (تركية)

Fam. Leguminosae.

Syn. *Cytisus spinosa* LAM.

Spartium spinosa L.

f. *Cytise épineux*; *Aspalat*; *Genêt épineux*;

Genêt.

a. Spiny broom; Spiny cytisus.

٥ **C. villosa** LINK. قندول. قندل (سوريا)

Fam. Leguminosae.

٦ **Cambogia gutta** BURM. *V. Garcinia morella*

DESV.

٧ **Camellia thea** LINK. شاي - جاي

Fam. Theaceae.

Syn. *Thea sinensis* L. & SIMS.

f. The.

a. Tea.

٨ **Camelina sativa** CRANTZ. مواغرون (يونانية) -

Fam. Cruciferae. (Mélanpyre) مالنفور (يونانية)

Syn. *Myagrum sativum* L.

Alyssum sativum SCOP.

f. Cameline; Sésame d'Allemagne.

a. Gold-of-pleasure; Camelina.

٩ **Campanula edulis** FORSK. حبز العقارب -

Fam. Campanulaceae.

١٠ **C. lacinata** L. (Medeum) ذنب الإيل - ميديون (نارييف)

Fam. Campanulaceae.

Syn. *Medium alpinum* L.

١١ **C. ramosissima** SIBTH. أخينوس (عند جاليوس)

Fam. Campanulaceae. (Echinos de Galien)

١٢ **C. sulphurea** BOISS. قيبة

١٣ **Camphora officinarum** NEES.

F. *Cinnamomum cam.* FR. NEES.

١٤ **Camphorosma glabrum** L. زيان الكافور

Fam. Chenopodiaceae.

Syn. *Camphorosma ovatum* BLASOL.

f. Camphrée.

1 <i>C. sappan</i> L.	يَقْمَ - عَدَم - مِرْفَ - دَارْفِيَانَ . يَقْمَ فَرْمَز (فارسية) - بَقْمَ هَنْدَى <i>Fam. Leguminosae.</i>	10 <i>C. deficiens</i> . <i>V. Kalanchoe aegyptiaca</i> FORSK. <i>Fam. Cruciferae.</i> رَدَّة - أَدَيْة
2 <i>Cajanus bicolor</i> WALL. <i>V. C. indicus</i> SPR.	<i>f. Bois de sapan</i> ; Brésillet des Indes.	شَبَح - شُعُوس (البن)
3 <i>C. flavus</i> FIGARI.	عدس حبشي - قَان (السودان) <i>Fam. Leguminosae.</i> (من أنواع الليسابان)	حَرْج - شَبَح (البن)
4 <i>C. indicus</i> SPR.	بَسَلَة هَنْدَى <i>Fam. Leguminosae.</i>	زَمْرُوزَة (الشام) - دَمْشَقَيَة
5 <i>Cakile maritima</i> SCOP.	بُغْلَ الجَلَ - بُغْلَ الْجَلَ - <i>Fam. Cruciferae.</i> بُغْلَة - رَثَادَ الْبَحْر	عَيْنَ صَفَرا - أَبُو عَيْنَ صَفَرا - جَبَر (المغرب) - كَخَلَاد - مُطَّلَّن - زُبَيْدَة
6 <i>C. maritima</i> SCOP. Var. <i>Aegyptiaca</i> COSS.	جَرَى - جَرَاجِير <i>Syn. Bunias cakile</i> L. <i>f. Roquette de mer.</i>	<i>Fam. Compositae.</i> آذَرْبُون . آذَرْبُون - بَجْسَتَه (فارسية) الْحَنَّة - قَوْقَان - كَلَة (عَدَ الأَعْرَاب)
7 <i>Caladium esculenta</i> VENT. <i>V. Arum colocassia</i> .		<i>f. Souci des champs; Fleur de tous les mois.</i>
8 <i>Calamentha clinopodium</i> BENTH.	قَلْنُو فُودُبُون - رَبْحَانَ بَرَى - رَبْحَانَ بَرَى <i>Fam. Labiatae.</i>	<i>a. Gools.</i> أَرْزُبُون . آذَرْبُون . جَهَوَان (فارسية) - قَوْقَان (سورَا) - كَلَة - زَبَدَة (مَصْر)
9 <i>Calanchoe alternans</i> PERS.	خَضْرَضَر <i>f. Chinopode</i> ; Grand basilic sauvage. <i>a. Wild-basil.</i>	<i>Fam. Compositae.</i> جَكَلَ - يَضْنَ القَطْ (سورَا) <i>a. Marigold.</i>
		18 <i>C. palaestina</i> BOISS. - يَضْنَ القَطْ (سورَا)
		19 <i>Calliandra ipecacuenga</i> BROT. <i>V. Psychoatria</i> spec. STOCK.
		20 <i>Calligonum comosum</i> L'HERB. POST. (واحدة أَرْطَاه ج . أَرْطَاه مَارَاطِي)
		<i>Fam. Polygonaceae.</i> <i>f. Calligon.</i>

C

- 1 **Caapepa.** *V. Piper umbellatum* L.
 2 **Cacalia sonchifolia** L. *V. Emilia sonch.*
 3 **C. verbascifolia** SIBTH. قاقايا (يونانية) - بقلة
 أرجاع - قاقل - أرالية دبقير (Oreja di cabra D. C.)
 وتأثر به بعجمية الأندلس (أذن الجد) *Fam. Compositae.*
 Syn. Senecia thapsoides D. C.
 Inula candida.
 4 **Cachola.** *V. Hippomarathrum libanotis* KOCH.
 5 **Cachrys libanotis** L. *V. Hippomarathrum lib.*
 KOCH.
 6 **C. maritimum** SPR. *V. Crithmum mari.* SPR.
 7 **Cacile maritima** SCOP. قاقل (نباتة) - القلام (قال)
 ابن سيده : ويسمى القاقل بالنبطة) - رجل الفرج - بخنة -
 بغل الجمال *Fam. Cruciferae.*
 Syn. Bunias cacle L.
 Kakile.
 f. Buniade ; Bunias.
 a. Sea-rocket ; Rocket.
 8 **Cactus Bonplandii** HUMB. *V. Opuntia ficus*
 indica MILL.
 9 **C. ficus indica** L. *V. Opuntia f. i.*
 10 **C. melocactus.** *V. Mel. communis* LK.
 11 **C. opuntia** L. *V. Op. vulgaris* MILL.
 12 **Cadaba farinosa** FORSK. السرح (قال ابن سيده :

- C. farinosa** (suite).
 ولسرح عنب يسمى الآ، واحدة آلة وهو شبه الز بتون) -
 فرة - عسل - طريح *Fam. Capparidaceao.*
a. Esel-wood.
 13 **C. rotundifolia** FORSK. القصب
Fam. Capparidaceo.
 14 **Cadia purpurea** W. فضي
Fam. Leguminosae.
 15 **C. varia** W. مورر
Fam. Leguminosae.
 16 **Caesalpina bonducella** ROXB. بشدق هندي - زنة
Fam. Leguminosae. (نبطة) - قارج (هندية)
Syn. Guilandina bonduc L.
Guilandina bonducolla L.
f. Bonduc ; Cnquier.
a. Bonduc ; Bonducella ; Gray bonduc.
 17 **C. coriaria** WILLD. سماق أمريقة
Fam. Leguminosae.
Syn. Dvidivi.
f. Dividivi.
a. Dibidiba ; American sumach.
 18 **Caesalpina echinata** LAM. بق - أبيع - عدم
Fam. Leguminosae. (العدم أيضاً هدم الآخرين)
f. Bois de Brésil.
a. Brasil wood.
 19 **C. elata** SW. *V. Poinciana el.* رش

1 **Brayera anthelmintica** KTH. — الشَّرْبَةُ الْجَبَشِيَّةُ
كُوسُو — شاوا (في بلاد الجبشتة)

Fam. Rosaceae.

Syn. Hagenia abyssinica LAM.

Banksia abyssinica BRUCE.

f. Arbre au kousso ; Cusso.

a. Kosso ; Kusso.

فَاشِرا . فَاشِرا (سريلانة) — أصل
الكرمة البيضاء — هزاركتان . هزارجشان . هزارافشان
(فارسية ناو به ألف ذراع) — روأنيا (بورمية) — وَرَهالور
• وَرَهالور (بربرية) — حلق الشعر — آنباوس لوق
وَنَاو به الكرمة البيضاء (Ampelos leuke) — آنبلس —
فُرْقَةٌ — صارمشيق (تركية)

Fam. Cucurbitaceae.

f. Bryone blanche.

a. White-bryony.

عَنْبَ الْحَيَّةِ أو الْحَيَّاتِ — الْبُوَطِينَةُ .
بُو طَانِيَّة (معجمة الأندلس) — جَرْوَة (سوريا)

Fam. Cucurbitaceae.

f. Bryone dioique ; Bryone couleuvrière.

a. Snake-bryony.

4 **Bubon macedonica** L.V. *Athamanta maced.* SPR.

5 **Buddleya polystachya** FRES. عَنَار (المن)

Fam. Loganiaceae.

6 **Buglossum officinale** LAM. *V. Anchusa italicica*
RETZ.

7 **Bulbosodium**. *V. Narcissus pseudo narcissus* L.

8 **Bulbus leucanthemus minor**. *V. Ornithogalum*
umbellatum L.

9 **Bunias cakile** L. *V. Ca. maritima* SCOP.

10 **B. orientalis** L. فَاشِرا — فَا

Fam. Cruciferae.

11 **Bunium carum** M. BIEB. *V. Car. carvi* L.

12 **B. bulbocastanum** L. *V. Carum bulb.* KOCH.

13 **B. copticum** SPR. *V. Carum cop.* BENTH.

14 **B. denudatum** D. C. *V. Conopodium den.* KOCH.

15 **B. pumila** SIBTH. بُونيون

Fam. Umbelliferae.

Syn. Biaisolettia pumila NGL.

16 **Bupleurum graveolens** FORSK. رَبَد

17 **Bupleurum Fontanesii** L. دُبِق

Fam. Umbelliferae.

18 **B. perfoliatum** L. *V. Bupl. rotundifolium* L.

19 **B. protractum** LINK. & HOFFM. حلْلُوب —

Fam. Umbelliferae.

20 **B. rotundifolium** L. — أذن الأرنب (فيجرى بصر)

خَيْرُ اللَّهِ . حلْلَاب (سوريا)

Fam. Umbelliferae.

f. Perce-feuille.

a. Thorough-wax.

21 **B. semicompositum** L. زَفَان

22 **B. subovatum** LINK. حلْلُوب

23 **Buxus dioica** FORSK. كَمْ (فارسية) نبات له حل أسود
كالثقل وجبه يسمى قافل القرود أو زِر الكَمْ

Fam. Buxaceae.

24 **B. sempervirens** L. — بَقْس — شَنَاد (فارسية) — بَقْسِس

Fam. Euphorbiaceae.

f. Buis.

a. Box.

١ **B. napus** L. Var. Oleifera. سِنْجَم - سِنْجَم - غُنْتِيل
شَانِم (البن) - شَانِم (Gongyla)

Fam. Cruciferae.

f. Colza.

a. Colza ; Rape.

٢ **B. nigra** KOCH. V. Sinapis sinapioides ROTH.

٣ **B. oleracea** L. Var. Capitata. كَرْكَب .

كَرْكَب . كَرْكَب (نبطة وقيل يونانية) - مَلْفُوف - بَلْهَة
الأَصْار - طَاهَة (البن)

Fam. Cruciferae.

f. Chou potager.

a. Cabbage.

٤ **B. oleracea** L. Var. Botrytis L. قَبْطِيط . قَبْطِيط
(يونانية) - كَلْم روسي (فارسية) - بِض العيار - جَمَارَه تَسْمِي
بَيْضَه - طَاهَة (البن) - زَهْر (سوريا)

Fam. Cruciferae.

f. Chou-fleur.

a. Cauliflower.

٥ **B. oleracea**. Var. Gongyloides L. أُورْكَنَه

Fam. Cruciferae.

f. Boule de Siam ; Chou-rave crépu.

a. Cale ; Hungarian turnip.

٦ **B. oleracea**. Var. Pompejana L. قَبْطِيط أَسْوَد

Fam. Cruciferae.

Syn. Asparagodes.

f. Brocoli.

a. Broccoli.

٧ **B. nigra** KOCH. خَرَدَل - خَلَر - لَقْسان

٨ **B. rapa** L.

f. Chou-rave.

a. Turnip.

٩ **B. rapa** L. Var. Esculentia. لِفَت (نوع من السِّلْجُوم) -
بُوشاد (فارسية) - بَلْهَه مُدْسَرَج

Fam. Cruciferae.

Syn. Brassica campestris L.

Rape.

f. Rave.

a. Rape ; Turnip.

١٠ **B. sinapistrum**. V. Sinapis arvensis.

١١ **B. Tournifortii** GONAN. بَلْهَه الْجَمَال - بَلْهَه

Fam. Cruciferae.

١٢ **Brachia cinerea** DEL. إِلْكَنْجَات

Fam. Synantherac.

١٣ **Bridella tomentosa** BL. خَدْشُوش (البن)

Fam. Euphorbiaceae.

١٤ **Bromus japonicus** THANBERG. باذنجان القول

Fam. Gramineae.

١٥ **B. rubens** L. ذَبَابَ الْعَلَب

Fam. Gramineae.

١٦ **B. tectorum** L. رَى

١٧ **B. temulentum** BERNH. V. Lolium tem. L.

١٨ **Broteria corymbosum** W. V. Cardopatium cor.

PERS.

١٩ **Broussonetia papyrifera** VENT. ثُوت الورق

Fam. Moraceae.

Syn. Morus papyrifera L.

f. Mûrier à papier.

a. Paper-mulberry.

- 1 **Borrago officinalis** L. — لسان التور — حِمْرَم
 كاربَان (فارسية أى لسان التور) — فُوغلُصْن · بُوغُلُصْن
 (يونانية) — مُفَرَّح (مطلفاً) — كَبَلا
 — كَخْلَاء — أَرَادِنْ (جمعية الأندرس) — بُونَرِيشْ.
 أبو شاق (أفريقية) — فَوَدُ الْلَّقْمْ (بربرية) —
 حشرة (اليم)

*Fam. Boraginaceae.**f. Bourrache.**a. Borage.*

- 2
- Borrera furfuracea.**
- V. Evernia fur. ASCH.

- 3
- Bosea angustifolia**
- R. انو

Fam. Amaranthaceae.

- 4
- Boswellia ROXB.**
- (Chondros يَكْدُر) (يونانية)
-
- بُيان (عربية) — بخور — بسنج (فارسية) — بُيان ذَكْر

*Fam. Burseraceae.**f. Encens ; Oliban.**a. Frankincense ; Olibanum.*

- 5
- B. floribunda**
- ROYL. V. Bos. papyrifera HOCHST.

- 6
- B. papyrifera**
- HOCHST. طوس

*Fam. Burseraceae.**Syn. Boswellia floribunda* ROYL.*f. Arbre à l'encens.*

- 7
- Bougainvillaea**
- COMM. جهنمية

*Fam. Nyctaginaceae.**f. Bugenvillée.*

- 8
- Bovista plumbea**
- PERS. — جوشة — جوساني
-
- نشة الفَسْبَعَة (الجزائر) — (فسوة الضبع)

- B. plumbea**
- (
- sulcata*
-).

*Fam. Lycopodiaceae.**f. Boviste.*

- 9
- Brassica alba**
- HOOK. خردل أبيض — سَبَدَ سَفَدَ
-
- (فارسية و معناه خردل أبيض) — أَسْفَدَ — إِسْفَدَ —
-
- حُرف بابل — حُرف فارسي

*Fam. Cruciferae.**Syn. Sinapis Alba* L.*Leucosinapis officinalis* NEES.*f. Moutarde blanche.**a. White-mustard.*

- 10
- B. campestris**
- L. V. Br. rapa L.

- 11
- B. eruca**
- L. V. Er. sativa MILL.

- 12
- B. erucastrum**
- L. جرجير بُرْيَى — أَرْهَقَانْ — هَقْ — هَقْ

*Fam. Cruciferae.**Syn. Eruca erucastrum* BAUMG.*Erucastrum obtusangulum* REICHB.*f. Roquette sauvage ; Chou érucastre ; Erucastre**& angle obtus.**a. Bastard rocket ; Wild rocket.*

- 13
- B. lanceolata**
- LANGE. خردل — قَرْقَل

Fam. Cruciferae.

- 14
- B. napus**
- L.

*سلجم -- لفت**Fam. Cruciferae.**f. Chou-navet ; Navet.**a. Nape ; Naphew ; Rape.*

1 B. vulgaris L. Var. Rapa ASCH.	بَرْجَر	ثُرْبَدَة (البن)
<i>Fam. Chenopodiaceae.</i>		<i>Fam. Nyctaginaceae.</i>
2 Betonica coronaria . V. <i>Dianthus caryophyllus</i> L.		خَضَارَة
3 Blasoelettia pumila SIBTH. V. <i>Bunium pum.</i> NYL.		لُوَيَّة . ذُوَيَّة الْفَارِ (سوريا) - خَرَد
4 Bidens pilosa L.	حَسِنَكَة	مُدَيْد
<i>Fam. Compositae.</i>		<i>f. Herbe à patagon.</i>
<i>f. Sornet.</i>		<i>a. Valerian.</i>
<i>a. Black-fallows.</i>		
5 Bislingua . V. <i>Ruscus hypoglossum</i> L.		رَقَّة (البن)
6 Bismalva . V. <i>Althaea officinalis</i> L.		مُدَيْد (مصر) - خَضَر
7 Blepharis edulis PERS. شوك الأنصب - زُغاف (البن)		المرْنَص (ميرجى)
<i>Fam. Acanthaceae.</i>		<i>Fam. Nyctaginaceae.</i>
<i>Syn. Acanthus edule FORSK.</i>		<i>f. Herbe à la purgation.</i>
<i>Acanthus spicatum</i> DEL.		
8 Bilium Bonus Henricus KOCH. V. <i>Chenopodium</i>		19 Boletus purgans GMEL. V. <i>Polyporus officinalis</i> Fr.
B. H.		20 Bomella ananas . V. <i>An. sativus</i> SCHULT.
9 B. virgatum L.	بَرْبُوز - بَرْبُوز	21 Bongardia chrysogonum L. عُرف الدبَك (سوريا)
<i>Fam. Chenopodiaceae.</i>		<i>Fam. Berberidaceae.</i>
10 Blumea aurita D. C. V. <i>Laggera aurita</i> S. B.		22 B. Rauwolfii C. A. M. خُرُوس وَغُونُن - خُرُوس وَعَانُن
11 B. bovei D. C.	غَرَانِي (سوريا)	(يُونانِيَّة)
<i>Fam. Compositae.</i>		<i>Fam. Berberidae.</i>
12 B. senegalensis D. C.	صَحْنَالْك	<i>Syn. Leontice chrysogonum</i> L.
<i>Fam. Compositae.</i>		<i>a. Golden-rod.</i>
13 Boehmeria nivea GAUD.	نَيل سِيَام - رَامِي	23 Borassus aethiopicum MART. دَبَّ
<i>Fam. Urticaceae.</i>		<i>Fam. Palmae.</i>
<i>Syn. Urtica nivea</i> L.		24 Borassus flabellifer L. تَال (سنْكِرِينَيَّة)
<i>Urtica caravallana</i> SCHR.		تَار (هَنْدِيَّة) - درَخت أَبُوجَهْل - طَنْق - دُوم
<i>f. Ramie; Chanvre de Saigon.</i>		<i>Fam. Palmae.</i>
<i>a. China-grass; Ramie.</i>		<i>f. Rondier; Palmier de Palmyre.</i>
		<i>a. Palmyra-palm; Tal-palm.</i>

1 <i>Bassia muricata</i> L.	جيم - عُجم	15 <i>B. dentata</i> D. C. <i>V. B. annua</i>	حدب (المن) -
Fam. Sapotaceae.			مسوك - طرح
2 <i>Batatas edulis</i> CHOIS. <i>V. Ipomoea bat.</i> LAM.		DRYAND.	
3 <i>Bauhinia acuminata</i> L.	أرجة دعمو (السودان) -	17 <i>Berberis aristata</i> D. C.	أمير باريس -
Fam. Leguminosae.	أرجة القرون - فرك	Fam. Berberidaceae.	أمير باريس -
f. <i>Senné bâtarde</i> ; Ebénier de montagne.		a. Indian barberry.	
a. Mountain-ebony.			
4 <i>B. Inermis</i> FORSK.	حنا البقر - نمار (المن)	18 <i>B. vulgaris</i> L.	أمير باريس - آثار . أدماماي (بربرية) - ينسم
5 <i>B. tamarindacea</i> DEL.	عيون (في سنار)		(بلغة القبائل) - حشيشة الورد - هردان بهار . زرشك
Fam. Leguminosae.			ويقال له الازرت والزيرك (فارسية) - الغرم (بلغة
6 <i>Bdellum africanum</i> . <i>V. Commiphora afri.</i> ENGL.			المن) - قادن توز (تركية) - الشوكه الحادة
7 <i>Belladonna purpureascens</i> SWEET. <i>V. Amaryllis bell.</i> L.			(ونسبة يسمى أarginis أو هو قشره
			عود رمح مغربي - عقدة (مصر)
8 <i>Bellan.</i> <i>V. Poterium spinosum</i> L.		Fam. Berberidaceae.	
9 <i>Bellevalia LAPEYR.</i>	عنصيلة . بصيل (سوريا)	f. Épine-vinette; Vinettier.	
Fam. Liliaceae.		a. Barberry; Berry; Pipperidge.	
10 <i>B. flexuosa</i> BOIS. <i>V. Hyacinthus flexuosus</i>		19 <i>Berchemia yemenensis</i> DEF.	خرس
BAKER.		Fam. Rhamnaceae.	
11 <i>B. sessiflora</i> KTH.	بابوش . بلبوخ (سوريا)	20 <i>Berringeria pseudodictamnus</i> BENTH.	
	<i>Syn. Hyacinthus sessiflorus</i> VIV.	<i>V. Ballota pseud.</i> BENTH.	
12 <i>B. trifoliata</i> KUNTH.	بصيل غزال (سوريا)	21 <i>Beta vulgaris</i> L.	سلق (وهي تطلق على ثلاثة أنواع) -
			بَنْدَر . شوندر (فارسية) - صوطة (يونانية)
13 <i>Bellis</i> L.	زهر الرياح - زهر التلوث		اسن (نوع منه) - حيطل (المغرب) - جزر بيري
Fam. Compositae.		Fam. Chenopodiaceae.	
f. Pâquerette; Marguerite.		f. Bette; Blette.	
a. Daisy; Marguerite.		a. White-boot.	
14 <i>B. annua</i> L.	برينة - برينة (المغرب) - بورت	22 <i>B. vulgaris</i> L. Var. <i>Foliosa</i> A. SF.	سلق - لبان
Fam. Synanthéras.	(بربرية)	Fam. Chenopodiaceae.	
<i>Syn. Bellis dentata.</i>			

- 13 **B. aegyptiaca** (suite).
f. Dattier du désert.
a. Thorn tree.
- 1 **Ballota damascena** B. أسفان
Fam. Labiateae.
- 2 **B. foetida** LAM. *V. Bal. nigra* L. شوقب (المن)
 3 **B. Forskallii** BTH. شوقب (المن)
 4 **B. nigra** L. بلوطى - مروبة - بتروثة (بعجمية)
 الأندلس) - سندبون الأرض - بلوطة - سندبان الأرض
Fam. Labiateae.
- Syn.* Ballota foetida LAM.
f. Marrube noir ; Ballote fétide.
a. Black-borehound.
- 5 **B. pseudodictamnus** BENTH. - مشكطراً مشير زور
 فُسُود دقطمن (يونانية) - مشكطراً مشيع زور
Fam. Labiateae.
Syn. Marrubium pseudodictamnus L.
 Berringeria pseudodictamnus BENTH.
- 6 **B. undulata** FRES. حرفاف . ريحان الأرض (في الصفا) - ريحان الغزال
Fam. Labiateae.
- 7 **Balsamita hortensis** D. C. *V. Impatiens bals.* L.
- 8 **B. suaveolens** PERS. *V. Tanacetum bals.*
- 9 **B. vulgare** W. *V. Tanacetum bals.*
- 10 **Balsamodendron africanum** ARN.
V. Commiphora afr. ENGL.
- 11 **B. glleadensis** KTH. *V. Commiphora opobalsamum* ENGL.
- 12 **B. kafal** KTH. قفل
Fam. Burseraceae.
Syn. Amyris kafal FORSK.
- 13 **B. kataf** KTH. *V. Commiphora* K.
 تميرزانج . خبازر - قنی - القنی الهندي - عصماوس (ويكون فوقها من يسمى طباشير Trakkshira وهي كلمة سنسكريتية - (*f.* Tabaschir ; Tabaxir - *a.* Bamboo manna
Fam. Graminoeae. أرخشوك (الإدريسي)
Syn. Arundo bambos L.
 Arundo arborea MILL.
f. Bamboou.
a. Bamboo.
- 15 **Bamia abelmoschus** R. BR. *V. Hibiscus abelm.* L.
- 16 **Bankesia abyssinica** BRUCE. *V. Brayera an-* tholmentica KTH.
- 17 **Baobab.** *V. Adansonia digitata* L.
- 18 **Barbaya oleoides** SCHWF. كتب
- 19 **Barleria Andersonii** SCHWF. شَبَّ - شَفَّض
Fam. Acanthaceae.
- 20 **B. argentea** BALF. F. جليت
Fam. Acanthaceae.
- 21 **B. bispinosa** VAHL. كلبة - كلبة (المن)
Fam. Acanthaceae.
- 22 **B. diacantha**. شخص
- 23 **B. noctiflora** L. سقفة . سقفة (المن)
- 24 **B. prionitis** L. شخص (المن)
- 25 **B. trispinosa** VAHL. كلبة - شخص - وزر
- 26 **Barjonia racemosa** DECNE. *V. Apocynum* erectum VELL.
- 27 **Basilicum.** *V. Ocimum bas.* L.

1 *Atriplex leucocladus* B. بُرْغَل . رُغْل (سوريا ومصر)

Fam. Chenopodiaceae.

2 *A. palaestinum* BOISS. الرُّغْلُج . أَرْغَال (ابن سيده)

الواحدة رُغْلة

Fam. Chenopodiaceae.

3 *A. tatarium* L. فَطَفَ

4 *Atropa mandragora* L. V. *Man. officinarum* L.

5 *Auriculae judae* Fr. V. *Fungus sambuci.*

6 *Aurinia saxatilis* L. V. *Alyssum sax.* DESV.

خافور - شيفون . شُونان (سوريا)

8 *A. fatua* L. بُهْيَ (الواحدة والجمع بالفظ واحد ويقال أيضا

للواحدة بُهْيَة) - العَبَرَ - خافور - نَرَطَال - زُمِيرَ -

شُوفان - زِيَوان - هَرَطَان - قُرْطَان

Fam. Gramineae.

f. *Folie avoine.*

a. *Wild-oat.*

9 *A. Forskallii*. V. *Danthonia Forskallii* TRIN.

10 *A. sativa* L. خافور - نَرَطَال - هَرَطَان - شُوفان -

زِيَوان - هَرَطَان - قُرْطَان

Fam. Gramineae.

f. *Avoine.*

a. *Oat.*

خافور - شيفون (سوريا) - شوفان

خافور - زُمِيرَ (سوريا ومصر)

Fam. Gramineae.

14 *Averrhoa carambola* L. قُلْبَاق

Fam. Oxalidaceae.

f. *Carambolier.*

a. *Carambola ; Caramba.*

15 *Avicennia officinalis* L. قُرَم - قُرَام - شُورَى .

شُورَة (عربية جازية) شجر ينبع في جوف ماء البحر يشبه

الدَّلَب (ابن سيده) - صفة الإِسْرَار

Fam. Verbenaceae.

Syn. Avicennia tomentosa L.

Seura marina FORSK.

f. *Palétuvier.*

a. *White-mangrove.*

16 *A. tomentosa* L. V. *Avi. officinalis* L.

17 *Azadirachta indica* JUSS. V. *Melia azadi* L.

18 *Azalea ponticum* L. V. *Rhododendrum pont.* L.

B

11 *Baccharis* L. بخاريس - زَهَرَة (وهذه اللفظة تطلق على

ثلاثة أصناف هذه إحداها) - الزهرة القرفصية (لتشابهه

Fam. Compositae.

في الراشنة)

f. *Baccharide.*

a. *Ploughman's-spikenard.*

19 *Bactyrobolium fistula* W. V. *Cassia fist.* L.

هَلْجَاج - تَمَرُّ العَرَب -

تَمَرُّ الْمَيْدَ - هَلْجَاج - هَلْجَاج - بَلَحَ الصَّحْرَا - الْعَلَوبَ

Fam. Simarubaceae.

Syn. Ximenia aegyptiaca L.

- 1 *A. oreoselinum* L. *V. Peucedanum oreo.*
- 2 *Athamanthicum meum*. *V. Meum atham.* JACQ.
Fam. Umbelliferae.
- 3 *Athyrium filix femina* ROTH. *V. Polypodium fil.*
fem. L.
Fam. Polypodiaceae.
- 4 *Atractylis flava* DESF. خضرف - دباري
Fam. Compositae.
- 5 *A. gummifera* L. آداد - إشخيص (تعریب اليونانية) - نعام - أسد الأرض (الذى هو الحزباء).
 وهي ترجمة (Caméléon) - خمالون (يونانية و سى شمالاًون وكاليون و خاليلون لاختلاف المونه لأنه يوجد مختلف الورق بحسب الأرض ابيض وأحمر وأزرق أو أسود) - الوحيد (المغرب) - مُعين - شوك العنك . شوكه العنك (الأَنْتَ عليه صفتان كالصلطان و يسمى Condrittle أو بالفرنسية Acanthomastix Chondrittle كرمداًنا . بَرَدْ مَاٰنَ . مَزَّدَه (فارسية) - قاتل الذئب - أقيسا (و معناها الدين و هي آنية من Ixios يعني الدبق وهو الذي يوجد على جذورها) - بشكرانية (بمعجمة الأندلس)
Fam. Compositae.
Syn. Carlina gum. LESS.
Acarna gum. W.
Carthamus gum. LAM.
f. Caméléon blanc ; Carthame gummifère ; Chaméléon blanc ; Chardonnette gommeuse.
a. White-chameleon ; Spindle-wort.

- 6 *A. lanatum* SCOP. *V. Carthamus lan.*
- 7 *Atripaxis cotoneaster* JAUB. & SP. شيخخت (من بخرج من هذه الشجرة)
Fam. Polygonaceae.
- 8 *A. spinosa* L. سراس - سويد
Fam. Polygonaceae.
- 9 *Atriplex coriacea* FORSK. جهارة - سنه - رقم (مصر)
Fam. Chenopodiaceae.
- 10 *A. dimorphostegium* KAR. & KIR. زرباح
11 A. euatrisplex CAM. V. Atr. hortensis L.
- 12 *A. farinosa* FORSK. عصفار (البن)
Fam. Chenopodiaceae.
- 13 *A. halimus* L. قطف بحرى - أشنان القفل - البقلة - الملح - ملاح - ملوح - ملبح - رغل - فاقل - جرجل (السودان)
Fam. Chenopodiaceae.
Syn. Chenopodium halimus THBG.
- 14 *A. hortensis* L. قطف - بقلة ذهبية - سرقج - سرج - (فارسية) - بقلة الروم - ريحان عافى - خوشان - الأسفناخ الرومي - رجل الحراد - لتم - قطف برى
Fam. Chenopodiaceae.
Syn. Atriplex euatrisplex C. A. MEYER.
f. Arroche ; Bonne-dame.
a. Orach ; Mountain-spinach.

1 <i>A. cahiricus</i> D. C.	قاد - زُب القط
2 <i>A. cruciatus</i> LINK.	نُزام القط (سوريا)
3 <i>A. drusorum</i> BOIS.	قاد . قَبْد (سوريا)
4 <i>A. eremophilus</i> BOISS.	أم قرین - مقد
5 <i>A. Forskallii</i> D. C.	زُب القط - قاد - طمره (سوريا)
6 <i>A. glaux</i> L.	حشيشة الحليب - غلوخس
	<i>Fam. Leguminosae.</i>
	<i>f. Glauca ; Galax ; Glaux.</i>
	<i>a. Sea-milk-wort ; Milk-wort.</i>
7 <i>A. gummifera</i> LAB.	قاد - كثياء، بضا، (بردو الصمغ أيضا) - كوانه (فارسية) - عرج - شوك القناد
	<i>Fam. Leguminosae.</i>
	<i>Syn. Astr. tragacantha.</i>
	<i>f. Astragale; Tragacanthe.</i>
	<i>a. Astragal ; Milk-vetch.</i>
8 <i>A. gyzensis</i> DEL.	آذان الفارة (سوريا)
9 <i>A. hamosus</i> L.	قرین
	<i>Fam. Leguminosae.</i>
10 <i>A. hispidulus</i> D. C.	قرین
	<i>Fam. Leguminosae.</i>
11 <i>A. peregrinus</i> VAHL.	حشيشة الحمار
12 <i>A. poterium</i> PALL. <i>V. Ast. arnacantha</i> M. BIEB.	
13 <i>A. prolixus</i> SIEB.	بعض الجمل طوبيل
14 <i>A. sarcocolla</i> L.	أذروت - عَزَرَوت (وهي الشجرة التي صنفها الأذروت)
	<i>Fam. Leguminosae.</i>
15 <i>A. sieberi</i> D. C.	قاد - أصایع العروس . خضر العروس(سوريا) - إاصیع العروس - بعض القط - زُب الكتب

16 <i>A. tragacantha</i> L.	كثيراً (هو صمغ الشجر) - حلويا (عبرانية) - طَرَاغَقْتَنَا (يونانية) - نَكَّة
	<i>Fam. Leguminosae.</i>
	<i>Syn. Astragalus gummifera</i> LAB. et autres.
	<i>f. Adragant; Tragacanthe.</i>
	<i>a. Gum-tragacanth plant.</i>
17 <i>A. tribuloides</i> DEL.	رُخْيَة . قاد (سوريا) - بيض الجمل
18 <i>A. trimestris</i> L.	خنصر العروس - إاصیع العروس
	<i>Fam. Leguminosae.</i>
	<i>a. Egyptian milk-vetch.</i>
19 <i>Athanasia</i> . <i>V. Tanacetum vulgare</i> L.	
	<i>Fam. Compositae.</i>
20 <i>Athamanta annua</i> SIBTH. <i>V. Ath. cretensis.</i>	
21 <i>A. cretensis</i> L. (<i>Dukous Kreticos</i>)	دوقس (يونانية) - دوقو - جَبَ يَسِيْ قَبِيلَةِ الْلَّاثَامِ (تصغير قلة) وهو بزر الجزر البرى - حشيشة البراغيث (بيت المقدس وما والاه لأنها تقتل البراغيث أو تسك البراغيث) - جَزَرَ الْرَّاعَة
	<i>Fam. Umbelliferae.</i>
	<i>Syn. Libanotis cretica</i> SCOP.
	<i>Athamanta annua</i> SIBTH.
	<i>f. Athamante de Crète; Daucus de Candie.</i>
	<i>a. Candy carrot; Cretan carrot.</i>
22 <i>A. macedonica</i> SPR.	كاشير . فَاسِير (فارسية)
	<i>Fam. Umbelliferae.</i>
	<i>Syn. Bubon macedonica</i> L.
	<i>f. Persil de Macédoine; Ache des rochers.</i>
	<i>a. Macedonian parsley.</i>

- 1 *A. ruta muraria* L. سع الأرض
Fam. Polypodiaceae.
 f. Rue de muraille ; Sauve-vie ; Asplénie des murailles ; Capillaire blanc.
 a. Wall-rue ; White-maidenhair.
- 2 *A. scolopendrium* L. V. *Scol. vulgare.*
- 3 *A. trichomanes* L. شَرْفُول - طِرِيجُوماَس (يونانية) -
 خَلَاءِ الْغُول - أَرْدَمَانَه (فارسية) - تَمَارَت مُونَ (بربرية) - لَحْيَةِ مُسُون (موسون نهر يصب في المَلُوَّة) (بالمغرب)
Fam. Polypodiaceae.
 f. Capillaire ; Faux capillaire.
 a. Bristle-fern.
- 4 *Aster attikos.* V. *As. tripolium* L.
Fam. Compositae.
- 5 *A. ericaefolia* FORSK. عصيف
- 6 *A. helenium* SCOP. V. *Inula hel.* L.
- 7 *A. maritima* L. V. *Ast. tripolium* L.
- 8 *A. odora* ALL. V. *Inula conyzoides* D. C.
- 9 *A. officinalis* ALL. V. *Inula hellenium* L.
- 10 *A. tripolium* L. أسطرأتيلقوس (معناه الشبيه بالكواكب) -
 (Asteris attici) - حالي (لأنه يشق من آلامه) - حُمَّم وَبُوبُونيون (ومعناه الحالب) - طرقوليون
Fam. Compositae.
 Syn. *Aster attikos* des Grecs.
Tripolium vulgare NEES.
 f. *Tripolium* ; *Astère maritime.*
 a. *Sea-starwort.*

- 11 *Asterias lutea* BORCKH. V. *Gentiana lut.* L.
Fam Gentianaceae.
- 12 *Astericus* MONCH. عَرَار . عَنِ الْبَقَر (سوريا)
Fam. Compositae.
- 13 *A. graveolens* L. العَرَار - بَهَارُ الْبَر - تَرْجِسُ بَرِي - كَاج - مِيشَ بَهَار (فارسية) - بَهَيَة - نَقْد (سوريا)
Fam. Compositae.
- 14 *A. pygmaeus* COSS. & DUR. عَفَاد (سوريا)
- 15 *Astragalus* TOURN. أسطراغالوس - أسطراغالس (يونانية) - مَخْلَبُ الْمُقَابِلِ الأَيْضِ - الخنزيري (المغرب)
Fam. Leguminosae.
 f. *Astragale* ; *Tragaoanthē.*
 a. *Astragal* ; Milk-vetch.
- 16 *A. alexandrinus* BOISS. قَرْنِبُوش
- 17 *A. annularis* FORSK. الْمُرْبَث - الْمُرْبَب - التَّك - بَلْدُور (بعبة الأنجلوس)
Fam. Leguminosae.
- 18 *A. arnacantha* M. BIEB. عَصَب - نَوَارَس (يونانية)
 (Neuras) - الصُّفُّ الْكَبِيرُ مِنَ الْقَنَادِ - شَرْجَةُ الْقُدْسِ - مُسَاوِكُ الْمَسِيحِ (عَنْ الرُّومِ) - مُسَاوِكُ الْمُبَادِ
- 19 *A. boeticus* L. كَرِيشَةُ الْجَدَى - كَرِيشَةُ الْحَمَارِ
Fam. Leguminosae.
- 20 *A. bombycinus* BOISS. كَرِيشَةُ الْعَرَوَسِ (سوريا) - فَرِيَة
Syn. Astragalus poterium VAHL.
- 21 *A. brachyceras* LEDEL. دَقِيس

1 *A. acutifolius* L.

هليون بري

*Fam. Liliaceae.**Syn. Asparagus corruda SCOP.**f. Asperge sauvage.**a. Asparagus.*2 *A. africanus* LAM. شجرة الفر (البن) - حبة الفر3 *A. corruda* SCOP. V. *A. acutifolius* L.4 *A. officinalis* L. هليون (يونانية) - (Eλαστος)

أقلام الدب - براعم ج. براعم - ضفوبوس ج. ضفابيس

(قال أبو حنيفة الضبوس ونبات الهليون سواه) - أذن

اللحوف (مراكن) - سكوم (بربرية) - أسفراغ

أسفراغ - أسفرغس (يونانية) - مارجوبية - مارشوبية

(فارسية) - صمد (في لبنان) - كنك الماس

*Fam. Liliaceae.**f. Asperge.**a. Asparagus ; Sparrow-grass.*5 *A. retrofractus* FORSK. شجرة الفر6 *A. stipularis* FORSK. هليون - سيرVar. *Brachyclados* BOISS.7 *Asphodeline lutea* RCHB.

عَطْوَط - سوسن

برى (سوريا)

*Fam. Liliaceae.*8 *A. taurica* KUNTH. عطاط - أبو عاص (سوريا)9 *Asphodelus microcarpus* VIVIANI. الثصين -

الزريق - سوي

*Fam. Liliaceae.*10 *A. ramosus* L. برواق - بروق - خنثى - فلفل البر -

الجعه (بعضة الأدلس أو أجهة لها تعریب Albutinum)

*A. ramosus (suite).*اللاطينية أو *Albucius* اليونانية - تقليش - أثار يعن

(Antharicton) - أبو سبة وسبعين -

أشراس - مريش - شراس - عنصلان - بروه

*Fam. Liliaceae.**f. Bâton royale ; Asphodèle.**a. Asphodel.*

برواد - بصل عصل - بصل الشيطان

*Fam. Liliaceae.*11 *A. tenuifolius* CAV. *Aspidium filix foemina* SW. *V. Polypodium*

fil. fem. L.

13 *A. filix mas*. SW. *V. Dryopteris f. m.*

لُخْيَس - منم (الشام) -

رقة حضرية - خرم (أحيانا)

*Fam. Polypodiaceae.**Syn. Polypodium lonchitis L.*

Lonchitis.

Serapias.

15 *A. molle* SW. Var. *Violascens* LK. معص (البن)*Fam. Polypodiaceae.*16 *A. odoratum* W. ملطة - مشط الغراب - ديشار17 *Asplenium adiantum nigrum* L. سرخس البلوط -

درو بطارس (عند اليونان Dryoptéris) ومعناها

سرخس البلوط - علاء - أشتوان

*Fam. Polypodiaceae.**Syn. Adiantum nigrum.**f. Capillaire noir.**a. Black-maidenhair ; Black-spleenwort.*

1 A. macrostachyum MORIS & DELPONTE.

(خراش (المغرب)

2 Arum arisarum L. V. Aris. vulgare RCHB.

آذان الفيل - آذن الفيل - قفافس

ونفافس - قعيب - لوف قبطي - فيلوجوش (وتاول به)

آذان الفيل

Fam. Araceae.

Syn. Colocasia antiquorum SCHOTT.

Arum esculenta L.

Col. esculenta SCHOTT.

Caladium nymphaeafolium VENT.

Caladium esculenta VENT.

f. Colocase ; Arum colocasie ; A. d'Egypte ;

Chou caraibe.

a. Colocasia eatable arum.

4 A. dracunculus L. V. Drac. vulgaris SCHOTT.

5 A. esculenta L. V. Ar. colocasia L.

أوريشارن - ذرينة (عند أهل مصر)

أرون صغير - إيرفي (بربادوس) - لوف جند

Fam. Araceae.

Syn. Arisarum italicum.

7 A. maculatum L.

تریاق أبيض

Fam. Araceae.

8 Arundo arborea MILL.

V. Bambusa arundinacea WILL.

9 A. arenaria L.

قصب - هيش (عند العائد)

Fam. Gramineae.

(بوص) - غاب الرمال

10 A. bambos L. V. Bambusa arundinacea WILLD.

11 A. donax L.

أباجة . أبا - قصب - ققى - غاب -

Fam. Gramineae.

غاب روري

Arundo donax (suite).

Syn. Donax arundinacea BEAUV.

f. Canne ; C. d'Inde ; Roseau.

a. Bamboo ; Bamboo-reed ; Cane.

12 A. istiaca FIGARI.

ظاب فارسي - غوريه

Fam. Gramineae.

13 A. phragmites L. V. Phrag. communis TRIN.

14 A. vulgaris LAM. V. Phrag. communis TRIN.

15 Asarum europaeum L. -

ناردين دشتى - الناردين البرى - الناردين الإنقلي

تجيل الهند

Fam. Aristolochiaceae.

f. Asaret ; Cabaret (d'Europe) ; Nard commun ;

N. sauvage ; Oreilletto.

a. Asarabacca ; Cabaret ; Wild.nard.

عُصْبَص

16 Asclepias contorta FORSK.

Fam. Asclepiadaceae.

أريل

17 A. curassavica L.

غشوة (البن)

18 A. Forskall R. SCH.

أريل

19 A. fruticosa L. V. Gomphocarpus fruti. R. BR.

20 A. gigantea R. BR. -

خرفع . خرفع (وهو ثوره) - الأشخر (عانية) و ثوره يسمى

بيض العشر (مصر) - الخيسفونج

Fam. Asclepiadaceae.

Syn. Calotropis gigantea R. BR.

سبع

21 A. setosa FORSK.

غلقة الديك - غيل - أريل

22 A. sinica MUSCHLER.

23 A. vincetoxicum L. V. Vin. officinale MONCH.

24 Asparagus. V. Prassica oleracea.

Fam. Liliaceae.

- 1 A. absinthium L. أَسْتِين - شَيْبَةُ الْجَوْزِ -
كُشُوت روسي - راشك - دَمْسِس - دَمْسِسَة -
خُرْفَ - دَمْسِسَة (مَصْر)

*Fam. Compositae.**Syn. Absinthium vulgare LAM.**f. Absinthe ; Grande absinthe ; Absinthe amère.
a. Wormwood ; Absinth.*

- 2 A. arborescens L. شَيْبَة - شَيْبَةُ الْيَنْ (الْيَنْ) -
ذُقْنُ الشَّيْخِ (سُورِيَا)

*Fam. Compositae.**f. Armoise en arbre.*

- 3 A. camphorata VILL. سَبَكَة

*Fam. Compositae.**Syn. Artemisia corymbosa LAM.**Artemisia saxatilis WALD & KITT.**f. Armoise dorée.*

- 4 A. corymbosa LAM. V. Art. camphorata VILL.

- 5 A. dracunculus L. - (Tarchon) طَرْخَون (بُوْنَانِيَّة)
الْحَوْدَان

*Fam. Compositae.**f. Estragon ; Serpentine ; Tragon.**a. Tarragon.*

- 6 A. herba alba ASSO. شَيْج

- 7 A. judaica L. الشَّيْج - شَيْحَان - وَخْشِيرَك - وَخْشِيرَق
(وَسَاهَ قَانِلُ الدُّود) - حَارَقَان - حَارَالْبَيْت -

*حَارَالْمَدَس**Fam. Compositae.**f. Abainthe de Judée ; Semen-contra.*

- A. judaica (*suite*).

a. Judean wormwood.

- 8 A. maritima L.

*أَسْتِين بَحْرِي**Fam. Compositae.**f. Armoise maritime.**a. Sea-wormwood.*

- 9 A. monosperma DEL.

*عَاذِر**Fam. Compositae.*

- 10 A. pontica L.

*شَيْج أَرْجَنِي**Fam. Compositae.**f. Petite absinthe.**a. Roman wormwood.*

- 11 A. santonica L. شَيْج خُرَاسَانِي - الْحَشِيشَةُ الْمُرَاسَانِيَّة

*Fam. Compositae.**f. Armoise santonique.*

- 12 A. saxatilis WALD & KITT. V. Art. camphorata
VILL.

- برْجَاف . برْجَاسَه . بلْجَاف (فارسية) -
شُورَبَلَه . أَرْطَامَسِيَا (بُوْنَانِيَّة) - حَبْقُ الرَّاعِي - الرَّبَل -
شَوَاصِرَا (تَلْوِيدِيَّة) - بَعْثَرَان

*Fam. Compositae.**f. Armoise.**a. Mugwort.*

- 14 Arthratherum plumosum.

*صَبِيَّ**Fam. Gramineae.*

- 15 Arthrocnemum glaucum UNG. ST. حُضْنِي

*أشْنَان . نِحَام . نُرْبَسَة (سُورِيَا) - قَلَام**Fam. Chenopodiaceae.*

1 A. obtusa DEL.	ذُرْبَةٌ	10 A. serpentaria L.	لوف عطري
2 A. plumosa FIGARI.	شوشةٌ	Fam. Aristolochiaceae.	
	نَصِيٌّ . ذُرْبَةٌ . جُجَّةٌ . مَرْغِيْطٌ . شَمَرِيْةٌ (سوريا)	f. Aristoloche serpentaire.	
	<i>Fam. Gramineac.</i>	a. Snake-root.	
3 A. pungens DESF.	شوك الغزال - أبو ريحنة	11 Armeniaca vulgaris L. V. <i>Prunus armen.</i> LAM.	
4 Aristolochia.	زراوند - أَرْسْتُولُوْخِيَا (وَمَعْنَاهُ الْفَاضِل)	12 Armeria mauritanica WAL.	العود الأخر
	لِلْفَسَاءِ : أَرْسْتُولُوْخِيَا = فَاضِلٌ ، لَوْخِيَا = الْمَرْأَةُ الْفَسَاءِ -	(جلودها سمى كذلك بـرا كش)	
	وَيَرَادِبْذَكُ أَنَّهُ الْفَاضِلُ فِي الْمَنْفَعَةِ لِلْفَسَاءِ) - إِقْلِيلُ (الْيَمِنِ) -	<i>Fam. Plumbaginaceac.</i>	
	مَسْقُورَةٌ . مَسْقَارٌ . مَسْقَرَانٌ (بِعِجَمِيَّةِ الْأَنْدَلُسِ) -	13 Arnebia decumbens COSS.	شكالٌ
	فَقُوسٌ بُوغِيُولٌ (فِي الْقَبَائِلِ الْبَرِيَّةِ وَمَعْنَاهُ قَنَاءُ الْحَيَّاتِ)	<i>Fam. Borraginaceac.</i>	
Aristolochia longa L.	زراوند طوبيل و يقال له الذكر	14 A. hispidissima D. C.	ثَفَةٌ - أَطَان
	قرْبَةٌ صَنِيْةٌ (Peprinello) حرف بـيراله (إسبانية) -	15 A. linearifolia D. C.	شكالٌ - حَنَّا التُّولُ (سوريا)
	شَجَرَةُ رُسْمٍ - بُوْشَلْمٌ - بُرْشَمٌ (تَحْرِيفٌ رَسْمٌ بِالْمَغْرِبِ)	<i>Fam. Borraginaceac.</i>	
f. Aristoloche longue.		16 A. tinctoria FORSK.	شَجَرَةُ الْأَرْتَبٍ
a. Birth-wort.		<i>Fam. Borraginaceac.</i>	
Aristolochia rotunda L.	زراوند مدحرج	Syn. <i>Lithospermum arnebia</i> LEHM.	
	وَهُوَ الْأَنْثِي	17 Arnoglossa. V. <i>Plantago major</i> L.	
f. Aristoloche ronde.		18 Arnopogon pieroides W. V. <i>Urospermum pier.</i> L.	
a. Apple of earth ; Round aristoloch.		19 Artemisia abyssinica SZ. B. غَيْرَةُ (الْيَمِنِ)	
5 A. bracteata RETZ.	غَاثَةٌ (الْيَمِنِ) - لَعْيَةٌ - غَاثَةٌ	<i>Fam. Compositac.</i>	
	<i>Fam. Aristolochiaceae.</i>	20 A. abrotanum L.	قِصْرُومٌ - قِيسُومٌ - سِكْلُ الْجِنِّ -
a. Worm-killer.			شَيْحُ حُمَرَقٍ - صَعْرُ الْحَمَرَ - أَبْرُو طُونَنْ (بِوْنَانِيَّة) -
6 A. dubia FORSK.	إِقْلِيلٌ		بُوْيَ مَارَانٌ - دَرْمَهُ (فَارِسِيَّة) - رَأْبَالٌ
7 A. longa L. V. Arist.		<i>Fam. Compositae.</i>	
8 A. rotunda L. V. Arist.		Syn. <i>Abrotanum mas.</i>	
9 A. sempervivum FORSK.	غَاثَةٌ	f. Aurone ; Citronnelle.	
		a. Southernwood ; Abrotanum.	

1 *A. tomentosum* SHKUHR. أرقطيون (بوتانية)

Fam. Compositae.

Syn. *Arct. lappa* L.

Lappa tomentosa LAM.

Arct. bardana W.

f. Bardano.

a. Burdock.

2 *Arctostaphylos officinalis* WIMM. V. *Arctos-*

uva ursi KTH.

3 *A. uva ursi* KTH. عَنْ الدَّبْ - غَابَشْ (عَنْ الْعِجَمْ)

Fam. Ericaceae.

Syn. *Arctostaphylos officinalis* WIMM.

Arbutus uva ursi L.

f. Busserole ; Raisin d'ours.

a. Bear-berry ; Uva ursi.

4 *Areca catechu* L. فُوفَلْ - أَطْمَاطْ - كَوْتَلْ - رَعْبةْ

Fam. Palmae.

Syn. *Areca faufel* GAERTN.

f. Arecc ; Aréquier ; Noisette d'Inde.

a. Areca-palm ; Betel-nut.

5 *A. faufel* GAERTN. V. *Ar. catechu* L.

6 *Arenaria procumbens*. V. Alsine pro.

7 *A. rubra* L. V. *Spergularia rub.* PRESL.

8 *Argania orientalis* VIREY. أرجان (بربرية)

أوز البربر - هرجان (يُسْتَخْرِجُ مِنْ زَيْتِ الْأَرْجَانِ)

Fam. Sapotaceae.

Syn. *Arg. sideroxylon* ROEM. & SCHULT.

Sider. spinosum L.

f. Arganier ; Argan.

g. Argan tree.

هرجان - 9 *A. sideroxylon* ROEM. & SCHULT.

أرجان . أرقان (المغرب الأقصى) - وزَيْتُهُ يُسْمَى زَيْت

(Argan oil ; Huile d'argan) السُّودَان

Fam. Sapotaceae.

f. Argan ; Bois de fer ; Olivier du Maroc.

a. Argan tree.

ذَخْفٌ (الْيَنْ) 10 *Arisaema flavum* SCHOTT.

Fam. Araceae.

ذَخْفٌ (الْيَنْ) 11 *A. pentaphyllum* SCHOTT.

12 *Arisarum italicum* MILL. V. *Arum it.* MILL.

Fam. Araceae.

الْبَطْ (الْلُّوْفْ) - الصَّرَاحَةْ 13 *A. vulgare* KTH.

Syn. *Arum arisarum* L.

f. Gouet à capuchon.

a. Friar cowl.

ذَنَبُ الظُّرُورِ (الْيَنْ) 14 *Aristida acutiflora* TR. RUPR.

Fam. Gramineae.

ذَنَبُ الظُّرُورِ (الْيَنْ) - ذَقْنُ الشَّيْبَةِ 15 *A. adscensionis* L.

Fam. Gramineae.

سَفُوفُ (مَادَامَ رَطْبَا) 16 *A. brachypoda* TAUSCH.

- حَلِيلٌ (إِذَا يَسِّ) 17 *A. caloptila* SCHWF.

سَفُوفُ - شَفْشُوفَ (سُورِيَا) 18 *A. Forskallii* TAUSCH.

- ضَرَبَرْ (جَ . ضَرَارَ)

Fam. Gramineae.

بَحْرَةَ 19 *A. hirtigluma* STEND.

ذَرَبَرَةَ - شَفْشُوفَ - عَيْنِ سِيلَهِ 20 *A. lanata* FORSK.

Fam. Gramineae.

1 **Anvillaea radiata** COSS. & D. R. شجرة الضَّبَّ

Fam. Compositae. (المغرب)

2 **Aphaca Diocorides.** بِيْقَةٌ

Fam. Leguminosae.

3 **Aplastrum.** *V. Melissa officinale.*

4 **Aplum carum** CRANTZ. *V. Car. carvi L.*

5 **A. graveolens** L. رُفَسْ - كَاهَةٌ - التَّرَاجِيلُ -

Fam. Umbelliferae. كُوفس بَطْعَى - كُوفس بَسْتَانٍ

f. *Celeri*; *Ache.*

a. *Celery.*

6 **A. petroselinum** L. *V. Petr. sativum HOFFM.*

7 **A. vulgare** LAM. *V. Petroselinum sativum HOFFM.*

8 **Apocynum erectum** VELL. خاتِنُ الكلَّبِ - قَاتِلُ الكلَّبِ - تُرُوبُ الكلَّابِ - جُلُبَانُ الْحَيَّةِ

Fam. Apocynaceae.

Syn. Barjonis racemosa DESCNE.

f. *Apocyn*; *Tue-chien.*

a. *Dog's-bane*; *Indian hemp.*

9 **Aquilaria agallochum** ROXB. *V. Aloexylon ag.*

10 **Aquilegia vulgaris** L. أَخْبِيلَا

Fam. Ranunculaceae.

f. *Angolie*; *Aiglantine.*

a. *Columbine.*

11 **Arachis hypogaea** L. الفول السَّارِى (أى السُّودَانِ) -

فول سوداني

Fam. Leguminosae.

f. *Arachide*; *Pistache de terre.*

a. *Earth-nut*; *Ground-nut*; *Pea-nut.*

12 **Aracus.** *V. Vicia oracea L.*

قيقب - قُطب - أَجَدَرْخَان (سوريا)

Fam. Fabaceae.

14 **A. unedo** L. قُطب (في الشام) - مُشْمُشْ بَرِى - قاتل

أَيْهَ (وسمى قاتل أَيْهَ لأن نبتته شمرة لا يجفان حتى يطلع آخر

فتحف الأول وتو هذه) - عَفَار - جَنَى - الجَنَاءُ الْأَخْرَى -

شمرة فومارس (باليونانية) وسمى أيضًا شَاجَع - شمارى

(المغرب) - تَجْرُ الدَّبَّ - مَيْقُولا (Memeylon) - ماقولا

- قَيْقَان . قَيْقَب (عند أهل القدس) - مطرزينة (بمجمعية

الأندلس Matronius, Madrano لا تزال تسمى كذلك للاآن)

- ويعنى edo = unun edo = unun أي واحدة فقط أى

لا يؤكل منه إلا واحدة لعلمه النفع

f. *Arbousier.*

a. *Strawberry-tree.*

15 **A. uva ursi** L. *V. Arctostaphylos u. ur. KTH.*

جذر المَلَك - ملك كندو (بالتركية) - حشيش الملوك

Fam. Rosaceae.

Syn. Angelica archangelica L.

Angelica officinalis MUNCH.

Selinum angelica L.

Angelica.

f. *Angélique.*

a. *Angelica.*

17 **Arctium bardana** W. *V. Arc. tomentosa SCHKUHR.*

ثُمَى خُذْنِي مَعَكَ - رأس الحماة

(البلزا) (البلزا)

Fam. Compositae.

f. *Bardane*; *Glouteron.*

a. *Burdock.*

1 <i>A. cotula</i> L.	أَجْوَان (سوريا) -	11 <i>Anthyllis cretica</i> W. V. Ebenus cret. L.
<i>f.</i> Camomille puante.	رِيان - أَرْيَان	12 <i>A. erinacea</i> W. V. Eri. pungens BOISS.
<i>a.</i> Dog's-fennel.		13 <i>A. prior</i> . V. An. vulneraria L.
2 <i>A. deserti</i> BOISS.	أَرْيَان	14 <i>A. vulneraria</i> L. حشيشة الدُّب
3 <i>A. melampodina</i> DEL.	أَرْيَان - رِيان - فِرَاخْ أَمْ عَلَى	<i>Fam.</i> Leguminosae.
		<i>Syn.</i> Anthyllis prior.
	<i>Fam.</i> Compositae.	<i>f.</i> Vulnéraire ; Trèfle jaune.
4 <i>A. mucronulata</i> L.	نَهْوان (لبنان)	<i>a.</i> Kidney-vetch ; Lady's-fingers.
	<i>Fam.</i> Compositae.	
5 <i>A. nobilis</i> L.	بَاوْجَ - باوْقَ - أَنْثِيَس (يونانية) - قَرَاص - خامايلان (يونانية ومعناها قفاح الأرض بسبب رائحته الشبيهة بالتفاح) - مقاوجة (اسبانية Magarzo) - مَسْنِيَّة (معناها التفاح بالجزائر) - عين القط - حَيْقَ الْبَقَرِ - المُؤْنِس، الخلوة (Manzan) - عَيْنُ الْقِطِ - عَيْنُ الْبَقَرِ - الْمُؤْنِس، الخلوة (عند أهل العين) - فِرَاخْ أَمْ عَلَى (شونغورت)	عُشب الذئب FORSK.
	<i>Fam.</i> Compositae.	خاماقيس (يونانية Chamaikissos)
	<i>f.</i> Camomille ; Anthémis noble.	<i>Fam.</i> Scrophulariaceae.
	<i>a.</i> Camamel ; Camomile.	<i>f.</i> Asarine.
6 <i>A. pyrethrum</i> L. V. Anacyclus pyr. D. C.		<i>a.</i> Bastard asarum.
7 <i>A. retusa</i> D. C.	عين القط - رِيان (الريف) - سُرَّة الْكَبْش	
	<i>Fam.</i> Compositae.	
8 <i>A. rotata</i> B.	رِيان	17 <i>A. cymbalaria</i> L. V. Linaria cym.
9 <i>Anthericum ramosum</i> L.	زَهْرَةُ الْعَنْكَبُوتِ	18 <i>A. elatine</i> MILL. V. Linaria el.
	<i>Fam.</i> Liliaceae.	19 <i>A. Linaria</i> L. V. Lin. vulgaris.
	<i>Syn.</i> Phalangium ramosum LAM.	20 <i>A. majus</i> L. - أَنْفُ الْعِجَلِ (الشبيه أَنْفُ الْعِجَلِ) - دُلَاقِمُ السَّرْدُوقِ (الجزائر ومعناها عرف الديك) - أَنْفُ الثور - الْهَيَارُ الْأَصْفَرُ - بوز السبع الكبير
	<i>f.</i> Herbe à l'araignée.	<i>Fam.</i> Scrophulariaceae.
	<i>a.</i> Spider-wort.	<i>Syn.</i> Oronium maj. PERS.
10 <i>Anthodendron ponticum</i> . V. Rhododendrum pon. L.		<i>f.</i> Gueule-de-lion ; Gueule-de-loup ; Muffier ; Mufle-de-veau.
		<i>a.</i> Snapdragon.
		21 <i>A. oruntium</i> L. سِيم (سوريا)
		<i>Fam.</i> Scrophulariaceae.
		<i>f.</i> Tête de mort.
		<i>a.</i> Calf's-mout.

1 **A. lactia** L. — لَاحٌ — كُشْتَاخٌ —

أندروصاكس (يونانية)

Fam. Primulaceae.

2 **Androsaemum officinale allioni.**

V. *Hypericum androsaemum* L.

3 **A. hircinum** SPACH. V. *Hypericum L.*

4 **A. officinale** ALL. V. *Hypericum andr.* L.

5 **Anelasma** **Forskalei** CLARKE. (وعلان (البن)

Fam. Commelinaceae.

6 **Anemona coronaria** L. — شفاقت النهان — الشقار —

الشقاري (الواحدة شقاري) — الشقر — الشقيقة (اسم أم

النهان بن المنذر) — الشقيق — خد العذراء (هكذا

كانت العرب تسميه قبل النهان بن المنذر) — ورد

دقرا — لاه — لاه حرا — دهان — برقوق (سوريا)

Fam. Ranunculaceae.

Syn. *Anemona hortensis* L.

f. Anémone.

a. Poppy-windflower.

7 **A. hortensis** L. V. *An. coronaria* L.

8 **A. pulsatilla** L. هَوَائِيَةٌ

Fam. Ranunculaceae.

Syn. *Pulsatilla vulgaris* MILL.

f. Coquelourde ; Pulsatille.

a. Pasque-flower.

9 **Anethum foeniculum** MILL. V. *Foe. vulgare* L.

10 **A. graveolens** L. حِزَاءٌ — حِرَاءٌ — كُونْخَرٌ —

زُوفَرٌ . دِينَارُوِيَّةٌ . هَنْجِيَّةٌ (فارسية) — سَذَاب البر

— شَبَثٌ — شَوْدٌ

A. graveolens (suite).

Fam. Umbelliferae.

Syn. *Peneedanum graveolens* BENTH.

Selinumanethum ROTH.

Pastinaca anethum SPR.

f. Aneth ; Fenouil puant.

a. Dill ; Anet.

11 **Angelica archangelica** L.

V. *Arch. officianlis* HOFM.

12 **A. levisticum** ALL. V. *Lev. officinale* KOCH.

13 **Anguria citrillus** BLACK. V. *Cucumus citr.*

SERINGE.

عُضٌ — مَطَّ (البن)

15 **Anisum vulgare** GAERTN. V. *Pimpinella ani.* E.

فِشَدَةٌ — شَجَرُ الْفِشَدَةِ — قُشْطَةٌ —

سَفَرَجَلْ هَنْدِيٌّ (البن) — خَمِيشٌ — عَنْبَرِيشٌ (البن)

Fam. Anonaceae.

f. Attier ; Pomme de cannelo.

a. Custard-apple ; Sweet-sop.

17 **Antennaria diolca** GAERTN.

رِجْلُ الْقِطْ

Fam. Compositac.

f. Pied-de-chat ; Hispidule antennaire.

a. Cat's-foot.

بَهَارٌ — أَقْحَانٌ أَصْفَرٌ — بَنَانِلٌ

(يونانية) — العرار (بهار البر) — أحذاف المرضى — عين

البقر — كَأْوَجَشْم (فارسية منهاها كالسابق) — خُبْزُ الْغُرَابِ —

عين أهل (سريانية) — أَرْبَانٌ — زَهْرَةُ السَّبَاعِ — عين الجَلَّ

(صنف صغير منه) — أَمْلَالٌ (بربرية) — وَرَدِ الْحَمَارِ —

عين القط (مصر)

Fam. Compositae.

Syn. *Chamaemelum arvensis* FL. PART.

Buphthalmum.

- 1 A. paniculata AIT. V. An. italica RETZ. إِذْنِر - طَيْبُ الْعَرْب - خَلَل
- 2 A. strigosa LABILL, BOISS. فَرجُ اللَّه - غَرَّغَرَ (الْمَرَاق) - مَأْمُونَى (لأنَّه كَان يَحْلُل بِهِ أَسْنَانَه) - تَبَنْ مَكَةً - حَلْفَا مَكَةً - قَشْ مَكَةً - كَوْرِكَاه (فَارِسِيَّة) - سَرَاد (الْمَهَاجِ) - سَنْبَل عَرَبِي - مَحَاجَ (الْيَنْ)
- Fam. Boraginaceae.
- 3 A. tinctoria L. V. Alkanna tinc. TAUSCH. فَامِنَة
- 4 Andraechne telephiooides L. ٤٦
- Fam. Euphorbiaceae.
- a. False orpine.
- 5 Androcymbium punctatum BAKER. كُرْخُوس
- Fam. Liliaceae.
- 6 Andropogon annulatus FORSK. سَفُون - رُكْب (سورِيَا وَمَصْر)
- Fam. Gramineae.
- a. Blue-grass.
- 7 A. arundinaceus SCOP. V. Sorghum halepensis PER. ذَرَة شَيْطَانِي
- 8 A. bicorne FORSK. عَمَاح
- 9 A. circinatus. عَرِيب (الْسُّودَان)
- 10 A. giganteus. قَشْ (الْسُّودَان)
- 11 A. halepensis BROT. جَرَاو - حَشِيشَنَ الفَرَس (مَصْر)
- Fam. Gramineae.
- 12 A. hirtus L. نَصْ - حَارَ (سورِيَا وَمَصْر)
- Var. pubescens VILS.
- 13 A. iwarancussa. V. An. schoenanthus. أَنْدُرُو صَاقِنْ - مَلَاح (الْمَغْرِب)
- 14 A. nardus L. إِذْنِر مَكَةً
- Fam. Gramineae.
- f. Nard indien ; Spikenard.
- a. Citronella ; Spikenard.
- 15 A. ramosum FORSK. عَوَيد (الْيَنْ)
- Fam. Gramineae.
- 16 A. schoenanthus L. مَأْمُونَى (لأنَّه كَان يَحْلُل بِهِ أَسْنَانَه) - تَبَنْ مَكَةً - حَلْفَا مَكَةً - قَشْ مَكَةً - كَوْرِكَاه (فَارِسِيَّة) - سَرَاد (الْمَهَاجِ) - سَنْبَل عَرَبِي - مَحَاجَ (الْيَنْ)
- Fam. Gramineae.
- Syn. Trachypogon schoenanthus L.
- Andr. iwarancussa BLANC.
- Cymbopogon schoe. SPR.
- f. Citronnelle ; Junc odorant ; Junc aromatique ; Paille de la Mecque ; Schénanthe.
- a. Lemon-grass ; Scenanthe.
- 17 A. sorghum BROT. دُخْن - ذَرَة بَلَدِي - حَبَّ - طَمَ (الْيَنْ)
- 18 A. sorghum BROT. ذَرَة شَيْطَانِي
- Var. Niloticus KCKE.
- Fam. Gramineae.
- 19 A. sorghum BROT. دُخْن (الْيَنْ)
- Var. Saccharatum ALEF.
- Fam. Gramineae.
- 20 A. sorghum BR. ذَرَة صَيْقَنْ - ذَرَة عُوَيْجَة
- Var. Schweinfurthianus KCKE.
- Fam. Gramineae.
- 21 Androsaces Tourn. - مَلَاح (الْمَغْرِب) - كَلَف - كُشْلَح (نَوْعٌ مِنَ الْمَحْصُلَة الْبَرِيَّة) - رُقَافِنْ (بُونَانَة) - جَفَتْ آفَرِيدَ - جَفَتْ فَرِيدَ (فَارِسِيَّة) وَتَأْوِيلَهُ الْخَلْوق زَوْجَا أَوْ الْمَزْدُوج
- Fam. Primulaceae.
- f. Androsace ; Androselle.
- a. Androsace ; Sea-navel-wort.

- 1 A. *gleadensis* L. V. *Commiphora opobalsamum*
ENGL.

2 A. *kafal* FORSK. V. *Balsamodendron kaf.* KTH.

3 A. *kataf* FORSK. V. *Commiphora kat.* ENGL.

4 A. *plumieri* D. C. شجر صنع الزيتون - لامي
Fam. Rutaceae.

Syn. Amyris elemifera L.

Icica *viridiflora* AUBL.

f. Arbre au mastic; Balsamier élémi.

a. Gum-elemy tree.

5 *Anabasis articulata* MOQ. - باقل . ثمام (الجزائر) - عجم - بليل (بربرية) - شuran (العراق) - شنة
Fam. Salsolaceae.

Syn. Anabasis prostrata POMEL.

6 A. *setiforma* MOQ. T. حمض - قلي
Fam. Chenopodiaceae.

7 *Anacardium occidentale* L. حب بلاذر
Fam. Anacardiaceae.

f. Acajou ; Anacardier ; Noyer d'acajou.

a. Cashew-nut tree.

8 A. *officinarum* GAERTN. V. *Semecarpus anac.* L.

9 *Anacyclus Alexandrinus* W. مرة الكبش - مر - جرف (المغرب)
Fam. Compositae.

10 A. *clavatus* PERS. قنبطة (الجزائر)
Fam. Compositae.

11 A. *pyrethrum* D. C. عاقر قرحا (نبطية) - عقار كوهان - كنكن - تاغندست - تيغندست
(بربرية) - عود القرح المغربي - أصل الطرخون
الحلبي - فورزن (بوتانية = عود القرح الجليل)

- A. pyrethrum** (*suite*).
Fam. Compositae.
Syn. *Anthemis pyrethrum* L.
f. Pyrèthre.
a. Pellitory of Spain.
Anagallis arvensis L. — أنا غاليس . أنا غاليس (يونانية) — حشيشة العلق — قاتل العلق — حشيشة الخلبة — ازْرِيقاَه (الأثنى منه) — الآخر (الذكر) — أنا يك (نبطية) — آذان الفار النبطي — لَبَّيَة — قُنْقَدَة . صابون غيط . عين الجمل (بصر الآن) — أم اللَّبَنَ
Fam. Primulaceae.
Syn. *Anag. phoenicea* LAM.
An. repens D. C.
Lysimachia adoensis HOCHST.
f. Mouron des champs ; Mouron rouge.
a. Porman's weather-glass ; Pimpernel.
A. latifolia L. خُوَنَة (اللين)
Fam. Primulaceae.
A. phoenicea LAM. V. *An. arvensis* L.
A. repens D. C. V. *An. arvensis* L.
Anagyris foetida L. أنا غورس — عُود البير (و يطلق أيضاً على غيره من النبات) — عود المُقلة — صلوان — عجب — بَنْبُوت — خروب المُنْزَر — أَيْنُوطُون (بربرية) — أم كلب — خربوب الكلب (وثمه يسمى حب الكلب الشابه) — دِفْ مُنْتَف — الفش = حل البنبوت — فشايفش — الفاف وثمه الحُمْبُل — شوكه شهباء — شوكه شهباء — خروب الماء — خروب نَطَر — خروب شهباء

١ A. majus L. خلة (ج. خلال وخلان) - سدا (بلغة أهل العراق عن داود) - خلة شيطانية (سوريا)

Fam. Umbelliferae.

f. Ammi commun.

a. Bishop's weeds amee.

٢ A. visnaga LAM. خلة (ج. خلال) - درم (العراق) - جزر شيطان

Fam. Umbelliferae.

f. Herbe aux cure-dents.

a. Pick-tooth.

٣ Ammophilus arenaria LINK. سبط - نصى (الجزائر)

٤ Amomis pimenta BG. فلفل قرقل (بيجرى)

Fam. Myrtaceae.

Syn. Myrtus pimenta WILLD.

٥ Amomum angustifolium SONNERAT. حبان

جيشي - زين نيل = ثمره (fil) - حب هال جيشي

Fam. Zingiberaceae.

Syn. Amomum Danielli HOOK.

f. Amome de Madagascar.

a. Madagascar-cardamoms.

٦ A. cardamomum L. حب الحال - حماما

Fam. Zingiberaceae.

٧ A. curcuma MURS. V. Cur. longa L.

٨ A. Danielli HOOK. V. Am. angustifolia SONN.

٩ A. granum paradisi L. جوز الشرك - جوز الحبة -

Fam. Zingiberaceae. فلفل السودان - زين نيل

f. Amome graines de paradis.

a. Black-amomum ; Great cardamom.

١٠ A. hirsutum SM. V. Cestus speciosus LAN.

١١ A. maximum ROXB. فاقلي جيشي (الثمر)

Fam. Zingiberaceae.

f. Cardamome ailé de Java.

a. Java-cardamoms.

١٢ A. melegueta ROSC. نمير بوا - فاقلة

Fam. Zingiberaceae. بكار - فاقلة ذكر (وهو كالبنق)

f. Malaguette ; Graines de paradis.

a. Malaguetta-pepper.

١٣ A. racemosum LAM. - حماما (جنس من السليفة)

من الإقباط - أمون - وزهرها يسمى الموقلين (Leukain)

Fam. Zingiberaceae.

f. Amome en grappe.

١٤ A. repens SONN. V. Elettaria cardamomum WHITE.

١٥ A. zedoaria L. V. Curcuma zed. ROSE.

١٦ A. zerumbet. V. Zingiber zer. ROSE.

١٧ A. zingiber L. V. Zing. officinale ROSE.

١٨ Ampelodesmos tenax. دبس (الجزائر)

Fam. Gramineas.

f. Diss.

١٩ Amygdalus amara HAYNE. V. Prunus amygd.

STOCK.

٢٠ A. communis L. V. Prunus amygd. STOCK.

٢١ A. persica LAM. V. Prunus pers. S. & Z.

لابي - شجر صنع الائمي -

شجر صنع الزيتون أيضا

Fam. Rutaceae.

Syn. Icica viridiflora AMBLE.

Amyris plumieri D. C.

A. blitum (suile).	10 A. tricolor L.	بستان أَبُرُوز - دَيْمَ - دَاحَ -
<i>Syn. Albersia blitum KTH.</i>	<i>Fam. Amaranthaceae.</i>	بستان أَفُرُوز - دُجَّ الأَمِير
<i>f. Amaranthe blette.</i>	<i>f. Amaranthe.</i>	
<i>a. Blite ; Wildamaranth.</i>	<i>a. Amaranth.</i>	
1 A. caudatus L. ذيل القار (ندا) - عَرْفُ الدِّيكِ (شُويفرت وندا) - طَنْطُورُ الْجَنْدِيِّ (الشام)	11 Amaryllis alba FORSK.	سُرَافٌ
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>		
<i>Syn. Amaranthus cruentus L.</i>	<i>Syn. Belladonna purpureo-scaevola SWEET.</i>	
<i>f. Queue-de-renard ; Discipline.</i>	<i>f. Belladone d'automne.</i>	
<i>a. Love-lies-bleeding.</i>	<i>a. Belladonna lily.</i>	
2 A. cruentus L. V. Am. caudatus L.	13 Amberboa moschata D. C.	عَنْبَرُ بُوَيْ (فارسية)
3 A. graecizans L. فَسَاءُ الْكَلَابِ - فَسَاءُ الْكَلَابِ	<i>Fam. Synantherae.</i>	
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>	14 A. tubiflora MURB.	أَهْنَةٌ - خَيْرَانٌ
4 A. graecizans L. Var. Angustifolia ASCHERS. & SCHWEF.	<i>Fam. Synantherae.</i>	
فَسَاءُ الْكَلَابِ		
5 A. hybridus L. رَعَافٌ - شَجَرَةُ الرَّعَافِ (الْمِنْ)	15 Ambrosia maritima L.	أَمْبُروسِيَا - دَمْسِيس - دَمْسِيَّة
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>	<i>Fam. Compositae.</i>	
<i>f. Brèdes Malabares.</i>	<i>f. Ambrosie ; Absinthe bâtarde.</i>	
6 A. oleraceus L. شَدَحٌ هَنْدِيٌّ (الْمِنْ)	<i>a. Sea-ambrosia ; Oak of Cappadocia.</i>	
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>	16 A. villosissima FORSK.	دَمْسِيَّة
<i>f. Brède de l'Inde.</i>		
<i>a. Potamaranth.</i>	17 Ambrosimia ambrosioides SPACH. V. Chenopodium	
7 A. racemis Viridibus FORSK. عَصِيبُ الْفَرَسِ	<i>ambrosioides L.</i>	
8 A. retroflexus L. دَلَاقُ (المرافق)	18 Ammannia baccifera L.	رَجُلُ حَامَةٍ
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>	<i>Fam. Lythraceae.</i>	
<i>a. Wild-beet.</i>	<i>Syn. Ammannia vesicatoria ROXB.</i>	
9 A. sessilis R. BR. كَوَارُ الْعَيْدِ (الْمِنْ)	<i>Hapalocarpum vesicatoria W. & ARN.</i>	
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>	19 A. baccifera L. Var. Aegyptiaca KOEHNÉ.	رَجُلُ حَامَةٍ
	20 A. vesicatoria ROXB. V. Am. baccifera L.	
	21 Ammi copticum BENTH. V. Carum cop. L.	

1 <i>A. procumbens</i> FENZL.	عشب المواه عشب الرفع (الجزائر)	<i>A. rosea</i> (suite).
<i>Fam. Aisnaceae.</i>		<i>Fam. Malvaceae.</i>
<i>Syn. Arenaria procumbens</i> VAHL.		<i>Syn. Alcea rosea</i> L.
2 <i>Alternanthera achyranthoides</i> FORSK.	نُول	<i>Malva rosea</i> .
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>		<i>f. Passe-rose ; Rose trémière.</i>
3 <i>A. sessilis</i> R. BR.	أَنْاب (فودسكول) – نُول – لُقْمَةِ الرَّزَال – لُقْمَةِ الْكَلَل (فيجري)	<i>a. Hollyhock ; Rose-mallow.</i>
<i>Fam. Amaranthaceae.</i>		8 <i>Alyssum petraeum</i> ANDR. <i>V. Al. saxatile</i> L.
<i>Syn. Telanthera amoena</i> R. BR.		<i>Fam. Cruciferae.</i>
<i>f. Brède-chevrette ; Herbe d'emballage.</i>		9 <i>A. sativum</i> . <i>V. Camelina sati</i> CRANTZ.
4 <i>Althaea cannabina</i> L.	قِبْ بَرَى	10 <i>A. saxatile</i> L. <i>لوُسْن . آلْسُن</i> (بوتانية) قرصِرَه مُبَرِّي الْكَلَب – حشيشةِ الماء (أى الصُّفَدَة) – حشيشةِ السُّلَفَاه – شُبَرَه الْكَلَب – مُذَهَّبُ الْكَلَب
<i>Fam. Malvaceae.</i>		<i>Fam. Cruciferae.</i>
<i>f. Canebas ; Guimauve à feuilles de chanvre.</i>		<i>Syn. Al. petraeum</i> ANDR.
5 <i>A. ficifolia</i> CAV.	ورَدُ الزَّوَانِي (المغرب) – غُسل . غُسْل . غُسْل – وَرَدُ الْزَّيْنَة – آلْتَا (بوتانية) – أَجْبَل (نارسية)	<i>Aurinia saxatilis</i> DESV.
<i>Fam. Malvaceae.</i>		<i>f. Alyssum jaune ; Al. des jardins ; Corbeille d'or.</i>
<i>Syn. Alcea ficifolia</i> L.		<i>a. Gold basket ; Yellow-alison.</i>
<i>f. Passe-rose de Provence.</i>		11 <i>Amaracus dictamnus</i> BENTH.
<i>a. Antwerp hollyhock.</i>		<i>V. Origanum dict.</i> L.
6 <i>A. officinalis</i> L.	خَطْمَى – النَّسُول – النَّسُول – الفِسْل	12 <i>Amaranthus albus</i> L. <i>نَطْلَه – نَحْلَه</i> – تَطَلُّوِ الْجِنْدِى (الشام)
<i>Fam. Malvaceae.</i>		<i>Fam. Amaranthaceae.</i>
<i>Syn. Bismalva ; Hibiscus.</i>		<i>f. Fleur de jalouzie.</i>
<i>f. Guimauve officinale ; Althaea.</i>		<i>a. White-coxcomb.</i>
<i>a. Marsh-mallow.</i>		13 <i>A. blitum</i> L. <i>بَقْلَه يَمَانِيَّة – جَرَبُورَز – بَرُورَاش</i> (فارسية) – بَقْلَه عَرِيَّة – بَلِيطَش (بِعْجِيَّة الْأَنْدَلُس) – قَسْطَانْيَن (بوتانية) – زَرِينُورِي (تركية) – شَدَّاخ (شُوبِنَغْرَت)
7 <i>A. rosea</i> CAVAN.	خطمي بَرَى – شَمَّ المَرْجَ – خَبَارَى بَرَى – مَلْوَخِيَّة بَرَى – عَضَرَس	<i>Fam. Amaranthaceae.</i>

1 <i>A. sinaticum</i> BOISS.	بَطْبَطَ (سوريا)	<i>A. agallochum</i> (suite).
2 <i>A. vineale</i> L.	طِيطَانٌ - كَرَاثُ الْبَرِّ	إِيْقَافُونْ. أَغْلُوْجِي. أَغْلُوْجِي - (عِصَارَةٍ وَصِفَنَهُ الصِّبَرِ) -
	Fam. Liliaceae.	الْجَوْجِ - بَلْجَجِ - بَلْجُورِجِ - بَلْجِيجِ - الْجَجِ - الْجَوْجِي
	<i>Syn. Allium rotundum</i> WIM. & GRABO.	أَلْوَةٌ . أَلْوَةٌ . لِيَةٌ . أَلَوِيَّةٌ (بِوْنَانِيَّةٌ مَعْرَبَةٌ) -
	Porrum arenarium RCHB.	هَرَنَوَةٌ . هَرَنَوَى (وَهِيْ ثَمَرَةُ شَجَرِ الْعُودِ (Grains) وَهِيْ قَلْبَلَةٌ
	f. <i>Porreau sauvage</i> ; Porrette.	وَهِيْ فِي صُورَةِ الْقَلْفَلِ الصَّغِيرِ أَيْ تَشَبَّهُ - قَلْبَلَكٌ (فَارِسِيَّةٌ
	a. Crow garlic.	(Bois de calambac) - وَهُوَ أَلْخَبَ - (Calambaca
3 <i>A. xiphopetalum</i> AITCH. & BACK.	نُومُ بَرِّي	Bois d'aloès; Calambou ; Calambour)
	Fam. Liliaceae.	Fam. Leguminosae.
4 <i>Aloe arborea</i> FORSK.	قُبَّ (البن)	<i>Syn. Cynometra agallocha</i> SPR.
	Fam. Liliaceae.	<i>Aquilaria agallocha</i> ROXB.
5 <i>A. inermis</i> FORSK.	عَلْبَةٌ (البن)	f. Bois d'aloès ; Agalloche ; Bois de calambac ;
	Fam. Liliaceae.	Agalugi.
6 <i>A. pendens</i> FORSK.	فُلُ أَصْفَرٌ (البن) - عَرَارٌ - بُصِّصِيلٌ	a. Agallochum ; Indian aloe-tree.
	Fam. Liliaceae.	11 <i>Aloysia citriodora</i> ORTEGA. V. <i>Lippéa</i> cit. KTH.
7 <i>A. vaccillans</i> FORSK.	خَرْخَةٌ (البن)	12 <i>Alpinia cardamomum</i> WHITE & MAT.
	Fam. Liliaceae.	V. <i>Elettaria</i> card.
8 <i>A. variegata</i> FORSK.	بُصِّيلٌ - فُلُ أَصْفَرٌ	13 <i>A. galanga</i> WILLD. - خُولَنجَانٌ (سُنْسَكِينِيَّةٌ) -
9 <i>A. vera</i> L.	الْأَصْبَرٌ - الْمَقْرَرٌ - وَيَقَالُ صُبَارَةٌ - الْعَسَيِّ	خَاوَلَنجَانٌ - خُولَنجَانٌ - خُسْرَوَدَارُو - جَوْزُ السُّوْدَانٌ - قَرَّهُ قَافُ (زَكِّيَّةٌ) - (أَدْخَلَهُ الْكَنْتَنِيُّ فِي الْاسْتَهْمَالِ الطَّبِيِّ فِي الْقَرْنِ التَّاسِعِ الْمِيلَادِيِّ)
	Fam. Liliaceae.	Fam. Zingiberaceae.
	f. Aloës.	<i>Syn. Maranta galanga</i> L.
	a. Aloe.	f. Galanga ; Galanga majeur.
10 <i>Aloëxylon agallochum</i> LOUR.	عُودٌ - عُودٌ هَنْدِيٌّ - عُودٌ الْبَخُورٌ - عُودٌ قَافَلٌ - عُودٌ الرَّطْبٌ - سَنْدَهَانٌ - هَشْتَ دَهَانٌ - هَشْتَهَانٌ (كَلْهَا فَارِسِيَّةٌ) - عُودٌ الدَّدٌ - آجَجُورٌ - الْمُطَهِّرُ الْهَنْدِيُّ - الْقُطْرُ - الْكِبَاءُ - مَنْدَلٌ - مَنْدَلٌ - قَارَىٰ - الْحِمْرَ - أَغْلَبُونْ -	a. Galangal ; Siamese ginger.
		14 <i>Alsine picta</i> SIBTH. قُبَّلَةٌ
		Fam. Alinaceae.

1 *Alkanna orientalis* (L.) BOISS. (لَبَدْ) (سوريا)

Fam. Boraginaceae.

f. Grémil à fleurs jaunes.

a. Yellow-gromwell.

2 *A. tinctoria* TAUSCH. (شُكَّال) (فارسية)

- ساق الحمام - رجل الحمام - حسن الحمار - شجرة

الدم - حينا الغولة (بالمغرب) - أخنوما (معربة) -

- عافر شعما (سريانية) - أونوغلبا (يونانية)

- أقبيادس (Alkibiades) - لوبسيس (Lycopsis)

- أونوما (Onosma) كلها بونانية معربة - هوام جوان (اسمها

العامي تجو بفها) - الكحلاه - الحميراء - تحبلاء -

حالوما - حالوم (سريانية) - تانيسست (بربرية)

Fam. Boraginaceae.

Syn. Lithospermum tinct. ANDRE.

Anchusa tinctoria L.

f. Orcanette.

a. Alkanet.

3 *Alkekengi officinarum* MONSCH. V. *Physalis alk.* L.

4 *Alliaria officinalis* D. C. (الخشنة الثومية)

5 *Allium ampeloprasum* L. (كُوكُوك -

كأول (فارسية) - كاث نبطي (وهو الشبيه بالثوم) -

بصل المفترس (سوريا)

Fam. Liliaceae.

f. Poireau sauvage; Faux poireau.

a. Blue-leek; Vine-leek.

6 *A. ascalonicum* L. (Cephaloton (يونانية

- كاث أندلسى - كاث شامي (وهو الذى له رؤوس كبيرة

ويدخل في الطبخ) - كاث أبو شوشة (عند أهل مصر)

Fam. Liliaceae.

Syn. Porrum ascalonicum RCHB.

A. ascalonicum (suite).

f. Echalote.

a. Shallot; Ascalonian garlic.

7 *A. cepa* L. (بَصَل - دَفَص - أَذْلَم - بَلْمِ (بربرية)

Fam. Liliaceae.

Syn. Porrum cepa RCHB.

Cepa.

f. Ognon.

a. Onion.

8 *A. desertorum* F.

Fam. Liliaceae.

زُعْبِطَان - زَعْبَان

9 *A. magicum* L. (حَرْمَل أَيْضَ

10 *A. Moly* L. (حَرْمَل عَرَبِي - مَوْلِ

11 *A. porrum* L. - (كَدَنَا (فارسية) -

كَرَاث الْبَقْل - كَرَاثِيَط - قَرْطَ

Fam. Liliaceae.

Syn. Porrum commune RCHB.

f. Poireau.

a. Leek.

12 *A. porrum* L. Var. *Maximum*.

Fam. Liliaceae.

كَرَاث روْمِي

13 *A. rosum* L. Var. *Tourneuxii*. (بَصَل النَّبْ - كَرَاث

Fam. Liliaceae.

f. Aillé fer.

a. Rosy-flowered garlic.

14 *A. rotundum* L. V. *Al. vineale* WIM. & GR.

15 *A. sativum* L. - (سِير (فارسية) -

البستانى منه) - مُوسِير (الميل) - سِرْمَاسْق (بربرية)

Fam. Liliaceae.

Syn. Porrum sativum MILL.

f. All.

a. Garlic.

1 A. Iva SCHREB. مُسْكَة - جُمِدَة (مصر)

Fam. Labiatae.

f. Ivette.

a. Herb ivy.

2 A. reptans L. شندة فودة (المغرب)

Fam. Labiatae.

f. Bugle.

a. Bugle.

3 Albersia blitum KTH. V. Amaranthus bl. L.

4 Albizzia anthelmintica BRONGN. أبو سين (السودان)

Fam. Leguminosae.

Syn. Acacia anthelmintica BAILL.

f. Ecorce de musenna.

a. Anthelmintica.

5 A. julibrissin BOIV. شجر الحرير

Fam. Leguminosae.

Syn. Albizzia Nemu WILLD.

Acacia julibrissin WILLD.

Mimosa arborea FORSK.

f. Arbre à soie ; Acacia de Constantinople.

a. Silk-tree ; Silk-rose.

6 A. lebbeck BENTH. لبَّخ (هذا هو الاسم الحال

لبخ إلا أنه غير الbane المذكور في كتاب الإفاده والاعتبار

لعبداللطيف البغدادي وفي مفردات ابن البيطار) — ذفن

الباشا (زهراها بصر)

Fam. Leguminosae.

f. Bois noir.

a. Egyptian acacia.

7 A. Nemu W. V. Alb. julibrissin W.

8 Alcea officinalis L. V. Althaea fl. CAV.

9 A. rosea L. V. Althaea rosea CAV.

10 A. setosa L. عُرْبَة البقرة (سوريا) — خطمية

Fam. Malvaceae.

11 Alchemilla alpina L. V. Alch. argentea LAM.

12 A. argentea LAM. حشيشة الفضة

Fam. Rosaceae.

Syn. Alochemilla alpina L.

13 A. vulgaris L. لُوف السُّبَاع — رجل الأسد — قُولَا

Fam. Rosaceae.

f. Pied-de-lion.

a. Lady's-mantle.

14 Alga arida.

خُت

15 A. marina LAM. حشيش البحر

16 Alhagi maurorum DESF. V. Alh. maurorum Tourn.

عافول — الحاج —
الكَبَر — شوك الجمال — خوشتر — خارأشتر — خارشتر
— أشترخار — شترخار (كلها فارسية)

Fam. Leguminosae.

Syn. Alhagi maurorum DESF.

Hedysarum alhagi L.

f. Alhagi des Maures ; Sainfoin agul.

a. Camel thorn.

17 A. maurorum TOURNEF. منمار الراعي — زَيَّارة الراعي —

آذان الماء — صَفَارة الراعي — شَيَّابة ازاعي —

طاماً سُونيون (بوتانية) — لورن (Damasonion) — لورن (Liron)

حيدار — أذن الأرباب (Oredja diliebre) — سُنبل الملوك

Fam. Alismaceae.

f. Plantain d'eau ; Flûteau.

a. Water-plantain.

1 <i>Aeschynomene sesbania</i> L. V. <i>Ses. aegyptiaca</i>	سيفون	13 <i>A. junceum</i> P. B.	سيفون
PERS.		<i>Fam. Gramineae.</i>	
2 <i>Aethusa meum</i> MURR. V. <i>Meum Athaman-</i>		<i>f. Froment des jones.</i>	
<i>ticum</i> JACQ.		<i>a. Sea-wheat.</i>	
3 <i>A. cynapium</i> L.	كربة الثعلب	14 <i>A. repens</i> BEAUV.	نيل - تجبل - نجم - تجبر - خافر -
		(المغرب) - أغسطس (يونانية <i>Agrostis</i> يعني النجم)	تجبر - عكش - عرق التجلب (مصر)
4 <i>Agaricium</i> . V. <i>Polyporus officinalis</i> Fr.		<i>Fam. Gramineae.</i>	
5 <i>A. maluvium</i> Fr. V. <i>Ag.</i> Palomet.		<i>Syn. Triticum repens</i> L.	
6 <i>Agaricus Palomet</i> LETELL.	أَرْقِصَر - ساق الحمام	<i>f. Chiendent ; Agram.</i>	
		<i>a. Couch-grass.</i>	
<i>Fam. Agaricaceae.</i>		15 <i>Agrostemma coronaria</i> L. V. <i>Lychnis coro.</i> DESF.	
<i>Syn. Agar. maluvium</i> Fr.		16 <i>Agrostis nigricans</i> POIR. V. <i>Milium nig.</i> R. & B.	
7 <i>Agathophora alopecuroides</i> BGE.	شزان -	17 <i>A. repens</i> FORSK.	عرفة (البن)
	حُضن - دمران	<i>Fam. Gramineae.</i>	
<i>Fam. Chenopodiaceae.</i>		18 <i>A. verticillata</i> VILL.	نَعْمَ (مصر) - سنبلة (سوريا)
8 <i>Agathophyllum Bonus Henricus.</i>		<i>Fam. Gramineae.</i>	
V. <i>Chenopodium</i> Bon. Hen.		<i>a. Switch-grass.</i>	
9 <i>Agathotes chirayta</i> DON. V. <i>Sweertia chir.</i>		19 <i>Althorrhyza bulbosa.</i> V. <i>Crepis bul.</i> TAUSCH.	
10 <i>Agave americana</i> L.	صبار - صبار أمريقة	20 <i>Alzoon.</i> V. <i>Sempervivum arboreum</i> L.	
		21 <i>A. canariense</i> L.	حدق (سوريا)
<i>Fam. Amaryllidaceae.</i>		<i>Fam. Aizoaceae.</i>	
<i>f. Agavé d'Amérique ; Aloës.</i>		22 <i>A. hispanicum</i> L.	غسول . يشيد (سوريا)
<i>a. American aloe ; Century plant.</i>		23 <i>Ajuga chamaepitys</i> SCHREB.	كابطلوس (يونانية) وناريله صنوبر الأرض - حماقيطلوس - حاماقيطلوس -
11 <i>Agrimonia Eupatoria</i> L.	غافت - أوفاطور بون (يونانية) - الشوكة المتفة - شجرة البراغيث - العرجنج		عرض - مراراة الجر - شندقورة (بالمغرب كله)
	(البن) - ماشيا (فارسية)	<i>Fam. Labiate.</i>	
<i>Fam. Rosaceae.</i>		<i>f. Ivette.</i>	
<i>f. Aigremoine.</i>		<i>a. Ground-pine.</i>	
<i>a. Agrimony.</i>			
12 <i>Agropyrum elongatum</i> P. BEAUV.	سيفون		
<i>Fam. Gramineae.</i>			

- 1 **Adianthum capillus veneris** L. بَرْسِيَاوَشَان (فارسية)
نَوْلِه دَوَاء الصُّدُور) - بَرْسِيَا - بَرْسِيَاوَشَان - شَعَرِ
الْكَلَاب - بُجُودَة الْقَنَى - خَفَافِ الْجَن - سَبَكَة -
كُزُرَة الْبَيْر - شَعَرِ الْجَبَار - شَعَرِ الْأَرْض - شَعَرِ الْجَن -
شَعَرِ الْخَزَير - بَقْلَة الْبَيْر - لَغْيَة الْحَمَار - شَعَرِ الْتَوْل -
الْسَاقُ الْأَسْوَد - السَاقُ الْوَصِيف - سَاقُ الْأَسْكَمَل -
سَاقَة (فارسية)
Fam. Polypodiaceae.
Syn. Herba capillorum veneris.
f. Adianta ; Capillaire ; Cheveux de Vénus.
a. Maidenhair ; Venus hair ; Capillaire.
- 2 **A. caudatum** L. سَبَعِ الْأَرْض - مُشوَطِ الْفَرَاب
- 3 **A. nigrum**, V. *Asplenium adia*. MIG. L.
- 4 **Adina microcephala**. ذَارَح (البن)
Fam. Rubiaceae.
- 5 **Adonis autumnalis** L. نَابِ الْجَل - عَيْنِ الْجَل (الجزائر) -
حَنْوَنِ الْبَرَاز (سوريا)
Fam. Ranunculaceae.
f. Goutte de sang ; Oeil de perdrix.
a. Pheasant's-eye.
- 6 **A. cupana** GUSS. V. *Ad. microcarpa* D. C.
- 7 **A. dentata** DEL. نَابِ الْجَل (الجزائر)
Fam. Ranunculaceae.
- 8 **A. microcarpa** D. C. حَارَّة (الجزائر) - زَعْلَل
Fam. Ranunculaceae.
Syn. Adonis cupana GUSSONE.
- 9 **A. palaestina** BOISS. عَيْنِ الْبَر (سوريا)

- 10 **Adoxa moschatellina** L. عَنْبَ مِسْكٍ
Fam. Caprifoliaceae.
f. Herbe du muse ; Petite musquée.
a. Hollow-root ; Moschatel.
- 11 **Aegialophila pumila** B. V. *Centaurea pumila.*
- 12 **Aegilops bicornis** FORSK. شَعَرِ الْفَار
- Fam. Gramineae.*
- 13 **A. ovata** L. شَعَرِ الْبَلِيس . سَبَلِ الْبَلِيس (سوريا)
Fam. Gramineae.
- 14 **A. triluncialis** L. مَدَادَات
- Fam. Gramineae.*
- 15 **Aegle marmelos** CORR. بل (اسم الشجرة والثمر) -
Fam. Rutaceae. قَنَاءُ الْمَدَد
- Syn. Crataeva Valanga KON.*
- f. Bel indien ; Bela indien.*
a. Bael tree ; Bengal quince.
- 16 **Aeluropus repens** DESF. بَحْبَيل شَيْطَانِي - مُلْحَ -
بَحْبَيل بَلْدِي - عَكْشِ
Fam. Gramineae.
- 17 **Aerva** FORSK. شَجَرَةُ النَّعْجَة
- Fam. Amaranthaceae.*
- 18 **Aerva javanica** JUSS. رَأْمَة . غَيْل . طَرْف (سوريا)
Fam. Amaranthaceae.
- 19 **A. lanata** L. الْأَنْبَ
- Fam. Amaranthaceae.*
- 20 **A. tomentosa** LAN. الْرَأْمَة (ج . اِزْرَاء)
Fam. Amaranthaceae.
Syn. Aerva javanica JUSS.

1 A. napellus.

يش موش ييشا أو بُوشَا - فارة
اليش - خافق الذئب - قاتل الثغر - أقونينطن (بوتانية)
و بعضهم يقول ييش بُوش بُوها

*Fam. Ranunculaceae.**Syn. Acon. variabile HAYNE.**Acon. pyramidale WIMM.**f. Aconit napel ; Tue-loup.**a. Monk's-hood ; Aconite.***2 A. pyramidale WIMM. V. Acon. napellus.****3 A. uncinatum L.***Fam. Ranunculaceae.**a. Monk's-hood.***4 A. variabile L. V. Acon. napellus HAYNE.****5 Acorus aromaticus GIL. V. Aco. calamus L.**

نَصْبُ الْذَرِيرَةِ - خَسْبُ الْذَرِيرَةِ
(لوهوعة في الأطباب والملائكة) - رَجَ - عُودُ الْوَرْجِ -
إِبْكَرِ - عَرْقُ الْإِبْكَرِ (زَكِيَّة) - عُودُ الْرِّيحِ - نَصْبُ
الْطَّبِ - قَلْمَهَنْدِي - قَصْبُ بُوا - قَتْحَةِ - عُودُ
الْبَلَسَانِ - زَهْرَةِ - أَفَارُونِ (معربة Akoron) - أَكَرِ
(بوتانية)

*Fam. Araceae.**Syn. Acorus aromaticus GIL.**Acorus odoratus LAM.**Acore odorant ; Roseau odorant ; Calamus.**a. Sweet-flag ; Calamus.***7 A. odoratus LAM. V. Ac. calamus L.**

رَدْح (البن) -
مُبَيَّثَةِ - مَشْوَطِ الْغَرَابِ

*Fam. Polypodiaceae.**Syn. Pteris radiata METT.***9 Acus pastoris. V. Erodium cicutarium SM.**

بو باب - المَارَةِ (في سار) -
رَثْمَهِيسمِي الْكَنْجُلُسِ - غَوْفَةِ - حَبَّجَ (DELIL) - الحَرَةِ

*Fam. Bombaceae.**Syn. Baobab.**f. Baobab ; Pain de singe.**a. Baobab ; Monkey-bread.***11 Adenia venenata FORSK. عَدَنِ . عَدَنِ (البن)***Fam. Passifloraceae.***12 Adenium obesum, FORSK. عَدَنِ . عَدَنِ (البن)***Fam. Passifloraceae.*

فو طوما
(بوتانية Phyteuma) وهو الاسم الذي كان يطلق على
هذا النبات عند اليونان

*Fam. Campanulaceae.**f. Campanule odorante.**a. Gland bell-flower.***14 Adenopodium gossypifolia POHL.***V. Jatropha goss. JACQ.***15 A. Roxburghii KOST. V. Jatropha glandulifera ROXB.**

A. fragrantissima (*suite*).

Syn. Santolina fragrantissima FORSK.

Achillea santolina L.

f. *Garde-robe*; *Aurone femelle*; *Santoline*.

a. *Lavender-cotton*.

١ **A. millefolium** L. — أَمْ أَلْفُ وَرَةٍ —

ذُو أَلْفِ وَرَةٍ

Fam. Compositae.

Syn. Millefolium.

Stratiotes.

Superolium veneris.

f. *Herbe aux charpentiers*; *Mille-feuille*; *Achillée*.

a. *Arrowroot*; *Milfoil*; *Nose-bleed*.

٢ **A. ptarmica** L. — مُعْطَسٌ — عُودُ الطَّاسِ

Fam. Compositae.

Syn. Ptarmica vulgaris D. C.

f. *Herbe à éternuer*; *Ptarmique*.

a. *Sneezewort*.

٣ **A. santolina** L. V. *Ach. fragrantissima* FORSK.

٤ **A. viscosa** L. V. *Ach. ageratum* LAM.

٥ **Achyranthus aspera** L. — سُرْيَا (سوريا)

خُوطٌ + عَقَبٌ (البن) — حَلْمٌ — حَمْشَدٌ

Fam. Amaranthaceae.

f. *Herbe d'Inde*.

a. *Rough chaff tree*.

٦ **A. decumbens** FORSK. — دَرَاءٌ

٧ **A. lanata** L. — الْأَنْبَابِ

حَبُّ الْجُوزٍ — حَبُّ الصَّبَاجِزِ

سَلْمٌ — سَنْمٌ

سُورِيدٌ (البن) — سَوْدٌ

Fam. Amaranthaceae.

١١ **Acmella caulisrrhiza** DEL. — قَشْ الْفَتَنِ (السودان)

Fam. Compositae.

١٢ **Acokanthera Detersii** SCHWEF. — ثَيْرٌ . ثَمَارٌ (البن)

Fam. Apocynaceae.

أَنْثَلَةٌ سُودَاءٌ — جَذْرَارُ أَنْدَلِي

(معناه قِاعِ السُّوْمِ) — تَرْيَاقُ الْبَيْشِ — شَنْلَةُ السَّمِّ

بَيْشُ بُوْحًا — بُوْحًا — نوعٌ أَيْضَّاً مِنْ يَسْمِي أَنْثَلَةٌ بِيَضَا .

Fam. Ranunculaceae. — طَوَارَه

f. *Aconit anthora*; *Maclou*; *Anthore*.

a. *Wholesome aconite*.

١٤ **A. Ferox** WALL. — بَيْشٌ — طَوَارَه (فارسية) =

جَذْرُ الْبَيْشِ (جَهَنَّمَ) — هَلَهَلٌ (جَهَنَّمَ)

Fam. Ranunculaceae.

a. *Bish poison*; *Indian aconite*.

١٥ **A. luteum**. V. *Ac. lycoctonum*.

أَغْوِنِيلُونْ لُوقْطُونُونْ — خَانِقٌ

الْقَبْ — خَانِقُ الْقَبْ

Fam. Ranunculaceae.

Syn. Aconitum luteum.

f. *Aconit tue-loup*; *Etrangle-loup*.

a. *Dog's-bane*; *Wolf's-bane*.

1 A. nilotica DEL. V. A. arabica WILLD.	12 Acanthus arboreus FORSK.
2 A. orfota FORSK.	عُنْقَلْ وَاحِدَةٌ عُرْفَةٌ
Fam. Leguminosae.	Fam. Acanthaceae.
Syn. Mimosa orfota FORSK.	
3 A. senegal WILLD.	صَعْنَهْ شَابٌ - قَادٌ (الْيَمْ)
Fam. Leguminosae.	Fam. Acanthaceae.
Syn. Acacia Verek GUILL. & PERR.	
Acacia albida DEL.	
f. Acacia à gomme arabique ; Gommier blanc ; Verek.	
4 A. seyal DEL.	سَيَالٌ - صَعْنَهْ - طَلْحٌ (عَلَى الْمَوْمَ)
Fam. Leguminosae.	
Syn. Mimosa seyal FORSK.	
A. fistula SCHWEINF.	
f. Arbre à gomme.	
5 A. spirocarpa H.	سَمْرٌ
Fam. Leguminosae.	
6 A. tortilis HAYNE.	طَلْحٌ - حَرْسٌ (الْيَمْ)
Fam. Leguminosae.	
7 A. vera WILLD.	شَوكَةٌ مَصْرِيَّةٌ - أَمْ غَلَانٌ - سَنْطَةٌ بَرِيَّةٌ - ثُمَرَهَا يُسَمِّي دَادَا (فَارِسِيَّة)
Fam. Leguminosae.	
Syn. Ac. nilotica DESF.	
Mimosa nilotica L.	
8 A. verek. V. Ac. senegal WILLD.	
9 Acalypha betulina SPRING. V. A. fruticosa.	
Fam. Euphorbiaceae.	
10 A. decidua FORSK.	بَرْطَمٌ صَغِيرٌ (الْيَمْ)
11 A. fruticosa FORSK.	بَرْطَمٌ صَغِيرٌ - شَوَّحَطٌ - دَفْرَانٌ (الْيَمْ) - عَنْشَطٌ
	صَنْفٌ (الْيَمْ)
	رِجْلُ الدِّبِ (نَدَا) - مَسْمَسٌ - شُوكَةُ الرِّزْنَدِ (الْجَزَارِ)
	f. Branche-ursine.
	a. Bear's-breech ; Brankursine.
	15 A. spicatum L. V. Blepharis edulis PERS.
	بِصْ - تَرْعَوْيَلَ - شُوكَ
	أَجَالٌ (سُورِيَا)
	17 Acarna gummifera. V. Atractylis gum.
	بَقْبَ - دُبْ (سُورِيَا)
	Fam. Sapindaceae.
	f. Erable.
	a. Maple.
	أَغْرِيَاطُنْ (بُونَانِيَّة) وَمِنْهَا
	الَّذِي لَا يُشَيَّخُ
	19 Achillea ageratum L.
	فَيْسُون
	Fam. Compositae.
	Syn. Ach. viscosa LAM.
	f. Achillée agératoire.
	a. Sweet-maudlin ; Milfoil.
	20 A. falcata FORSK.
	فَيْسُون
	Fam. Compositae.
	فَيْصُومُ أَنْثِي - فَيْسُون
	أَنْثِي - بَابُونِ (بِالْقَاهِرَةِ عَنْدِ الْمَطَارِينِ) - بُوْيِي مَارَانِ
	(فَارِسِيَّة)، بُوْيِي = رَاعِيَةٌ وَمَارَانٌ = الْحَيَّاتُ، لَأَنَّ الْحَيَّاتَ
	تُهَرِبُ مِنْ رَاعِيَتِهِ وَمَارَانِجُ - مَارِي - فَيْصُومُ - عَلِكُ
	الْفَرَازَالِ - عَلِيمَ - بَعْيَرَانِ (سُورِيَا) - فَيْصُومُ جَلِيلٌ
	Fam. Compositae.

- 1 A. anthelmintica. V. Albizia anthel. BRONG.
 سلام - سلم - سلطان
 شوكه قبطية - شوكه قبطي - خروب مصرى - القرط
 وعند العامة قرض (هو حملها) — ومن هذا المثل ينحصر
 الأقايا في حين غضاضته ويسمى رب القرط
Fam. Leguminosae.
 Syn. Acacia nilotica DEL.
 Mimosa arabica LAM.
 Acacia Adansonii GUILLO. & PERR.
 f. Acacia d'Egypte; Arbre à la gomme; Gommier
 d'Egypte.
 a. Egyptian thorn; Gum-arabic tree.
 3 A. asak FORSK. & W. عسل
Fam. Leguminosae.
 4 A. catechu WILLD. كاد هندي - خيز (هندي)
 (Kath) - كات هندي (Kath)
Fam. Leguminosae.
 Syn. Mimosa catechu ROXB.
 Mim. catechuoides ROXB.
 f. Catechu; Acacie du cachou.
 a. Catechu-tree; Khaïr-tree.
 5 A. cavenia HOOK. V. A. Farnesiana WILLD.
 6 A. Ehrenbergiana HAYNE. سلطان
Fam. Leguminosae.
 Syn. Acacia flava FORSK; Mimosa flava FORSK.
 7 A. Farnesiana WILLD. فنتة (مصر والجزائر)
 بان (بلاد العرب) - مسكن الصناديق (الغرب) - غيلان.
 غير (سوريا)

- A. Farnesiana (suite).
Fam. Leguminosae.
 Syn. Vachellia Farn. W. & A.
 Farnesiana odora GASP.
 Acacia Cavenia HOOK. & ARN.
 Mimosa Farn. ROXB.
 Mim. sepiaria ROXB.
 Mim. indica POIR.
 f. Cassie; Acacie odorante.
 a. Sponge tree.
 8 A. fistula SCHWEINF. V. A. Seyal DEL.
 9 A. flava FORSK. V. A. Ehrenbergiana HAYNE.
 10 A. fruticosa FORSK. دفران (البن)
Fam. Leguminosae.
 11 A. glaucocephala ST. داجحة (البن)
Fam. Leguminosae.
 12 A. gummosa WILLD. طلح (ج. طلاح وطلوح) -
 أم غيلان - وثمره يسمى علف - ولهاها يسمى بُنك
 (فارسية) - ورثتها يسمى حبْل - وثمرها يسمى برمَة
 (ج. برم) - وشوكها عنَم
Fam. Leguminosae.
 f. Acacia gommier.
 13 A. heterocarpus DEL. جبلجل
Fam. Leguminosae.
 14 A. julibrissin WILLD. V. Albiz. juli BOIV.
 15 A. laeta R. BR. خشب - سلطان (سوريا)
Fam. Leguminosae.
 16 A. mellifera BTH. طبة - سهر (البن)
Fam. Leguminosae.

DICTIONNAIRE
DES
NOMS DES PLANTES
EN LATIN, FRANÇAIS, ANGLAIS ET ARABE
PAR
Dr. AHMED ISSA BEY

A

- 1 **Abelmoschus esculentus** GUILL.
V. Hibiscus esc. L.
أبو طيلون
- 2 **A. moschatus** MONCH. *V. Hibiscus abel.* L.
عنب
- 3 **Abies excelsa** D.C. *V. Picea ex.* LK.
أبلس
- 4 **Abrotanum mas.** *V. Artemisia abr.* L.
أبروتانوم
- 5 **Abrus Bottae** DEFL. عصب - توب (البن)
Fam. Leguminosae.
عنن الديك - عيون الديك -
شتم - شم آخر (وهو بذور هذا النبات ويسى البندق
أيضا) - حب العروس - عفروس - قلقل - بلبع (البن)
Fam. Leguminosae.
/*Liane à réglisse; Arbre à chapelet.*
a. *Wild-liquorice; Bead-tree.*
- 6 **A. precatorius** L. عنن الديك - عيون الديك -
شتم - شم آخر (وهو بذور هذا النبات ويسى البندق
أيضا) - حب العروس - عفروس - قلقل - بلبع (البن)
Fam. Leguminosae.
/*Liane à réglisse; Arbre à chapelet.*
a. *Wild-liquorice; Bead-tree.*
- 7 **Absinthium vulgare** LAM. *V. Artemisia abs.* L.
أبرو طيلون
- 8 **Abutilon TOURN.**
Fam. Malvaceae.
أبو طيلون

- 9 **A. avicennae** GÄRTN. أبو طيلون - شوك الغنم
Fam. Malvaceae.
/*Abutilon ordinaire; Jute de Manchourie;*
Guimauve fausse ; Guimauve jaune.
a. *American jute; American velvet-leaf.*
- 10 **A. bidentatum** H. قرقدان - زين (البن)
Fam. Malvaceae.
- 11 **A. muticum** SWEET. قرقدان (السودان) -
حب سبل
Fam. Malvaceae.
/*Syn. Sida mutica DEL.*
- 12 **Acacia Adansonii** GUILL. *V. A. arabica* WILLD.
هراس - سدرة يضم (ستقال والسودان) -
- 13 **A. albida** DEL. سقط (سوريا)
Fam. Leguminosae.
/*Syn. Senna bequa Senegal.*
/*Arbre blanc.*